



BEER • BIRRA • PIVO • BIER • BIÈRE  
www.emonec.eu

# Tirolski večer

## z Denisom Novatom

### PETEK, 29. oktobra 2010, ob 20. uri

Za rezervacije: 00386 41 326 642 - Vanganelška cesta 20, Koper





# Primorski

## dnevnik

TOREK, 26. OKTOBRA 2010

št. 253 (19.960) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0401 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 666007

## Italija je za Fiat cokla

DUŠAN UDOVIČ

Fiatovemu pooblaščenemu upravitelju Sergiu Marchionneju je v televizijskem pogovoru s Fabiom Faziom uspelo to, kar bi dan prej izgledalo nemogoče: združiti v nasprotovanju njegovim izjavam skoraj vse, kar v Italiji leze in gre, politiko od leve do desnice, delavce in sindikate. Škoda, da ne bo trajalo, kajti, kot je znano, v tej državi tudi najbolj nepremišljene fraze izpuhtijo v roku par dni, do naslednje neumnosti pač.

Seveda je težko mirno sprejeti trditev, da je italijanska država za Fiat cokla in sama zguba, potem ko je turinski koncern celo stoletje črpal državna sredstva v količinah, kot jih nikjer drugje v razvitem svetu niso poznali. Nič koliko svojih kriz je Fiat dejansko reševal z denarjem davkoplačevalcev, tako kot morajo delavci danes nositi najtežje breme krize avtomobilskega trga in pristajati na izsiljevanja, v upanju, da ohranijo slabo plačana delovna mesta. Kajti, če je res, da je produktivnost v Franciji in Nemčiji višja, je prav tako res, da znaša plača Fiatovega delavca tretjino plače francoskega in polovico plače nemškega kolega. To je realnost, poleg dejstva, da so avtomobili drugih evropskih znamk v tržno pomembnih segmentih po kakovosti bistveno bolj konkurenčni od Fiatovih.

Vse to Marchionne dobro ve, zato bi si lahko prihranil cinične izjave, ki so upravičeno spravile na noge italijansko javnost.

LUXEMBOURG - Soglasje na včerajšnji seji zunanjih ministrov

# Za Srbijo nov korak na poti v Evropsko unijo

Približevanje EU pogojeno s sodelovanjem s haaškim sodiščem

TRST - Minister Žekš gost vodstva SKGZ

## Finančne težave pogojujejo razvojne perspektive manjšine



TRST - Do kdaj in v kakšni meri bodo finančne težave pogojevale razvoj slovenske manjšine? Zelo aktualno in resno vprašanje je bilo v središču pozornosti včerajšnjega srečanja Slovenske kulturno-gospodarske zveze z ministrom za

Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjanom Žekšem (foto KROMA).

Novice, ki prihajajo iz Rima, so slabe. Ministrski svet je v prvem osnutku državnega proračuna še dodatno krčil prispevke za Slovence, tako da ta negativni

trend, kot v preteklosti, lahko v pozitivno spremeni sedaj predvsem Slovenija.

Na srečanju je tekla beseda tudi o položaju v Slovenskem stalnem gledališču in o odnosih znotraj manjšine.

Na 3. strani

LUXEMBOURG - Srbija je včeraj stopila korak naprej na poti v Evropsko unijo. Zunanji ministri unije so namreč doslegli soglasje o predali srbske prošnje za članstvo v obravnavo Evropski komisiji. Ob tem so odločili, da bo vsak nadaljnji korak Srbije na poti v unijo pogojen s popolnim sodelovanjem s haaškim sodiščem.

Na 29. strani

### Obračun rotacijskega sklada za kmetijstvo

Na 4. strani

### SKD Slovenec proslavilo 110-letnico

Na 6. strani

### V Trstu o izvajanju vladnega programa

Na 7. strani

### Danilo Slokar o zastavi Padanije pri Bazovici

Na 8. strani

### V Tržiču okrepili jezikovno okence

Na 23. strani

### Gorica na bojni nogi zaradi porodnišnice

Na 23. strani

### Kostanji v Števerjanu, pohod v Št mavru

Na 25. strani

### Naš intervju: plesalec Tadej Brdnik

Na 27. strani

## SLOVENIJA - Drugi krog županskih volitev V Novi Gorici slavil Arčon, v Piranu temnopolti Bossman

NOVA GORICA, PIRAN - Slovenski volivke in volivci so v drugem krogu lokalnih volitev izvolili 73 novih županov slovenskih občin, v občini Mirna Peč pa bo zaradi izenačenega izida zmagovalca določil šele zreb. Najuspešnejši so bili tudi tokrat neodvisni kandidati, med izvoljenimi župani pa je pet žensk. V prvem krogu volitev 10. oktobra so izvolili 134 županov.

V Novi Gorici je v drugem krogu volitev kandidat LDS Matej Arčon zbral 64,21 odstotka glasov, njegova protikandidatka Darinka Kozinc, kandidatka SD Darinka Kozinc pa 35,79 odstotka glasov. Do največje spremembe je pri-

šlo v Piranu. Novi župan je postal kandidat SD Peter Bossman, ki je z 51 odstotki podpore premagal dosedanjega župana iz vrst Piran je naš Tomaža Gantarja in je prvi temnopolti župan v srednjeevropskem prostoru. Novega župana so dobili tudi v Izoli, kjer je neodvisni kandidat Igor Kolenc premagal dosedanjega župana Tomislava Klokočevnika. V Komnu je Danijel Božič (LDS) dobil dobrih 51, Gojmir Lešnjak Gojc pa slabih 49 odstotkov glasov.

Največ županov ima še vedno SLS, SD in SDS pa sta v primerjavi z volitvami pred 4 leti pridobili največ županov.

Na 2. in 24. strani

# MARINIGH

## confezioni





**Trg Cavour, 25**  
**34074 - Tržič**  
**Tel in Fax 0481 791066**

pred cono namenjeno pešcem, tik ob večnadstropnemu parkirišču



# Resje

OSKRBOVANA STANOVANJA V SEŽANI

## Najraje smo doma!

Prva oskrbovana stanovanja na Krasu. Priložnost za vse, ki jim je kakovost bivanja, varnost in individualnost na prvem mestu. Mirna lokacija, sončna lega, narava in vse, kar potrebujete, bo blizu.

V soselki bo vedno živahno. Vabile bodo številne športne aktivnosti, krožki, delavnice in dogodki.

Vseljivo: marca 2011  
Velikost: od 35 do 72 m<sup>2</sup>  
Cena z ddv: od 67.000 do 154.000 €

**RES JE!** Resje bo dom, ki ga ne boste hoteli zapustiti.

05 731 25 29  
[www.kraskizidar.si](http://www.kraskizidar.si)





**SLOVENIJA** - V drugem krogu županskih volitev izvoilili še 73 županov, enega bo določil žreb

# Bossman presenetil v Piranu, v Komnu slavil Božič, v Izoli Kolenc

*Pirančani so tako dobili temnopoltega župana - V Divači zmagal Božac - največ županov pridobili SD in SDS*

LJUBLJANA - Slovenski volivke in volivci so v drugem krogu lokalnih volitev izvolili 73 novih županov slovenskih občin, v občini Mirna Peč pa bo zaradi izenačenega izida zmagovalca določil šele žreb. Najuspešnejši so bili tudi tokrat neodvisni kandidati, med izvoljenimi župani pa je pet žensk. V prvem krogu volitev 10. oktobra so izvolili 134 županov ter člane občinskih svetov in krajevnih, vaških in četrtinskih skupnosti, v drugem krogu pa so volili župane 74 občin, med katerimi so tudi štiri mestne.

V Kranju je zmagal Mohor Bogataj, ki je prejel 55,07 odstotkov glasov, medtem ko je protikandidatka Hermina Krt zbrala 44,93 odstotka glasov. V Novi Gorici (o teh volitvah in volitvah na Severnem Primorskem poročamo posebej) pa je v drugem krogu volitev kandidat LDS Matej Arčon zbral 64,21 odstotka glasov, njegova protikandidatka Darinka Kozinc, kandidatka SD, ki je sicer v prvem krogu zbrala največ, 25,40 odstotka glasov, pa tokrat 35,79 odstotka glasov. Ptujski župan Štefan Čelan je v drugem krogu lokalnih volitev prišel še do tretjega mandata in bo tako najstarejši slovensko mesto vodil tudi v naslednjih štirih letih. V drugem krogu je zbral 54,19 odstotka glasov, njegov protikandidat Miroslav Lucić (SDS) pa 45,81 odstotka. Tudi Mestno občino Novo mesto bo v novem županskem mandatu vodil dosedanj župan Alojzij Muhič, ki je v drugem krogu dobil dobrih 56 odstotkov glasov, njegov tekmelec Bojan Kekec pa dobrih 43 odstotkov.

V drugem krogu županskih volitev je bilo izvoljenih največ neodvisnih županskih kandidatov. Med strankami je največ županov dobila SDS, in sicer 12, sledi SD z desetimi in SLS z devetimi župani. Po pet novozvoljenih županov prihaja še iz strank LDS in NSi, dva pa iz DeSUS.

V SD so z rezultati lokalnih volitev na splošno zadovoljni, je v izjavi za javnost dejal podpredsednik SD Patrick Vlačič. Tudi v LDS so z odločitvijo volivcev v drugem krogu izjemno zadovoljni, je sporočila predsednica stranke Katarina Kresal. V SDS pa so prepričani, da je bilo "s prepričljivo zmago SDS in pomladnih strank vladi poslano jasno sporočilo, da je dovolj izključevanja, brezglavega zadolževanja države in oblastniške arogance ter da je skrajni čas za sodelovanje, dialog in učinkovito razvojno politiko".

Po besedah predsednika SLS Radovana Žerjave je rezultat lokalnih volitev zanje velika motivacija. Tudi v zunajparlamentarni NSi so z drugim krogom županskih volitev, kot tudi z rezultati lokalnih volitev nasploh zadovoljni, je dejala predsednica NSi Ljudmila Novak.

Po skupnem številu županov sicer še vedno vodi SLS, iz katere prihaja 41 županov (-8 v primerjavi z volitvami pred štirimi leti). Sledi SDS s 33 župani (+5), na tretjem mestu pa je SD, iz katere prihaja 20 županov (+7). S podporo LDS je bilo skupaj izvoljenih 13 županov (-4), s podporo NSi pa osem (-2). Trije župani pa so na volitvah nastopili s podporo DeSUS (+3). Zmagovalci lokalnih volitev so sicer neodvisni kandidati, saj jih je v drugem krogu slavilo 22, že v prvem krogu pa 48, medtem ko Zares nima niti enega župana.

Med v nedeljo izvoljenimi župani je pet žensk, kar pomeni, da bo skupaj s kandidatkami, izvoljenimi v prvem krogu, slovenske občine vodilo deset županov.

V drugem krogu se je za županski položaj potegovalo osem poslancev, medtem ko jih je bilo 16 izvoljenih že v prvem krogu. Med poslanci, ki so kandidirali v drugem krogu, je uspelo le poslancu SDS Petru Verliču, ki je postal župan Grosupljega. Njegov poslanski kolega Zvonko Lah pa je v Mirni Peči dobil natanko 50 odstotkov glasov in bo o zmagovalcu odločal žreb.

Do največje spremembe pa je prišlo v Piranu. Novi župan je postal kandidat SD Peter Bossman, ki je z 51 odstotki podpre premagal dosedanjega župana iz vrst Piran je naš Tomaža Gantarja

in je prvi temnopolti župan v srednjeevropskem prostoru. Novega župana so dobili tudi v Izoli, kjer je neodvisni kandidat Igor Kolenc premagal dosedanjega župana Tomislava Klokočevnika.

Bossmanu so volivci namenili 3418 glasov Gantarju pa 3233, kažejo podatki po končanem štetju vseh glasovnic. »Seveda sem zelo vesel in ponosen. Zmagali so ljudje. Kampanjo sem osnoval na dialogu, mislim, da je dialog zmagal,« je dejal Bossman. Glede nizke volilne udeležbe, po podatkih občinske volilne komisije je v Piranu glasovalo 44 odstotkov volivcev oziroma osem odstotkov manj kot v prvem krogu, je Bossman dejal, da bo stvar potrebno še analizirati. Ta teden se bo vrnil v zdravniško ambulantno, nato pa bo po njegovih besedah dovolj časa za dogovore in priprave za novo službo. Kadrovskih cunamijev v občinski upravi ne bo, je še napovedal.

Nizko volilno udeležbo je obžaloval tudi dosedanj župan Tomaž Gantar. »Štejejo rezultati. Očitno je bilo veliko tega spregledanega. Narejenega je bilo definitivno več kot v prejšnjih mandatih,« je poudaril. Kot je še dejal, so v njegovem taboru med kampanjo delali umirjeno in zelo korektno, na volilni rezultat pa je po njegovem v veliki meri vplivala tudi intenzivna kampanja SD. »Predvsem bi želel, da on vodi občino. Bilo bi lepo in korektno, da bi bil on tisti, ki sprejema odločitve. Želim mu srečo, da nadaljuje to, kar je dobrega, in da gre občina naprej,« je Gantar še zaželel Bossmanu. Kot je napovedal, se bo vrnil v medicino, kako bo naprej, pa bo pokazal čas.

V Izoli je neodvisni kandidat Igor Kolenc z 51 odstotki podpore premagal Tomislava Klokočevnika iz vrst Izola je naša. Kolenc zasluže za zmago pripisuje predvsem komunikaciji z volivci med večmesečno volilno kampanjo, kar je po njegovem pri volivcih očitno obrodilo zaupanje. Med prvimi nalogami ga čaka pregled finančne situacije in sestanek z zaposlenimi v občinski upravi. Tu bo po njegovem potrebna reorganizacija, sicer pa napoveduje najprej majhne, zatem večje spremembe.

V Komnu je Danijel Božič (LDS) za 36 glasov premagal Gojmirja Lešnjaka Gojca (SD), ki je v prvem krogu dobil največ glasov. Božič je dobil dobrih 51, Lešnjak pa slabih 49 odstotkov glasov.

Novi župan je takoj, ki je bilo znano, da je zmagovalec drugega kroga, dejal, da ga čaka trdo delo in da občina potrebuje sanacijo. Zato ne bo veliko vlaganj v infrastrukturo. Za zdaj še ne ve, če bo

župansko funkcijo opravljal poklicno. Sam se sicer nagiba k temu, da ne bi bil poklicni župan, je pa pripravljen delati, če bo potrebno, »od jutra do večera«.

»Poraženi« Gojmir Lešnjak na nespeh v drugem krogu ne glede dramatično. Kot pravi, je zanj velik uspeh, da je toliko ljudi volilo zanj, saj ga nekateri imajo še vedno za »forešta«. Novemu županu pa je zaželel uspešno delo, prepričan pa je tudi, da Komen potrebuje poklicnega župana.

Tudi Divača je župana dobila šele v drugem krogu. Drago Božac je prepričljivo (59,26%) premagal Antona Možeta (40,74%). Po izvolitvi je novi župan povedal, da se je očitno obrestovalo delo njegove liste za Kras in Brkine. Poudaril je, da si bo prizadeval, da izpolni predvolilne obljube, predvsem pa to, da bo delal pošteno in transparentno.

Novega župana je dobila tudi Ilirska Bistrica. To je Emil Rojc (SD), ki je dobil 53, 64 odstotka glasov, njegov konkurent Anton Šenkinc pa 46,36 odstotka. (STA/CR)

**ZAGREB** - Priznanje slovenskemu predsedniku

## Danilo Türk častni ambasador kulture miru

ZAGREB - Predsednik Republike Slovenije Danilo Türk in predsednik Republike Hrvaške Ivo Josipović sta se udeležila slovesnega odprtja VI. kongresa enotnosti humanistov na temo »Zaščita otrok sveta z ranjenim otroštvom«. Danilo Türk je ob tej priložnosti prejel zlato plaketo »Častni ambasador kulture miru«, ki mu jo je za aktivnosti na področju pomoči otrokom žrtvam nasilja podelila Mednarodna liga humanistov.

V svojem nagovoru je Türk dejal, da zelo ceni to priznanje, ki ga razume kot obvezo za delo v prihodnje. Izpostavil je, da je v surovih vojnah na območju nekdanje Jugoslavije konec 20. stoletja prišlo do hudih kršitev človekovih pravic in sistematičnih napadov na civilno prebivalstvo, med katerim so bili mnogi otroci. Poudaril je, da je danes, ko na tem območju vlada mir, treba skrbeti za žrtve preteklih vojn,

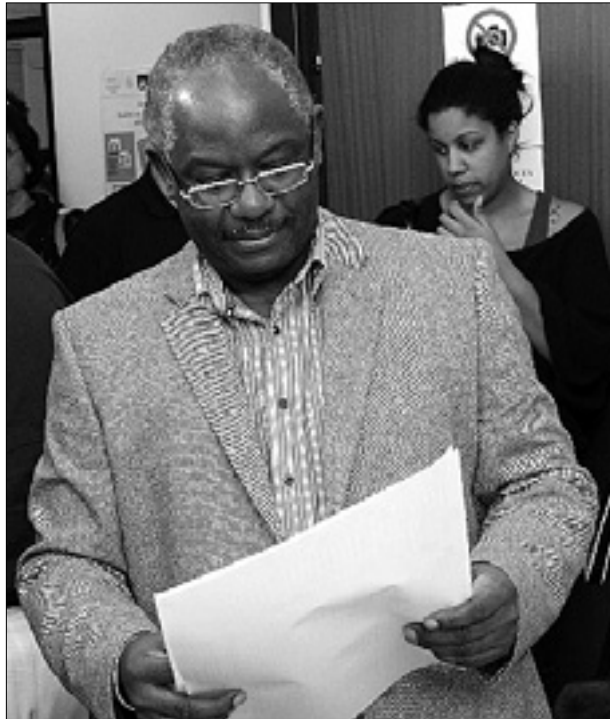
in dodal, da vojne potekajo tudi drugje po svetu.

Spomnil je tudi na svojo humanitarno akcijo pomoči otrokom, ki so bili prizadeti v vojni v Gazi na Bližnjem vzhodu. Izpostavil je, da se je do sedaj v slovenskem centru za rehabilitacijo invalidov URI Soča zdravilo okrog 50 palestinskih otrok.

Poudaril je, da je treba otrokom pomagati tudi v miru. Opozoril je, da otroci tudi v takšnih razmerah postanejo žrtve nasilja. Zato po predsednikovih besedah potrebujejo krizne centre, kamor se lahko zatečejo v primeru nasilja v družini ali ko nimajo nobenega drugega zatočišča. Predsednik je lani ustanovil fundacijo z imenom "Pustimo jim sanje", ki si prizadeva, da bi otroci lahko živeli svoje otroštvo, svoje upanje in svoje sanje. Eden od glavnih projektov te fundacije pa je prav finančna pomoč kriznim centrom za otroke žrtve nasilja.

Peter Bossman je s tesno zmago v drugem krogu volitev v Piranu postal prvi temnopolti župan v celotnem srednjeevropskem prostoru

FPA



## Slovenska pisateljica Suzana Tratnik v Vidmu

VIDEM - Na lektoratu slovenščine v Vidmu bodo jutri gostili slovensko pisateljico Suzano Tratnik. Literarni večer v knjigarni Odos (Ul. Gen. Baldissera 56, Videm) se bo začel ob 18.30, vodil pa ga bo profesor Robert Dapit. Pisateljica bo predstavila svoja dela ter spregovorila o sodobni slovenski književnosti. Večer so na lektoratu pripravili v sodelovanju s slovensko založbo Beletrina.

## V Kopru jutri koncert istrskih ljudskih pesmi

KOPER - Akademski pevski zbor Univerze na Primorskem in instrumentalna zasedba Vruja sta za jutri ob 20. uri v atriju Studentskega centra Jadro v Kopru pripravila koncert istrskih ljudskih pesmi z naslovom »Storu si je lepi vrt«. V sobivanju treh narodov, slovenskega, hrvaškega in italijanskega, ki skupaj oblikujejo tradicijo tega prostora, je istrska glasba skozi sožitje treh jezikov in posebnosti njihove melodike postala pojem multikulturalnosti in raznolikosti. Program bosta hudomušno povezovala Danijela Toškan Škergat in Marko Margon.

**DUNAJ** - Pospeševanje učenja jezikov in še posebej slovenščine na Koroškem

## Pobuda »Botrstvo za večjezičnost« navdušila tudi avstrijskega predsednika Heinza Fischerja



Fischer včeraj v krogu pobudnikov iniciative »Botrstvo za večjezičnost«

DRAGAN TATIC

DUNAJ/CELOVEC - Dan pred današnjim nacionalnim praznikom v Avstriji se je iniciativa »Botrstvo večjezičnosti« na Dunaju predstavila tudi avstrijskemu zveznemu predsedniku Heinzu Fischerju. Avstrijski predsednik je v Hofburg sprejel glavna nositelca pobude Willibalda Liberdo in predsednika SKS Bernarda Sadovnika in ob tem izrazil navdušenje nad novo iniciativo, ki naj bi še pospešila učenje jezikov, posebej slovenščine, na Koroškem. Na predstavitvi so bili prisotni tudi predstavniki regij užitka alpsko-jadranskega prostora in Farant-kmetov iz Podjune ter voditeljica Jezikovne iniciative Rozvita Vospernik.

V ospredju pobude, ki so jo pred tedni predstavili na celovški univerzi in o kateri smo že poročali, sta odprtost in strpnost za večjezičnost in kulturno raznolikost, podpira pa jo vrsta uglednih osebnosti z vseh področij družbenega, gospodarskega, cerkvenega in tudi športnega življenja - med njimi rektor celovške univerze Heinrich C. Mayr, krški škof Alois Schwarz, superintendent Manfred Sauer, pevec Udo Jürgens in njegov brat Manfred Bockelmann, predsednika gospodarske in delavske zbornice Franz Pacher in Günter Goach, glavni uredniki koroških časopisov in Avstrijske radiotelevizije kot tudi predsednika obeh krovnih organizacij koroških Slovencev Valentin Inzko in Marjan Sturm. Ugledni promotorji »botrstva večjezičnosti« so tudi trije bivši vrhunski zimski športniki iz treh sosednjih dežel: Korošec Armin Assinger, Slovenec Bojan Križaj in Italijanka Gabriella Paruzzi. (I.L.)



TRST - Minister Žekš na odprti seji izvršnega odbora SKGZ

# Slovenska manjšina se ne more in ne sme ukvarjati le s svojimi finančnimi problemi

Slabe novice iz Rima o finančnih prispevkih za leto 2011 - V manjšinski skupnosti malo ali nič skupnih projektov

TRST - Do kdaj se bo slovenska manjšina ukvarjala le s finančnimi problemi in dejansko zanemarjala svoj razvoj? Dokler ne bo Italija sistemsko in trajno rešila vprašanje financiranja, je prvi in samoumevni odgovor. To je nedvomno res, vprašanje pa zahteva širše razmišljanje, o katerem v manjšini (še) ni soglasja. Žal, menijo pri Slovenski kulturno-gospodarski zvezi, ki je na sinočnjo odprto sejo svojega izvršnega odbora povabila slovenskega ministra Boštjana Žekša, vladnega sekretarja Borisa Jesiha in generalno konzulko Vlasto Pelikan.

Novice o italijanskih prispevkih za leto 2011, ki v teh urah prihajajo iz Rima, so zelo slabe. Vladni predlog državnega proračuna (minister Giulio Tremonti) namenja slovenski manjšini 2,8 milijona evrov, kar je dejansko 2,4 milijona evrov manj prispevkov, kot jih je manjšina dobila v letošnjem letu (vključno s t.i. Berlusconijevim dodatkom). Rudi Pavšič je to napoved iz Rima ocenil za katastrofalno, naravnost strašljiva pa je vsota 35 milijonov evrov (podatek je posredoval predsednik SKGZ), ki naj bi jih Rim od leta 2001 privarčeval iz zaščitnega zakona in torej na koži Slovencev in njihovih kulturnih organizacij.

Odločilno vlogo bo pri tem znova imela Slovenija, je napovedal Pavšič, kar sta pritrdila Žekš in Jesih. Slovenija si v odnosih z Italijo intenzivno prizadeva za sistemsko rešitev problema financiranja manjšine. Minister o tem ni pesimist in verjame v premik v odnosih med Rimom in Ljubljano. Decembra bo srečanje obeh vlad, v katerega SKGZ in Žekš polagata veliko upanje, saj manjšina, kot je poudaril Pavšič, se ne more in ne sme osem mesecev v letu ukvarjati le s finančnimi težavami. »Slovenci nismo manjšina na barikadah in hočemo igrati aktivno vlogo v tem prostoru, ki pa nam je trenutno še kar onemogočena,« je še grenko ugotovil Pavšič.

Vsi so soglašali, da predstavlja samostojni ministrski resor za Slovence v zamejstvu in po svetu obogatitev za Slovenijo in za manjšino. To pa še ni dovolj. Še vedno je premalo kulturnih in drugih odnosov ter izmenjav (npr. med raziskovalnimi ustanovami), v manjšini (tako Jesih) je še vedno doma stara mentaliteta, »da če bomo imeli v Ljubljani boljše prijatelje, bo naša stran v zamejstvu nekaj pridobila.« Vladni sekretar ni ravno zadovoljen z aktualno sestavo vladnega sveta za zamejce, saj meni, da bi morali v tem organu najbrž sedeti ugledne osebnosti iz vrst manjšine, ki niso ra-

vno direktno povezane s krovnimi organizacijama in s političnimi strankami.

Slovenija ocenjuje, da se Slovenci v Italiji žal še niso sposobni za tesnejše in kvalitetnejše sodelovanje. Ljubljana pač sprejema »status quo«, ni pa nikjer zapisano, da je s tem stanjem zadovoljna. Žekš in Jesih sta bila glede tega še kar previdna, prislunila sta pripombi zastopnikov SKGZ, da v drugi krovni organizaciji SSO ni zaznati želje in volje ne za novo organiziranost manjšinske skupnosti in tudi ne za bolj smotno porazdelitev finančnih prispevkov iz Italije. Glede finančne pomoči Slovenije sta bila Žekš in Jesih precej bolj jasna: Ljubljana bo v prihodnosti še bolj nadzorovala efektivno porabo prispevkov in bo po svojih močeh dala prednost skupnim razvojnim projektom, ki jih - kot sta dala razumeti - ni ravno veliko. Sistem manjšinskih dvojnikov ni v sozvočju z novimi časi, je vsekakor večkrat poudaril minister za Slovence v zamejstvu in po svetu.

S.T.

Voditelji SKGZ s slovensko generalno konzulko Vlasto Pelikan, vladnim sekretarjem Borisom Jesihom in ministrom Boštjanom Žekšem

KROMA



MANJŠINA - Predsednik SKGZ Pavšič

## SSG: z novim statutom še proračunska »luknja«?

TRST - Predsednik SKGZ Rudi Pavšič je ministra Boštjana Žekša in njegovega sodelavca Borisa Jesiha opozoril na velike težave, ki spremljajo oblikovanje novega statuta Slovenskega stalnega gledališča. Dežela, Pokrajina in Občina Trst hočejo imeti večino v upravnem svetu teatra, kar je po Pavšičevem mnenju nesprejemljivo. Gledališče bi s tem izgubilo značaj slovenskega gledališča, saj bi bila manjšina pri njegovem vodenju v podrejenem položaju, kar bi bilo lahko za ustanovo usodno. SKGZ predlaga, da statut SSG znova vzame v roke Prefektura, ki je že veliko prispevala za premostitev znane finančne krize gledališke ustanove.

»Takrat smo se dogovorili za enoletni budžet SSG v višini 1,5 milijona evrov, sedaj kaže, da bo proračun znašal dva milijona evrov,« je povedal predsednik

SKGZ. Ta prekoračitev proračunskih načrtov se mu nikakor ne zdi smotrna in koristna, saj se Pavšič boji, da bi po tej poti spet nastradle ostale manjšinske organizacije. Ne smemo namreč pozabiti, da SSG dobiva dobršen del sredstev iz državnega sklada zaščitnega zakona. Pavšiču je tudi očital gledališču, da ne dovolj goji svoje vsedelne vloge (v Benečiji SSG žal skoraj ne poznajo, je poudaril) in da se vse bolj uveljavlja kot izključno tržaško gledališče.

Žekš ni bil ravno zadovoljen s Pavšičevimi besedami o stanju v gledališču. Če je res tako, je poudaril minister, Slovenija gotovo ne bo krila morebitnega proračunskega deficita SSG, zato je treba po njegovem, če držijo trditve predsednika SKGZ, čimprej ustaviti težnjo po prekomernem trošenju denarja v teatru.

ŠPETER - Obisk senatorke DS Tamare Blažina

## Informativni pogovori o problemih dvojezične šole

Blažinova pripravlja tudi predlog zakona o slovenskem šolstvu v Italiji

ŠPETER - Obnova oziroma novi prostori za dvojezično šolo in vprašanje poučevanja slovenščine na Videmskem sta bili glavni temi srečanj, ki jih je imela senatorka Tamara Blažina včeraj v Špetru. Senatorka Demokratske stranke se je najprej sestala s predstavniki kriznega odbora staršev otrok špeterske dvojezične šole, ki so jo prosili za informacije v zvezi s prispevkom, ki ga je Medministrski odbor za ekonomsko programiranje (CIPE - Comitato Interministeriale per la Programmazione Economica) namenil za obnovo starega poslopja, ki trenutno ne odgovarja varnostnim predpisom. Starši so v zvezi s prihodnostjo šole tudi pripravili alternativni predlog (selitev v prostore Dijaškega doma Vzgojnega zavoda Pavla Diakona), ki bi bil s finančnega vidika bolj racionalen, saj bi bila obnovitvena dela cenejša, poleg tega pa bi na tak način bolj smotno uporabili že obstoječe strukture, dvojezična šola pa bi tako tudi dobila svoje mesto v špeterskem študijskem centru, kjer se nahajajo vsi osta-



Tamara Blažina

li izobraževalni zavodi. Na srečanju med slovensko senatorko in starši je vsekakor prišlo do izraza prepričanje, da bi se moral problem dvojezične šole rešiti v dogovoru z vsemi pristojnimi akterji v luči nekega širšega razvojnega načrta za šolstvo v Benečiji, pri čemer mora biti jasno, da predstavlja dvojezična šola dopolnilo in obogatitev izobraževalne ponudbe v tem prostoru, nikakor pa ne nekega motečega elementa.

Blažinova, ki je med drugim tudi sama želela preveriti, v kakšnih pogojih deluje dvojezična šola po selitvi v začasne prostore, pa se je sestala tudi z Živo Gruden in Jole Namor, da bi se boljše seznanila s problemi, ki zadevajo poučevanje slovenskega jezika na šolah v videmski pokrajini. Senatorka Demokratske stranke namreč v dogovoru z Deželnim šolskim uradom (v naslednji fazi pa tudi s slovenskimi zakonodajalci) pripravlja predlog zakona o slovenskem šolstvu v Italiji. »Trenutno veljavni specifični zakon izhaja še iz časa poslanca Škerka, tako da potrebujemo besedilo, ki bi zaobjelo vse kasnejše reforme. Poleg tega pa imamo zdaj priložnost, da z njim popravimo določene nedorečenosti. Kar zadeva slovensko izobraževanje na Videmskem, gre predvsem za problem učnega in neučnega osebja, oziroma za vprašanje, če tu potrebujemo ločene lestvice ali ne, poleg tega pa je treba rešiti tudi vprašanje poučevanja slovenščine na italijanskih šolah v videmski pokrajini oziroma njegovega financiranja,« je povedala Tamara Blažina. V zaščitnem zakonu je namreč večkrat zapisano, da je mogoče tudi v drugih šolah na Videmskem uvesti pouk slovenščine, a da to ne sme dodatno obremenjevati državnega proračuna. (NM)

BELJAK - Po trinajstih letih bojkota iz političnih razlogov

## Oman spet razstavlja na Koroškem

26. novembra bodo na treh lokacijah v Beljaku odprli razstavo, ki bo na ogled do 29. januarja 2011 - Razstavi tudi na Dunaju in v Salzburgu



Slikar Valentin Oman ob predstavitvi Omanove hranilne knjige na Zvezi bank letos v Celovcu z direktorjem ZB Rudijem Urbanom in predsednikom UO BZ Feliksom Wieserjem

CELOVEC - Koroško-slovenski slikar Valentin Oman bo po trinajstih letih spet razstavljal svoja dela na Koroškem. 26. novembra bodo namreč na treh lokacijah v Beljaku odprli razstavo »Nazaj«, ki bo na ogled do 29. januarja prihodnjega leta.

Omanova odsotnost na Koroškem je bila politično motivirana. Ob prihodu zdaj že pokojnega deželnega glavarja Jörga Haiderja je napovedal, da v deželi ne bo razstavljal, dokler bo desničarski populist na oblasti. In tega se je tudi držal! V Beljaku bodo na ogled nova Omanova dela, ki so nastala v zadnjih letih. Pobudo za samostojno razstavo Valentina Omana pa je dalo mesto Beljak ob umetnikovi 75-letnici. Dela bodo na ogled v galerijah Freihaussgasse, Dinlschloss in Kunsthause in Salzburgu.

Izbrana dela Valentina Omana pa je mogoče videti tudi na Dunaju in v Salzburgu. Konec preteklega tedna so odprli razstavo njegovih del na papirju in platnu v dunajski galeriji Wolfrum, od 21. novembra pa bo Omanu posvečena razstava tudi v salzburški galeriji Weihergut. (I.L.)



KMETIJSTVO - Obračun na novinarski konferenci deželnega odbornika Claudia Violina

# V letu krize so kmetijska podjetja v veliki meri izrabila rotacijski sklad

Na odborništvu razmišljajo tudi o posojilih z zastavitvijo kmetijskih proizvodov

VIDEM - »Leto po začetku izvajanja ukrepov proti gospodarski krizi je deželna uprava na področju kmetijstva sprejela in izplačala vseh 930 vlog oziroma prošeni kmetijskih podjetij za posojila v skupni vrednosti 80 milijonov evrov,« je povedal deželni odbornik za kmetijstvo Claudio Violino. Ker gre v veliko primerih za operacije, ki jih sofinancirajo banke, je sklad v celoti operiral s 140 milijoni evrov.

»Podatki kažejo, da so podjetja v veliki meri uporabila rotacijski sklad za kmetijstvo, kar pomeni, da je gospodarska kriza težko prizadela tudi kmetijski sektor,« je dodal Violino. Povedal je, da bo bila sredstva dana na voljo v zelo hitrih rokih. »Gre za dragocen kisik, ki ga podjetja potrebujejo za to, da se obdržijo na trgu, o čemer govori podatek, da je 67 odstotkov prošeni in 69 odstotkov financiranih prispevkov namenjenih za konsolidacijo dragih kreditov, ki bremenijo podjetja.

Rotacijski sklad, ki je bil na osnovi deželnega zakona št. 11 iz leta 2009 financiran s 60 milijoni evrov, se polni sam s sredstvi (20 milijonov evrov) iz naslova obročnega vračanja posojil, ki so jih bila dobila sama kmetijska podjetja. »Dežela FJK je pred letom razširila področje delovanja tega finančnega instrumenta, saj je bil sklad prej dostopen le za proizvodna podjetja. Zdaj pa je na voljo tudi za predelovalna in komercialna kmetijska podjetja. Povrh krediti niso namenjeni samo za naložbe, ampak tudi za konsolidacijo dolgov,« je še dodal Violino.

Na novinarski konferenci v Vidmu, kjer je odbornika spremljal direktor deželne službe za kmetijski razvoj Francesco Miniussi, je tekla beseda tudi o pravilih za specifične kreditne olajšave za kmetijska podjetja, ki so utrpela znatno škodo zaradi zračnega vrtinca v videmski pokrajini 23. julija letos in zaradi zmrzali v obdobju od 19. decembra 2009 do 17. marca letos. Zraven tega bo kmalu odobren tudi pravilnik, ki predvideva izplačevanje olajšanih financiranj tistim kmetijskim podjetjem, ki nameravajo sodelovati pri kapitalskih družbah za upravljanje elektrarn s pogonom na biomase in kmetijske proizvode.

Na odborništvu za kmetijske dobri ne pripravljajo program za kreditne in jamstvene posege, ki bi jih izvajali s sodelovanjem bank. Program bo na novo opredelil tipologije operacij, kot so anticipacije posojil na osnovi zastavitve kmetijskih proizvodov. Ti proizvodi bi tako hkrati služili za promocijo deželne kmetijske proizvodnje.

Deželni odbornik za kmetijstvo Claudio Violino

ARHIV



## PODJETJA - Sončne elektrarne Slovenski Bisol odprl podjetje v Emiliji-Romagni

Družba iz Prebolda ima hčerinski podjetji tudi v Belgiji in Franciji

PREBOLD - Slovenski proizvajalec fotonapetostnih modulov Bisol je odprl hčerinsko podjetje v Italiji. Navzočnost na italijanskem trgu bo družbi, kot ocenjujejo, omogočila še hitrejši odziv na specifične potrebe Italije, drugega največjega fotovoltaičnega trga v Evropi. Italija ima po navedbah Bisola več kot ugodne pogoje za postavitev sončnih fotonapetostnih elektrarn. Število ur sončnega obsevanja je visoko, odkupne cene, ki so primerljive s slovenskimi, pa so zagotovljene za obdobje 20 let.

Italija, ki za Bisol predstavlja enega najpomembnejših trgov, letos v primerjavi z lanskim letom beleži 107-odstotno rast trga. Po podatkih italijanskega združenja fotovoltaične industrije bo samo v letošnjem letu postavljenih za 1500 MW son-

čnih elektrarn. Skupna inštalirana moč bo tako znašala 2643 MW.

Prodajne cilje za Italijo, ki so si jih zastavili v Bisolu, so uresničili že sredi leta. Napovedi za prihodnje leto so prav tako optimistične, a hkrati po njihovi oceni več kot realne. Hčerinsko podjetje v Italiji bo delovalo v Emiliji-Romagni, eni najbolj razvitih italijanskih dežel na področju fotovoltaike. Bisol že ima hčerinski podjetji v Belgiji in Franciji.

V mestu Buštehrad na Češkem je Bisol v treh mesecih postavil 2,4-megawatno sončno elektrarno. Vlagatelj v sončno elektrarno, največje češko energetsko podjetje, je za naložbo odštél dobrih sedem milijonov evrov. Elektrarna je po navedbah Bisola svojevrstn tehnološki dosežek, saj je postavljena na zahtevnem terenu z naklonom med 30 in 50 stopinjami. (STA)

## Danes in v petek zadnji dve srečanju ZKB s člani

TRST - Zadnji dve srečanju vodstva Zadrúžne kraške banke (ZKB) s člani sta na vrsti nocoj in v petek, 29. oktobra. Člani s Proseka, Kontovela, iz Križa in okolice so vabljeni drevi ob 20. uri v prostore Zadrúge Kulturni dom Prosek-Kontovel na Proseku. Za člane iz devinsko-nabrežinske občine pa so sestanek z vodstvom banke v petek ob 20. uri na sedežu SKD Igo Gruden v Nabrežini.

## Britanski ambasador v tržaškem pristanišču

TRST - Britanski veleposlanik v Italiji Edward Chaplin in britanski generalni konzul v Milanu Laurence Bristow Smith sta včeraj obiskala tržaško pristanišče in se sestala s predsednikom Pristaniške oblasti Claudiem Boniciollijem in njegovimi sodelavci. V daljšem pogovoru je tekla beseda o povezavah Trsta s srednjo in vzhodno Evropo in o prenovi starega pristanišča. Posebno pozornost so sogovorniki namenili povezavam tržaškega pristanišča z zaledjem. Britanska gosta sta izpostavila tradicionalno dobre odnose Velike Britanije s pristaniščem in ladjedelnicami v Trstu, na koncu pa sta napovedala obisk britanske tehnične delegacije, ki bo podrobneje preučila teme, o katerih je tekla beseda na včerajšnjem srečanju.

## V Sloveniji gospodarska klima oktobra navzdol

LJUBLJANA - Gospodarska klima v Sloveniji se je oktobra v primerjavi s septembrom poslabšala za odstotno točko, glede na lanski oktober pa je bila višja za pet odstotnih točk. Glede na dolgoletno povprečje vrednost kazalnika zaozstaja za osem odstotnih točk, je objavil državni statistični urad.

OKUSI KRASA - Marko Vogrič postavil na ogled kraške motive v svojski fotografski tehniki

# Pri Savronu so privrženci Okusov Krasa pokušali tržaško srednjeevropsko kuhinjo

PROSEK - Naposled je prišla do izraza tudi ustvarjalnost fotografov z Goriškega, ki letos prvič sodelujejo pri Okusih Krasa. V restavraciji Savron v Devinščini je imel krstni nastop član fotokrožka Skupina 75 Marko Vogrič, ki sta ga spremljala predsednik društva Silvan Pittoli in odbornika Loredana Prinčič. Prikazal je svoje posebne obnobe lesnetke, ki jih je pridobil s primitivno tehniko camere obscure, z ohišjem Ljubitelja 6x6 in doma izdelano luknjico. V svoje, v glavnem mikroposnetke iz neobičajne mišje perspektive, je ujel očarljive kraške pejzaže, ki jih je Tatjana Rojc na predstavitvi imenovala »školji ... s sledovi tisočletne modrosti«. Ljubiteljem svetujemo, da lepoto in starinsko, skoraj žametno avro njegovih majhnih slik občudujejo ob naravnih dnevnih svetlobi.

Vogrič sam je opisal tehniko, s katero je prišel do teh posnetkov in ob tem tudi obnovil ravo in zgodovino goriškega krožka, ki šteje kakih 20 članov in letos obhaja 35-letnico ustanovitve. Ob jubileju je priredil šest razstav s približno 50 avtorji in prejel celo priznanje italijanskega predsednika Napolitana.

Delež Goriške pri Okusih Krasa bo prišel na svoj račun še jutri, 27. oktobra, ko bo v openski restavraciji Daneu gostinja Silvana Pittoli z razstavo Scenografije-Kras. Omenjen je bil tudi prijeten grafični prispevek Walterja in Paole Grudina iz Moša na Goriškem, ki že deveto leto zapored skrbita za grafično podobo Okusov Krasa.

Na predstavitvi je govoril tudi Rolan Marino v imenu tržaške umetnostne revije Juliet, ki več let sodeluje pri

Okusi Krasa s kulturnimi in kulinaricnimi notami pri Savronu v Devinščini

KROMA



postavljanju in promociji fotografskih razstav v okviru Okusov Krasa. Predstavnik SDGZ Davorin Devetak je dal besedo še upravljatelju restavracije Micheleju Labbateju, ki že v drugo sodeluje z Okusi Krasa s svojo »tržaško srednje-evropsko kuhinjo«. Labbate že več kot 30 let dela pri Savronu, prej kot uslužbenec in zadnjih deset let kot lastnik. Dejavni je tudi kot pedagog in vodi tečaje in raznih kuharskih šolah v okviru zavoda za poklicno izobraževanje

in IAL. Ob tej priložnosti je predstavil svojo knjigo A tavola con Sissi e Franz (založba Murice, Trst), ki jasno kaže na njegovo kulinarčno opredelitev. Po teoretskem je sledil še praktični prikaz njegovih gostinskih spretnosti.

Razstava bo odprta do konca novembra. Informacije o obratovanju restavracije in avstro-ogrske jedilnice Savrona ter ostalih 16 gostiln Okusov Krasa je mogoče najti v zgibankah in na spletni strani: [www.triesteturismo.net](http://www.triesteturismo.net).

EVRO

1,4031 \$

+0,7

## EVROPSKA CENTRALNA BANKA 25. oktobra 2010

| valute           | evro (povprečni tečaj) | 25.10.  | 22.10. |
|------------------|------------------------|---------|--------|
| ameriški dolar   | 1,4031                 | 1,3934  |        |
| japonski jen     | 113,21                 | 113,18  |        |
| kitajski juan    | 9,3420                 | 9,2787  |        |
| ruski rubel      | 42,4705                | 43,0028 |        |
| indijska rupija  | 62,2400                | 62,1030 |        |
| danska krona     | 7,4579                 | 7,4577  |        |
| britanski funt   | 0,89255                | 0,88730 |        |
| švedska krona    | 9,1990                 | 9,2565  |        |
| norveška krona   | 8,0935                 | 8,1430  |        |
| češka krona      | 24,510                 | 24,626  |        |
| švicarski frank  | 1,3618                 | 1,3533  |        |
| estonska krona   | 15,6466                | 15,6466 |        |
| madžarski forint | 273,53                 | 275,35  |        |
| poljski zlot     | 3,9316                 | 3,9516  |        |
| kanadski dolar   | 1,4291                 | 1,4299  |        |
| avstralski dolar | 1,4107                 | 1,4198  |        |
| bolgarski lev    | 1,9558                 | 1,9558  |        |
| romunski lev     | 4,2680                 | 4,3013  |        |
| litovski litas   | 3,4528                 | 3,4528  |        |
| latvijski lats   | 0,7095                 | 0,7097  |        |
| braziljski real  | 2,3889                 | 2,3594  |        |
| islandska krona  | 290,00                 | 290,00  |        |
| turška lira      | 1,9845                 | 1,9866  |        |
| hrvaška kuna     | 7,3413                 | 7,3365  |        |

## EVROTRŽNE OBRESTNE MERE 25. oktobra 2010

|               | 1 mesec | 3 meseci | 6 mesecev | 12 mesecev |
|---------------|---------|----------|-----------|------------|
| LIBOR (USD)   | 0,25625 | 0,28844  | 0,45250   | -          |
| LIBOR (EUR)   | -       | -        | -         | -          |
| LIBOR (CHF)   | 0,13167 | 0,17083  | 0,24000   | -          |
| EURIBOR (EUR) | 0,816   | 1,025    | 1,246     | -          |

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

30.830,30 €

+267,03

## TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE 25. oktobra 2010

| vrednostni papir                       | zaključni tečaj v € | spr. v % |
|----------------------------------------|---------------------|----------|
| <b>BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b> |                     |          |
| GORENJE                                | 13,17               | -0,75    |
| INTEREUROPA                            | 3,96                | -0,75    |
| KRKA                                   | 63,27               | -0,49    |
| LUKA KOPER                             | 16,30               | +1,75    |
| MERCATOR                               | 156,24              | +0,26    |
| PETROL                                 | 259,85              | +0,56    |
| TELEKOM SLOVENIJE                      | 93,38               | +0,47    |

|                                  |        |       |
|----------------------------------|--------|-------|
| <b>BORZNA KOTACIJA - DELNICE</b> |        |       |
| ABANKA                           | -      | -     |
| AERODROM LJUBLJANA               | 23,36  | +0,04 |
| DELO PRODAJA                     | -      | -     |
| ETOL                             | -      | -     |
| ISKRA AVTOELEKTRIKA              | -      | -     |
| ISTRABENZ                        | -      | -     |
| NOVA KRE. BANKA MARIBOR          | 10,07  | -1,08 |
| MLINOTEST                        | -      | -     |
| KOMPAS MTS                       | -      | -     |
| NIKA                             | -      | -     |
| PIVOVARNA LAŠKO                  | 16,04  | +0,88 |
| POZAVAROVALNICA SAVA             | 8,36   | -0,12 |
| PROBANKA                         | -      | -     |
| SALUS, LJUBLJANA                 | 420,07 | -0,93 |
| SAVA                             | 176,62 | -2,41 |
| TERME ČATEŽ                      | -      | -     |
| ZITO                             | 87,00  | -2,25 |
| ZAVAROVALNICA TRIGLAV            | 16,05  | -0,06 |

## MILANSKI BORZNI TRG 25. oktobra 2010

| delnica            | zaključni tečaj v € | spr. v % |
|--------------------|---------------------|----------|
| AZA                | 1,159               | -0,43    |
| ALLIANZ            | 88,98               | -0,58    |
| ATLANTIA           | 15,86               | -0,19    |
| BANCO POPOLARE     | 4,05                | -5,59    |
| BCA MPS            | 1,049               | -3,41    |
| BCA POP MILANO     | 3,39                | -2,38    |
| EDISON             | 4,03                | +1,11    |
| ENEL               | 4,03                | -0,12    |
| ENI                | 16,18               | -0,06    |
| FIAT               | 12,24               | +0,82    |
| FINMECCANICA       | 9,69                | +0,99    |
| GENERALI           | 15,76               | +0,26    |
| IFIL               | -                   | -        |
| INTESA SAN PAOLO   | 2,59                | -2,63    |
| LOTTOMATICA        | 12,17               | +2,70    |
| LUXOTTICA          | 21,36               | +2,20    |
| MEDIASET           | 5,065               | -0,20    |
| MEDIOBANCA         | 7,305               | -0,75    |
| PARMALAT           | 1,957               | -0,56    |
| PIRELLI e C        | 6,26                | +1,38    |
| PRYSMIAN           | 14,3                | +0,07    |
| SAIPEM             | 32,12               | +0,60    |
| SNAM RETE GAS      | 3,83                | +0,26    |
| STMICROELECTRONICS | 5,935               | +1,98    |
| TELECOM ITALIA     | 1,07                | -1,38    |
| TENARIS            | 15,08               | +1,07    |
| TERNA              | 3,217               | +0,31    |
| TISCALI            | 0,106               | -1,29    |
| UBI BANCA          | 7,75                | -2,15    |
| UNICREDIT          | 1,89                | -0,79    |

SOD NAFTE

(159 litrov)

82,35 \$

-0,21

## IZBRANI BORZNI INDEKSI 25. oktobra 2010

| indeks            | zaključni tečaj | sprememba % |
|-------------------|-----------------|-------------|
| <b>SLOVENIJA</b>  |                 |             |
| SBITOP, Ljubljana | 845,53          | -0,06       |

|                      |          |       |
|----------------------|----------|-------|
| <b>TRG JV EVROPE</b> |          |       |
| CROBEX, Zagreb       | 1.873,09 | +0,01 |
| BIRS                 | 861,59   | -0,56 |
| FIRS, Banjaluka      | 1.412,78 | +0,00 |
| Belex 15, Beograd    | 642,67   | +3,31 |
| SRX, Beograd         | 259,05   | +1,43 |
| BIFX, Sarajevo       | 1.486,22 | +0,00 |
| NEX 20, Podgorica    | -        | -     |
| MBI 10, Skopje       | 2.111,50 | +0,06 |

|                      |           |       |
|----------------------|-----------|-------|
| <b>DRUGI TRGI</b>    |           |       |
| Dow Jones, New York  | 11.164,05 | +0,28 |
| Nasdaq 100           | 2.113,55  | +0,44 |
| S&P 500, New York    | 1.185,62  | +0,21 |
| MSCI World, New York | 1.222,95  | -0,15 |
| DAX 30, Frankfurt    | 6.639,21  | +0,51 |
| FTSE 100, London     | 5.751,98  | +0,18 |
| CAC 40, Pariz        | 3.870,00  | +0,04 |
| ATX, Dunaj           | 2.720,67  | +0,81 |
| PX, Praga            | 1.158,1   | +1,76 |
| EUROSTOX 50          | 2.871,48  | -0,08 |
| Nikkei, Tokio        | 9.401,16  | -0,27 |
| STI, Singapur        | 3.182,08  | +0,27 |
| Hang Seng, Hongkong  | 23.627,91 | +0,47 |
| Composite, Šanghaj   | 3.051,42  | +2,57 |
| Sensex, Mubaj        | 20.303,12 | +0,68 |



ISTRSKI ZBORNI KOT

# Proračun je ob kavi lažje sprejemljiv

MIRO KOCJAN



Predsednik Hrvaške Ivo Josipović je vnovič optimistično spregovoril o odnosih med Hrvaško in Slovenijo. V zvezi s srečanjem Jadranke Kosor in Boruta Pahorja v Dragi pri Lovranu je dejal, da je nedavno srečanje treh predsednikov držav v Trstu zagotovilo, da sta Hrvaška in Slovenija ubrall »pravo pot«, na kateri so sicer drobci, vendar rešljivi. Tako Ljubljana zdaj pričakuje, da bodo slovenske finančne ustanove pričele ponovno poslovati na hrvaškem trgu, potem ko bo rešeno vprašanje hrvaških varčevalcev pri nekdanji Ljubljanski banki. Zatrdil je, da podpira dogovor med Kosorjevo in Pahorjem pod pogojem, da bo stvarno rešen ta problem v korist varčevalcev, saj preprosto imajo vso pravico do svojega denarja. O arbitražnem sporazumu med državama pa je menil, da bodo strokovnjaki prej ko slej pozitivno rešili del predloga, ki Sloveniji dejansko prepoveduje vstop na odprto morje. Skratka optimistične perspektive. Čas je, slišimo, da politika dveh držav prične uresničevati obete, ki jih že ves čas nakazujejo stiki med predsednikoma dveh vlad.

Izvršni svet Italijanske unije je imel v Moščeniški Dragi sejo, na kateri so sprejeli vrsto sklepov. Gre za celo vrsto dogovorov, ki potrjujejo njeno uspešno delovanje na Hrvaškem. Med drugim so razpravljali o tem, da bi obnovili, oziroma preuredili znano »Bettinovo hišo« (Casa Bettina), da bi bolje služila potrebam organizacije. Znano je, da je zgradba za zdaj še občinska last, pogovori o ureditvi pa tečejo dvosmerno: da bi občina oddala Italijanski uniji zgradbo za določeno dobo (denimo 30 do 40 let) ali pa kar privolila v njeno prodajo, kar bi seveda Uniji še najbolj ustrezalo. Prenova bi po prvih podatkih stala okrog milijon kun, kar okroglo pomeni 130 tisoč evrov. »Bettinova hiša« naj ne bi služila samo lokalno, marveč tudi za širše potrebe Unije.

Preučili so tudi medije, ki vsebujejo italijanske programe in nasploh priporočili, da bi bili kar najbolj aktualni. Hkrati so se zavzeli, da ne bi radijski ali televizijski programi (RTV Koper) doživljali spremembe na slabše. Razprava o tem vprašanju je bila precej podrobna, saj je izhajala iz spoznanja, da je ta medij ključnega pomena za manjšino. Pozornost pa so namenili obstoječemu »promocijskemu skladu« Unije, katerega naloga je predvsem, da izboljša, oziroma, da popestri delo organizacije. Sklad finančno znaša 613 tisoč kun. Njegov namen je na primer, da bi dejavnost Unije uspešneje segala v najbolj oddaljene kraje, pri čemer so seveda mišljeni tudi otoki. Živahna je bila razprava tudi o tem, kako obravnavati gradivo, da bi bilo sprejemljivejše pri organih oblasti.

Manjšinski svet (vemo, da so »sveti« dragocena vez med organizacijo Unije in oblastjo) na Reki je razpravljal o programih za prihodnje leto. Med drugim so obravnavali zakon o dvojnem glasovanju, ki je kajpak pomembna pridobitev za manjšino, ugotovili pa so, da v praksi ni zmeraj dovolj uspešen, se pravi, da ga manjšina ne zna dovolj izkoristiti. Pripraviti se bo treba, so sklepali, na prihodnje politične volitve. Udeleženci so hkrati ugotavljali, da bo treba ne le o dvojnem glasovanju, marveč tudi o drugih vprašanjih, ki so pomembna za manjšinski razvoj, pogostejše razpravljati na italijanskih šolah. Program za prihodnje leto seveda predvideva vrsto kulturnih predstav in nekatere razstave, med njimi razstava slik znane reške umetnice Valičeve, pa tudi publikacije pisca Giacoma Scottija o tem, kakšna je bila Reka v začetku preteklega stoletja.

»Krepostni Rečani«, umetniška skupina Italijanske unije na Reki, bo kmalu, ob 150. obletnici združitve Italije, imela vrsto koncertov v raznih krajih Istre in Kvarnera. Predlog sta podprla tako Italijanska uni-

ja kakor Ljudska univerza v Trstu. Lirični ansambel sestavljajo sopranistka Arianna Bossi, baritonist Aldo Raccane, tenor Antonio in pianistka Viera Lukšič. Skupina je žela uspehe kjerkoli je nastopila, med drugim tudi ponekod v Italiji. Ob omenjeni obletnici pa nameravajo slovesno po vrsti nastopiti v Fažani, Piranu, Rovinju, Kopru in Umagu. Ansambel je nastal leta 2004 na pobudo profesorice Viere Lukšič potem ko je ugotovila, da je bilo v znanem zboru »Fratellanza« kar več članov, sposobnih za solistične predstave.

Tudi puljski župan Boris Miletič je, kakor kaže, ugotovil, da je poteza »Kava z županom«, pri kateri sicer sodeluje manjša skupina kvalificiranih občinskih delavnikov, konec koncev lahko mikavno politično dejanje. To pot je ubral tudi Miletič, navzočim pa je razložil osnutek mestni proračun za prihodnje leto. Med drugim je dejal, da »Kavna pot« takorekoč sprošča razpravo tudi o resnih vprašanjih, kamor menda spada tudi občinski proračun. Predstavil ga je kot listino, ki je letos prežeta z »realizmom« upošteva je krizo, v kateri smo. Osnutek upošteva priporočilo finančnega ministrstva, da naj proračuni upoštevajo priporočeno omejitev javnega stroška in pa manjši davčni priliv za 1,5 odstotka. Skratka proračun naj bi bil za kakih 10 odstotkov manjši od letošnjega. Župan je sicer zagotovil, da so se le strogo držali principa, da proračun ne sme prizadeti socialnega področja.

Letošnji je znašel 372 milijona. Pri tem pa je poudaril zlasti dvojce: pohvalil je občinsko podjetje Plinaro, ki se tehnično vsebolj razvija, to pa v smeri metanizacije, zatem pa je opozoril na prometne težave, ki žal utegnejo trajati v četrti Sijana, vendar bodo manjše in krajše, saj je Zagreb sporočil, da so končno le uvrstili v program osrednje krožišče. Pa smo spet tam: proračun je pri kavi lažje sprejemljiv.

PISMA UREDNIŠTVU

## Odgovor na Odprto tribuno Manipulacija zgodovine

Strinjam se z gospodom Pri-možem Možino, ko piše, da moramo biti pri branju pozorni in koncentrirani, lepo bi bilo, če bi bili primerno pozorni tudi poslušalci oz. gledalci. Svoj zapis o manipulaciji zgodovine začenja gospod Možina z incipitom, ki se me neposredno tiče, zato se oglašam, saj je zgrešen.

Piše namreč, da sem v svojem tv prispevku za deželni italijanski dnevnik (mišljen je menda 14.10. ob 19.35) o podiranju struktur mejnega prehoda pri Rožni dolini, torej na slovenski strani, uporabljala termin "železna zavesa" za opisovanje polpreteklih razmer na goriškem obmejnem prostoru. G. Možina tako-le nadaljuje: "v slovenski verziji se ji je zdelo nemara preneumno", ergo naj ne bi v slovenskem prispevku, ki je šel v eter isti večer ob 20.30, ponovila "železne zavesa".

Ko sem prebrala omenjene stavke, sem se nemalo začudila, ker besedna zveza "železna zavesa" prav gotovo ne spada v moj slovar.

Ker tekste svojih prispevkov običajno hranim v računalniku, sem oba zapisa (slovenskega in italijanskega) ponovno pregledala in v njih "železne zavesa" nisem našla. Zakaj se je torej g. Možina vame obregnil, mi ni jasno. Mogoče ker ne ve, da uvodne besede, ki lansirajo prispevke in jih prebirajo časniki, ki vodijo dnevnik, ne pišejo avtorji prispevkov, temveč drugi. "Železna zaveza" se je verjetno vrinila v ta italijanski tekst.

Čenjeni g. Možina, če že napa-date poimensko in neprijazno (lahko bi drugače povedali in si "neumno" prihranili), bodite vsaj točneje informirani.

Toliko glede incipita. Glede manipulacij zgodovine pa takole: sam W. Churchill, ki je skoval besedno zvezo "železna zavesa", je v istem govoru rekel, da je ta padla na območje od Baltika do Trsta, torej je v njej pravnomočno zaobjeta tudi Jugoslavija.

Ločnica med obema svetovoma je, mislim, demokratični ustroj, ki se



neslučajno definira zahodnega tipa. Do tega je v slovenskem delu Jugoslavije prišlo, ko je "prijazna" jugoslovanska inačica socializma, o kateri pišete v Odprti tribuni, propadla.

Erika Jazbar

## Kruh in voda v štandreškem vrtcu

Nanašam se na članek z dne 14. oktobra 2010 z naslovom »Kruh in voda otrokom ne teknet«, v katerem se je razpravljalo o novem jedilniku za malice, ki je stopil v veljavo pred kratkim v štandreškem vrtcu. Pri prebiranju članka sem ostala brez besed, tolikšno je bilo moje razočaranje.

Razočaranje zato, ker menim, da poleg prehranjevanja naših otrok obstajajo pomembnejši problemi v naših vrtcih, o katerih ni nikoli govor.

Naj omenim le nekatere, ki so meni najbolj pri srcu:

1. razmerje učiteljica/otrok je: ena učiteljica na 20/25 otrok z le dveurno soprisotnostjo sodelavke. Zakon, ki ureja to realnost, je zame nečloveški za otroke in tudi za učiteljice;

2. prostori na razpolago otrokom so pretesni glede na vedno večje število otrok, ki obiskujejo naše vrtce. Ne pozabimo, da manjši so otroci več prostora potrebujejo;

3. otrokom ne pripada več pravica do spanja v vrtcih.

Sprašujem se, zakaj se ne omenjajo tudi ta vprašanja v članku, ki želi sporočiti en vzrok nezadovoljstva s strani staršev? Morda niso dovolj vidna?

Niso zgoraj navedene teme bistvenega pomena za dobro počutje naših otrok?

Dejstvo, da otrokom dvakrat na teden dajejo kruh in vodo za malico, je res tako pomembna novica, da si zasluži prvo stran na Primorskem dnevniku?

Tanja Gaeta

GLASBA - Festival Kogojevi dnevi na tradicionalnem »gostovanju« v Gorenjem Tarbiju

# Kvintet Bas očaral občinstvo

Sestavljajo ga solisti na trobilih opernega ansambla Hrvaškega narodnega gledališča Ivana Zajca z Reke

V oktobru, ko je v treh zaporednih nedeljah Gorenji Tarbij v Benečiji v znamenju kostanja, se temu priljubljenemu praznovanju pridruži tudi mednarodni festival sodobne glasbe Kogojevi dnevi. V tamkajšnji cerkvi svetega Janeza Krstnika je tokrat na predzadnjem koncertu glasbenega festivala muziciral trobilni kvintet Bras z Reke. Ansambel sestavljajo solisti opernega orkestra Hrvaškega narodnega gledališča Ivana Zajca na Reki. Že tradicionalno so koncerti Kogojevskega festivala v tej očarljivi benečanski vasici veliko bolj všečno zasnovani in namenjeni širšemu občinstvu kot je ostala ponudba. Taka izbira programa je vsekakor rezultat dolgoletnih izkušenj organizatorja Prosvetnega društva Soča Kanal. Poslušalstvo je vedno številno in koncert Kvinteta Bras ni bil nikakršna izjema. Cerkev je bila polna. Zasedba je poslušalce očarala in navdušila s skladbami, ki niso del klasičnega repertoarja za takšno zasedbo.

Izbor skladb je bil posrečen in je ponudil zanimiv vpogled v sodobno glasbo za takšno zasedbo na eni strani in priredbe znanih del Debussyja in Hačaturjana na drugi. Skladbe ameriških skladateljev Iana MacDonalda in Barbare Tate, Francoza Jean-Francoisa Taillarda in Miljenka Prohasko iz Hrvaške so ponudile prijetne melodije v slogu promenadnih skladb za pihala in trobila. Prohaskov niz V Arboretumu pa se je spogledovalo tudi z jazz glasbo značilno za big bande. Poslušalce pa so navdušili predvsem venček z odlomki znamenitih mojstrov, kot je Bizejeva Carmen ter potpurija sestavljena iz odlomkov iz cikla Slike z razstave Musorgskega in ruskih ljudskih pesmi Katjuša in Kalinka ter Klavirski koncert Čajkovskega, Offenbachov Can-Can in drugi.

Kot kontrast vsem skladbam na programu, pa je bila vsekakor zanimiva noviteta S slinjanjem po slovenski Benečiji Štefana Maurija. Skladba je bila napisana po naročilu prav za ta koncert. Delo izraža značilen slog skladatelja Maurija. V njej se pre-

Reški trobilni kvintet je navdušil z izborom in izvedbo sklad

NM



pletata tradicija in sodobni skladateljski prijemi. Ker se v skladbi vseskozi pojavljajo ljudski napevi je v njej tudi nekaj arhaičnega. Tako se iz povsem preprostega solističnega enoglasja, harmonični tok zgosti v kompleksno glasbeno tkivo, v katerega je vpleten celoten kvintet. Znotraj harmonične ubranosti pa redke disonance prekinjajo tok misli kot bi postavile vprašanje, na katerega ni odgovora. Glasbeni prostor tako ostaja razmeroma zračen in razpršen. Glasba zavzveni kot bi bila v izrazu preprosta in neizumetničena kot je tudi ljudska glasba, a to je vsekakor samo zunanji vtis.

Kvintet Bras sestavljajo odlični glasbeniki. Program, s katerim so se predstavili, je najbrž pomenil za uigrano profesionalno zasedbo, kot je njihova, pri-

jetno spremembo znotraj tradicionalnega repertoarja, s katerim redno nastopa. Navdušeni poslušalci so kvintet nagradili z bučnim aplavzom. A želja vsekakor ostaja, da bi ta izvrstni trobilni kvintet enkrat slišali tudi pri izvajanju vsebinsko tehtnejših skladb resnejšega repertoarja. Kjer bi lahko prišla do izraza tudi njihova poglobljena interpretacija in razumevanje zahtevnejšega glasbenega gradiva.

Festival Kogojevi dnevi se tako iz Benečije v četrtek seli še na zadnje koncertno prizorišče - v Slovensko stalno gledališče v Trst z večerom poezije in glasbe. Ob poeziji Cirila Zlobca, ki praznuje 85-letnico rojstva, bosta nastopila pianistka Hermina Hudnik in violončelist Milan Hudnik.

Metka Sulič

## KOPER - Jutri V Librisu pesmi rodoljubja in tigrovskega upora

Knjigarna Libris v Kopru bo v soorganizaciji z Društvom TIGR jutri ob 19. uri večer posvetila z molčanimi pesmim, ki so se več kot 60 let zbirale in bile skorajda pozabljene. Bolečino, upornost in hkrati up primorskega človeka bo moč občutiti ob prebiranju teh pesmi z dr. Miro Cencič, ki jih je z vztrajnostjo zbrala v svojem zborniku Primorske pesmi rodoljubja in tigrovskega upora.

Mira Cencič je doktorica pedagoške znanosti in docentka za didaktiko Pedagoške fakultete v Ljubljani v poklju. Poleg pedagoškega dela se je ves čas ukvarjala tudi z raziskovanjem in strokovno publicistiko. Po upokojitvi se je usmerila v proučevanje novejšega zgodovinskega dogajanja na Primorskem, predvsem tigrovskega gibanja, delovanja goriške katoliške Sredine ter narodnoobrambenega delovanja slovenskih duhovnikov v Beneški Sloveniji. S tega področja je napisala šest samostojnih publikacij (eno v soavtorstvu). Leta 2000 ji je Društvo TIGR dodelilo spominsko plaketo TIGR, ki jo podeljujejo posameznikom za dolgoletno uspešno društveno delovanje, za svoje pedagoško delo pa je dobila zlato plaketo Pedagoške fakultete v Ljubljani in naziv zaslužni visokošolski učitelj Pedagoške fakultete Primorske Univerze v Kopru.



**NABREŽINA** - Nedeljska proslava ob 40. obletnici postavitve spomenika

# »Zaradi današnjih dni in prihodnosti smo danes tu«

*Nagovor zgodovinarke Marte Ivašič - Nastop Godbenega društva Nabrežina in TPPZ Pinko Tomažič*



V nedeljo popoldne je bila pred nabrežinskim spomenikom proslava

KROMA



»Spomeniki nam govorijo o preteklosti, a stojijo za naš čas in zaradi prihodnosti. Zato, zaradi današnjih dni in prihodnosti smo danes tu.« S temi besedami je zgodovinarica Marta Ivašič zaključila priložnostni govor pred nabrežinskim spomenikom.

Na vaškem »placu« so v nedeljo popoldne proslavili štirideseto obletnico postavitve spomenika, ki ga je krajevna skupnost posvetila vsem, ki so sodelovali o narodnoosvobodilnem boju. Postavitev spomenika je bila za Nabrežino velik dogodek, zato je razumljivo, da se ga želimo spomniti, je pojasnila govornica.

»To so bili časi, pred štiridesetimi leti, ko so se tudi naši kraji že dobro dvignili iz posledic vojne in porušenja in se izkopali iz stoletne revščine. (...)»

Tudi za Slovence v Italiji je bil to čas

večjih nacionalnih pravic in vsestranskih novih možnosti. Tudi pri nas je bil to čas novih vrenj, novih poskusov v kulturnem življenju in v družbenih gibanjih. To so bili sadovi partizanskega boja in povojnega graditeljskega zanosa, to smo dobro vedeli in iz njega črpali ponos, vztrajnost in polet. Zato so prav takrat, okrog leta 1970, nastali mnogi novi partizanski spomeniki, naše šole so dobivale svoja imena, pozdravljali smo te dogodke kot velik praznik. (...)

Danes doživljamo drugačne čase. V marsičem predvidljivo in napovedano krizo, ko nam pravijo, da ni denarja, izrabljajo mnogi vidni in nevidni oblastniki za uničenje pred desetletji pridobljenih ljudskih in narodnih pravic in pridobljenega boljšega življenja. Nekatere sile skušajo pri nas spet načeti tudi že pridobljene narod-

ne pravice in osnove življenja Slovencev, v šolah, v krajevnih skupnostih, v institucijah in v družbi. Zato nam je zbiranje pri spomeniku ne le dolžnost do prednikov in padlih, temveč tudi vir novih moči za to, kar sedanji čas terja od nas.«

Ivašič je spomnila, da je bila Osvobodilna fronta ne samo vojaško in politično gibanje, temveč tudi družbeno in kulturno. Njenih aktivistov je bilo v Nabrežini in okolici blizu 200. Te vasi so dale preko 300 borcev, vsak tretji je padel; veliko ljudi je bilo tudi deportiranih v Nemčijo.

Nedeljsko proslavo, ki so jo priredili krajevna sekcija VZPI-ANPI, SKD Igo Gruden in Jus Nabrežina, je obogatil še nastop domačega godbenega društva in TPPZ Pinko Tomažič. Spored je povezovala Rada Zergol, na častni straži so stali skavti in taborniki.



**POMEMBNA OBLETNICA** - SKD Slovenec je 110-letnico ustanovitve proslavilo v Prešernovem gledališču

# V Boljuncu odprli skrinjo spominov

*Občuteno nedeljsko proslavo so izoblikovali številni nastopajoči - Največ uspeha požela lepljenka društvene zgodovine, ki so jo uprizorili člani otroške in odrasle dramske skupine*



V nedeljo popoldne je bilo v Prešernovem gledališču zelo živahno

KROMA



Slovensko kulturno društvo Slovenec iz Boršta in Zabračca je 110-letnico delovanja proslavilo s priložnostno proslavo v občinskem gledališču Franceta Prešerna v Boljuncu.

Pred nabito polno dvorano je v nedeljo popoldne najprej nastopil Mešani pevski zbor Slovenec - Slavec, ki ga vodi Danijel Grbec. Alja Hrvatič je prebrala priložnostni govor Irine Družina, ki je bila zaradi bolezni odsotna, sledili so pozdravi županje Fulvie Premolin, tržaškega predsednika ZSKD Aleksandra Corettija in sorodnih društev.

Društvo Slovenec že več desetletji goji plodne stike z društvom Tabor iz Savinjske doline, zato je na proslavi nastopil tudi tamkajšnji mešani pevski zbor, ki ga vodi Špela Kasesnik. Osrednji dogodek proslave, ki sta jo povezovala Marko in Matej Petaros, pa je nedvomno bila uprizoritev Skrinje spominov, v kateri je nastopilo dvajset odraslih in petnajst članov otroške dramske skupine. Prisotnim so na doživeten način predstavili utrinke iz društvene preteklosti, dogajanje pa se je prepletalo okrog stare skrinje, v katero so domačini pred fašizmom skрили tisto, kar jim je bilo najbolj pri srcu: vaški zvon, slovensko slovnico, pismo partizanu ...

Med odpiranjem skrinje in obujanjem spominov, med priložnostno pesmijo, ki jo je uglasbila Boža Hrvatič, in glasbo je tako starejša generacija tudi simbolično predala mlajši tiste vrednote in ideale, ki ostajajo še danes aktualni.





IZVAJANJE VLADNEGA PROGRAMA - V Trstu trinajsto srečanje iz niza Governincontra

# Minister Rotondi prisluhnil redkim prisotnim udeležencem

*Prefekt Giacchetti opozoril na prisotnost Slovencev - Calligaris in Tondo za podvojitev Krškega*

Italijanska vlada je na polovici svojega mandata vsaj postavila velike smernice in zelo dobro zasnovala splošni načrt, vendar ni še začela izvajati vseh reform. To zaradi nekaterih nujnih ukrepov, a tudi zaradi značaja institucionalnega sistema, ki še vedno vpliva na zmožnost vladanja. To je mnenje ministra za izvajanje vladnega programa Gianfranca Rotondija, ki se je včeraj popoldne mudil v Trstu v okviru pobude Governincontra, katere cilj je stalno komuniciranje vlade s teritorijem.

Trst je gostil trinajsto srečanje v okviru te pobude, ki je namenjena predvsem temu, da minister prisluhne glavnim zahtevam, ki jih iznesejo predstavniki določene ozemlja. To je Rotondi (predvidena je bila tudi prisotnost podtajnice Daniele Santanchè, ki pa je zaradi bolezni udeležbo odpovedala) po uvodnem posegu tudi storil, pri tem pa ga pogled na veliko dvorano opernega gledališča verjetno ni ravno razveselil: dvorana je namreč bila dejansko prazna, saj razen predstavnikov javnih uprav in ustanov, stanovskih organizacij in krajevnih oblasti ter novinarjev ni bilo nikogar, tako da ne moremo reči, da je srečanje naletelo na zanimanje širše javnosti.

Na srečanju, ki ga je vodil urednik italijanskega deželnega televizijskega dnevnika RAI Giovanni Marzini, je kot prvi govoril tržaški župan Roberto Dipiazza, ki je opozoril, kako je Trst prvi v Italiji po kakovosti življenja in trdnosti bilance, kar je dokaz, da če se želi, se tudi da kaj narediti. Minister Rotondi pa je kot že rečeno uvodoma govoril o izvajanju vladnega programa, pri čemer je dejal, da je vlada le polovično zadovoljna, saj je sicer po stavila smernice in dobro zasnovala načrt, ni pa še prišlo do reforme davčnega sistema in pravosodja (prav slednja predstavlja po ministrovem mnenju »uro resnice« za vlado), poleg tega se je morala ukvarjati z nekaterimi nujnimi primeri, kot je bilo reševanje družbe Alitalia, potres v Abrucih in vprašanje odpadkov v Kampaniji.

Vendar je, kot že rečeno, Rotondi prišel, da bi poslušal. Tako je prisluhnil poročilu prefekta Alessandra Giacchetti, ki je govoril o dobri javni administraciji, nizki stopnji kriminala, dobri integraciji priseljencev in deželi kot stični točki med latinskim, slovanskim in germanskim svetom. Glede tega je prefekt posebej opozoril na prisotnost slovenske narodne skupnosti, omenil je zaščitni zakon in okence za stike Slovencev z javno upravo, ki ga je pred leti odprla prefektura.

FJK in zlasti tržaško ozemlje gostita več pomembnih znanstveno-raziskovalnih ustanov mednarodnega pomena, od univerz do drugih centrov, to stvarnost pa je Rotondiju v svojem poročilu orisal rektor visoke šole Sissa Stefano Fantoni, ki je pri tem opozoril na pomen prenosa znanja in tehnologij ter na potrebo po državnih razvojnih strategijah in načrtih na področju znanosti in raziskovanja ter po podpiranju naših krajev kot »evropske trdnjave raziskovanja.«

Deželni predsednik industrialcev Alessandro Calligaris je v svojem posegu dejal, da bi morala vlada dati prednost davčni reformi, učinkovitosti javne administracije ter reformam trga dela, šolstva in pravosodja, na krajevni ravni pa je poudaril pomen petega koridorja, izgradnje tretjega voznega pasu na avtocesti A4 v doglednem času, dalje oblikovanje t.i. »super pristanišča«, kot to predvideva načrt družbe Unicredit, opozoril pa je tudi na še vedno odprti vprašanje manjkajočih sredstev za logistično ploščad v tržaškem pristanišču in še neizvedene sanacije onesaženih območij, poleg tega se je še zavzel za gradnjo upljujevalnika v Zavljah in podvojitev jedrske centrale v Krškem v Sloveniji.

Za slednje se je zavzel tudi predsednik deželne vlade FJK Renzo Tondo, ki je poudaril stvari, ki so jih v deželi izvedli oz. začeli izvajati, kot npr. začetek gradnje tretjega avtocestnega pasu, ali pa dogovor z vlado o prilivu sredstev iz davka Irpef, medtem ko ostaja odprto vprašanje deželnega zdravstvenega sistema in bo treba tudi narediti kaj na področju birokracije. (iž)

Med poročevalci na včerajšnjem srečanju je bil tudi tržaški prefekt Alessandro Giacchetti (na desni)

KROMA



## Štirideseta obletnica mature dijakinj učiteljica A. M. Slomška

V soboto, 25. septembra, so se bivše dijakinje učiteljice zbrale na sedežu zavoda, da bi na primeren način obeležile pomembno obletnico. Uradno jih je sprejela rav-

nateljica liceja, Loredana Guštin ter jih pospremila v razred, kjer so pred štiridesetimi leti zaključile srednješolski študij.

Sledila je družabnost v prostorih profesorske zbornice.

**Z leve proti desni: Magda Križmančič, Nevenka Kozina, Tatiana Prašelj, Zmaga Čuk in Klara Sturman.**

NABREŽINA - Preureditev vaškega »placa«

# Načrtovalci pričakujejo predloge

*Včeraj začetek delovanja informativnega »okenca«, ki bo spet na voljo občanom v ponedeljek, 8. novembra*



Arhitekt Marko Verri je član strokovne ekipe, ki bo pripravila razvojni načrt za glavni nabrežinski trg

KROMA

## Načrt za rezervat Doline Glinščice

Jutri ob 18. uri bo v Sprejemnem centru deželnega naravnega rezervata Doline Glinščice v Boljuncu predstavitev osnutka načrta za ohranjanje rezervata. Srečanje je namenjeno predvsem tistim, ki so prispevali k oblikovanju kriterijev za sestavo načrta, s sodelovanjem na forumih in srečanjih v okviru Agende 21, ki so potekali v preteklih letih.

## Zborovanje in peticija za Burlo Garofolo

Sindikati CGIL-FP, CISL-FPS, UIL-FPL in FIALS organizirajo danes med 14.30 in 17. uro protestno zborovanje na Trgu Oberdan. Pred sedežem deželnega sveta bodo predstavili peticijo in zbirali podpise za zaščito tržaške otroške bolnišnice Burlo Garofolo.

## Informativna točka krožka Miani

Krožek Miani in z njim povezana združenja bodo danes od 18. do 20. ure delili informativno gradivo na vogalu med Borznim trgom in Korzom Italia. Maurizio Fogar bo z mikrofonom dve uri govoril o škedenjski železarni in škodi, ki jo tovarna povzroča občanom Trsta in Milj.

## Danes dopoldne ogled turškega pokopališča

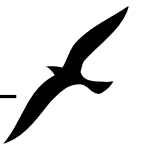
Častni generalni konzulat Turčije in tržaško občinsko odborništvo za kulturo sporočata, da bo muslimanska skupnost v Trstu danes ob 10. uri odprla za javnost turško pokopališče v Ul. Pace. Obiskovalce bo po pokopališču vodila Elisabetta Lo Giudice, prostovoljka združenja Citaviva. Sledil bo ogled razstave »Trieste e la Sublime Porta da Pio II all'arciduca Massimiliano d'Asburgo«. Informacije nudijo na tel. št. 040-6758184 in 040-6758200.

## Akvarij kmalu z zimskim urnikom

Občina Trst sporoča, da bo tržaški akvarij od 1. novembra do 31. marca odprt od 9. do 13. ure, zaprt bo ob ponedeljkih in praznikih. 1. in 3. novembra pa bo vsekakor odprt.

V občinski knjižnici Nada Pertot je včeraj pričelo delovati informativno »okenca« o razvojnem načrtu nabrežinskega »placa«. Občina Devin-Nabrežina je, kot znano, okvirni načrt zaupala Fakulteti za arhitekturo tržaške Univerze oziroma njenemu dekanu Giovanniju Frazianu, ki je to nalogo izbral mlado strokovno ekipo. Njeni člani bodo spet na voljo Nabrežinkam in Nabrežincem v ponedeljek, 8. novembra ter v ponedeljek, 22. novembra (urnik 9.30-12.30). Profesor Fraziano in sodelavci računajo, da bodo do srede decembra zbrali dovolj predlogov in nasvetov, nakar se bodo lotili izdelave načrta. To delo bo trajalo gotovo nekaj mesecev.

Arhitekti, če že niso, bodo gotovo v kratkem dobili predloge, ki so prišli do izraza na petkovi skupščini Slovenske skupnosti v Grudnovi hiši. V vsakem primeru se bo o novem videzu Trga sv. Roka predhodno opredelil devinsko-nabrežinski občinski svet.



**BAZOVICA** - Na nekdanjem mejnem prehodu se je pojavila zastava Padanije

# »Alpsko sonce« pri Lipici povzročilo zadrego v desni sredini

*Karabinjerji obvestili državno tožilstvo, ki bo preverilo, ali gre za kaznivo dejanje*

Bazovski karabinjerji so državno tožilstvo seznanili z dogodkom, ki se je v nedeljo zjutraj pripetil na nekdanjem mejnem prehodu Bazovica - Lipica. Neznanci so italijansko zastavo spustili z droga, dvignili pa so zastavo t. i. Padanije (bela zastava z zelenim »alpskim soncem«). Mimoidoči so kmalu zatem obvestili sile javnega reda, ki so italijansko trikoloro spet dvignile na vrh droga. Dejanje so izvršili neimenovani simpatizerji Severne lige, osumljenih pa zaenkrat ni. Tožilstvo bo preverilo, ali lahko primer obravnava kot kaznivo dejanje žalitve zastave.

Do dogodka je prišlo dva dni pred današnjo tržaško slovesnostjo ob 150-letnici združitve Italije in 56-letnici vrnitve Trsta pod italijansko upravo, ki ji bo prisostvoval obrambni minister Ignazio La Russa. Padanska zastava med Bazovico in Lipico je v krajevni desni sredini povzročila nemalo zadrege, saj predstavniki Severne lige in njihovi koalicijski partnerji gledajo na

zadevo, kot znano, z nasprotnih zornih kotov. Deželna odbornica Severne lige Federica Seganti je previdno komentirala, da bo primer ocenjevalo tožilstvo, njen strankarski kolega, poslanec Massimiliano Fedriga, pa dejanja ne obsoja in ga niti ne pozdravlja. Za deželni radio RAI pa je pristavil, da bi na drog obesil še tržaško zastavo.

Podtajnik Roberto Menia (Prihodnost in svoboda) očita Umbertu Bossiju, da s svojimi izjavami postavlja pod vprašaj temeljne vrednote civilnega življenja. »Neznosno žalitev naše trikolore« sta v tiskovnem sporočilu obsodila pokrajinska koordinatorja Ljudstva svobode Sandra Savino in Piero Tononi, tržaški podžupan Paris Lippi pa meni, da je šlo za klavrni podvig z zastavo, ki nima nobenega pomena. Roberto Cosolini (Demokratska stranka) je dejanje označil kot neumno, izjavil pa je še, da Trst ni »padansko«, temveč italijansko in evropsko mesto, ki je svoj razcvet doživel z odpiranjem sveta.

Kmalu po akciji »zelenih« aktivistov je na drogu spet zaplapolala italijanska zastava

KROMA



**SEVERNA LIGA** - Danilo Slokar ob prazniku združitve Italije

## »Južnjaki so popolnoma drugačni, mi pa trošimo denar za te neumnosti«

*Nekoč je bil revolucionar Garibaldi, potem Lenin, zdaj Bossi - Sprašuje se, ali so zamejski Slovenci ponosni na združeno Italijo*

Praznovanje 150-letnice združitve Italije spremljajo polemike v zvezi z ligaškimi simboli. O teh smo se pogovorili s slovenskim predstavnikom Severne lige **Danilom Slokarjem**.

**V nedeljo so na nekdanjem mejnem prehodu pri Lipici sneli italijansko trikoloro in jo nadomestil z zastavo Padanije. Kako komentirate to dejanje?**

Ko vidim na drogu drugo zastavo, sem zadovoljen. Kljub temu menim, da je to dejanje nesmiselno, saj je Italija pravna država in mi je nočemo razdeliti na ta način. Hočemo federalizem, ki je nujen. Če ga ne bomo dosegli in bo nastala Padanija, pa me to gotovo ne bo motilo.

**Aha, odcepitev Padanije je torej še vedno v programu Severne lige?**

Če ne bomo kmalu dosegli federalistične ureditve države, bodo Italijo razdelili sami južnjaki. Severna liga gotovo ne. Stranka kritizira način vladanja, ki je zaznamoval zadnjih 50 let. Ekonomskega razcveta iz 60. let nismo obvladali in danes smo vključeni v preteklost, predvsem ko se primerjamo z drugimi državami. To pa ni stvar Berlusconi. Pred dvema letoma je npr. izbruhnil problem odpadkov v Neaplju, županja Rosa Russo Iervolino pa še vedno trdi, da ni njena krivda. Čigava pa je? Moja? Od Diapienze? Z Bassolinom sta vladala 15 let... Ni kaj,



južnjaki so popolnoma različni od nas. Čudi pa me, da so se zamejski Slovenci v zadnjih letih »zavili« v italijansko zastavo. Tega ne razumem.

**Sklepam, da se praznovanje ne boste udeležili.**

Ne, ne, gotovo nas ne bo. V trenutku velike gospodarske stiske, ki je značilna tudi za Trst in našo deželo, trošimo denar za te neumnosti. Država lahko seveda praznuje, a zdaj to ni primerno, ker ni denarja. Dajmo ga raje revežem.

**Polemike spremljajo tudi Verdijev Va pensiero, ki so ga nazadnje črtali s programa slovesnosti. Kaj menite?**

Severna liga vlaga v simbole, kot sta zastava in himna. Ostali, ki povezujejo Va pensiero s Padanijo, se tega bojijo.

**A ni protislovno, da si je Liga za himno izbrala arijo, ki so jo pred 150 in več leti peli borci za enotnost Italije?**

Naša stranka nima povezav s preteklostjo. Na začetku je bila dejavna samo v posameznih občinah, na lokalni ravni, himne pa ni bilo. V stranki menimo, da ta pesem nekako povezuje naše ozemlje, medtem ko je zgodovina 19. stoletja druga zgodba. Garibaldi je bil tedaj revolucionar, pozneje je bil na vrsti Lenin, zdaj je na primer pravi človek Umberto Bossi. Vsak od njih je bil revolucionar svojega časa. Severna liga je danes revolucionarna, ker je povezana z ozemljem. Glede 150-letnice pa me nekaj zanima, in sicer v zvezi s Slovenci.

**Kaj pa?**

Bodo šli Slovenci na Veliki trg, ali pa na Piazza Unità?

**Najbrž razmišlja vsak Slovenec s svojo glavo, mar ne?**

Veste kaj, Slovenci nekoč niso bili naklonjeni Italiji, zdaj pa je precej drugače. Sprašujem se, ali bodo te dni ponosni na združeno Italijo ali ne.

Aljoša Fonda

**VELIKI TRG** - Danes praznovanje

## Najprej minister La Russa, na koncu Giovanni Allevi

*Verdijeve operne arije Va pensiero ne bodo zaigrali*



IGNAZIO LA RUSSA



GIOVANNI ALLEVI

Danes bo v Trstu slovesnost ob 56. obletnici vrnitve Trsta pod italijansko upravo, dogodek pa je obenem prvi v nizu praznovanj ob 150-letnici združitve Italije. Osrednji gost bo obrambni minister Ignazio La Russa, vrhunec pa bo na sporedu zvečer s koncertom pianista Giovannija Allevija.

Obrambni minister bo ob 11.30 prisostvoval slovesnemu dvigu italijanske zastave na Velikem trgu. Sledilo bo odprtje razstave in stojnic italijanske vojske ter policije. Ob 13. uri bodo položili venec na spomenik padlim pri Sv. Justu, od 15.45 dalje pa bo čas za vojaško parado s padalci, helikopterji in akrobatskimi letali Frece tri-colori. Po spuščanju zastave (ob 16.30) bo-

do na Velikem trgu zaigrale razne vojaške godbe na pihala, sklepna točka pa bo koncert znanega italijanskega pianista Giovannija Allevija z orkestrom Ensemble (ob 18.30). V primeru slabega vremena bo koncert v gledališču Giuseppe Verdi.

Ravno sloviti italijanski skladatelj pa se je znašel na obrobju. Organizatorji so v nedeljo potrdili, da napovedane Verdijeve Va pensiero, simbola združevanja Italije, na Velikem trgu ne bodo zaigrali. Pred dnevi se je v političnih krogih vnela polemika, ker naj bi bila arija iz opere Nabucco tudi himna Severne lige oz. Padanije. Kritična sta bila zlasti Ljudstvo svobode in Demokratska stranka.

**KRIŽ** - Pobuda VZPI-ANPI in SKD Vesna

## Predstavili knjigo Boj za partizansko Trnovo

V petek, 15. oktobra, je kriška sekcija VZPI-ANPI Evald Antončič-Stojan v sodelovanju z vaškim kulturnim društvom Vesna priredila predstavitev publikacije Jožeta Šušmelja in Branka Marušića Boj za partizansko Trnovo.

Večer je ob prisotnosti obeh avtorjev vodil Vladimir Krpan, predsednik Območne Zveze združenj borcev za vrednote NOB Nova Gorica, ki je na kratko orisal delovanje organizacije, v katero niso vključeni le bivši borci, ampak tudi njihovi sorodniki. Poleg tega organizacija prireja približno trideset prireditev letno, izdaja knjige in brošure ter organizira okrogle mize.

Po teh uvodnih besedah je večer stopil v živo s predstavitev dela. Knjiga Boj za partizansko Trnovo je nastala ob 65-letnici tega boja in zmage nad nacifašizmom, opisuje pa boje IX. korpusa proti fašističnim enotam X Mas in nemški policiji, ko so parti-

zani napadli fašistično postojanko na Trnovem. Boji so potekali od 19. do 21. januarja 1945, vanje pa je bilo soudeleženi veliko število borcev, ki so pripadali raznim brigadam (Prešernovi, Kosovelovi, Gregorčičevi ...), na nasprotni strani pa so se bojevali pripadniki enot X Mas Freccia in Fulmine. Po treh dneh neprestanih bojov, ki so povzročili veliko število mrtvih in ranjenih, so partizani dosegli zmago in izgnali fašiste s Trnovega.

Te bitke so imele velik odmev v javnosti, bodisi slovenski kot italijanski. Čeprav so fašisti doživeli poraz, je bila enoti Fulmine dodeljena srebrna kolajna za vojaške zasluge, poleg tega je ob tem dogodku nastala pesem, ki je postala himna enote.

Skratka, publikacija je sestavljena iz pričevanj, intervjujev in brigadnih monografij, vsebuje pa tudi pogled nasprotni strani na boje za Trnovo, tako da si bralec lahko ustvari popolno sliko o teh tako pomembnih dogodkih.

**TRŽAŠKA KNJIGARNA** - Predstavili novost Goriške Mohorjeve družbe

## Iz življenja v Števerjanu

*Marjan Terpin je v knjigi Paler iz Brd zbral osebne spomine in pomembnejše dogodke*



Z goriškim podjetnikom in kulturnim delavcem se je pogovarjala novinarka Erika Jazbar

KROMA



SLOVENSKI KLUB - Danes ob 20.30

# Na ogled Frančiška in Mladoporočenca

Tomizzeve poti je naslov projektu, ki ga je Skupina-Gruppo 85 začela že leta 2005. Njegov namen je ovrednotiti lik istrskega pisatelja Fulvia Tomizze, njegovo življenje in delo.

O Tomizzi bo nocoj govor v Gregorčičevi dvorani (Ulica sv. Frančiška 20), na večeru, ki ga skupaj prireja Skupina 85 in Slovenski klub. Priložnost ponuja slovenska verzija dokumentarcev Frančiška in Mladoporočenca iz ulice Rossetti. Gre za petindvajsetminutna dokumentarca o dveh Tomizzevih romanih, ki sta tesno povezana s tržaškimi Slovenci. Filma so v prejšnjih letih posneli v italijanščini, letos pa so pripravili tudi slovensko in hrvaško inačico (slednjo bodo predstavili v prihodnjih mesecih).

V Gregorčičevi dvorani bodo nocoj (začetek ob 20.30) prisotni sooblikovalci filmov. O obeh izdelkih bosta uvodoma spregovorila Patrizia Vascotto in Oskar Volpi. Slednji je pri filmih sodeloval kot snemalec in montažer, medtem ko je Patrizia Vascotto s Stello Rasman podpisala oba scenarija.

V dokumentarcih se odlomki iz romanov prepletajo s pisateljevim življenjem, a tudi zgodovinskimi in arhitekturnimi znamenitostmi Trsta.



Romana Frančiška in Mladoporočenca iz ulice Rossetti sta namreč v prvi vrsti »tržaška romana«, v katerih odigra mesto posebno vlogo.

S posredovanjem javne radiotelevizije Rai lahko v filmih prisluhnemo tudi glasu Fulvia Tomizze: to so tudi edini deli, ki niso bili sinchronizirano prevedeni v slovenščino. V ostalih so slovenske glasove posodili Lara Komar, Nikla Petruška Panizon in Romeo Grebenšek, medtem ko je prevode podpisala Devana Jovan.

Pripravo obeh filmov, ki ju bodo nocoj predvajali v Gregorčičevi dvorani, sta omogočila Dežela Furlanija-Juljska krajina in Zadruga kraška banka. (pd)

## TK - Danes Predstavitev pisem Danice Tomažič

V Tržaški knjigarni bodo danes predstavili knjigo Pisma bratu v zapor in drugi dopisi, ki je pravkar izšla pri založbi Mladika. Gre za pisma, ki jih je v letih 1941-1943 napisala Danica Tomažič.

Predstavitev bo danes ob 17.30, o delu pa bo spregovoril avtor spremne besede Boris Pahor. Tržaškemu pisatelju je namreč Ema Tomažič pred leti zapustila pisma, ki jih je Dani pošiljala v zapor bratu Pinu. A tudi zvezek, v katerega je dekle prepisovalo razne zanimive odlomke o socialnem položaju slovenskih žensk.

Tej zapuščini je Pahor dodal še pisma, ki jih je Dani pošiljala njegovi sestri Marici Pahor, Majda Colja pa mu je odstopila nekatere zapise, ki jih je Dani pisala v imenu štiriletna deklice Majde in pošiljala njeni zaprti mami.

Pisma so bila zaradi cenzure večinoma napisana v italijanščini, Pahor in Nadia Roncelli pa sta jih prevedla v slovenščino, tako da je nova knjiga skoraj povsem dvojezična in torej namenjena tako slovenskim kot italijanskim bralcem. (pd)



Glasbena matica v sodelovanju s Slovenskim stalnim gledališčem v sklopu mednarodnega festivala Kogojevi dnevi **vabi na**

## Tiho romanje k zadnji pesmi pesniško-glasbeni večer v počastitev 85-letnice Cirila Zlobca in izida njegove najnoveše zbirke.

Nastopajo: avtor *Ciril Zlobec*,  
violončelist *Milan Hudnik*  
pianistka *Hermina Hudnik*  
igralka *Nikla Petruška Panizon*  
kritik *Miran Košuta*

**Mala dvorana Kulturnega doma v Trstu, v četrtek, 28. oktobra 2010, ob 20.30**



## Čestitke

*V nedeljo, 24.10, je naša CVETA hotela skriti leta. Mi pa povemo vse, jih je 80, naj se ve. Iz srca ti voščimo vse najboljše in ti želimo še mnoga zdrava leta. Brat Angel ter nečaka Roberto in Mitja z družinami.*

*Malima ADAMU in EMIRJU, srečnima staršema Daši in Emanuelu čestita bisnona Ivanka ter jim pošilja koš poljubčkov.*



## Prireditve

**GLASBENA MATICA** v sodelovanju s Slovenskim stalnim gledališčem prireja v sklopu mednarodnega festivala Kogojevi dnevi v četrtek, 28. oktobra, ob 20.30 v Mali dvorani Kulturnega doma v Trstu pesniško-glasbeni večer v počastitev 85-letnice Cirila Zlobca. Vabljeni!

**SLAVISTIČNO DRUŠTVO TRST** v sodelovanju z Umetnostnozgodovinskim inštitutom Franceta Steleta Znanstvenoraziskovalnega centra Slovenske akademije znanosti in umetnosti v Narodno in Študijsko Knjižnico vabi v četrtek, 28. oktobra, ob 19. uri v Galerijo Narodnega doma v Trstu, na odprtje razstave Andreja Furlana Ljubljana. Prostori. Spomeniki. Besede. In predstavitev projekta Umetnine v žepu - Knjižni MOLj, ki je nastal v okviru Ljubljana - svetovna prestolnica knjige 2010. Projekt je omogočila Mestna občina Ljubljana.

**SDD JAKA ŠTOKA PROSEK-KONTOVEL** vabi na premiero igre B. Brechta »Malomeščanska svatba« (režija G. Geč, glasba A. Ipavec, kostumi B. Starc), ki bo v nedeljo, 31. oktobra, ob 20. uri v Kulturnem domu na Proseku.

**BAMBIČEVA GALERIJA** vabi na likovno razstavo Luciana Plehana En plain air, ki bo odprta do 3. novembra. Urnik: vsak dan 10.00-12.00 in 17.00-19.00, ob sobotah 10.00-12.00.

**SKD VESNA** odbor No Tav iz Trsta in Krasa organizirata diskusijo na temo »Hitre železnice«. Posegla bosta Peter Behrens in Paolo Bruno, v četrtek, 4. novembra, v Ljudskem domu v Križu, ob 20.30.



## Poslovni oglasi

**SLAŠČIČARNA SAINT HONORÉ NA OPČINAH IŠČE 2 prodajalki.**

**Urnik: torek-nedelja 8.00-14.00**  
**Tel.: 040-213055**



## Mali oglasi

**BUČE** primerne za njoke, kruh, ipd. prodam. Tel. 0481-78125.

**IZKUŠENA GOSPA** v gospodinjstvu in v negi starejših ljudi išče delo od 14. ure dalje, lahko tudi kakšno noč, z lastnim vozilom. Tel. 335-6445419.

**KUPIM JADRANSKE KOLEDARJE** - letniki 1947, 48, 49, 50, 52, 54, 63, 66, 81 in 85 (tudi posamezne). Tel. št. 040-396013.

**MOTOR HONDA HORNET 600** plave barve, letnik 2003, mnogo opreme, vse v odličnem stanju, prodam za 2.300 evrov; tel. 329-7265005.

**NUJNO POTREBUJEMO** rabljen prenosni računalnik za bolno punčko staro 11 let. Tel. 040-229335.

**PISARNIŠKE RABLJENE STOLICE** s kolesi prodajamo po zelo ugodni ceni. Tel. št. 040-7786380.

**PO UGODNI CENI PRODAM** 4 zimske gume 185/60 R14. Klicati v večernih urah na tel. št. 040-412916.

**Tržaška knjigarna in založba Mladika**  
vabita danes  
na predstavitev knjige

**Danice Tomažič**  
**PISMA BRATU V ZAPOR**  
**IN DRUGI DOPISI**

O delu bo govoril avtor spremne besede  
Boris Pahor.

**V Tržaški knjigarni,**  
**Ulica san Francesco 20,**  
**ob 17.30.**

**PODARIM PAR TIBETANSKIH KOZ,**  
pokličite 040-229168 ali na 331-790568.

**PODARIMO** dvomesečne stare psičke, pasme Nemški ovčar in Setter. Tel. št. 040-229224.

**POHIŠTVO ZA DNEVNO SOBO** (prodelna omara, okrogla miza in 6 stolov) prodam po ugodni ceni. Tel. št. 040-299632 (ob uri kosi-la).

**PRESTIŽNO VILO** v kraju San Giovanni al Natisone, 420 kv. m, park 11.000 kv. m, s štirimi garažami, primerno za vse dejavnosti, prodam; tel. 320-1614713.

**PRODAJAM** Fiat 500, letnik 73, včlanjen v klub 500 - Trst, tel. št.: 334-5770580.

**PRODAM** Ficus Benjamin, višina 240, širina 138 in dve veliki vazi aloe arborescens. Cena po dogovoru. Tel. št. 040-226212.

**PRODAM** trisedežni usnjeni divan, svetle barve, moderen in istočasno klasičen, še v garanciji. Zaželjena je resnost. Tel. št.: 347-2754912 (ob uri obedov).

**PRODAM** vrstno hišo v Nabrežini, 110 kv.m., 3 nadstropja, 2 sobi, kuhinja, dnevna soba, dve kopalnici, klet, shramba, garaža in vrt 300 kv.m. Tel. št.: 349-7636352.

**PRODAM HIŠO** z vrtom in dvoriščem v gornjem Štanjelu po ugodni ceni. Tel. 003864-1584427 ali 003865-7690019 v večernih urah.

**PRODAMO** zemljišče v bližini Boršta, pod glavno cesto, 1.800 kv.m. Tel. št.: 040-228296.

**SIMPATIČNO SIVO MUCKO** podarimo ljubitelju živali. Tel. št.: 040-213701.

**V ROJANU** prodajamo prtično opremljeno stanovanje, 75 kv.m, s samostojnim ogrevanjem, ugodna cena. Kličite na tel. št. 040-412233 med 13. in 14. uro.

**ŠTUDENTKA** na fakulteti za prevajalce in tolmače pomaga dijakom nižjih in višjih srednjih šol pri učenju slovenščine, angleščine in nemščine. Tel. št. 339-3727162.

## Včeraj danes

**Danes, TOREK, 26. oktobra 2010**  
**LUCIJAN**

Sonce vzide ob 7.36 in zatone ob 18.01 - Dolžina dneva 10.25 - Luna vzide ob 19.55 in zatone ob 11.13.

**Jutri, SREDA, 27. oktobra 2010**  
**SABINA**

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 15,5 stopinje C, zračni tlak 1004,2 mb ustaljen, veter 25 km na uro vzhodnik, vlaga 66-odstotna, nebo oblačno z dežjem, morje rahlo razgibano, temperatura morja 16,7 stopinje C.



## Lekarne

**Od ponedeljka, 25., do sobote, 30. oktobra 2010**

**Običajni urnik lekarn:**  
**od 8.30 do 13.00**  
**in od 16.00 do 19.30**

**Lekarne odprte**  
**tudi od 13.00 do 16.00**

Ul. Baiamonti 50 (040 812325), Trg Gioberti 8 (Sv. Ivan) (040 54393), Milje - Ul. Mazzini 1/A 3 (040 271124). Sesljan (040 208731) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte**  
**tudi od 19.30 do 20.30**

Ul. Baiamonti 50, Trg Gioberti 8 (Sv. Ivan), Trg Oberdan 2, Milje - Ul. Mazzini 1/A. Sesljan (040 208731) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

### NOČNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Trg Oberdan 2 (040 364928).  
**www.farmacistitrieste.it**

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.  
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.



## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.45, 18.30, 20.20, 22.15 »Cattivissimo me - 3D«.

**ARISTON** - 16.30, 18.45, 21.00 »Quella sera dorata«.

**CINECITY** - 16.30, 19.30, 22.00 »Wall Street - Il denaro non dorme mai«; 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »Paranormal Activity 2«; 18.05, 20.00, 22.00 »Figli delle stelle«; 16.00, 18.00, 20.15, 22.05 »Cattivissimo me - 3D«; 16.10, 16.05 »Cattivissimo me«; 15.55, 18.05 »Adèle e l'enigma del faraone«; 22.05 »Buried - Sepolto«; 15.55, 18.00, 20.05 »Step-Up 3D«; 15.50, 17.55, 20.00, 22.05 »Benvenuti al Sud«.

**FELLINI** - 16.30, 20.15 »L'enigma del faraone«; 18.15, 22.15 »The town«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Benvenuti al Sud«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 15.45, 17.55, 20.05, 22.15 »Wall Street - Il denaro non dorme mai«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 15.45, 17.15, 20.40, 22.15 »Gorbaciof«; 18.45 »Lo zio Bonmee che si ricorda le vite precedenti«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 19.20 »Mati in hči«; 14.50, 17.10, 19.30, 21.50 »Rezervna policista«; 15.30, 17.30 »Jaz, baraba - 3D«; 15.00, 17.00, 19.00, 21.00 »Piran/Pirano«; 21.40 »Pisatelj v senci«.

**KOPER - PLANET TUŠ** 19.05, 21.25 »Odpleši svoje sanje - 3D«; 20.10 »Čarovnikov vajenec«; 12.20, 15.10, 18.00, 20.50 »Jej, moli, ljubi«; 11.00, 15.00, 17.00 »Legenda svojega kraljestva - 3D«; 11.30, 15.40, 17.50 »Jaz, baraba - sinhro«; 12.10, 14.30, 16.40, 18.50, 21.00 »Jaz, baraba - 3D sinhro«; 12.00, 16.35, 19.00, 21.20 »Rezervna policista«; 13.00, 17.05, 19.20, 21.30 »Klepetalnica«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15 »Cattivissimo me«; 22.00 »Inception«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Fair Game«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Paranormal Activity 2«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Figli delle stelle«; 22.15 »Buried-Sepolti«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.30, 19.50, 22.10 »Wall Street: Il denaro non dorme mai«; Dvorana 2: 18.00, 20.20, 22.10 »Cattivissimo me - 3D«; Dvorana 3: 17.30, 20.10, 22.15 »Benvenuti al sud«; Dvorana 4: 17.40, 20.00, 22.10 »Fair Game«; Dvorana 5: 18.00, 20.00 »Adèle e l'enigma del faraone«; 22.00 »Step up 3«.

Niz filmov Kinemax d'Autore: 17.40, 20.00, 22.00 »Niente paura«.



## Šolske vesti

**RAVNATELJSTVO PEDAGOŠKEGA IN DRUŽBOSLOVNEGA LICEJA A. M. SLOMŠKA** sporoča staršem dijakov, da bodo v sredo, 27. oktobra, ob 17. uri na zavodu potekale volitve za obnovno razrednih svetov. Po volitvah bo sledil roditeljski sestanek. Starši so naprošeni, da se volitev polnoštevilno udeležijo. Na razpolago bo parkirišče na šolskem dvorišču.



## Izleti

**DRUŠTVENA PRODAJALNA NA OPČINAH** organizira za člane Zadruga v soboto, 4. decembra, avtobusni izlet v Ljubljano z ogledom mesta v predbožičnem času in kosilom na ljubljanskem gradu. Prijave sprejemamo v uradu Zadruga do 30. oktobra v jutranjih urah. Vabljeni!

**PLANINSKA ODSEKA** SK Devin in ŠZ Sloga, prireja v nedeljo, 14. novembra, tradicionalno Martinovanje oz. avtobusni izlet v Gonjače (Goriška Brda). Program: odhod avtobusa iz Bazovice ob 10.00, ob 10.30 iz Nabrežinskega trga, voznja do koč na Sabotinu, sprehod in ogled streliških jarkov ter raznih rorov iz 1. svetovne vojne, sledi večerja (Gonjače). Vpis najkasneje do 12. novembra na tel. 040-200782 (Frančko) ali 040-226283 (Viktor).

**KRUT** vabi na izlet 11. in 12. decembra v Rimini in San Marino z vodenim ogledom razstave »Pariz, čudovita leta«, razstave »Monet, Cezanne, Renoir in druge zgodbe slikarstva v Franciji« in tradicionalnega božičnega sejma. Informacije in prijave: Ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

**SK DEVIN** prireja tedensko zimovanje za Novoletne praznike od 26. decembra do 2. januarja na Prelazu Jochgrimm z možnostjo tečajev smučanja in s Silvestrsko večerjo. Informacije na info@skdevin.it ali na 348-1334086 (Erika).



## Osmice

**V KRIŽU** sta odprla osmico Erika in Martin. Toplo vabljeni! Tel. 040-220605.

**DRUŽINA SLAVEC** je v Mačkoljah št. 133 odprla osmico. Lepo vabljeni!

**OSMICA** je odprta pri Zaharju, Boršt 57.

**OSMICO** je odprl Miro Žigon, Zgonik 36. Tel. št.: 040-229198.

**PAOLO IN MARINKA** sta v Mavhinjah na Punkiški odprla osmico.

**PRI JADRANU V RICMANJIH** je odprta osmica. Toplo vabljeni. Tel. št.: 040-820223.







## Restavracija DANEU

Opčine - 040211241

**Sreda, 27. oktobra, ob 18.30**

Skupaj s fotokrožkoma Skupina 75 iz Gorice  
in Fotovideo Trst 80  
Vas vabi na

**— otvoritev fotorazstave —**  
**Scenografije-Kras** - Silvan Pittoli  
**Slovaški gradovi** - Mirna Viola

VABLJENI VSI PRIJATELJI OKUSOV KRASA NA  
PREDSTAVITEV LETOŠNJEGA JEDILNIKA!  
Odprto vse dni.

Jedilniki in INFO:  
**www.triesteturismo.net**

## Obvestila

**TELOVADBA ZA DOBRO POČUTJE** pri SKD Igo Gruden poteka po naslednjem urniku: ponedeljek in sredo 18.00-19.30; torek in četrtek 9.00-10.30 in 10.30-12.00; sredo 9.00-10.30.

**V JASLIH DIJAŠKEGA DOMA** S. Kosovela je na razpolago še nekaj prostih mest. Dodatne informacije na tel. št. 040-573141 od 8. do 16. ure.

**O.N.A.V.** - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina organizira v soboto, 30. oktobra, ob 16.00 obisk vinske kleti v Praprothu. Vpis od danes, 26. oktobra, dalje za nečlane in prijatelje. Informacije in prijave na spletni strani [www.onav.it](http://www.onav.it), na tel. 334-7786980 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da bo danes, 26. oktobra, ob 20.45 redna pewska vaja.

**TRŽAŠKA KNJIGARNA IN ZALOŽBA MLADIKI** vabita danes, 26. oktobra, ob 17.30 na predstavitev korespondence in zapisov Danice Tomažič z naslovom »Pisma bratu v zapor in drugi dopisi«. O delu bo govoril avtor spremne besede Boris Pahor. V Tržaški knjigarni, Ul. Sv. Frančiška 20, Trst.

**OBČINA ZGONIK** obvešča, da bosta zaradi izpopolnjevalnega tečaja oseba matični in anagrafski urad zaprta v sredo, 27. oktobra.

**OBČINE OKRAJA 1.1** (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1 do 6 let starosti, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih od 16. do 18. ure. Delavnice: 29. oktobra: »Halinove pravljice«, v sredo, 27. oktobra: »Z lista na list«. Informacije na tel. št. 040-299099 od ponedeljka do sobote od 8. do 13. ure.

**OBČINSKA KNJIŽNICA V NABREŽINI** vabi v svoje prostore otroke od 3. do 10. leta starosti na pravljico-delavnico v sredo, 27. oktobra, v italijanskem jeziku. Srečanje se bo pričelo ob 16.30.

**SKD PRIMOREC** vabi na volilni občni zbor v sredo, 27. oktobra, ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Ljudski dom v Trebče.

**SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA** obvešča člane in povabljenke, da bo razširjena seja Pokrajinskega sveta za Tržaško v sredo, 27. oktobra, ob 19.00 v prvem in ob 19.30 v drugem sklicu v Bazovici na sedežu SKD Lipa (Bazovski dom, Ul. I. Gruden 72/1).

**SOCIALNA SLUŽBA** Socialnega Okraja 1.1 (Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor) v sodelovanju s socialnima zadrugama Lybra in La Quercia sporoča, da bo tretje predavanje v okviru izobraževalnega tečaja, namenjenega negovalkam, družinskim članom in prostovoljcem, ki skrbijo za nepokretne osebe, v sredo, 27. oktobra, od 16.30 do 18.30 v Kamnarski hiši I. Gruden v občini Devin-Nabrežina. Info: Socialna služba Okraja 1.1 - Naselje Sv. Mavra, Sestlan, tel. 040-2017381/382/383.

**UPRAVA OBČINE DEVIN NABREŽINA** sporoča, da bosta zaradi izpopolnjevalnega tečaja oseba anagrafski in matični urad zaprta v sredo, 27. oktobra.

**UPRAVA OBČINE DOLINA** obvešča, da bo urad demografskih služb (anagrafski - matični in volilni urad) zaprt v sredo, 27. oktobra, zaradi izpopolnjevalnega tečaja uslužbencev.

**V KD IGO GRUDEN** v Nabrežini je do srede, 27. oktobra, od 17. do 19. ure na ogled razstava Boj proti nacifašiz-

mu in 40-letnica postavitve spomenika padlim v občini Devin - Nabrežina. Ob 18. uri večer na temo »Partizanska šola v naših krajih«, sodelujejo OPZ I. Gruden, Stanka Hrovatin - pok. predsednica VZPI in zgodovinar Milan Pahor.

**LETNIKI OD 1930 DO 1960 IZ TREBČ** vabijo vse, ki so se vpisali na celodnevni izlet na Dolenjsko dne 6. novembra, da se v četrtek, 28. oktobra, od 20. ure dalje, zglasijo v Ljudskem domu v Trebčah za plačilo salda. Možen bo tudi vpis, saj je na razpolago še nekaj prostih mest.

**SKD VESNA** sklicuje redni občni zbor v četrtek, 28. oktobra, v kulturnem domu Alberta Sirka. Prvo sklicanje ob 20.00, drugo ob 20.15. Vabljeni!

**80-LETNIKI OPČIN BANOV IN FERLUGOV** ste vabljeni v petek, 29. oktobra, ob 17. uri v prostorih Prosvetnega doma na Opčinah, da se dogovorimo o prazniku naše obletnice in zmenimo za polaganje vencev pri spomeniku padlim. Informacije: 333-2130947 ali 040-214309 (Paolo).

**SLOVENSKO DEŽELNO GOSPODARSKO ZDRUŽENJE** vabi v petek, 29. oktobra, ob 16.00 na svojo podružnico v O.C. Zgonik vse zainteresirane člane na predavanje dr. Silveria Greca iz Carinskega urada v Trstu na temo: Poreklo blaga in zakonodaja »Made In«. Vse zainteresirane člane prosimo, da svojo udeležbo predhodno najavi-jo tajništvu SDGZ na 040-6724828 ali na [borut.sardoc@servis.it](mailto:borut.sardoc@servis.it).

**UPRAVA OBČINE DOLINA**, bo 1. novembra položila venec na občinski spomenik padlim v Spomeniškem parku v Dolini z delegacijo tržaških Županov in Predsednice Pokrajine Trst v petek, 29. oktobra, z začetkom ob 9. uri v Nabrežini pred občinsko palačo in predvidoma v občinskem parku v Dolini med 11.00 in 11.30. V soboto, 30. oktobra, ob 15. uri bo Uprava Občine Dolina položila venec na občinski spomenik padlim v Spomeniškem parku v Dolini skupaj s predstavniki občin Koper, Izola in Piran. Ob priložnostni misli Županje Fulvije Premolin bo zraven tudi partizanska pesem v izvedbi MoPZ Upokožencev iz Brega, vodi M. Purger. Zbirno mesto: 14.45 pred občinsko palačo.

**V PETEK**, 29. oktobra, ob 15.30 se bodo otroci OV E. Kralj in učenci COŠ Pinko Tomažič poklonili padlim pred vaškim spomenikom. Toplo vabljeni! **JK ČUPA** organizira za svoje člane fotografski natečaj »Potovati po morju: krajine, podobe in morske scene«. Rok za oddajo izdelkov zapade 30. oktobra. Pravila in druge informacije na [www.yccupa.org](http://www.yccupa.org).

**OBČINA ZGONIK** se bo ob dnevu mrtvih poklonila spominu padlih v odporniškem gibanju in NOB s polaganjem vencev na spomenike in grobove. V soboto, 30. oktobra: 12.00 proseško pokopališče - pokopališče, 12.20 proseška postaja - spomenik, 16.00 Zgonik - zbiralšče, 16.15 Repnič - spominska plošča, 16.30 Briščiki - hiša spomenik, 16.45 Gabrovec - vaški spomenik, 17.00 Samatorca - vaški spomenik, 17.15 Salež - vaški spomenik, 17.30 Zgonik - vaški in občinski spomenik. Pri spomenikih v popoldanskih urah nastopa MoPZ Rdeča zvezda.

**PO SLOVENSКИH PRAVLJIČNIH POTEH** - ŠC Melanie Klein prireja brezplačna srečanja za otroke od 5. do 8. leta. Pravljičarka Martina Šolc bo otrokom podala pravljice iz slovenske in svetovne knjižne zakladnice, sodelavke ŠC Melanie Klein pa bodo po pravljici poskrbele za jezikovne in ustvarjalne delavnice. Srečanja bodo potekala v soboto, 30. oktobra, ter 13. in 27. novembra, od 15.00 do 16.30 v društvenih prostorih, v Ul. Cicerone

8. [www.melanieklein.org](http://www.melanieklein.org), [info@melanieklein.org](mailto:info@melanieklein.org), tel. 328-4559414.

**SOCIALNO SKRBSTVO** občin Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor, ter Zadruga »La Quercia«, v sodelovanju s KRD »Dom Briščiki«, organizirajo za otroke bivačaje v treh občinah, v mali dvorani zgoraj omenjenega društva, Briščiki 77 (Občina Zgonik), v soboto, 30. oktobra, od 9.30 do 12.30 delavnico »Zgodbe iz gozda«. Otroci naj s seboj prinesejo vejice, storže, koščke lubja, mizarske ostanke in drug material iz gozda. Prost vstop.

**TRŽAŠKA POKRAJINSKA ZDRUŽENJA VZPI-ANPI, ANED in ANPPIA** bodo v soboto, 30. oktobra, polagala vence na tržaške spomenike in obeležja padlim v NOB. Zbiralšče ob 9. uri pred obeležjem v Ul. Massimo D'Azeglio z zaključkom polaganja venca v Rižarni.

**UPRAVA OBČINE REPENTABOR** sporoča urnike polaganja vencev na spomenike padlim v NOB ob priliki dneva mrtvih v ponedeljek, 1. novembra: 14.30 spomenik padlim borcem v NOB v Repnu (sodeluje MoPZ Kraški dom); 14.40 spomenik vsem žrtvam fašizma na Colu; 14.50 grob komandanta Bazoviške brigade Franca Nemgarja na pokopališču na Colu. Obveščamo, da bo v soboto, 30. oktobra, ob 14.00 delegacija občine Sežana položila venec k spomeniku vsem žrtvam fašizma na Colu v ime-nu Republike Slovenije.

**30-LETNIKI** se bomo 6. novembra zbrali in ob 20.30 v gostilni praznovali. Do 31. oktobra se odloči in na te številke prisotnost sporoči: Klara (339-5901531), Silvia (333-1314065), Sara (340-5937718) in Marko (339-8243934).

**AADOBE PHOTOSHOP**: tečaj o pridobivanju in oblikovanju digitalnih slik bo potekal na tržaškem sedežu Ad formanduma ob ponedeljkih in sredah od 18. do 21. ure. Za informacije: Ad formandum, Ul. Ginnastica 72, tel. 040-566360, [ts@adformandum.eu](mailto:ts@adformandum.eu).

**HALLWEEN PARTY - PLES V MASHKAH** za otroke, ki obiskujejo peti letnik osnovne šole in srednješolce bo v nedeljo, 31. oktobra, od 19. do 23. ure v Ljudskem domu v Trebčah. Z naj-novejšimi hiti bo prisotne zabaval DJ. Večer prireja SKD Primorec.

**JUS NABREŽINA** vabi člane, da se udeležijo vzdrževalnega čiščenja Brščic. Čiščenje se bo vršilo vsako soboto od 9. ure dalje. Odpade v primeru slabega vremena. Zbiralšče »Za Vodico«. Vsakdo naj s seboj prinese tudi potrebno orodje.

**OTROŠKI PEVSKI ZBOR GLASBENE MATICE TRST** ima po novem vaje ob torkih ob 16.15 v Večnamenski dvorani Dijaškega doma v Trstu. Informacije na licu mesta ali v tajništvu šole (tel. 040-418605) vsak dan razen sobote od 9. do 17. ure.

**PILATES - SKD IGO GRUDEN** obvešča, da vadba poteka ob torkih ob 18. ali 19. uri, ob petkih pa ob 19.15. Nadaljuje se vpisovanje za vadbo, ki bo pričela v novembru in sicer ob ponedeljkih od 10. do 11. ure. Tel.: 040-200620 ali 349-6483822 (Mileva).

**UPRAVA OBČINE DEVIN-NABREŽINA** bo v ponedeljek, 1. novembra, položila vence pred spomenike padlim. Urnik: 8.30 Županstvo (3), 8.40 Slivno (1), 8.50 Medjevas (1), 9.00 Štivan (2), 9.15 Devin (1), 9.30 Sestlan (1), 9.35 Vižovlje (1), 9.40 Cerovlje (1), 9.45 Mavhinje (1), 9.50 Prečnik (1), 10.00 Trnovca (1), 10.10 Praprot (1), 10.15 Šempolaj (1), 10.35 Križ (1), 10.45 Nabrežina (2).

**VZPI ANPI** Občine Bani-Ferlugi-Piščanci vabi na počastitev padlih v NOB v ponedeljek, 1. novembra. Zbiralšče v Prosvetnem domu na Opčinah ob 9.30. Najprej bomo počastili padle pri vaškem spomeniku, nato na pokopališču. Istočasno bo delagacija položila vence pri spomeniku P. Tomažiča in tovarišev, 71-ih palcev, Rozalije Kocjan in petih kurirk in štirih tovarišev v Kraški ulici. Sodelujejo Kostanca Mikulus, Moška skupina PZ Sv. Jernej in MoPZ Tabor.

**PRIMORSKA POJE - ZSKD** sporoča, da je do torka, 2. novembra, do 14. ure možna prijava (izključno preko spletne aplikacije na [www.zpzz.si](http://www.zpzz.si)) na revijo, ki jo organizirajo ZPZZ, Zveza slovenskih kulturnih društev, ZSKP Gorica in ZCPZ Trst. Strsti tiskani obrazci ne bodo prišli v poštev za 42. revijo. Za nastop na reviji prijavite po-

ljubne tri ali štiri skladbe, s posebnim poudarkom na delih slovenskih skladateljev. Zaželeno je, da program zastavite projektno. Uradi ZSKD so vam na razpolago za dodatne informacije. **MAČKOLJE, ČIŠČENJE IN POPRAVILA NA VAŠKEM SPOMENIKU** Predvidena vzdrževalna akcija na vaškem spomeniku, ki je bila organizirana v dogovoru med SKD Primorsko in SPD Mačkolje, se je zaključila. Vsi vaščani, ki bi morebiti želeli prispevati k skupnemu znesku za vzdrževalna dela, lahko to storijo pri g. Saši Smotlaku (335-5702717).

**SK DEVIN** prireja smučarski sejem v Domu železničarskih delavcev, Nabrežina Postaja. Zbiranje opreme 3. in 4. novembra od 10.30 do 19.00, sejem pa bo odprt od sobote, 6. do nedelje, 14. novembra: ob sobotah in nedeljah od 10.30 do 19.00, od ponedeljka do petka od 16.00 do 19.00.

**TELOVADBA ZA RAZGIBAVANJE** - Skupina 35-55 pri SKD F. Prešeren iz Boljunca obvešča, da se telovadba za gospe v zrelih letih redno vrši vsak torek in petek, od 9. do 10. ure. Zaradi velikega povpraševanja bomo z naslednjim mesecem dodali še dva termina in sicer ob ponedeljkih in sredah. Prva vadba bo v sredo, 3. novembra, od 9. do 10. ure. Vabljeni.

**PILATES** - Skupina 35-55 pri SKD France Prešeren iz Boljunca obvešča, da se v telovadnici nižje srednje šole v Dolini vrši ob torkih, od 18. do 19. ure nov uvajalni tečaj za začetnice. Vadba Pilatesa, PBT in telovadbe pa poteka ob torkih od 19. do 20. ure, ob petkih pa od 18. do 20. ure.

**MARTINOV JEDILNIK**: Ad formandum vabi v vpisu na kulinarčni tečaj, namenjen vsem ljubiteljem kuhanja, ki bo v petek, 5. novembra, ob 18. uri v Gostinskem učnem centru na Ferne-tičih. Udeleženci tečaja prejmejo v dar recepte, predpasnik in potrdilo o obiskovanju tečaja. Za vpisovanja: tel. 334-2825853, [promo@adformandum.eu](mailto:promo@adformandum.eu).

**REPENTABRSKA OBČINSKA UPRAVA** zbira gradivo za izdajo nove številke občinskega glasila. Prispevke lahko oddate v občinskem tajništvu do 5. novembra. V pisni obliki ali po elektronski pošti na naslov: [segreteria@com-monrupino.regione.fvg.it](mailto:segreteria@com-monrupino.regione.fvg.it).

**40-LETNIKI** bomo skupaj praznovali in se srečali v petek, 19. novembra, ob 20.30. Kdor si želi družabnosti naj potrdi svojo prisotnost do srede, 10. novembra, v popoldanskih urah na tel. št. 347-1079983 (Katja) ali 338-1032624 (Elena).

**OTROŠKE URICE** v Narodni in študijski knjižnici - Slovenske ljudske pravljice, pripoveduje Alenka Hrovatin. Spored: sredo, 10. novembra, ob 17.00: Bela kačica s kronico; sredo, 1. decembra, ob 17.00 praznična pravljica. Vabljeni otroci od 3. do 7. leta starosti.

**AŠD SK BRDINA** organizira sejem rabljene smučarske opreme v domu Brdina - Trg Brdina na Opčinah. V četrtek, 11. novembra, od 18. do 21. ure zbiranje opreme. Dnevi in urniki odprtih vrat sejma: petek, 12., od 18. do 21. ure, sobota, 13., od 16. do 21. ure in nedelja, 14. novembra, od 10. do 12. ter od 16. do 20. ure. Tel. št. 347-5292058.

**VESELO MARTINOVANJE** v organizaciji SKD Slavec Ricmanje - Log bo zaživel v soboto, 20. novembra, v društvenih prostorih v Ricmanjih. Odborniki bodo gostom postregli s pristno martinovo večerjo, glasbo v živo, škeči in nagradnimi igrami. Rok za prijavo zapade 11. novembra. Info in prijave na štev. 320-3729925.

**DELAVNICI ZA STARŠE** - Sklad Mitja Čuk prireja delavnice za starše v torek, 16. novembra, (Družina z adolescenti) na sedežu sklada, Proseška ul. 131, Opčine od 17.30 do 19.00. Delavnico bodo vodile psihologinje dr. Antonella Celea, dr. Valentina Ferluga, dr. Jana Pečar in dr. Roberta Sulčič. Obisk delavnic je brezplačen. Informacije in prijave pri Skladu Mitja Čuk tel. 040-212289 ali na [starsi@skladmc.org](mailto:starsi@skladmc.org). Sočasno bosta delovali dve delavnici: v slovenščini in v italijanščini. Toplo vabljeni vsi starši, ki si želijo soočanja in izmenjavo izkušenj med starši in izvedenkami.

**SLOVENSKI VISOKOŠOLSKI SKLAD »SERGIJ TONČIČ«** zbira vloge za stipendije in podpore za akademsko leto 2010/2011 do 26. novembra. Razpisni pogoji na spletni strani [www.skladtoncic.org](http://www.skladtoncic.org).

## Prispevki

V spomin na drage rajne daruje Eda Milič 10,00 evrov za Knjižnico P. Tomažič in tovariši.

V spomin na Pepija Nadliška darujeta Roži Košuta in Marina Milč 50,00 evro za Center za rakasta obolenja.

V spomin na drago Majdo Ostan Srebotnjak darujeta Vera in Janko Ban 50,00 evrov za SKD Igo Gruden.

V spomin na našega Dragota darujemo družina Ota 500,00 evrov za AŠD Breg. Namesto cvetja na grob Draga Ote darujeta Marinka in Sergio 20,00 evrov za AŠD Breg. V spomin na prijatelja Dragota Oto darujeta Nevja in Willy Vorus 30,00 evrov za AŠD Breg.

V spomin na Dragota Oto darujeta Giusti in Zofija Žerjal 20,00 evrov za AŠD Breg. V spomin na nenadomestljivega prijatelja Dragota Oto daruje Valter Mocor 50,00 evrov za AŠD Breg.

V spomin na Pavla Hmeljaka darujeta Olga in Vinko Vodopivec 15,00 evrov za godbeno društvo Nabrežina.

✝ Mirno je zaspal naš dragi

## Giovanni Blasina Nino



Žalostno vest sporočajo

**žena Ivanka, hči Silvana z Vojkom, snaha Claudia, sestra Adriana z družino in ostalo sorodstvo.**

Pogreb bo v četrtek, 28. oktobra ob 13. uri iz ulice Costalunga v zgoniško cerkev. Namesto cvetja darujte v dobrodelne namene.

Repnič, Repen, Reggio Emilia, La Spezia, 26. oktobra 2010  
Pogrebno podjetje Alabarda

**Tiho si odšel, a ostal boš vedno z nami. Zadnji pozdrav dragi nono**

**Marko, Peter z Ivano in Alex z Martino**

**Ena zvezda na nebu najlepše žari, na tej zdaj si ti.**

**Ciao zlati nončko Nino**

**Sofija in Saša**

**Žalovanju se pridružujeta**

**družini Marc**

**Hvaležni člani  
Vaške skupnosti Zgonik**

**sočustvujemo z družino Blasina.**

**Ninko, pogrešali te bomo, upoštevali tvoje nasvete in tako najbolj počastili tvoj večni odhod.**

**Ob izgubi dragega Ninota Blasine izrekamo ženi, hčeri in ostalim sorodnikom iskreno sožalje**

**vsi pri NK Kras**

**Ob izgubi dragega očeta Ninota Blasine izrekamo Silvani in svojem občuteno sožalje.**

**Balinarska sekcija  
in KD Kraški dom**

**Ob smrti dolgoletnega pevca LJUBA ŠTOKE izreka bratu, nečakinjama in ostalim sorodnikom iskreno sožalje**

**Rojanski cerkveni pevski zbor**



Marco Arduini  
opravi  
izpit  
za agenta  
poklicnih  
nogometašev

13

Bregovi košarkarji so se  
predstavili domači javnosti



15



V derbiju  
nezaslužen  
poraz  
Zarja Gaje  
proti Primorju

21



400 naših  
dijakov  
na Kolonji

17



# Šport

torkova priloga Primorskega dnevnika

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
sport@primorski.eu



Torek, 26. oktobra 2010

NOGOMET - Tretji letošnji »odstrel«

# Preventivni ukrepi



Za dosedanjega trenerja Krasa Alessandra Musolina so bile usodne zadnje minute zadnjih treh tekem. Če bi tekme namesto 90 minut trajale 85 minut, bi imel Kras šest točk več in bi bil ta čas četrti na lestvici

KROMA

POGLED Z VEJE

## Siesta je pravi šport!

MARIJ ČUK



Ne vem, če delam prav. Pri pisanju tega prispevka imam neznanske težave, skorajda moralne zadržke. Pa naj bo. Spregovoril bom o novi športni panogi, ki jo že mnogi gojijo, a doslej sploh ni bilo jasno, da gre za šport. V hrupnem nakupovalnem središču sredi Madrida, kjer se je razlegala glasna glasba, kjer so se najstniki smejali in starši vpili na svoje otroke - so priredili prvo tekmovalno siesto. Da je počitek človeku nujen, je znano, najbrž si ga zaradi tega marsikdo privoščijo na delovnem mestu, da pa bi tekmovali v lenarjenju, no, to je nekaj drugega. Na madridsko tekmovalno siesto je prijavilo kar 360 ljudi, ki so jih razdelili v skupine po pet. Na modrih kavčih so imeli sredi hrupa na voljo 20 minut za spanje, sodniki pa so do deljevali točke tudi za pozicijo spanja, smrčanje in pižamo. Zmagal je 62-letni Pedro Soria Lopez iz Ekvadorja. Ob dolgem spancu, sedemnajst minut, mu je uspeh prineslo tudi glasno smrčanje, s katerim je preglasil vse ostale, saj je dosegel jakost 70 decibelov. Smrčanje je bilo tako učinkovito, da je prevladal nad tekmečem, ki je spal minuto več. Za zmago je prejel tudi nagrado tisoč evrov. Še sam bi spal vsako popoldne za tako vsoto in brezplačno tudi več kot dvajset minut. Lopez je bil po opravljenem naporu, hm, tako se le reče zaradi lepšega, vidno zadovoljen. Povedal je še, da v siesti redno trenira, o čemer ne moremo dvomiti, pred zmagovalnim počitkom pa si je privoščil tudi obilno kosilo. Vse kaže, da bodo prihodnje leto tekmovalne sieste selili iz Španije v tujino, saj lenuhov in ljubiteljev sieste ni kjer ne manjka.

Zdi se mi, da si siesto, vsaj pet minut na tekmo, privoščijo tudi nogometaši Krasa, ki so svoje počivalne navade doslej dobro skrivali. Počitek pa pride seveda ob nepravem času, v zadnjem delu srečanja, ko se jim zmaga ali neodločen izid sprevrže v poraz. Prav zadnje minute so bile marsikdaj v tem prvenstvu usodne, kot da bi nogometaši na igrišču zaspali, čeprav brez sombrera na glavi, pokrivalo jim pade kar na kopačke, ki so vkopane na zelenici. Kocmanu svetujem, naj Avsenike na ves glas zavrti že v slačilnici med prvim in drugim polčasom. Mogoče bo zaleglo, saj je ekipa dobra in škoda bi bila, da bi si s siesto med igro zapravela svoje dobro ime, ki ga ima v našem in širšem prostoru.

Nekoliko si je ime okrušil kosovski Srb Krasič, ki si je v nedeljo v Bologni v slogu veččega kaskaderja priboril enajstmetrovko, a tudi njega lahko opravičimo, saj ga je doletela nenaadna utrujenost in je pač padel. Še dalje spijo slovenski veleslalomisti, ki pa se ne morejo pritoževati, saj jim je konec tedna priskočila na pomoč narava s sneženjem in vetrom, tako da so v Soeldnu odpovedali drugi tek in so šli lahko v dobri družini na siesto. Siesto si je privoščil tudi Vettlov motor med nedeljsko dirko formule ena v Južni Koreji. Od jeze se je vžgal, ker ga je nemški dirkač preganjal do onemoglosti. Največji počitek pa so si že dve soboti privoščili triestinski profesionalci. Lahko jih pohvalimo, da so pravični in ne delajo krivic. Vsakemu nasprotniku podarijo po štiri zadetke. Če bo šlo tako naprej, bo moral predsednik Fantinel naročiti še več velikih panojev z narisanimi gledalci, ker pravih, živih, ne bo več na tribuno. A največja senzacija o kolektivni siesti prihaja iz nizozemskega nogometnega prvenstva. Ne pomnim, da bi se v moderni dobi kaka tekma na najvišji ravni končala z izidom 10:0. To se je zgodilo na derbiju med PSV in Feyenoordom. No, pred leti je bilo na srečanju Avstralija-Samoa še huje, 31:0, a tam so nastopili kenguriji.... To ne šteje.

Kaj bi se pritoževali. Jesen je. Dnevi se krajšajo, oblačnost daljša, dežne kaplje se počasi spreminjajo v snežinke. Idealni pogoji za siesto. Pa dober počitek!

Po novem porazu so v taboru Krasovih nogometašev hitro (prehitro?) ukrepali. Grešni kozel je bil trener Alessandro Musolino. Vodstvo kluba, ki je v sestavo ekipe veliko vložilo, ga je odstavilo, njegovo mesto pa je prevzel dosedanj trener mladincev Marino Kragelj. Musolino se je v zadnjih sezonah odlikoval kot dober motivator. Ustvaril je homogeno in uigrano skupino. Glavno Krasovo orožje v lanskim končnici prvenstva je bil namreč prav kolektiv. Morda pa zdaj Musolino plačuje davek svojemu nepoznavanju razmer v D-ligi.

Prvenstvo je k sreči še dolgo in Kras ima resnici na ljubo solidno moštvo, ki se lahko hitro izvleče iz močvirja. Nekateri igralci dobro poznajo to ligo, zdaj pa je potrebno reagirati. V nedeljo čaka sicer Kras proti »profesionalnemu« Trevisu težka naloga, že po nekaj krogih pa bo vsekakor jasno, ali je bila odločitev vodstva pravilna. Pa še nasvet za igralce: tekme trajajo včasih tudi 97. minut!



360°  
Tjaša Kralj



ALI ALI  
Matteo  
Pipan



SPOMINI  
Sergio  
Tavčar



ME (NE) ZANIMA  
Igor  
Skamperle

Oderzo napoveduje Jadranu prvo mesto



Kosmina že igral!

Na 12. strani

Teniška A2-liga:  
neskončna zgodba  
pred razpletom

Na 15. strani

Odbojka: Olympia  
potrebuje okrepitev

Na 18. strani

Uspelo srečanje ZŠSDI-  
Unija Italijanov

Na 19. strani

Udinese-Palermo

»Videm je naš!«

Na 22. strani

**ALONSO VODI**

Na premierna dirki formule 1 v Južni Koreji je po številnih prekinitvah in nesrečah zmagal Fernando Alonso (ferrari), in prevzel vodstvo v skupnem seštevku. Do konca SP sta še dirki v Braziliji in Abu Dabiju, Alonso pa ima 231 točk, Webber 220, Hamilton 210, Vettel pa 206.

**TRETIČ**

Italijanka Roberta Vinci je zmagovalka teniškega turnirja WTA v Luxembourg z nagradnim skladom 220.000 dolarjev. Vincijeva je v finalu premagala osmo postavljeno Nemko Julia Görges s 6:3 in 6:4. Za Vincijevo je bial to tretja turnirska zmaga v karieri.

**PETKRAT NA ODRU**

Ruska telovadka Alija Mustafićna je 42. gimnastično svetovno prvenstvo v Rotterdamu zapustila kar s petimi kolajnami. Med telovadci je največji zbir prav tako uspel mnogobojec, Japonec Koheiju Učimuri, ki je skupno zbral štiri odličja. Finale preskoka je v nedeljo dobil olimpijski podprvak Francoz Thomas Bouhail in s tem Franciji priboril prvi gimnastični naslov na SP vse od leta 1913.

**KOZMUS SE VRAČA**

Olimpijski in svetovni prvak Primož Kozmus, ki je oktobra lani prekinil svojo kariero, se vrača v areno. Za umik iz atletike sem imel več osebnih razlogov. Vendar sem po srcu športnik in menim, da v metu kladiva še nisem rekel zadnje besede,« je novico potrdil Kozmus.



**NOGOMET** - Belomodri slavili tudi v 8. krogu

# Lazio leti visoko kot orel

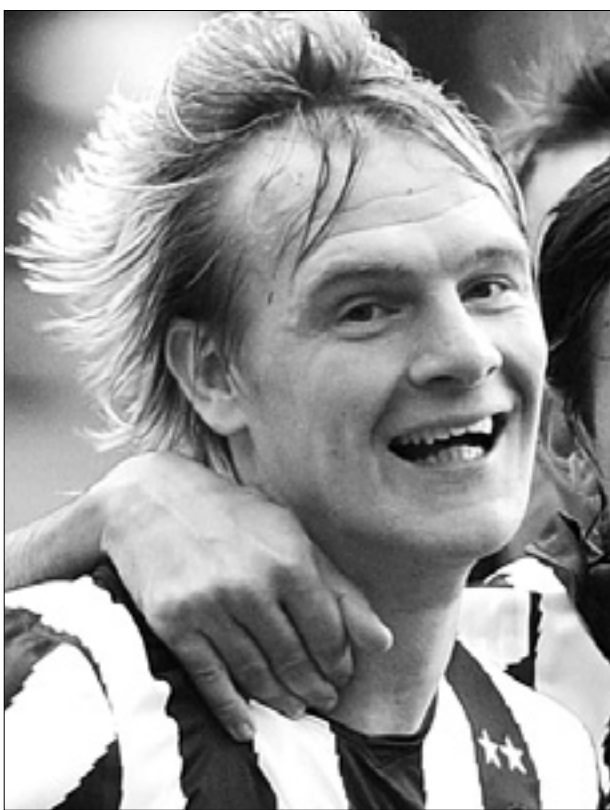
Inter zaostaja štiri točke - Polemike zaradi Krašičevega hlinjenja prekrška in Pistocchijevih izjav

Nekako kot orel - maskota društva - ki je tekmo proti Cagliariu gledal s strehe tribune Olimpica, tako Lazio gleda vse ostale tekmece od zgoraj navzdol. Rejevo moštvo namreč ne pozna zastojev in je z domačo zmago proti Sardincom ustvaril štiri točke naskoka nad prvim zasledovalcem. Bologna je zaustavila Juventus, Sampdoria pa Inter, medtem ko sta Napoli in Milan igrala sinoči.

Lazio postaja ekipa, na katero bodo morali računati vsi ostali tekmeči v boju za najvišja mesta. Reja je namreč oživil ekipo, ki je lani tavela na spodnjem delu razpredelnice, ne da bi društvo bistveno spremenilo moštvo med poletnim prestopnim rokom. Letošnja standardna postava je namreč 10/11 enaka lanske, kar pomeni da se je spremenila učinkovitost istih igralcev. Prav zaradi tega so verjetno glavne zasluge za tako uspešen začetek prvenstva trenerjeve - Lazio ni nikoli v svoji zgodovini imel po osmih krogih 19 točk, to ni uspelo niti Maestrelliju niti Erikssonu, ko so na koncu osvojili naslov italijanskega prvaka. Vsekakor Laziu gre v tem trenutku vse od rok. Tudi nedeljska gola sta bila dokaj slučajna, žoga pa se je odbila tako, kot je bilo najbolje za domače igralce.

**ETO'O REŠIL INTER** - Sampdoria je za Inter zadnja leta večkrat trd oreh. Genovčani so tudi v nedeljo uspeli zaustaviti črnomodre, ki jih je pred porazom rešil običajni Eto'o. Kamerunski napadalec je izenačil deset minut pred koncem tekme, proti Sampdoriji pa je dosegel svoj 19. gol sezone v šestnajstih nastopih. Kar manjka Interju pa so goli ostalih. Nekateri (Sneijder, Milito, Maicon) ne igrajo na nivoju lanske sezone, Coutinho pa je premlad, da bi lahko prevzel nase tudi naloge, ki naj bi jih imele drugi bolj izkušeni soigralci. Benitez se je prvič odkar je došel v Italijo pritožil nad sojenjem, češ da je pri голу Sampdorie prišlo do prekrška Cassana nad Chivujem, španski trener pa ima težave zlasti zaradi stalnih primerjanj med njim in predhodnikom Mourinhom. Vsekakor nek podatek bode v oči: Inter od vodilne ekipe zaostaja štiri točke, kar se ni dogodilo že od konca sezone 2006.

**KRAŠIČ NEŠPORTEN, PISTOCCHI SRAMOTEN** - Na tekmi med Bologno in Juventusom pa je treba žal zabeležiti ne-



Miloš Krašić povzročil polemike in neokusen rasistični izpad TV komentatorja mediaset Pistocchija

ANSA

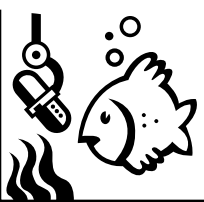
športno vedenje Miloša Krašića, ki je hlinil prekršek v kazenskem prostoru in si prislužil 11-metrovko, ki jo je nato laquinta zastreljal. Najbrž bo po ogledu televizijskih posnetkov Krašić kaznovan s prepovedjo igranja na naslednjih dveh tekmah (torej tudi proti Milanu). Še bolj sramotne kot Krašičevo vedenje pa so bile izjave športnega novinarja Pistocchija. Očitno dolgi val, ki je sledil izgredom v Genovi, se ni še poлегel, a tudi ignoranca posameznikov veliko pripomore (in po novem bodo ukiniteli še poučevanje zemljepisa na italijanskih šolah...). Pistocchi je dogodek tako komentiral: »Mislim sem, da je Krašić resen igralec, a spoznal sem, da je le Srb.« (»Pensavo fosse serio, invece è solamente serbo«). Rasistični prizvok take izjave je več kot očiten in morda bi morali Pistocchija kaznovati s kaj več kot samo dvema krogoma diskvalifikacije. Krašičev menadzer Vlado Borožan pa je že napovedal, da bo novinarja mediaseta tožil zaradi obrekovanja.

**Sinočnji izid:** Napoli - Milan 1:2

## Gol brazilskega Slovenca »Sezarja«

Dve negativni oceni, ena zadostna. Najbrž številni Slovenci, ki so se odločili za izlet v Videm, niso bili navdušeni nad igro treh slovenskih reprezentantov v vrstah Udineseja in Palermo. Zadostna ocena je prav Handanovičeva. Standardni vratar slovenske reprezentance Samir Handanović (ocena 6) je pri голу Palermo neprepričljivo odbil žogo, a je drugače vsakič uspešno posegel. Dvojica Palermo si je prislužila skupno oceno 10, saj sta tako Armin Bačinović kot Josip Iličić po oceni Gazzette krepko nezadostna (oba 5). Bačinović je bil v težavah proti Sanchezu, Iličić netočen pri podajah in je ob tem zgrešil dokaj enostaven strel. Prav zaradi tega je v tem krogu v ospredju Boštjan Cesar (ocena 6,5). Za marsikoga je Cesar - za mnoge komentatorje »Sezar« - še en Braziliec več v italijanskem prvenstvu, a gre za 28-letnega Ljubljana, ki je v nedeljo dosegel prvi gol Chieva. Verončani so po zmagi nad Ceseno celo četrti na lestvici. Branilec Chieva Bojan Jokić je tekmo spremljal s klopi, medtem ko Rene Krhin (Bologna) še miruje.

Ta je pa dobra!



**ne upošteva pravil športnega življenja: ne gre spat ob določeni uri, pa še kaj zraven popije.**

(Kondicijski trener Krasovih nogometašev Matej Bombač, Primorski dnevnik, 19. 10.)

**»Ena mojih navad, po kateri me poznajo športniki, je zagotovo ta, da si po vsakem treningu oziroma tekmi privoščim vrček piva.«**

(81-letna maratonka Helena Žigon, Nika, 20. 10.)

**»To je moja strast. Pišem, kar mi pade na pamet: beležke, pripovedi, pesmi, vse kar čutim v dolo-**

**»Med tednom sicer treniramo zelo dobro, žal pa ob petkih marsikdo**

**čenem trenutku, kar sem doživela ali kar sem videla. Pišem zase.«**

(Tenisačica Francesca Schiavone, La Gazzetta dello Sport, 20. 10.)

**»Verjetno je šlo za staro šolo. To sem moral narediti kot gentleman.«**

(Kako je Saša Vujačić zaprosil za roko Marie Sharapove, AP, 22. 10.)

**»Želim vam da norite, se veselite, uživajte življenje, vržete telefon v steno, če vas kaj razjezi (občutki so krasni, posledice pa: nakup novega telefona in pleskanje).«**

(Tina Maze na svojem blogu ob začetku sezone 2010/11)

**»Vprašala me je, ali sem v vancouvrsko bolnišnico prejela njene pozdrave. Odgovorila sem ji, da niso prišli do mene. No, pa saj res niso.«**

(Petra Majdič o pobotanju z Aino-Kaiso Saarinen, Zurnal24.si, 25. 10.)

**ODBOJKA** - Italijanska A1-liga

## Prve točke za Damirja Kosmino

V prvem krogu odbojkarke A1-lige ni prišlo do preseñenjen, na papirju najbolj izenačeno tekmo med Piacenzo in Monzo pa so osvojili gostje iz milanskega predmestja.

Loris Manià je na gostovanju v Latini z Modeno osvojil dve točki, potem ko je že izgubljal z 2:1. Števerjanec je bil tarča nasprotnikovega servisa (kar 41 sprejemov), odrezal pa se je dobro (59%).

Nad pričakovanji je bil začetek za oba Slovence v dresu Marmi Lanza Verona. V moštvu, ki je v Rimu proti Roma Volley osvojilo točko, je vidno vlogo odigral bivši center blejskega ACH Volley Alen Pajenk, ki je bil s 15 točkami (9 v napadu, 6 v bloku) celo bolj produktiven od obeh kril in je po številu točk zaostal le za korektorjem Laskom (26). Krstnega nastopa v najvišji ligi se je lahko veselil tudi nekdanji slogaš Damir Kosmina, ki je v bloku stopil na igrišče v vseh petih setih, dosegel pa je tudi svoje prve prvoligaške točke: eno z edinim napadom (100%), eno pa z blokom. Prav gotovo je s tem upravičil pričakovanja svojega trenerja.

Jasmin Čuturić za Forlì v Trevisu (3:0 za Sisley) ni stopil na igrišče. Gladko zmago je proti San Giustini dosegel prvak Cuneo in podprvak Trentino proti Castellani Grotte (oboji 3:0)

**ČERNIC** - V prvem korgu poljskega prvenstva je Černičeva Resovia, ki jo trenira Hrvat Ljubo Travica, v gosteh s 3:2 premagala Wielun, gabski odbojkar pa ni stopil na igrišče.

**KOŠARKA** - Višje državne lige

## V Trstu je zabavno

Veliko točk, mladi v ospredju - A1: trije v vodstvu - Legadue: nadaljuje se mrtvi tek Snaidera

V italijanski A ligi so po drugem krogu lu le še tri ekipe s polnim izkupičkom: prvi favorit Montepaschi Siena (Kaukenas 22, Lavrinović 21), ki je doma premagal trdoživ Montegranaro (Ford 26, Cavaliero 3) s 93:82; njegov glavni antagonist Armani Jeans Milan (Maciulis, Jaaber in Hawkins 14), ki je premagal Benetton (Perić 15) z 80:65; in Angelico Biella (Salyers 17, Goran Jurak 6 točk), ki je doma odpravil Tercas Teramo z 79:70. Braga Cremona, ki ga trenira Slovenec Tomo Mahorič, je spet zaigrala dobro, a izgubila v Cantuju s 77:75. Marko Milič je bil med boljšimi in dosegel 15 točk.

V Legadue se nadakljuje mrtvi tek videmskega Snaidera (Dordei 22, Mathis 13), ki je premagal Pistoio (Gregor Fučka 9) z 69:63, in Umame iz Benetk, ki je premagala Scafati s 66:51. V ligi, kjer prevladujejo tujci, je razveseljiva novica, da je bil najboljši igralec kola Tržačan Andrea Pecile (26 točk, učinek 39), ki pa ni mogel preprečiti poraza Jesija v Riminiju (96:89). Prvo zmago pa je dosegel novinec Tezenis Verona, ki je premagal Reggio Emili s 87:63.

V amaterski A ligi je AcegasAps (Maiocco 16, Raspino15, Moruzzi 14, Busca 10, Benfatto, Lenardon in Colli 18, Magro 6, Vidani 5, Contento 0) po podaljškju premagal trdoživ Treviglio. Tržačani so bili



Z nedeljske tekme v Trstu

KROMA

nonske košarke De Min pa je po nekajletni stagnaciji v letošnjem prvenstvu začel kot protagonist. Tržačani delijo s šestimi točkami peto do deseto mesto. Na vrhu je s polnim izkupičkom (10 točk) po zmagi nad neposrednim tekmececm Pavio ostala samo Perugia. AcegasAps ima tudi novo spletno mesto (www.pallacanestriestechannel.it), kjer si med drugim navijači lahko ogledajo tudi posnetke vseh odigranih tekem.

**Marko Oblak**

**ME (NE) ZANIMA**

## »Stožice? Moj odnos dvoumen«

Sociologa Igorja Škamperleta smo zaprosili za mnenje o športnem dogajanju v Ljubljani, ki je bilo prejšnji teden pestro. V sredo so košarkarji Olimpije na svojem prvem evroligaškem nastopu v Stožicah premagali Efes Pilsen, v nedeljo pa so ljubljanske ulice preplavili tekači.



**Kako ste doživljali maraton?**

Nisem ga. Bil sem na poti v Trst.

**Kako pa poleti odprtje športnega centra v Stožicah?**

Z dvoumnim odnosom. Po eni strani je prav, da je mesto dobilo športni objekt, ki ga gotovo potrebuje. Po drugi strani pa je bilo delo opravljeno na horuk, z željo po promociji ...

**A polemike Zoranu Jankoviču niso prišle do živega. Župan je očitno zelo približljjen.**

Je. Priznati je treba, da je uspešen. Po formi je precej poboden Berlusconi, ima talent, je podjetnik po duhu. Ključno pa je to, da je izbral dobrega podžupana. Pri prostorskem urejanju se pozna Kožljeva roka.

**Ostajajo pa težave Olimpije ...**

Nogomet me bolj malo zanima, košarka pa že bolj.

**Se vam, posvojenemu Ljubljancu, zdi prav, da proračunsko luknjo posredno zadefinirajo davkoplačevalski denar?**

Zdi se mi pozitivno, da so se v Sloveniji zadnja leta uveljavili športi z žogo in da ne prevladuje samo smučanje. Tega se veselimo, zato načeloma podpiram reševanje Olimpije.

**Načeloma ...**

Nedvomno so bile tudi malverzacije, a o tem vem premalo, da bi kaj dodal. (p. v.)



POVABILO NA POGOVOR - Marco Arduini

# »Za agente je tržaška pokrajina črna luknja«

*Zamejski Slovenci nimamo nogometaša v A-ligi, imamo pa agenta (procuratore v italijanski) za poklicne nogometaše. Še ne petdesetletni Marco Arduini, doma iz Bazovice, je pred kratkim uspešno opravil izpit v Rimu, ki ga vsako leto organizira državna nogometna zveza.*

**Od kod sploh ideja, da bi postal agent?**

Vse se je začelo, ko sem spoznal Bruna Cirilla, ki je igral pri Interju, Lecceju, Sieni, Reggini, španskem Levanteju in zdaj brani barve solunskega PAOK-a v prvi grški ligi. Z njim se zdaj slišiva vsak dan. On mi je predlagal, da bi nekega dne, ko bo končal kariero, skupaj sodelovala.

**Kako si ga spoznal?**

Poznal sem odvetnika Marucco, ki je agent Zole in je bil tudi njegov agent. Cirillo je iskal finančnega konzulenta, ki bi upravljal njegove finančne posle. Najprej je k Interju v Appiano Gentile moral moj kolega. Slednji mi je nato predlagal, naj grem kar jaz, ker navijam za Inter. In tako se je začela ta zgodba. Nato je Cirillo zamenjal agenta in pridružil se je Pastorelli, ki sem ga spoznal tudi jaz. S Cirillom, ki je star 33 let in končuje nogometno kariero, sva velika prijatelja. Pred kratkim sem bil na njegovi poroki v Grčiji (*na sliki, levo Arduini, desno Bruno Cirillo z ženo*). Potekala je v ožjem krogu. Od prijateljstva sem bil prisoten le jaz.

**Ali je bil izpit zahteven?**

Zelo. Na izpit sem se kar en mesec pripravljaval v Toskani, kjer sem obiskal poseben tečaj. Predavali so strokovno zelo dobro podkovani in izkušeni agenti in odvetniki. Dalcanto pa tudi Mattia Grassani, ki je v sporu z Laziom branil Pandeva. Dodati moram, da sem izpit opravil tudi hvala svoji ženi. Po boleznih in operaciji sem moral šele okrevati in žena me je vozila do Toskane in nazaj.

**Kaj ste se pravzaprav morali naučiti?**

Na vprašalniku je bilo dvajset vprašanj. Pet jih je zadevalo državno nogometno zvezo, ostalih petnajst pa se je nanašalo na svetovno zvezo FIFA. Moral sem naštudirati ves pravilnik FIFA ter pravilnike o prehodu igralcev in statut FIGC. Ta je po aferi Calciopoli še posebno zapleten. Vprašanja so zelo težka. V

poštev je prišla tudi matematika in logika. Vprašanja so strukturirana tako, da na izpitu pade čim več vpisanih.

**Koliko vas je uspešno opravilo izpit?**

Vpisanih je bilo 725 ljudi, od teh se jih je na izpitu predstavilo 644. Izdelali pa smo le v 170. Okrog 20 odstotkov. Večina želi postati agent, ker je prepričana, da bo s tem zaslužila veliko denarja. Zgrešeno. Začeti moraš na nizki ravni, v prvi ali drugi poklicni diviziji. A-liga za začetnike ne pride v poštev. Vztrajni in uspešni agenti pa nato, z leti, lahko res dobro zaslužijo.



**Za novince torej ni lahko.**

Absolutno ne. Kontakti in poznanstva so pri tem delu zelo pomembni. Agent mora imeti odprta vrata v društva, kar sploh ni lahko. Ključ od tega so športni direktorji. Cirillo mi je bil doslej v veliko pomoč. Dodal bi še, da se še naprej ukvarjam s svojo službo, sem finančni konzulent, in hkrati si utiram pot v ta svet.

**Kako si lahko agent priskrbi igralca?**

Treba je veliko potovati in veliko opazovati. Preko Cirilla in prijateljev smo prišli v stik z zelo pomembno nogometno šolo v Italiji, pri kateri naj bi midva imela monopol. Prijateljstva so pomembna, človek pa se mora tudi spoznati na nogomet.

**Koliko agentov je v Italiji?**

V Italiji jih ni veliko. V registru je vpisanih okrog 500 agentov.

**Agenti ste večkrat tarča hudih kritik ...**

Kot v vsakem poklicu imamo tudi v tem poslu dobre in slabe agente. Mino Raiola, Balotelljev in Ibrahimovićev agent, je ta poklic začel od nič. On ima pet, šest igralcev, s katerimi zasluži kot delavec v celem življenju. Je zelo spreten agent.

**Koliko lahko zasluži agent?**

Agent zasluži samo in izključno na igralčevi pogodbi, ne na kupoprodajni ceni.

ko januarja Iličiča proda najmanj za dva-krat toliko denarja.

**Ali je tržaška pokrajina zanimiva za agente?**

Tržaška pokrajina je prava črna luknja. Veliko bolj zanimiva so furlanska mladinska društva ali pa slovenska v Sloveniji.

**Vi pomagate tudi mladinskim združenim ekipam Krasa. Nekaj sezon ste bili tudi pri Pomladi. Kako ocenjujete Krasov prevzem mladinskega sektorja?**

Pri Pomladi smo bili žal prepuščeni samim sebi in odbor je odstopil že pred koncem lanske sezone. Težav je bilo veliko. Celotna mladinska nogometna dejavnost je potrebovala nove motivacije, nove energije. Prav zaradi tega je bila Krasova poteza, v sodelovanju z drugimi našimi društvi, zelo pozitivna. Drugi alternativ ni bilo. Naša nogometna društva se žal nočejo ukvarjati z mladinskim nogometom. Za večino je to dodatna obremenitev. Skrbijo v glavnem le za članske ekipe. Ta pa je največja napaka. Ne razumem, zakaj se nekateri ne bi odpovedali članskim ekipam in se osredotočili zgolj mladinski dejavnosti. Žal je ta trend zelo razširjen po celi Italiji. Premalo se vlaga v mladinski sektor.

**Ali imate idealni načrt za zamejski nogomet?**

Skupna združena ekipa je še vedno aktualna in bi bila dobra rešitev, čeprav razumem tudi tiste, ki se vsak dan trudijo in prostovoljno delajo za posamezna društva. Morali bi več vlagati v mladinski sektor. Mladinski sektor zahteva dobre in strokovno podkovane trenerje, ki se morajo stalno izobraževati. Cicibane morajo trenirati dobri trenerji in ne nekdanji igralci, ki so pred kratkim končali kariero ali pa igralci, ki bi nekega dne radi postali trenerji. Kar se otrok ne nauči pri cicibanih, potem tega ne bom več nadoknadil. Žal po Paolu Gregoriču nismo imeli igralca v A-ligi. To v razmislek.

*Zanimivost: Interjev branilec Marco Materazzi je 1. februarja 2004, po tekmi med Interjem in Sieno, pred slačilnico s pestjo udaril Bruna Cirilla, igralca Siene. Nato sta se javno pobotala.*

Jan Grgič

ALI ALI



Matteo Pipan

Matteo Pipan je čez dan geometer in zvečer ter ob nedeljah nogometaš. Letos igra za Vesno, kjer je pravkar doživel, kar se mu je že zgodilo tudi v prejšnjih sezonah pri Primorju. Klub je zamenjal trenerja.

**Zamenjava trenerja ali trenerjeve spremembe?**

Ovisno. Vsekakor rajši trenerjeve spremembe, ker če novi trener ne pozna igralcev in okolja, je večkrat treba začeti vse znova.

**Tanja Romano ali Mateja Bogatec?**

Osebnost ne poznam ne ene ne druge. Na videz se mi zdi bolj simpatična Mateja Bogatec.

**Monica Lewinsky ali Hillary Clinton?**

Monica Lewinsky, ker ... Tako.

**Stranke ali Beppe Grillo?**

Beppe Grillo, ker se mi zdi, da je edini, ki pove resnico, kot jo je treba povedati.

**Oktoberfest ali Guča?**

Nisem še bil ne na Oktoberfestu ne v Guči. Vsekakor rajši Oktoberfest.

**Laško ali Union?**

Laško.

**Pizza ali kino?**

Odvisno. S kom?

**Obraz ali telo?**

Obraz. Ne, 50-50.

**Prha ali kad?**

Prha.

**Kraški slog ali moderna arhitektura?**

Kraški slog. Mislim, da sta les in kamen nekaj več kot cement in opeke.

**En gol ali tri podaje?**

Tri podaje. Tudi ker jaz nisem dober za gole.

**Maradona ali Pele?**

Težko, vsekakor Maradona. Najprej ker sem njega videl igrati, Peleja pa ne. Maradona je vsekakor imel drugačen stil. Je sicer res malo zmešan, ampak mislim, da je naredil nekaj več.

**Žogo si dobil od Mateje Crismancich. Komu jo boš zdaj predložil?**

Nogometašici Anji Colja. (p. v.)

360 STOPINJ

## Zelo rada poslušam rock glasbo

Tjaša Kralj (rojena 5. novembra 1990) z Opčin že 12 let igra namizni tenis. V prvem in drugem razredu osnovne šole se je preizkusila tudi z odbojarsko žogo, vendar je aktivnost kmalu opustila in se predala izključno zeleni mizi, loparju in žogici. Od vedno je zvesta zgoniškem klubu Kras: lani je napredovala iz B-lige v A2-ligo, kjer bo letos tudi nastopala s Sonjo Doljak in Ireno Rustja. Na državni lestvici je tačas številka 76. Med svoje najboljše športne uspehe uvršča državni naslov v 3. kategoriji leta 2007, leta 2005 pa je bila v nižji, četrti kategoriji državna prvakinja med posamezniki, v ženskih in mešanih dvojicah. Po

končani višji srednji šoli se je zaposlila v uradu kot komercialistka.

**Stan:** :)

**Ostali športi:** smučanje, tek, plavanje  
**Ostale dejavnosti in konjički:** ples, branje, poslušanje rok glasbe  
**Dnevnik, revije, TV-dnevnik, TV-oddaje:** Primorski dnevnik, Il Piccolo, Il Sole 24 ore, La Gazzetta dello Sport / Elle / Tg 3 / Le Iene  
**Spletna stran:** www.facebook.com  
**Knjiga na nočni omarici:** Su e giù con i Rolling Stones  
**Najljubša glasba:** rok šestdesetih, sedemdesetih in osemdesetih let  
**Najljubši film:** I Diari della motocicletta, Levji kralj, Shining

Tjaša Kralj



**Moj lokal:** Savo  
**Najljubša jed:** mami-na pašta s paradižnikom  
**Najljubša pijača:** voda  
**Mi je všeč/mi ni všeč:** pozitivnost in poštenost/egoizem, zahrbtnost in iskoriščanje  
**Najljubši športnik:** Bjorn Borg/Roger Federer  
**Najljubša osebnost:** Che Guevara  
**Najljubše počitnice:** Anglija 2008  
**Če ne bi izbral svojega športa, bi rada bila ...**tenisačica  
**Moja himna:** Stairway to Heaven  
**Moj vrstni red (šport, ljubezen, zdravje, prijatelji):** zdravje, ljubezen, šport, prijatelji

### ŠPORTNA SLIKOVNA KRIŽANKA

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI NA STRANI RADIO IN TV SPOREDOV

|                                          | SESTAVIL<br>LAKO                            | UMRLI<br>ITALIJANSKI<br>KOLESAR<br>(MARCO)  | RAZKUŽILNO<br>SREDSTVO | SLOVENSKI<br>ŠAHIST<br>(JANEZ) | VZHOD,<br>LEVANT,<br>JUTROVO                           | EGIPČANSKI<br>BOG SONCA  | BERI<br>PRIMORSKI<br>DNEVNIK | NAŠ ŠPORTNI<br>DELAVEC<br>(VILI) | NAŠ<br>KMEČKI<br>PATRONAT            | VAJA<br>V KARATEJU                 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|
|                                          | NAŠE<br>PLAVALNO<br>DRUŠTVO                 |                                             |                        |                                |                                                        |                          | KAČI<br>UGRIZ                |                                  |                                      |                                    |
|                                          | DOLGOREPA<br>PAPIGA<br>Z MOČNIM<br>KLJUNOM  |                                             |                        |                                |                                                        |                          | RIBONUKL.<br>KISLINA         |                                  |                                      |                                    |
|                                          | JUVENTUSOV<br>TRENER<br>DEL ...<br>(LUIGI)  |                                             |                        |                                |                                                        | STIK DVEH<br>VOKALOV     |                              |                                  |                                      |                                    |
|                                          | STRPNOST                                    |                                             |                        |                                |                                                        | VISOK<br>GORSKI VRH      |                              |                                  |                                      |                                    |
|                                          | NEKD. UKR.<br>NOGOMETAŠ<br>(ANDRIJ)         |                                             |                        |                                |                                                        |                          |                              |                                  |                                      |                                    |
|                                          |                                             |                                             |                        |                                |                                                        |                          |                              |                                  | NAŠA<br>PROSVETNA<br>DELAVKA<br>ŠVAB | ŠVEDSKA<br>PISATELJICA<br>LINDGREN |
| FOTO<br>KROMA                            | CELICA ZA<br>NESPOLNO<br>RAZMNO-<br>ŽEVANJE | RASTLINA<br>V POLINEZIJ<br>OPAŽNA<br>PLOŠČA |                        | IT. IGRALKA<br>DE FILIPPO      |                                                        | ANG. IGRALEC<br>GUINNESS |                              |                                  |                                      |                                    |
| IZHLAPINA                                |                                             |                                             |                        |                                | KAR NE<br>OBSTAJA                                      |                          |                              |                                  |                                      |                                    |
|                                          |                                             |                                             |                        |                                | EDDY<br>MERCKX                                         |                          |                              |                                  |                                      |                                    |
| MILANOV<br>BRAZILSKI<br>NOGOMETAŠ        |                                             | REKA V<br>KAZAHSTANU                        | IT. IGRALKA<br>MASSARI | JAP. OBLIKA<br>BUDIZMA         |                                                        |                          | RIMSKI BOG<br>SMRTI          | OZEK KONEC<br>POLOTOKA           |                                      |                                    |
| SPOLNO<br>SAMOZADO-<br>VOLJEVANJE        |                                             |                                             |                        |                                |                                                        |                          |                              | PLESNA<br>PRIREDITEV             |                                      |                                    |
| AVTOMOBIL<br>ZA PRVO<br>POMOČ            |                                             |                                             |                        |                                |                                                        | GORA V KA-<br>RAVANKAH   |                              |                                  |                                      |                                    |
|                                          |                                             |                                             |                        |                                |                                                        | TAVČAR<br>SERGIO         |                              |                                  |                                      |                                    |
| AMINO-<br>KISLINA<br>V BELJA-<br>KOVINAH |                                             |                                             |                        |                                | ITALIJANSKO<br>PRISTANIŠČE<br>OB JADRAN-<br>SKEM MORJU |                          |                              |                                  |                                      |                                    |
|                                          |                                             |                                             |                        |                                | SAMOSTAN-<br>SKA SOBICA                                | FOND,<br>PREMOŽENJE      |                              |                                  |                                      |                                    |

SLOVARČEK - ILI = reka v Kazahstanu, pritok Balhaškega jezera • NONI = divja rastlina v Polineziji • ZEN = japonska oblika budizma



DRŽAVNA C-LIGA - Po visoki zmagi na vrhu lestvice pohvale tudi iz nasprotnikovega tabora

# »Jadran nam je dal krepko lekcijo«

Jadran Qubik caffè je v soboto osvojil četrto zmago zapored: v petem krogu je premagal Oderzo in ostaja na vrhu edini brez poraza. S prav tolikimi zmagami in torej osmimi točkami sta ta teden tik za združeno ekipo še Padova in GSA Udine (Peter Sosič 6 točk, Saša Ferfoglia 6 točk), obe ekipi pa sta odigrali tekmo več in imata tudi en poraz. Uspešna je bila tudi Marghera in San Vendemiano, v zadnjih minutah pa je San Daniele popustil in omogočil Coneglianu, da se je veselil prve letošnje zmage.

Sobotni nastop Jadrana bo najbrž šel v anale: prvič zaradi visokega naskoka, ki so ga Vatovčevi varovanci zbrali v 40 minutah (kar 97:52), drugič pa tudi zaradi elana, s katerim so vseskozi igrali. Ekipni duh je bil pravi zagon za zmago; da so vsi fan-tje dobili svoje mesto kaže tudi porazdelitev točk, pri kateri nihče ne izstopa. Spodbudno je hkrati tudi dejstvo, da sta bila med najboljšimi na igrišču Saša Malalan (letnik 1989) in osemnajstletni Borut Ban (letnik 1992), sedem minut zadnje četrtine pa sta se v igro vključila tudi mladince Ivan Bernetič in Stefano Floridan (letnik 1992). Skratka, mladi se počasi uveljavljajo.

Zelo dobra predstava Vatovčevih fantov je presenetila Jadranov tabor, pa tudi goste: »Pričakoval sem košarkarsko tekmo na višji ravni, ne pa takega izida. Jadran je dokazal, da je homogena ekipa z osmimi enakovrednimi igralci.« je pojasnil športni direktor Oderza **Giuseppe Zoni** in nadaljeval: »Poraz na tekmi je bil za naše moštvo krepka lekcija, da je treba košarko igrati ekipno. K visoki zmagi Jadrana je pripomogla tudi izredna natančnost v napadu. Nam se je zataknilo že na začetku, ko nismo bili dovolj agresivni in se iz zagate nismo znali izviti. Zadnji dve četrtini smo zato izkoristili, da preizkusimo svoje mladince.«

Zoni, ki je s trenerjem Vatovcem sodeloval v zadnjih štirih sezonah (najprej pri Caorlah, nato še pri Oderzu), je še napovedal, da ima po njegovem mnenju Jadran možnost, da bi se boril za sam vrh: »Ogledal sem si že nekaj nasprotnikov, zato verjamem, da se lahko Jadran bori za končno prvo mesto.«

Trener **Walter Vatovec** je bil pri odgovoru na napovedi Zonija zelo previden: »Po štirih zmagah in takem rezultatu se bomo predvsem »noska« svojih varovancev.

DEŽELNE LIGE - C-liga

## Richter se je predstavil

Bregova okrepitev iz Slovenije dosegla 22 točk ob krstnem nastopu - Sterilni napad borovcev

Tudi v deželnih prvenstvih se nadaljuje pozitiven trend za naše postave. Tokrat je praznih rok ostal le Bor Radenska, drugič pa sta zmagala tako Breg v C-ligi kot Kontovel v D-ligi.

Med tretjeligaši vztraja nepremagana na vrhu krminska Alba z več košarkarji slovenskega porekla. Rezultati pa potrjujejo začetni vtis, da bo prvenstvo izenačeno, čeprav najbrž vendarle po kakovosti razdeljeno v dve jakostni skupini. Krašovčev Breg zagotovo sodi v zgornji del razpredelnice, z dodatkom Richtera (že ob krstnem nastopu 22 točk z zelo natančnim metom) ima res prvorazredni spisek igralcev. Nelahka zmaga proti Ronkam je bila v bistvu rutinska, med posamezniki pa je koristni Grimaldi (doslej 16 točk na tekmo) proti bivšim soigralcem še enkrat dokazal, da je v odlični strelski formi, kar v zadnjih sezonah niti ni bila njegova glavna vrlina. Za Brežane bo pomemben test sobotna domača tekma proti ambicioznemu pordenonskemu Roraigrandeju (tokrat je presenetil ugledno Ardito), ki ima ravno tako šest točk na lestvici.

V spodnjo polovico ta čas spadajo Borovi košarkarji, ki so sicer s podvigom zadali edini poraz Servolani, v Tolmeču pa so po medli igri prepustili točki že tretjemu (po Ronkah in videmskemu CBU) povsem premagljivemu nasprotniku in kon-



Peter Franco je v soboto dobro igral pod košema: zbral je 10 skokov, 6 v obrambi in 4 v napadu. Šest jih je zbral Saša Malalan, pet pa Christian Slavec, ki je obenem bil izza črte za tri točke 83-odstoten (5:6)

KROMA

Zdaj je naš cilj predvsem, da igramo na vsaki tekmi maksimalno.«

**Najboljši strelec kroga:** Alberto Ellero (GSA Ud) 28 točk, Andrea Confente (GSA Ud) in Francesco Marini (GSA Ud) 23 točk, Christian Slavec (Jadran) 21

**Najboljši pri skokih:** Davide Vecchiet (GSA Ud) 14, Michele Groppo (Montebelluna) 12, Samuele Zonta (Padova), Babetto Maunel (Marghera) in Peter Franco (Jadran) 10.

**Jadranovci med najboljšimi:** Peter Franco (povprečno 9,33, skoka, 3. v skupini C)

45 točk naskoka: toliko jih je v soboto zbral Jadran, saj je

Oderzo na Opčinah premagal z 97:52. V nedeljski številki Primorskega dnevnika smo napačno zapisali rezultat in tudi končno razliko. Bralcem se opravičujemo za napako.

NA TRIBUNI

## Peter Žerjal: »Letos smo ekipa!«

Blagajnik Jadrana Peter Žerjal, sicer pa nekdanji steber Jadraneve ekipe, je bil nad sobotnim razpletom tekme zelo zadovoljen.



Tako visoke zmage nisem pričakoval. Zelo agresivna obramba nam je omogočila, da smo nasprotnika zaustavili. Če smo na prejšnjih srečanjih igrali dobro v obrambi samo delno, smo tokrat agresivno branili celo tekmo.

**Tudi v napadu ste bili zelo natančni.**

Tako je. Zdaj zadevamo. To je sad raznolike igre v napadu, akcije so izdelane, igralci so nesebični. Vsak dobi svojo priložnost. Igramo, skratka, kot ekipa. Menim, da je to največja razlika v primerjavi z lanskim Jadranom.

**Kaj pomeni tako visoka zmaga?**

Kaže, da smo tačas v formi in ta pozitiven trend je treba izkoristiti. Gotovo pa bodo nastopili tudi padci. Prvi cilj ostaja obstanek, potem pa bomo videli.

**Kdo vas je presenetil med jadrancem?**

Vsi so igrali odlično. Malalan je bil tokrat zelo učinkovit, onespособil je njihovega najboljšega igralca. Dobro je igral tudi Borut Ban.

**Torej prihaja do zamenjave generacije?**

Prav gotovo.

**Kaj še?**

Poudariti moram, da so letos od začetka priprav vsi redni na treningih in nikoli nihče ne manjka. Vsi so zelo angažirani. (V.S.)



## Šampanjec je »romak« iz Oderza k Jadranu

Trener Walter Vatovec je v zadnjih dveh sezonah treniral Oderzo. S klubom iz Veneta je ostal v zelo dobrih odnosih, kar sta nam potrdila športni direktor Oderza Zoni, ki slovenskega trenerja zelo spoštuje, in tudi sam Vatovec. Odličen odnos, ki je nastal med ekipo, trenerjem in navijači je v soboto dokazoval tudi končni aplavz gostujočih navijačev in pa karton steklenic vina, ki ga je klub podaril Vatovcu. Poleg tega so po tekmi Jadranevemu trenerju podarili še steklenico šampanjca. »Prinesli so ga zato, da bi proslavili zmago, naposled pa smo mi zmagali in zato so mi ob vinu podarili še šampanjec,« je povedal Vatovec.



## Slovenski vrh

Nepremagani Kontovel deli po dveh krogih prvo mesto v beli skupini D-lige s tržaškim Santosom in Goriziano. Murovi varovanci so tokrat s trojko Sokanoviča (15 točk) v zadnjih sekundah ugnali tržaški San Vito. V prihodnjem krogu pa se bodo v petek na Alturi spoprijeli prav z zmagovalci lanske deželne C-lige, ki so se poleti odpovedali državnemu prvenstvu in bili nato priključeni četrtoligašem.

## C-LIGA IZIDI 5. KROGA

- San Daniele 62:60, Marghera - Nbu 64:74, Jadran Qubik - Oderzo 97:52, Gemini VE - Padova 48:56, Limena - San Vendemiano 56:61, Montebelluna - Spilimbergo 76:58.

|                     |          |          |          |                |          |
|---------------------|----------|----------|----------|----------------|----------|
| <b>Jadran Qubik</b> | <b>4</b> | <b>4</b> | <b>0</b> | <b>319:235</b> | <b>6</b> |
| NBU                 | 5        | 4        | 1        | 369:354        | 8        |
| San Vendemiano      | 4        | 3        | 1        | 259:249        | 6        |
| Virtus PD           | 4        | 3        | 1        | 234:232        | 6        |
| Oderzo              | 4        | 3        | 2        | 375:400        | 6        |
| San Daniele         | 4        | 2        | 2        | 288:280        | 4        |
| Marghera            | 4        | 2        | 2        | 256:260        | 4        |
| Spilimbergo         | 5        | 2        | 3        | 337:364        | 4        |
| Montebelluna        | 3        | 2        | 1        | 215:193        | 4        |
| Limena              | 4        | 1        | 3        | 237:240        | 2        |
| Pool VE             | 5        | 1        | 4        | 339:333        | 2        |
| Codroipese          | 4        | 1        | 3        | 287:298        | 2        |
| Conegliano          | 4        | 1        | 3        | 247:291        | 2        |
| Latisana            | 4        | 0        | 4        | 244:276        | 0        |

**PRIHODNJI KROG** Spilimbergo - Limena, San Daniele - Jadran Qubik (30.10. ob 20.45), Oderzo - Latisana, Codroipese - Conegliano, San Vendemiano - Marghera, Gemini Venezia - Montebelluna, NBU - Virtus Padova

## C2-LIGA IZIDI 4. KROGA

Portogruaro preložena, Geatti - Venezia Giulia 79:88, Ronchi - Breg 69:81, Roraigrande - Ardita 76:67, Romans - Servolana 60:70, Tolmezzo - Bor 67:57, Cervignano - UBC 67:69, Alba - Collinare 82:61

|                    |          |          |          |                |          |
|--------------------|----------|----------|----------|----------------|----------|
| Alba               | 4        | 4        | 0        | 325:248        | 8        |
| <b>Breg</b>        | <b>4</b> | <b>3</b> | <b>1</b> | <b>325:278</b> | <b>6</b> |
| Servolana          | 4        | 3        | 1        | 292:255        | 6        |
| Venezia Giulia     | 4        | 3        | 1        | 305:282        | 6        |
| UBC                | 4        | 3        | 1        | 289:282        | 6        |
| Roraigrande        | 4        | 3        | 1        | 316:312        | 6        |
| Tolmezzo           | 4        | 2        | 2        | 272:242        | 4        |
| Ardita             | 4        | 2        | 2        | 283:278        | 4        |
| <b>Bor Radenka</b> | <b>4</b> | <b>1</b> | <b>3</b> | <b>268:278</b> | <b>2</b> |
| Cervignano         | 4        | 1        | 3        | 315:327        | 2        |
| Romans             | 4        | 1        | 3        | 269:286        | 2        |
| Ronchi             | 4        | 1        | 3        | 269:288        | 2        |
| CBU                | 3        | 1        | 2        | 227:259        | 2        |
| Basket Time        | 4        | 1        | 3        | 259:295        | 2        |
| Collinare          | 4        | 1        | 3        | 250:314        | 2        |
| Portogruaro        | 3        | 1        | 2        | 177:217        | 2        |

**PRIHODNJI KROG:** Ardita - CBU, UBC - Portogruaro, Breg - Roraigrande (30.10. ob 20.30), Collinare - Servolana, Ronchi - Basket Time, Venezia Giulia - Cervignano, Bor Radenska - Romans, Alba - Tolmezzo

## D-LIGA VZHOD IZIDI 2.

**KROGA** Don Bosco - Grado 53:64, Kontovel - Monfalcone 75:68, Perteole - Villesse 59:76, Goriziana - San Vito 60:58, Santos - Fogliano 66:63

|                 |          |          |          |                |          |
|-----------------|----------|----------|----------|----------------|----------|
| Santos          | 2        | 2        | 0        | 147:111        | 4        |
| <b>Kontovel</b> | <b>2</b> | <b>2</b> | <b>0</b> | <b>148:132</b> | <b>4</b> |
| Goriziana       | 2        | 2        | 0        | 132:127        | 4        |
| Grado           | 2        | 1        | 1        | 128:126        | 2        |
| Fogliano        | 2        | 1        | 1        | 154:154        | 2        |
| Perteole        | 2        | 1        | 1        | 121:134        | 2        |
| Villesse        | 2        | 1        | 1        | 124:140        | 2        |
| San Vito        | 2        | 0        | 2        | 116:122        | 0        |
| Monfalcone      | 2        | 0        | 2        | 137:147        | 0        |
| Don Bosco       | 2        | 0        | 2        | 141:155        | 0        |

**PRIHODNJI KROG** Don Bosco - Kontovel (29.10 ob 21.00), Monfalcone - Grado, Santos - Goriziana, San Vito - Villese, Fogliano - Perteole

## TOP SCORERJI

8576

**TA TEDEN:** Richter (Br) 22, Slavec (J) in Burni (B) 21, Zanini (B) 20, Lisjak (K) 18, Ban (J), Giacomi (Br) in Grimaldi (Br) 17, Malalan (J) in Švab (K) 15.

**SKUPNO DRŽ. C-LIGA:** Marusič 60, Ban 50, Slavec 44, Cohen 42, Malalan 36, Franco 28, Tomasini 26, Oberdan 25, Floridan in Bernetič 4.

**SKUPNO DEŽ. C-LIGA:** Giacomi (Br) 66, Samec (Br) in Burni (B) 61, Grimaldi (Br) 58, Ferfoglia (Br) 56, Madonia (B) 47, Visciano (Br) in Fumarola (B) 42, Bole (B) 40, Zanini (B) 30, Crevatin (B) 24, Richter (Br) 22, Pipan (B) 10, Zeriali (Br), Bozic (Br) in Bocciai (B) 8, Schillani (Br) 6, Medizza (B) 4, Semec (Br) in Krčalič (B) 2.

**SKUPNO D-LIGA:** Šušteršič 31, Lisjak 28, Švab 25, Paoletič 20, Hrovatin 17, D. Zaccaria 10, Križman 9, Starc 5, Regent 3.

**STATISTIKE TOP:** prosti meti: Richter (Br) 6:6, Bernetič (J) 4:4, Giacomi (Br) 6:7 (85,7 %), Švab (K) 13:16 (81,25 %), Malalan (J) 7:9 (77,7 %), za 2T: Križman (K) 2:2, Malalan (K) 4:5 (80 %), Tomasini (J) in Zanini (B) 6:9 (66,6 %), za 3T: Slavec 5:6 (83,3 %), Richter (Br) 4:6 (66,6 %), Burni (B) 5:8 (62,5 %)

**STATISTIKE FLOP:** za 2T: Bor 12:40 (30 %), Crevatin (B) 0:8, Bole (B) 0:3, Madonia (B) in Švab (K) 1:5 (20 %), za 3T: Fumarola (B) 0:4, Bole (B) 0:3, Kontovel 1:7 (14,2 %)

Peter Lisjak (Kontovel) je v petek proti Monfalconeju dosegel 18 točk

KROMA



kurentu za miren obstanek. Trener Popovič se ta čas ubada predvsem s sterilnostjo v napadu, ki je sad preštevlnih pavz in in omejenega števila enakovrednih ter preverjenih posameznikov. Zdaj pa si Crevatin in soigralci ne smejo več privoščiti nepotrebnih spodrslijav proti neposrednim tekmecem, začenši s sobotnim domačim dvobojem proti še enemu novincu, Romansu.

Naj omenimo, da so tekmo CBU - Portogruaro prenesli, ker je bil košarkar gostov Ciman (letnik 1993) zaseden z mladinsko državno reprezentanco.

VD-ligi so proti mladim Tržičanom Kontovelci uspešno opravili svoj posel in nanizali drugo zaporedno zmago, v petek pa bodo serijo skušali podaljšati še proti Acegasovim mladincem v dresu Don Bosca, ki so še brez točk.



TENIS - Ženska A2-liga

# Gajevke bodo končno dočakale tekmo play-outa

Arbitražna CONI razrešila spor med Cagliarijem in teniško zvezo - Proti Casaleju 7. in 14. novembra

Se še spominjate minulega prvenstva ženske teniške A2-lige, v katerem so nastopile tudi igralke Gaje? Najbrž ne, lahko pa vam osvežimo spomin. Prvenstvo se ni končalo, ker se je TC Cagliari pritožil zoper odločitev, da teniška zveza ponovi njegovo tekmo rednega dela proti Casaleju, potem ko mu je bila sprva dodeljena zmaga brez boja. Zadeva je šla tako daleč, da je sardinijski klub vložil pritožbo na arbitražno sodišče CONI-ja. Ta je naposled dalo prav Cagliariju in federacijo celo kaznovalo z globo. Cagliari je bil na končni lestvici uvrščen više na lestvici, Casale pa je padel v play-out za obstanek, v katerem bo zdaj končno lahko igral proti Gaji. Prva tekma bo 7. novembra v Casaleju Monferratu, povratna pa 14. novembra na Padričah.

Celoten spor je nastal zato, ker se je Casale na tekmi v Cagliariju predstavil le z dvema igralkama (najmanj jih mora biti tri), tretjo pa je v Barceloni zadržal tedaj razvpiti izbruh vulkana na Islandiji, kar je ohromilo letalski prevoz. Sodnik je sprva pripisal Cagliariju zmago brez boja, vendar



Trener Morel in Carlotta Orlando s klopi spet na igrišče

KROMA

so v Rimu sklenili, da je treba tekmo ponoviti. Vdruživ st sta se ekipi razšli pri neodločenem 1:1, ker je po drugi tekmi začelo deževati. Casale se je na Sardiniji tako odpravil še tretjič, končni izid pa je bil takrat 2:2, čemur je sledila pritožba Cagliarija, ki mu izid ni ustrežal, saj se je po njem v play-off uvrstil Casale. Arbitražno

sodišče CONI je razsodilo (15 strani teksta!), da odsotnost igralke Casaleja na prvi tekmi ni bila opravičljiva, kot tudi ne odločitev zveze o ponovitvi tekme.

Iz Gajinega tabora so nam sporočili, da se bodo s Casalejem pomerili brez tujk, igrale bodo torej Paola Cigui, Carlotta Orlando in Paola Orlini.

## HOEKJ IN-LINE Polet ZKB edini še brez točk

Polet ZKB Kwins ostaja po treh krogih v A1-ligi še brez zmage. V soboto je na gostovanju klonil proti Monlealu (4:2) in je edini še brez točk. Na lestvici vodi ta Padova in Arezzo.

**Izidi:** Edera - Ferrara 3:2, Asiago - Vicenza 7:3, Civitavecchia - Padova 8:9, Cittadella - Arezzo 1:5. **Vrstni red:** Padova in Arezzo 0, Ferrara 6, Vicenza, Monleale, Milano 24 Quanta, Asiago, Cittadella in Edera 3, Polet 0.

**Naslednji krog:** Polet - Edera v torek, 2. novembra ob 21.00.

## Obvestila

**ZŠSDI** obvešča, da bo seja smučarske komisije v četrtek 28.10.2010 ob 20.00 v Križu.

**SK DEVIN** prireja tedensko zimovanje za novoletne praznike od 26. decembra 2010 do 2. januarja 2011 na Prelazu Jochgrimm z možnostjo tečajev smučanja in s Silvestrsko večerjo. Informacije na info@skdevin.it ali na 348 1334086 (Erika)

**MLADINSKI ODESK SPDT** prireja 24. oktobra 2010 avtobusni izlet za družine na Matajur. Zbirališče ob 8. uri na trgu Oberdan, oziroma s trga v Sesljanu ob 8.20. Informacije in prijave pri Katji (338 5953515) ob večernih urah ali na mladinski@spdt.org. Vabljeni!

**SK DEVIN** prireja smučarski sejem od 3. do 14. novembra 2010 v Domu železničarskih delavcev, Nabrežina Postaja. Zbiranje opreme 3. in 4. nov. od 10.30 do 19. ure, prodaja od sobote 6. do nedelje 14. novembra: ob sobotah in nedeljah od 10.30 do 19. ure, od ponedeljka do petka od 16. do 19. ure.

**AŠD SK BRDINA** organizira sejem rabljene smučarske opreme v domu Brdina - Trg Brdina na Opčinah. V četrtek, 11. novembra, od 18. do 21. ure zbiranje opreme. Dnevi in urniki odprtih vrat sejma: petek, 12., od 18. do 21. ure, sobota, 13., od 16. do 21. ure in nedelja, 14. novembra, od 10. do 12. ter od 16. do 20. ure. Tel. št. 347-5292058.

**AŠK KRAS** - namiznoteniški odsek obvešča, da poteka vadba namiznega tenisa za začetnike v športno kulturnem centru v Zgoniku. Interesenti se lahko prijavijo od ponedeljka do petka od 16.30 do 18.00

**PLESNA SEZONA** pri AŠD Cheerdance Millenium se je začela! Jazz, hip-hop in cheerdance, vse to dobiš pri nas. Treninki so ob torkih in četrkih od 19.00 do 20.30 v prostorih društva Skala v Gropadi. Namenjeni so dekletom od 15. leta dalje. Pridruži se nam: 349-7597763 Nastja, 335-6278496 Nikol ali info@cheerdancemillenium.com.

KOŠARKA - Deželni U15

## Tudi borovci in domovci

Naraščalniki Bora Zadružna kraška banka in Doma Mark bodo ta teden začeli z nastopi v deželnem košarkarskem prvenstvu Under 15. Oboji bodo merili moči v rdeči kvalifikacijski skupini, ki šteje sedem ekip, poleg naših so to še Azzurra A in B ter miljski Interclub s Tržaškega in krminjska Alba ter tržiški Falconstar z Goriškega. Tržačani se predstavljajo z združeno ekipo borovcev in Brežanov. Mešano zasedbo U15 namreč upravlja Bor, skupno vrsto U14 Open, ki je že začela z nastopi, pa Breg. Krmar je mladi Dejan Faraglia, doma vzgojeni trener, ki trenira tudi moštvo U17, pomaga pa mu izkušeni Fabio Sancin. Goričani pa so postavo, ki jo vodi ajdovski strokovnjak Iztok Čehovin (že trener Jadrana v B-ligi pred poldrugim desetletjem) s pomočjo Novogoričana Jana Zavrtanika, sestavili v sodelovanju z Ardito. Pri tem klubu se namreč v državni ligi letos kali perspektivni domovec Luca Antonello, v zameno pa so v Kulturni dom prišli na posodo trije fantje iz vrst Ardite. Jutri se bodo v okviru prvega kroga borovci na Prvem maju ob 17.30 spoprijeli z Azzurro B, domovci pa v petek tudi doma ob 18.30 proti Falconstaru. Slovenski derbi bo na sporedu šele v zadnjem krogu.

**Borova postava:** Mattia Coretti, Erik Gregori, Iljan Gruden, Ilja Kocijančič, William Matarrese, Jaro Milič, Sebastiano Semen (vsi 1996), Denis Cerimović Aleksandar Mandić, Vanja Skoko (vsi 1997), Nejc Kravos, Tomaž Križmančič (oba 1998), trener Dejan Faraglia.

**Domova postava:** Jaš Bensa, Omar Franzoni, Max Gregorič, Giacomo Osso, Stefano Peteani, Janez Pintar, Nicola Primosig, Andrea Ruchini, Justin Termini, Mattia Visintin, Elia Zavaddav (vsi 1996), Mauro Antonello, Nicola Cociancig (oba 1997), trener Iztok Čehovin.

### DRŽAVNO PRVENSTVO U15

**Jadran ZKB - Spilimbergo 63:72 (15:19, 30:46, 49:51)**

Jadran: Orel, Daneu 10, Peric, Regent 3, Kojanec 6, Ridolfi 25, Ušaj 15, Devetak, Sardoč, Tulliač, Krevatin 4, Dell'Anno. Trener: Šušteršič in Gerjevič. SON: 21.

Na prvem letošnjem srečanju v domači telovadnici so jadranci izgubili. Tako v prvi kot v tretji četrtini so bili blizu vodstvu, a je na koncu prevladal Spilimbergo, kjer sta izstopala organizator igre in visoki center. Gostje so začeli prepričljivo (delni izid 0:8), kar je zaostanilo jadrancov, ki so pred koncem četrtine nadoknadili zaostanek. Stik z nasprotniki pa so kmalu izgubili, saj se je zvrstilo preveč osnovnih napak. V drugem delu je Spilimbergo s slabšo peterko to izkoristil in povedel s 16 točkami. Kljub visokemu zaostanku Jadran ni popustil: z zelo dobro obrambo je nadoknadil ves zaostanek in se približal na sami dve točki. To pa je bilo tudi vse, saj je Šušteršičevim varovancem na koncu zmanjkalo moči, da bi prehiteli goste.

### PRVENSTVO U14 OPEN

**Falconstar - Breg 44:103 (5:35, 25:55, 27:85)**

Breg: Gelleni 6, Zobec 20, Sema 11, Baldassi 13, Vascotto 2, Tul 6, Bole 2, Stagni, Norbedo 12, Impellizzeri 2, Fonda 9, Giacomini 20; Trener Sila.

Po nekoliko nervoznem začetku so brežani hitro zagospodarili na igrišču; z agresivno obrambo in hitrimi protinapadi iz minute v minuto višali prednost, ki je na polčasu znašala kar 30 točk. Tudi v nadeljevanju niso popustili in v tretji četrtini dovolili domačinom vsega dve točki. Povedli so s kar 60 točkami naskoka in razliko ohranili do konca srečanja. Vsi igralci so dobili veliko priložnosti in jih tudi dobro izkoristili. Brežani so pokazali precej bolj agresivno igro v obrambi kot v prejšnjih srečanjih, še veliko rezerve pa ostaja v napadu. Precej bolj zanimivo srečanje jih čaka v prihodnjem krogu, kjer v Dolini gostuje goriška Ardita.

KOŠARKA - V soboto predstavili delovanje v dolinski telovadnici

## 1, 2, 3 ... »Breg!«

Štiri vadbene skupine in združena ekipa Bor/Breg - Nova spletna stran [www.bregbasket.org](http://www.bregbasket.org)

Po predstavitvi so se vsi košarkarji nastavili fotografom. Spodaj (od leve): Boris Salvi, Andro Merku in Fulvia Premolin, vsi trenerji

KROMA



1, 2, 3 ... »Breg!« so glasno vzkliknili vsi igralci Brega - skupno kar 75, njihovi trenerji, spremljevalci in društveni delavci ob zaključku predstavitve delovanja košarkarske sekcije dolinskega društva, ki so jo v soboto popoldne priredili v občinski telovadnici S. Klabjana. Glasen vzklik je bil predvsem spodbuda za uspešno sezono.

Dvojezično predstavitev je vodil Andro Merku, ki je na parket povabil najprej najmlajše, ki se šele uvajajo v košarkarski svet, nato začetnike in še tekmovalne skupine U13, U14 ter člansko ekipo. Prisotni so bili tudi košarkarji združene ekipe Bor/Breg, ki bodo nastopali v prvenstvu U15. Mlade in manj mlade košarkarske so pospremili tudi trenerji Tine Krašovec, Tamara Vecciet in David Pregarc, Klemen Kladnik, Borut Sila, Roger Zovatto, Fabio Sancin in Tomo Krašovec. Merku je vsako ekipo predstavil, navedel v katerem prvenstvu bo nastopala, koliko in kje trenira.

Prisotne je pozdravil tudi načelnik košarkarske sekcije Boris Salvi, ki je poudaril, da je mladinska dejavnost primarnega pomena, s čimer skrbijo pri klubu predvsem za vzgojo otrok. Ob lanskih športnih uspehih je Salvi spomnil, da je klub pred začetkom sezone priredil košarkarski kamp z uglednima gostoma, Primožem Brezcem in Nebojšo Joksimovićem. Poudaril je, da se pri klubu trudijo tudi za integracijo italijanskih otrok, vseskozi pa sodelujejo tudi s šolami. Ob športni dejavnosti bodo letos priredi-



li tudi niz predavanj za starše o vzgoji, športu, šoli in družini. Sobotni popoldan je bil tudi priložnost za predstavitev čisto nove spletne strani [www.bregbasket.org](http://www.bregbasket.org), ki bo zbirala podatke celotnega delovanja vseh košarkarskih ekip.

Veliko uspehov v letošnji sezoni so košarkarjem Brega zaželeli tudi županija Fulvia Premolin, podžupan Antonio Ghersinich, v imenu didaktičnega ravnateljstva v Dolini Eda Pregarc ter predsednik Brega Sandy Klun.

**Presenečenje**



**Poljub**



**Balet**



**Naporno**



**»Olimpijski stadion«**



**Derbi**



**»Crash-test«**





ŠOLSKI ŠPORT - Atletsko prvenstvo za dijake slovenskih tržaških višjih srednjih šol

# Dijaki »zasedli« Kolonijo

V soboto se je na atletskem stadionu G. Draghicchio na Koloniji zbralo skoraj 400 dijakov vseh slovenskih tržaških višjih šol. Državni poklicni zavod za industrijo in obrt Jožef Stefan in Državni tehnični zavod Žiga Zois sta organizirala tretjič zapored atletsko prvenstvo slovenskih šol, na katerem so se dijaki bienija in trienija pomerili v štirih atletskih panogah. Po krožnem sistemu so se dijaki preizkusili najprej v sprintu, suvanju krogle in skoku v daljino, pred raglasitvijo rezultatov pa so se najbolj vzdržljivi dijaki pomerili še v teku na 2400 m, dijakinje pa so pretekle 2000 m.

Ugodno jesensko jutro je omogočilo izpeljavo tekmovanja brez zastojev, glasbena kulisa, za katero so poskbeli fantje skupine LBP, pa je poskrbela, da je na atletskem stadionu zavladalo sproščeno in veselo vzdušje. Udeležba je bila po oceni glavnih organizatorik, profesorik Sonje Milič in Silve Meulja, zelo dobra, saj so se nekatere šole udeležile tekmovanja s številnejšimi skupinami kot prejšnja leta. Veliko je bilo predvsem dijakov bienija, odsotni so bili nekateri športniki, ki so odpotovali v Poreč na 9. športno srečanje manjšin, poškodovani dijaki pa so profesorjem pomagali pri merjenju časov in metov.

»Zelo nas veseli, da se je odzvalo toliko dijakov. K uspešnosti tekmovanja sta pripomogli tudi dobro ozvočenje – zato se zahvaljujem fantom LBP – in seveda pomoč nekaterih profesorjev,« je povedala prof. telesne vzgoje Sonja Milič, ki je s profesorico Meuljo pripravila program (panoge je sicer izbrala širša skupina profesorjev telesne vzgoje), pridobila dovoljenje za uporabo stadiona in pripravila nagrade. »Rezultati so zadovoljivi glede na to, da se malokdo ukvarja z atletiko. Po pričakovanjih so bili boljši športniki, nekaj pa je bilo tudi presenečenj med nešportniki. Veseli pa me predvsem odnos dijakov; zanimivo je bilo opazovati, kako so se nekateri veselili končnega rezultata, druge pa je pred nastopom zgrabila trema, saj niso vajeni takih tekmovanj,« je ocenila športni dan Miličeva, Meulja pa je dodala: »V šoli se z atletskimi panogami ukvarjamo zelo malo. Vadbo na stadionu bi lahko omogočili le s športnimi krožki, saj je sicer vadba na Koloniji med šolskimi urami neizvedljiva zaradi oddaljenosti. Škoda, da pri nas ni slovenskega društva, kjer bi se lahko mladi ukvarjali z atletiko.«

Vsak dijak je lahko tekmoval v dveh panogah; najbolj številčno so se odzvali na suvanje krogle, najmanj dijakov pa se je odločilo za tek na daljše razdalje. (V.S.)



## PROFESOJI »To ni izgubljen dan pouka«

**Marko Kalc, profesor športne vzgoje na znanstvenem in klasičnem liceju F. Prešeren:** »Jutro je bilo zelo poučno, saj so se dijaki primerjali med sabo in se preizkusili v panogah, ki jih sicer ne trenirajo. Škoda, da ni pri nas niti enega slovenskega kluba, kjer bi se lahko mladi ukvarjali z atletiko, saj je to tranzverzalna panoga. Krasno bi bilo, če bi lahko na atletskem stadionu vadili tudi med šolskimi urami, vendar je to zaradi oddaljenosti neizvedljivo.«

**Magda Rebula, profesorica matematike na geometrskem oddelku DTZ Žiga Zois:** »Rade volje priskočim na pomoč profesorjem športne vzgoje. Vsakič sem prisotna na atletskih tekmovanjih, nikoli pa nisem bila tako aktivna kot letos. S profesoricama Nevenko Samec in Dušo Gabrieljčič smo urejale vrstni red teka na 100 m, tekmovanja v suvanju krogle in skoka v daljino. Menim, da je za dijake tako tekmovanje pozitivna izkušnja: to ni izgubljen dan pouka, vendar je le drugačen tip dela. Nič ni narobe, če je dan nekoliko bolj razgiban.«

## Izidi

**100 m bienij ženske:** 1. Karen Bevilacqua (Preš) 14.50, 2. Sara Preprost (Zois) 14.73, 3. Cristina Leghissa (Preš) 15.01; **moški:** 1. Albert Kerpan (Stef) 12.32, 2. Anton Zudek (Slom) 12.36, 3. Erik Rebula (Stef) 12.89

**100 m trienij ženske:** 1. Sara Caridi (Preš) 13.59, 2. Katarina Pučnik (Preš) 13.92, 3. Mateja Počakaj (Preš) 14.19; **moški:** 1. Diego Celin (Preš) 12.04, 2. Alex Rossone (Preš) 12.69, 3. Minej Purič (Zois) 12.91

**Skok v daljino bienij ženske:** 1. Astrid Inamo (Preš) 4,07, 2. Lara Kraljič (Slom) 4,00, 3. Nasusacaa Concina (Preš) 3,83; **moški:** 1. Albert Kerpan (Stef) 5,13, 2. Danjel Antoni (Stef) 4,70, 3. Erik Rebula (Stef) 4,59

**Skok v daljino trienij ženske:** 1. Katerina Ducci Novelli (Preš) 4,50, 2. Mara Race (Preš) 3,92, 3. Petra Carli (Preš) 3,90; **moški:** 1. Goran Kerpan (Zois) 5,53, 2. Denis Taučer (Zois) 4,98, 3. Tadjan Skerl (Preš)

**Suvanje krogle bienij ženske:** 1. Giorgia Barut (Slom) 7,71, 2. Tea Crismancic (Slom) 7,64, 3. Urška Vidoni (Preš) 7,42; **moški:** 1. Borut Švara (Stef) 11,68, 2. Xavier Majovski (Stef) 10,67, 3. Kevin Kocjančič (Zois) 10,62

**Suvanje krogle trienij ženske:** 1. Katarina Pučnik (Preš), 2. Mateja Bruss (Preš), 3. Martina Ereiz (Preš); **moški:** 1. Mitja Cernich (Stef), 2. Danjel Leghissa (Stef), 3. Matej Metlikovec (Zois)

**Tek na 2000 m bienij ženske:** 1. Nina Malalan (Preš), 2. Petra Grgič (Stef), 3. Janika Skerl (Preš); **trienij ženske:** 1. Ester Gaggi Slokar (Preš), 2. Tina Malalan (Preš), 3. Mara Milič (Zois)

**Tek na 2400 m bienij moški:** 1. Federcio Ban (Stef), 2. Leo Černic (Preš), 3. Alessio Caselli (Zois); **trienij moški:** 1. Enrico Legiša (Zois), 2. Denis Milič (Stef), 3. Niko Daneu (Zois)

več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

DIJAKI - Kako prvenstvo na Koloniji ocenjujejo tekmovalci?

## Pogrešajo atletiko v šoli

Različne ocene o tem kaj vaditi med šolskimi urami - Atletska steza žal preveč oddaljena od šol

*Kako pa so dan preželi dijaki? Ali bi radi atletiko trenirali tudi v šoli? Je bila sobota predvsem dan, ko jim ni bilo treba sedeti med klopmi?*

**Karin Kralj, 13 let, atletinja:** »Tu na stadionu je zelo lepo. Lahko bi bilo več takih dni, tako da ne bi bilo pouka.«

**Mitja Cernich, 17 let, nogometaš in (ne)uradni fotograf prireditve:** »Letos sem suval kroglo, nisem pa tekel kot lani, ker me boli koleno. Po tekmovanju sem fotografiral druge preizkušnje: za fotografijo sem se navdušil pred kratkim in včasih fotografiram tudi tekme rokometne A1-lige v Trstu. Menim, da je bil športni dan uspešen, tudi vreme je k sreči zdržalo. Med poukom se pri športni vzgoji ukvarjamo predvsem z ekipnimi športi, manj je atletike. Športne ure so kljub temu utrudljive, saj delamo tudi veliko vaj s pomočjo lestve in veliko sklec.«

**Alen Cadez, 20 let, nogometaš:** »Zelo se zabavam. Tekel sem na 100 m. Na koliko mi je žal, da atletskih disciplin ne vadimo v šoli. Enkrat letno srečanje na Koloniji je premalo, lahko bi jih bilo več.«

**Andrej Žerjal, 16 let, košarkar:**

»Taka tekmovanja bi lahko prirejali enkrat mesečno. Prijetno je, ker se srečamo z dijaki drugih šol, hkrati pa je dobro predvsem za tiste, ki se s športom ukvarjajo skorajda samo v šoli. Pozitivno bi bilo, da bi trenirali več atletike tudi v šoli; škoda, da ne pridemo nikoli na stadion.«

**Cristina Leghissa, 15 let, nogometašica:** »Tečem predvsem pri nogometu, ki ga redno treniram, v šoli pa delamo predvsem krožno vadbo. Lahko bi namenili več časa tudi atletiki in tudi prirejali več takih športnih dni. Seveda sem raje na stadionu kot v šoli.«

**Sara Caridi, 17 let, atletinja:** »Pri Cusu v Trstu vadim troskok, tu pa sem se preizkusila na 100 m in zmagala. Takega rezultata nisem pričakovala. Uživam tu na stadionu, saj mi je atletika zelo všeč in ker smo vsi dijaki skupaj.«

**Miha Lavrenčič, 15 let, gorski kolesar:** »Lepo je, ker je veliko dijakov in je vzdušje prijetno. Taka tekmovanja bi lahko prirejali večkrat, da bi spodbudili mlade, da se ukvarjajo s športom. V šoli vadimo predvsem tek in skok v daljino, vendar je bolj »revno«. Do-



bro bi bilo, če bi kdaj lahko vadili na stadionu.«

**Ivana Starc, 17 let, bivša odbojkarica:** »Bilo je zelo zanimivo, saj lahko opazujemo druge sošolce in ugotavljamo, ali bo komu uspelo, da se bo razvil v vrhunškega športnika. Nekje je nivo dober, druge pa ne. V šo-

li se ukvarjamo predvsem z ekipnimi športi, ne z atletiko. Ali atletiko pogrešamo? Da in ne. Zdi se mi pozitivno, da se v šoli zabavamo, zato so bolj primerni ekipni športi.«

**Ester Gaggi Slokar, 18 let, veslačica:** »Dan je uspel, vzdušje je prijetno in



razveseljivo je, da je toliko dijakov. Lepo bi bilo, da bi tudi med šolskimi urami vadili na atletskem stadionu, vendar je neizvedljivo, ker je predalet. V šoli večinoma se ne ukvarjamo z atletskimi panogami, imamo pa možnost sodelovanja na šolskih prvenstvih.«



TEKMA KROGA - Olympia potrebuje še enega tolkača

# Dober začetek, a iščejo okrepitev

Krilni napadalec ali korektor? V coni 2 se je Matija Komjanc doslej izkazal



Matija Komjanc (levo) igra na korektorskem mestu zelo solidno; Val osovijiljo derbi s Slogo (spodaj)

KROMA

Mladi odbojkarji Olympie so v prvih dveh krogih četrtoligaškega prvenstva osvojili ravno toliko zmag in te z maksimalnim izkupičkom. Kljub temu pa je v tem trenutku znotraj kluba poglavitno vprašanje okrepitev ekipe. Potem ko je teden pred začetkom prvenstva zapustil klub korektor Igor Valentinič, ki se je v lanski sezoni izkazal kot najuspešnejši napadalec, se je ekipa znašla z izredno mlado postavo, predvsem pa brez krilnega napadalca, ki bi lahko igral na ravni ostalih soigralcev. V sobotnem srečanju na primer se je trener celo odločil, da dele tekme ob mreži odigra z obrambnim igralcem, ki naj se posveti izključno bloku. Po mnenju trenerja Zorana Jerončiča je za kakovostno rast celotne ekipe in doseg glavnega cilja v sezoni, napredovanje v višjo ligo, nujno potrebna okrepitev moštva z igralcem, ki bo sposoben kriti nastalo vrzel. Po našem mnenju naj bi bil to krilni napadalec, kajti tudi na sobotnem srečanju se je izkazalo, da je mladi Matija Komjanc uspešnejši v vlogi korektorja.

Predsednik Gregor Šfiligoj se strinja s pričakovanji trenerja, vendar meni, da mora klub pri izbiri upoštevati ne samo tehnično znanje novega igralca ampak globlje tudi osebnost novega prišleca. Kakor koli že bo do okrepitve prej ali slej prišlo, kajti seznam igralcev na tekmovalnem seznamu ni kos ambicijam kluba. Tehnična rast nadarjenih igralcev je obenem tesno povezana z razpolaganjem konkurenčne in ambiciozne ekipe.

Glede današnjega sestava ekipe je s tehničnega vidika predvsem opazno sledeče. Na centru igrata mlada blokerja Peršolja in Pavlovič, ki sta fizično dobro razpoložena in razpolagata s potrebnim potencialom za dodaten napredek. Zaradi pomanjkanja izkušenj je njuno gibanje vzdolž mreže nekoliko zakasnjeno in posledično tudi postavitev rok ni najboljša. Društvo razpolaga z odličnim podajalcem Hledetom, zato je pričakovati še dodatne izboljšave v napadu. Pri tem pa igra odločilno vlogo glavni sprejemalec. Mladi libero Capparelli je v igri nekoliko zadržan, zato se mora še sprostiti in pokazati večjo dinamičnost. Eno izmed krilnih vlog igra Terčič, ki je sposoben odličnih potez, od njega pa se zahteva, da isto znanje pokaže tudi v odločilnih trenutkih srečanja. Ostane še Matija Komjanc, ki glede na starost opravlja vlogo korektorja zelo perspektivno, četudi mora v obrambi odpraviti opazne pmore, da bo njegov doprinos še učinkovitejši. (J.P.)



## TOP SCORERJI

**TA TEDEN**  
**Moški:** Komjanc (Ol) 27, Kuštrin (Np) 22, Ombrato (V) 19, Terčič (Ol) 16, Persolja (Ol) in Braione (Np) 15, D. Faganel (V) 14, L. Brotto (Np), A. Peterlin (ST), V. Kante (ST) in Rožac (Sl) 13.  
**Ženske:** Pučnik (B) in Cella (B) 13, Babudri (Sl) 10, Della Mea (B), Lisjak (K), Balzano (K), Bukavec (K), Gantar (Sl) 9. Vodopivec (B) 8.

**SKUPNO**  
**Moška C-liga:** Ombrato (V) 32, Rožac (Sl) 28, A. Peterlin (ST) 24, Testen (So) 23, V. Kante (ST) in Cettolo (ST) 22, D. Faganel (V) 20, Manfreda (So) 16.  
**Moška D-liga:** Kuštrin (Np) 51, Komjanc (Ol) 49, Braione (Np) 28, Persolja (Ol) 27, Terčič (Ol) 23, L. Brotto (Np), 21, Pavlovič (Ol) 14, Hlede (Ol) 12.  
**Ženska C-liga:** Babudri 17, Cvelbar 15, Colarich in Gantar 14, Starec 13, A. Spangaro 6.  
**Ženska D-liga:** Pučnik (B) 28, Cella (B) 25, Balzano (K) 20, Bukavec (K) 18, Vodopivec (B), Della Mea (B) in Lisjak (K) 15, Kneipp (B), Grgič (B) in Štoka (B) 8.

STROKOVNOST - Izobraževalni program FIPAV

## Cilj je ustvariti mlade visoko kvalificirane trenerje

Za trenerje je pri zvezi odgovoren prof. Ivan Peterlin

Deželna odbojkarška zveza Fipav, z njenim odgovornim za trenerje Ivanom Peterlinom na čelu, namerava v bodoče veliko energije in sredstev nameniti izobraževanju deželnih trenerjev, da bi tako ustvarila skupino mlajših visoko kvalificiranih voditeljev za mladinske ekipe. Prva izmed načrtovanih pobud je ustanovitev kluba trenerjev Furlanije Julijske krajine, v katerega se lahko do 2. novembra prijavijo trenerji ekip, ki nastopajo v novem deželnem ženskem prvenstvu U15 (na razpolago je po eno mesto za vsako ekipo), trenerji moških mladinskih ekip (2 mesti za vsako pokrajino) in drugi trenerji ekip U16 ali U14 (8 mest ali več, če bi projekt pritegnil veliko zanimanja), za katere pa je deželna odbojkarška zveza okvirno določila starostno mejo 40 let (ki pa ni nujno obvezujoča).

»Trenerjem, ki bodo sodelovali pri našem projektu, bomo nudili osem celodnevnih srečanj (eno na mesec) s trenerji državnih mladinskih reprezentanc, na katerih bodo lahko izpopolnjevali svoje znanje. Dopoldne bo na vrsti teorija, popoldne pa praktične vaje v telovadnici, za prikaz pa bo vsakič na razpolago tudi ena ekipa.

Prvi tečaj bo že 14. novembra, ko bo dopoldne predaval dr. Massimo Neri, odgovoren za zdravstvo pri deželni odbojkarški zvezi. Popoldne pa bo delo v telovadnici vodil eden izmed državnih selektorjev, mogoče bo to Mencarelli,« je povedal Ivan Peterlin. Gre torej za zanimiv projekt, ki bo lahko mladim trenerjem zelo koristil, poleg tega pa ga deželna odbojkarška zveza nudi brezplačno. Na splošno bo odslej za vse trenerje večina izpopolnjevalnih tečajev deželne zveze brezplačnih. Trenerji bodo morali še naprej plačati vpisnino za dva tečaja (minimalno številno, ki ga letno zahteva državna zveza Fipav), vseh ostalih pa se bodo lahko udeležili brezplačno. Peterlin načrtuje tudi posvetovalni forum, pri katerem bi sodelovali trenerji iz naše dežele, ki so dosegli kvalifikacijo državnih docentov (teh je približno 16), poleg njih pa še drugi strokovnjaki, ki so v svoji karieri dosegli vidnejše rezultate ali na kak drug način dokazali svojo pripravljenost. Ti bi se srečevali vsake tri mesece in debatirali o tem, kaj bi se dalo na različnih ravneh izboljšati in kako. Vsakič bi bil drug trener odgovoren za pripravo iztočnic in vodenje debate.



### Zadovoljni vsi

Naši moški predstavniki so bili po sobotnem krogu zadovoljni. Štirje so prepričljivo zmagali (večina celo brez izgubljenega niza), zadovoljni pa so bili tudi mlajši slogaši, ki so izgubili derbi proti Valu Imsa, in odbojkarji Našega prapora. Oboji so namreč postregli z dobrim nastopom, tako da si nimajo kaj očitati. Valovci, ki so v soboto slavili prvo zmago, so pokazali napredek, a imajo še precej neizkoriščenega potenciala, zelo zrelo so v odločilnih trenutkih igrali mladi odbojkarji Olympie Ferstyle, Soča Zadržna banka Dobrdo Sovodnje se je izkazala predvsem z agresivnim servisom in dobrim blokom, Sloga Tabor Televita pa je spet potrdila, da lahko letos meri zelo visoko.



### Poškodbe

Prvenstvo ženske D-lige se je začelo šele pred desetimi dnevi, Kontovelov tabor pa že pestijo poškodbe, ki so seveda tudi pogojevale nastopa naše ekipe, ki je po dveh krogih nekoliko nepričakovano še brez točk. Na prvi tekmi trenerka Tania Cerni ni mogla računati na doprinos tolkačice Anje Zuzič in libera Neže Kapun, kar se je v polju še kako poznalo in Kontovel ni mogel uspešno graditi svoje igre oziroma mu v napadu ni uspelo v večji meri izkoristiti svoje najboljše odbojkarice Sabine Bukavec. Zuzičeva je na srečo že okrevala, Kapunova pa je morala v soboto še počivati (igrati naj bi spet začela v naslednjem krogu) in Kontovelke so spet imele precejšnje težave v sprejemu. To pa še ni vse. Smola Kontovelu spet ni prizanesla in tako se je v tretjem setu poškodovala gleženj Sabrina Bukavec, ki pa bi morala v kratkem okrevati.

O

točk so v zadnjem krogu dosegle naše ženske ekipe v deželnih ligah. Med njimi je samo Bor Kmečka banka osvojil set, medtem ko sta Sloga List in Kontovel igrišče zapustila po samih treh nizih. S svojim nastopom pa so bile na koncu delno zadovoljne le slogašice, medtem ko sta naša D-ligaša igrala krepko pod svojimi sposobnostimi. 0 točk na lestvici pa imata po dveh krogih le še dve naši ekipi, to sta Kontovel v ženski D-ligi in mlajša Slogina ekipa v moški C-ligi. Lani je bilo takih ekip v enakem obdobju več.

JARA COLARICH

## »Pokazale smo lep ekipni duh«

Slogini ekipi v ženski C-ligi se je le-tos pridružila Brežanka Jara Colarich (letnik '88), za katero je to prva preizkušnja na deželni ravni. Pred tem je namreč nastopala le v pokrajinskih mladinskih in članskih prvenstvih, najvišja liga, v kateri je igrala, pa je bila tako 1. divizija.



»Mislim, da je bil že čas, da poskusim igrati na deželni ravni. Zame bo letošnja sezona prava osebna preizkušnja, saj bom videla, če lahko uspešno nastopam tudi na višjem nivoju,« je povedala še enaindvajsetletna študentka bioloških in okoljskih ved ter tehnologij.

**Kako se znajdeš v novi ekipi?**

»Odlično, soigralke so me lepo sprejele in mi vse zelo pomagajo, še posebno naša podajalka Karin Crissani. Vzdušje je tu res prijetno, tako da sem doslej naravnost navdušena nad svojo izkušnjo. Rada bi pa dodala, da bodo kljub temu, da ne igram več z njimi, moje dosedanje soigralke pri Bregu še naprej zame skoraj kot družina in so zame še vedno zelo pomembne.«

**Kako bi ocenila vaš začetek sezone?**

»Čeprav smo izgubile obe tekmi, smo po mojem igrale dobro, še posebno pa smo pokazale svoj ekipni duh. Upam, da bomo v prihodnje zmagale čim več tekem, čeprav je prvenstvo zahtevno.«

**Kaj pa na osebni ravni pričakuješ od letošnje sezone?**

»Rada bi čim bolj napredovala in to v vseh elementih. Mislim, da imam še veliko rezerve in se lahko še marsikaj naučim.«

**Kakšna pa se ti želi C-liga?**

»Igra je tu veliko hitrejša in tehnično dovršena. V vseh elementih moraš biti zelo natančen. Res sem vesela, da lahko igram na tej ravni.«

**V prejšnjih sezonah si igrala kot korektor, letos pa na centru. Si imela kakšno težavo pri zamenjavi vloge?**

»Zadnja leta sem res bila korektor, še prej pa sem nekaj let že igrala v vlogi centra, tako da zame to ni novost. Obe vlogi sta mi enako všeč, tako da tudi glede tega ni bilo težav. Moram pa se še privaditi na to, da napadam prvi tempo, pa tudi blok moram še popraviti.« (T.G.)

### Moška C-LIGA SKUPINA

**A, izidi:** Basiliano - Lignano 3:2, Sloga Tabor Televita - Vivil 3:0, Buia - Soča ZBDS 0:3

|                    |          |          |          |            |          |
|--------------------|----------|----------|----------|------------|----------|
| <b>Sloga Tabor</b> | <b>2</b> | <b>2</b> | <b>0</b> | <b>6:0</b> | <b>6</b> |
| Basiliano          | 2        | 2        | 0        | 6:3        | 5        |
| Lignano            | 2        | 1        | 1        | 5:3        | 4        |
| <b>Soča ZBDS</b>   | <b>2</b> | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>3:3</b> | <b>3</b> |
| Vivil              | 2        | 0        | 2        | 1:6        | 0        |
| Cervignano         | 1        | 0        | 1        | 0:3        | 0        |
| Buia               | 1        | 0        | 1        | 0:3        | 0        |

**PRIHODNJI KROG:** Lignano - Sloga Tabor (30. 10. ob 20.30), Cervignano - Basiliano, Vivil - Buia

### Moška D-LIGA SKUPINA

**A, izidi:** Olympia Ferstyle - Pippoli 3:1, Prata - San Vito 1:3, Altura - Cordenons 3:0, Reana - Turriaco 3:0

|                         |          |          |          |            |          |
|-------------------------|----------|----------|----------|------------|----------|
| Altura                  | 2        | 2        | 0        | 6:0        | 6        |
| San Vito                | 2        | 2        | 0        | 6:1        | 6        |
| <b>Olympia Ferstyle</b> | <b>2</b> | <b>2</b> | <b>0</b> | <b>6:2</b> | <b>6</b> |
| Pippoli                 | 2        | 1        | 1        | 4:4        | 3        |
| Reana                   | 2        | 1        | 1        | 3:3        | 3        |
| Cordenons               | 2        | 0        | 2        | 1:6        | 0        |
| Prata                   | 2        | 0        | 2        | 2:6        | 0        |
| Turriaco                | 2        | 0        | 2        | 0:6        | 0        |

**PRIHODNJI KROG:** Pippoli - Altura, Prata - Olympia Ferstyle (30.10. ob 18.30), Cordenons - Reana, San Vito - Turriaco

### Ženska C-LIGA SKUPINA

**A, izidi:** PAV Natisona - Sangiorgina 2:3, Vivil - S. Andrea - 3:0, Chions - Volleybas 1:3

**Vrstni red:** Volleybas 6, Sangiorgina 5, Vivil in S. Andrea 3, PAV Natisona 1, Chions in Fincantieri 0.

### Moška C-LIGA SKUPINA

**B, izidi:** Sloga - Val Imsa 0:3, Il Pozzo - Fincantieri 2:3, Triestina - VBU Videm 1:3

|                 |          |          |          |            |          |
|-----------------|----------|----------|----------|------------|----------|
| VBU             | 2        | 2        | 0        | 6:1        | 6        |
| Fincantieri     | 2        | 2        | 0        | 6:2        | 5        |
| Triestina       | 2        | 1        | 1        | 4:3        | 3        |
| <b>Val Imsa</b> | <b>2</b> | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>3:3</b> | <b>3</b> |
| Il Pozzo        | 2        | 0        | 1        | 2:3        | 1        |
| Sloga           | 2        | 0        | 2        | 0:6        | 0        |
| Volley club     | 1        | 0        | 1        | 0:3        | 0        |

**PRIHODNJI KROG:** VBU - Sloga (30.10. ob 20.30), Volley club - Triestina, Val Imsa - Il Pozzo (30.10. ob 20.30)

### Moška D-LIGA SKUPINA

**B, izidi:** Hammer - Casarsa 1:3, Aurora - Porcia 3:1, Travesio - Naš prapor 3:1, Club regione - CUS TS 0:3

|                   |          |          |          |            |          |
|-------------------|----------|----------|----------|------------|----------|
| CUS Trieste       | 2        | 2        | 0        | 6:0        | 6        |
| Casarsa           | 2        | 2        | 0        | 6:1        | 6        |
| Porcia            | 2        | 1        | 1        | 4:3        | 3        |
| <b>Naš prapor</b> | <b>2</b> | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>3:4</b> | <b>3</b> |
| Travesio          | 2        | 1        | 1        | 3:4        | 3        |
| Aurora            | 2        | 1        | 1        | 3:4        | 3        |
| Hammer TS         | 2        | 0        | 2        | 2:6        | 0        |
| Club Regione      | 2        | 0        | 2        | 0:6        | 0        |

**PRIHODNJI KROG:** Casarsa - Travesio, Aurora - Hammer, Naš prapor - Club Regione, Porcia - CUS Trieste

### Ženska C-LIGA SKUPINA

**B, izidi:** Talmassons - Sloga 3:0, Tarcento - Buia 3:0, Pordenone - Libertas TS 2:3

|              |          |          |          |            |          |
|--------------|----------|----------|----------|------------|----------|
| Talmassons   | 2        | 2        | 0        | 6:0        | 6        |
| Tarcento     | 2        | 2        | 0        | 6:2        | 5        |
| Millenium    | 1        | 1        | 0        | 3:0        | 3        |
| Libertas     | 2        | 1        | 1        | 3:5        | 2        |
| Pordenone    | 1        | 0        | 1        | 2:3        | 1        |
| <b>Sloga</b> | <b>2</b> | <b>0</b> | <b>2</b> | <b>2:6</b> | <b>1</b> |
| Buia         | 2        | 0        | 2        | 0:6        | 0        |

**PRIHODNJI KROG:** Buia - Talmassons, Millenimu - Tarcento, Sloga - Pordenone (30.10. ob 20.00),

### Ženska D-LIGA SKUPINA

**B, izidi:** Latisana - Bor Kmečka banka 3:1, Villesse - Carnia 0:3, Azzano - Blu PN 3:1, Majanese - Kontovel 3:0

|                           |          |          |          |            |          |
|---------------------------|----------|----------|----------|------------|----------|
| Azzano                    | 2        | 2        | 0        | 6:2        | 6        |
| Carnia                    | 1        | 1        | 0        | 3:0        | 3        |
| Majanese                  | 1        | 1        | 0        | 3:0        | 3        |
| Blu Volley PN             | 2        | 1        | 1        | 4:3        | 3        |
| <b>Bor Kmečka banka 2</b> | <b>2</b> | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>4:3</b> | <b>3</b> |
| Latisana                  | 2        | 1        | 1        | 3:3        | 3        |
| <b>Kontovel</b>           | <b>2</b> | <b>0</b> | <b>2</b> | <b>1:6</b> | <b>0</b> |
| Villesse                  | 2        | 0        | 2        | 0:6        | 0        |

**PRIHODNJI KROG:** Bor Kmečka banka - Azzano (30.10. ob 18.00), Villesse - Latisana, Blu Volley PN - Majanese, Carnia - Kontovel (30.10. ob 21.00)

### Ženska D-LIGA SKUPINA

**A, izidi:** Rizzi - Gemona 0:3, Virtus - Sacile 2:3, Cordenons - Altura 3:1, RojalKennedy - CUS Trieste 3:0

**Vrstni red:** Cordenons 6, Sacile 5, Gemona 4, Virtus in RojalKennedy 3, Altura, Rizzi in CUS Trieste 0.



SREČANJE ZSŠDI - UNIJA ITALIJANOV - Poreč

# V sproščenem ozračju

V soboto, 23. oktobra je v Zeleni laguni pri Poreču potekalo že 9. Športno srečanje manjšin, ki ga izmenično prireja Unija Italijanov iz Slovenije in Hrvaške ter Združenje slovenskih športnih društev v Italiji. Skupina športnic in športnikov z Goriškega in Tržaškega se je letos pomerila v balinanju, namiznem tenisu, ženski in moški odbojki, šahu in tenisu. Kot smo že zapisali sta tekmovanja v moški košarki in moškem nogometu odpadli.

Duša športnega odseka Unije Italijanov Sergio Delton, ki sicer predaja štafetno palico mlajšim članom izvršnega odbora Unije, in predsednik ZSŠDI Jure Kufersin sta se na zaključnem nagrajevanju zahvalila vsem za sodelovanje in se spomnila, kako je bil prav šport pobudnik prvih stikov med italijansko manjšino v Sloveniji in na Hrvaškem ter slovensko manjšino v Italiji. Omenili so tudi možnost, da bi srečanje posodobili, tako da bi bilo odslej namenjeno dijakom, dogovorili pa bi se lahko tudi za ustrežnejši termin, ki ne bi sovpadal z rednimi tekmovanji. Kar zadeva rezultate so bili športniki Unije uspešnejši, saj je ZSŠDI zmagalo le v tenisu. Rezultati:

**Balinanje****Unija Italijanov - ZSŠDI 13:6**

ZSŠDI: Eligio Kante, Zdravko Skupek, Milan Škabar in Dario Tenze.

**Namizni tenis****Ženske:** 1. Lara Zakrajšek (UI), 2. Giada Sardo (ZSŠDI), 3. Iva Olić (UI), 4. Martina Bresciani (ZSŠDI), Johana Milič (ZSŠDI)**Moški:** 1. Andrej Gernek (UI), 2. Zoran Holik (UI), 3. Mihael Piapan (ZSŠDI)**Ženska odbojka****Unija Italijanov - ZSŠDI 2:1**

ZSŠDI: Nina Bembí, Jasna Brišćik, Valentina Cibic, Barbara Ferluga, Carol Ghezzi, Asja Gregori, Nika Klobas, Anna Paoli, Tina Ravbar, Laura Rudes, Nika Skerlavaj.

**Moška odbojka****Unija Italijanov - ZSŠDI 2:0**

ZSŠDI: Vittorio Brusa, Marcello Palazzo, Sandi Persoglia, Denis Skerk, Lorenzo Vizin, Peter Vogric, Tomaso Winkler.

**Šah****Unija Italijanov - ZSŠDI 3:1, 3:1**

ZSŠDI: Sofija Guštin, Saša Leghissa, Tjaša Oblak, Cristina Sustersich.

**Tenis****Članice:** Čač - Novak 6:2, Čač - Pavčnik 3:6, Novak - Pavčnik 1:6. Vrstni red: 1. Diana Pavčnik (UI), 2. Tatjana Čač (ZSŠDI), Živa Novak (UI)**Člani:** Paolo Kalc (ZSŠDI) - Edi Pekravac (UI) 2:0 (6:2, 7:6)**Mladinci:** Matej Kalc (ZSŠDI) - Antonio Vitasović (UI) 0:9

1. Predsednik ZSŠDI Jure Kufersin in duša športnega odseka Unije Sergio Delton

2. V šahu dvojna zmaga Unije

3. Tatjana Čač (levo) z nasprotnicama Novakovo in Pavčnikovo

4. Giada Sardo in Johana Milič

5. S tekme odbojkaric

6. Pavel Kalc (levo) premagal Edija Pekravca

7. Odbojgarsko vrsto sestavljali mladinci Olympie

8. V ženski odbojki nastopila združena ekipa Sokola, Kontovela in Sloge

9. Nastop družin Kalc zaokrožil mladi Matej

10. V balinanju je Unija zmagala s 13:6





D-LIGA - Po Krasovem porazu, znova v zadnjih minutah, proti Tamaiu

# Musolino odšel, na njegovo mesto Kragelj

Poraz v Tamaiu s 3:2, v 8. krogu D-lige, je bil usoden za Krasovega trenerja Alessandra Musolina. Vodstvo repenskega kluba je že v nedeljo po tekmi sprejelo drastično odločitev in odstavilo Musolina. Novico je včeraj uradno potrdil predsednik in športni vodja Krasa **Goran Kocman**: »Odločitev ni bila lahka. Musolino je pri Krasu dosegel kar štiri napredovanja. Iz 2. AL smo z njim napredovali vse do D-lige. V zadnjih šestih krogih pa smo zbrali le dve točki in ekipa zdaj potrebuje reakcijo in nove motivacije. Taki ukrepi so del nogometa. Gremo naprej. Prvenstvo D-lige je zelo zahtevno in to smo zdaj okusili na svoji koži. Upam, da bo ekipa zdaj dobro reagirala.«

Krasovo vodstvo je za Musolinovega naslednika izbralo dosedanjega trenerja mladincev Koprčana Marina Kraglja. »Kragelj je zelo ambiciozen in je hkrati dober motivator. Doslej se je izkazal z ekipo mladincev, ki je druga na lestvici v zahtevnem državnem prvenstvu. Upamo, da bo tako tudi s člansko ekipo,« je še dejal Kocman. Kragelj, ki je v pri Koprju treniral tudi slovenskega reprezentanta Zlatka Dediča, doslej v Italiji še ni vodil članskih ekip. Pred prihodom h Krasu je Kragelj treniral naraščajnike Pomladi, ki so zmagali pokrajinsko prvenstvo in nato dosegli obstanek na deželni ravni.

Trener **Alessandro Musolino** je bil z odločitvijo presenečen in tudi razočaran: »Nisem pričakoval takega razpleta. Res je, da smo v zadnjih krogih zbrali zelo malo točk. Ekipa pa je bila konkurenčna in položaj še ni bil tako hud. Repen zapuščam s težkim srcem, saj sem tu preživel nekaj res nepozabnih sezon. Klubu, ekipi in navijačem se moram iz srca zahvaliti. Kras mi je navsezadnje dal priložnost, da se izkažem. Delali smo dobro in sproščeno. Krasu zdaj želim vse dobro«. Nekdanji nogometaš gropajsko-padriške Gaje je pri Krasu treniral štiri sezone, letošnja je bila peta. Zbral je štiri napredovanja: 2004-05 napredovanje iz 2. v 1. AL, 2005-06 iz 1. b promocijsko ligo, 2008-09 iz promocijske v elitno ligo in v lanski sezoni napredovanje iz elitne v D-ligo. Z Musolinom odhaja tudi pomožni trener Dino Vidoni, ki je bil v vseh teh letih Alessandrovo pomočnik. Kragelj bo še vedno vodil tudi Krasove mladince. Pri obeh ekipah mu bo pomagal pomožni trener Valter Ridolfi.

Kaj pa o zamenjavi trenerja pravijo igralci? Za **Dimitrija Battija**, eden od Krasovih stebrov, ukrep ni nepričakovan. »Ko so pač slabi rezultati prvi plača trener. In tako je bilo. Upamo, da bo Kragelj kos situaciji. Zdaj potrebujemo trenerja, ki bo ima



Desno odhajajoči Alessandro Musolino, na sliki zgoraj novi trener Marino Kragelj

KROMA



močan karakter,« pravi Batti. V prihodnjem krogu bo Kras v Repnu gostil prvouvršeni Treviso.

V nedeljo Kras ni igral dobro. Kljub temu so rdeče-beli vodili (2:1, gol sta dosegla Orlando in Knežević) vse do pet minut pred koncem. Nato so jim bile znova usodne zadnje

minute. »Kljub temu, da smo vodili, nismo igrali dobro. Sessijeva izključitev nas je še dodatno ošibila in gostitelji so prevzeli pobudo v svoje roke in uspeli so spreobrniti izid v svojo korist. Znova ista zgodba. V zadnjih minutah smo znova popustili,« je dejal Kocman. (jng)

## KOMENTAR Na treningih bolj pogosto streljati proti vratom ...

In padla je še tretja glava. Po Guliču (Primorje) in Nikčeviću (Vesna) so v nedeljo »odžagali« še Musolinovo klop pri Krasu. Prenaglo? Kdo ve. Nogomet je pač nepravilen šport. To velja še posebno za trenerje, ki so prvi na seznamu odstrela. Musolino je bil vsekakor v Repnu že prava institucija, saj je zbral kar štiri zgodovinska napredovanja. Pri repenskem društvu bo Sandro ostal vsekakor zapisan z zlatimi črkami.

Dobro je svojo pot pri kriški Vesni začel novi »coach« Andrea Massai. Ekipa kriškega društva tokrat ni smela zgrešiti, saj je bil Villesse zadnji na lestvici. Z ročno zavoro še naprej igrata Juventusina in Primorec. Z neodločenimi izidi se žal ne gre daleč.

V drugi amaterski ligi je proseško Primorje še vedno kot Dr. Jeekyll in Mr. Hyde. Zmaga, poraz, dobri in slabi nastopi. O kontinuiteti Makivičevi varovanci nočejo slišati. Zarja Gaja pa igra dobro in kar naprej izgublja. Trener Lacalamita bi raje videl, da bi igrali slabše in zmagovali. Pri Bačičkih na Rumenomodri so pred Zuppinovimi vrati grešili kot za stavo. Nasvet trenerju vzhodno-kraške ekipe: na treningih bo treba bolj pogosto streljati proti vratom. (jng)

## STRELCI EKIP NAŠIH DRUŠTEV:

**5:** Palermo (Juventina), Ferluga (Sovodnje); **4:** Knežević (Kras), Cano (Vesna), Sau (Primorec); **3:** Tomizza, Carli (Kras), Reščič (Sovodnje), Moscolin (Primorec), Percich, Puzzer (Primorje), Bečaj (Zarja Gaja), Cermelj (Breg), Ferro (Primorje), Černe, Ruggiero, Ribezzi (Mladost), **2:** Cipracca (Kras), Seclì, Favero (Juventina), Nasser (Sovodnje), Bernobi (Zarja Gaja); **1:** Božič, Orlando (Kras), Kerpan, Degrassi, Pin (Vesna), Stabile (Juventina), Tomšič, Peteani (Sovodnje), Snidar, Lanza, Micor (Primorec), Mania, Mendella, Drago, Fazio (Breg), Emilì, Aiello, Colasuonno (Primorje), Franco, Marchesi (Zarja Gaja), Ferletič, Gobbo, Peric (Mladost).

## 1. amaterska liga - Dvojni 1:1 Sovodenj in Primorca

# Le točka za oba

Primorec zasledoval, Sovodnje pa vodile - Obe ekipi igrali dokaj prepričljivo



Primorčev napadalec Marco Sau

KROMA

Dolgočasen refren. Tekme Primorca postajajo ravno to, saj so si zadnje štiri tekme Sciarronejevih varovancev sila podobne. Primorec je tudi tokrat večji del tekme napadal, zamudil nešteto številno priložnosti, nato moral nadoknaditi gol zaostanka in se na koncu zadovoljil s točko. Tudi Medea je bila povsem enostopljena proti razigrani trebenski enajsterici. V prvem polčasu so Micor in soigralci nič kolikokrat streljali proti vratom, a netočnost, vrhunski posegi vratarja in tudi smola (glej vratnika Saua po samih treh minutah igre) so preprečili domači ekipi, da bi odšla na odmor z vsaj golom prednosti. Na začetku drugega polčasa znova hladna prha (kot proti San Giovanniju, Muglii in Centro Sedii): prvi strel proti vratom nasprotnikov in takoj gol. Primorec je seveda še bolj vztrajno napadal in v 63. minuti z Micorjem le izenačil; časa na razpolago, da bi dosegli še drugi gol, je bilo še nekaj. Prav zato so Trebeneci nadaljevali z zelo požrtno igravo, Sciarrone je poskušal zmagati tudi s tremi zamenjavami, a vse to ni zagleglo. Zlasti Micor in Sau sta imela na razpolago izredni priložnosti, a vratar Medee je obakrat vrhunsko posegel. Trener Sciarrone kljub preštevilnim

neizkoriščenim priložnostim je nad igravo svojih dokaj zadovoljen, le pri zaključevanju bodo morali biti Lanza in ostali nekoliko bolj učinkoviti.

Z enakim izidom 1:1 se je zaključila tudi tekma med Costalungo in Sovodnjami, le da so v tem primeru Sovodenjci vodili. Sredi prvega polčasa je zadetek za Sovodnje dosegel Nasser, ki je po podaji Trampuse streljal s skoraj nemogočega položaja (v

bistvu z gol črte) in preliščil domačega vratarja. Že prej je Tomšič zapretel in v 20. minuti zadel prečko. Spremljevalec Sovodenj Zdravko Kuštrin je bil kljub голу, ki so ga prejeli v drugem polčasu, dokaj zadovoljen: »Menim, da smo z igro povsem zadovoljili. Domača ekipa nas je spravila v težave le v uvodnih petnajstih minutah obeh polčasov, drugače pa smo bili boljši tekmelec in imeli tudi več priložnosti za gol. Po lepem Nasserjevem zadetku smo večkrat zamudili priložnost, da bi podvojili. V drugem polčasu smo se trikrat znašli pred vratarjem (dvakrat Trampus, enkrat Reščič), a ni nam uspelo zadeti. V nogometu pa je nasprotnik za take napake tudi kaznuje in Costalunga je toreš naredila.«



## Smola pa taka

Pred nekaj tedni je Primorčev trener Maurizio Sciarrone napovedal, da se bo ekipa kmalu prebila na sam vrh lestvice. Tako bi tudi bilo, če ne bi rdeče-belim sreča obrnila hrbet. Nasprotnik zatrese mrežo ob prvi priložnosti. Primorec pa mora proti nasprotnikovim vratom streljati najmanj petkrat, da doseže vsaj en gol.

## Postave ekip naših društev

### Tamai - Kras Repen Koimpex 3:2 (1:1)

STRELCI: v 15. in v 40.dp Llullaku, v 44. iz 11-m Knežević, v 14.dp Orlando, v 41.dp Maracchi  
KRAS REPEN: Contento, Bucovaz, Bertocchi (Latin), Carli, Sessi, Tomizza, Fronzo, Batti (Venturini), Gruić (Giacomi), Knežević, Orlando. Trener: Musolino.

### Vesna - Villesse 3:0 (1:0)

STRELCA ZA VESNO: v 31. in 37.dp Cano, v 24.dp Pin

VESNA: Dedenaro, Puric, Cheber, Gulič, Bertocchi, Degrassi, Ronci, Pipan (Debernardi), Cano, Leone (P.Carli), Salice (Pin). Trener: Massai.

### Juventina - Trieste Calcio 1:1 (0:1)

STRELCA ZA JUVENTINO: v 35.dp avt. Cavallini  
JUVENTINA: Furius, Petriccione, Iansig, Trangoni, Masotti, Morsut, Giannotta, Favero, Palermo (Cadez), Seclì, Stabile (Catanzaro). Trener: Tomizza.

### Primorec - Medea 1:1 (0:0)

STRELEC ZA PRIMOREC: v 18.dp Micor  
PRIMOREC: Barbato, Di Gregorio, Antonaci (Rossoni), Santoro, Ojo, Mercandel (Bertocchi), Dell'Osso (Meola), Lanza, Giorgi, Sau, Micor. Trener: Sciarrone.

### Costalunga - Sovodnje 1:1 (0:1)

STRELEC ZA SOVODNJE: v 20. Nasser  
SOVODNJE: Burino, E. Kogoj, S. Kogoj, Milenkovič, Tomšič, Komic, Sorbara, Ferluga, Peteani, Nasser, Reščič. Trener: Vitulič.

### Primorje - Zarja Gaja 1:0 (0:0)

STRELEC: v 36.dp iz 11-m Ferro  
PRIMORJE: Zuppin, Ferro, Emili, Lodi, Kovacic (Mihic), Zidarich, Aiello, Ravalico, Percich, Puzzer (D'Oronzio), Tomasi (Pulitano). Trener: Makivič.  
ZARJA/GAJA: J. Grgič, I. Križmančič, Della Zotta, G. Križmančič (V. Križmančič), Missi, Markovič, Marchesi (Ghezzi), Kariš, Milič, Bečaj (De Mattia), Franco. Trener: Lacalamita.

## D-LIGA

S. Paolo PD - Venezia 2:1, Opitergina - Torviscosa 2:1, Concordia - Pordenone 1:3, Chioggia - Montebelluna 0:0, Montecchio - Rovigo 0:1, Sanvitesse - Belluno 2:2, Tamai - Kras Repen 3:2, Treviso - Sandomajesolo 1:1, Union Quinto - Este 2:2.

|                   |          |          |          |          |              |          |
|-------------------|----------|----------|----------|----------|--------------|----------|
| Treviso           | 8        | 5        | 3        | 0        | 18:6         | 18       |
| U. Venezia        | 8        | 6        | 0        | 2        | 19:13        | 18       |
| Sandomajesolo     | 8        | 4        | 3        | 1        | 12:9         | 15       |
| Sanvitesse        | 8        | 4        | 3        | 1        | 16:10        | 14       |
| Pordenone         | 8        | 4        | 2        | 2        | 17:12        | 14       |
| Union Quinto      | 8        | 3        | 5        | 0        | 13:9         | 14       |
| Chioggia          | 8        | 4        | 2        | 2        | 10:8         | 14       |
| Tamai             | 8        | 4        | 2        | 2        | 12:11        | 14       |
| San Paolo PD      | 8        | 3        | 4        | 1        | 10:8         | 13       |
| Rovigo            | 8        | 2        | 5        | 1        | 9:8          | 11       |
| Este              | 8        | 2        | 2        | 4        | 14:12        | 8        |
| <b>Kras Repen</b> | <b>8</b> | <b>2</b> | <b>2</b> | <b>4</b> | <b>14:16</b> | <b>8</b> |
| Torviscosa        | 8        | 2        | 1        | 5        | 8:13         | 7        |
| Opitergina        | 8        | 2        | 1        | 5        | 15:23        | 7        |
| Belluno           | 8        | 1        | 3        | 4        | 9:15         | 6        |
| Montecchio M.     | 8        | 1        | 2        | 5        | 6:13         | 5        |
| C. Concordia      | 8        | 1        | 1        | 6        | 9:15         | 4        |
| Montebelluna      | 8        | 1        | 1        | 6        | 5:15         | 4        |

**PRIHODNI KROG** Belluno - Montecchio, Este - Tamai, Kras Repen - Treviso, Montebelluna - Concordia, Pordenone - Union Quinto, Rovigo - Chioggia, Sandomajesolo - Opitergina, Torviscosa - San Paolo Pd, Venezia - Sanvitesse.

## PROMOCIJSKA LIGA

Juventina - Trieste Calcio 1:1, Vesna - Villesse 3:0, Aquileia - Pro Romans 0:2, Caporiacco - Lumignacco 1:1, Ponziana - Pro Gorizia 2:1, Reanese - Valnatisone 1:1, Martignacco - Zaule 2:2, Union - San Daniele 2:4.

|                  |          |          |          |          |             |           |
|------------------|----------|----------|----------|----------|-------------|-----------|
| San Daniele      | 7        | 5        | 0        | 2        | 16:8        | 15        |
| Caporiacco       | 7        | 3        | 4        | 0        | 8:5         | 13        |
| <b>Juventina</b> | <b>7</b> | <b>3</b> | <b>3</b> | <b>1</b> | <b>11:5</b> | <b>12</b> |
| Ponziana         | 7        | 3        | 3        | 1        | 13:8        | 12        |
| Martignacco      | 6        | 3        | 2        | 1        | 9:7         | 11        |
| Lumignacco       | 7        | 2        | 4        | 1        | 10:8        | 10        |
| Reanese          | 7        | 2        | 4        | 1        | 9:7         | 10        |
| Zaule            | 7        | 3        | 1        | 3        | 10:14       | 10        |
| Aquileia         | 7        | 2        | 3        | 2        | 8:8         | 9         |
| Union            | 7        | 1        | 5        | 1        | 12:9        | 8         |
| Valnatisone      | 7        | 1        | 5        | 1        | 5:4         | 8         |
| Pro Romans       | 7        | 2        | 2        | 3        | 8:12        | 8         |
| Trieste Calcio   | 6        | 1        | 3        | 2        | 10:10       | 6         |
| Pro Gorizia      | 7        | 1        | 2        | 4        | 7:10        | 5         |
| <b>Vesna</b>     | <b>7</b> | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>4</b> | <b>7:12</b> | <b>5</b>  |
| Villesse         | 7        | 0        | 1        | 6        | 4:20        | 1         |

**PRIHODNI KROG** Zaule - Juventina, Martignacco - Vesna

## 1. AMATERSKA LIGA

Costalunga - Sovodnje 1:1, Primorec - Medea 1:1, Azzurra - Centro Sedia 2:1, Domio - Pieris 1:1, Esperia - Muglia 1:0, Ronchi - Isontina 0:1, Staranzano - San Giovanni 2:2, Turriaco - Isonzo 0:1.

|                 |          |          |          |          |              |           |
|-----------------|----------|----------|----------|----------|--------------|-----------|
| Isontina        | 7        | 5        | 1        | 1        | 8:4          | 16        |
| Isonzo          | 7        | 4        | 2        | 1        | 7:3          | 14        |
| Azzurra         | 7        | 4        | 1        | 2        | 7:7          | 13        |
| <b>Sovodnje</b> | <b>7</b> | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>2</b> | <b>12:11</b> | <b>11</b> |
| <b>Primorec</b> | <b>7</b> | <b>2</b> | <b>4</b> | <b>1</b> | <b>10:6</b>  | <b>10</b> |
| Pieris          | 7        | 2        | 4        | 1        | 9:7          | 10        |
| Costalunga      | 7        | 3        | 1        | 3        | 6:5          | 10        |
| Muglia          | 7        | 2        | 4        | 1        | 5:4          | 10        |
| San Giovanni    | 7        | 2        | 3        | 2        | 12:11        | 9         |
| Staranzano      | 7        | 2        | 2        | 3        | 9:10         | 8         |
| Ronchi          | 7        | 1        | 4        | 2        | 5:5          | 7         |
| Medea           | 7        | 1        | 4        | 2        | 6:7          | 7         |
| Domio           | 7        | 2        | 1        | 4        | 5:7          | 7         |
| Esperia         | 7        | 1        | 3        | 3        | 8:14         | 6         |
| Centro Sedia    | 7        | 1        | 2        | 4        | 9:13         | 5         |
| Turriaco        | 7        | 1        | 2        | 4        | 3:7          | 5         |

**PRIHODNI KROG** Sovodnje - Ronchi, Pieris - Primorec

## 2. AMATERSKA LIGA

Primorje - Zarja Gaja 2:0, Breg - Sistiana 2:0, Cormonese - Gradese 2:2, Fiumicello - Mariano 0:1, Montebello - San Canzian 1:1, Opicina - Mossa 1:1, Piedimonte - Moraro 2:0, Sant'Andrea - Roianese 0:1.

|                   |          |          |          |          |              |           |
|-------------------|----------|----------|----------|----------|--------------|-----------|
| Gradese           | 7        | 5        | 2        | 0        | 21:10        | 17        |
| Cormonese         | 7        | 4        | 3        | 0        | 14:7         | 15        |
| Mariano           | 7        | 4        | 3        | 0        | 14:7         | 15        |
| Montebello        | 7        | 3        | 4        | 0        | 10:7         | 13        |
| Mossa             | 7        | 3        | 3        | 1        | 10:7         | 12        |
| <b>Zarja Gaja</b> | <b>7</b> | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>2</b> | <b>7:5</b>   | <b>11</b> |
| San Canzian       | 7        | 3        | 2        | 2        | 8:7          | 11        |
| Piedimonte        | 7        | 3        | 1        | 3        | 9:10         | 10        |
| <b>Primorje</b>   | <b>7</b> | <b>3</b> | <b>1</b> | <b>3</b> | <b>13:18</b> | <b>10</b> |
| Moraro            | 7        | 2        | 2        | 3        | 11:14        | 8         |
| Roianese          | 7        | 2        | 1        | 4        | 10:12        | 7         |
| Sistiana          | 7        | 1        | 3        | 3        | 10:11        | 6         |
| Opicina           | 7        | 1        | 3        | 3        | 4:7          | 6         |
| <b>Breg</b>       | <b>7</b> | <b>2</b> | <b>0</b> | <b>5</b> | <b>7:11</b>  | <b>6</b>  |
| Fiumicello        | 7        | 1        | 0        | 6        | 7:14         | 3         |
| Sant'Andrea       | 7        | 0        | 2        | 5        | 8:16         | 2         |

**PRIHODNI KROG** Primorje - Piedimonte, Zarja Gaja - Sant'Andrea, Roianese - Breg

## 3. AMATERSKA LIGA

Mladost - Aiello 1:1, Audax - Romana 2:0, Begliano - Lucinico 0:0, Campanelle - Sagrado 1:1, Poggio - Aurisina 1:3, Torre - Cgs 3:1, Union - Pro Farra 0:1, Villa - Chiabrola 1:1.

|                |          |          |          |          |             |           |
|----------------|----------|----------|----------|----------|-------------|-----------|
| Begliano       | 7        | 4        | 2        | 1        | 11:3        | 14        |
| Aurisina       | 7        | 4        | 2        | 1        | 19:12       | 14        |
| Lucinico       | 7        | 4        | 2        | 1        | 9:5         | 14        |
| Pro Farra      | 7        | 4        | 1        | 2        | 12:10       | 13        |
| Torre          | 7        | 4        | 0        | 3        | 17:11       | 12        |
| Chiabrola      | 7        | 3        | 3        | 1        | 11:7        | 12        |
| Aiello         | 7        | 3        | 3        | 1        | 13:10       | 12        |
| <b>Mladost</b> | <b>7</b> | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>2</b> | <b>12:9</b> | <b>11</b> |
| Audax          | 7        | 3        | 2        | 2        | 16:15       | 11        |
| Cgs            | 7        | 3        | 2        | 2        | 13:13       | 11        |
| Romana         | 7        | 3        | 1        | 3        | 8:11        | 10        |
| Villa          | 7        | 1        | 3        | 3        | 9:11        | 6         |
| Sagrado        | 7        | 1        | 2        | 4        | 8:15        | 5         |
| Campanelle     | 7        | 0        | 4        | 3        | 6:12        | 4         |
| Union          | 7        | 0        | 2        | 5        | 2:11        | 2         |
| Poggio         | 7        | 0        | 1        | 6        | 4:15        | 1         |

**PRIHODNI KROG** Romana - Mladost



**PROMOCIJSKA LIGA** - Proti zadnjeuvrščeni ekipi iz Vileša

# Z novim trenerjem na klopi, prva zmaga Vesne

*Skromen nasprotnik olajšal delo Križanom - Juventina se je morala zadovoljiti s točko*

Zamenjava na klopi je privedla Vesno do prve zmage v prvenstvu, čeprav bodo morali v Križu počakati na kak zahtevnejši dvoboj preden bodo lahko zadržili, da je bolnik popolnoma okreval. Trener Massai je lahko v tednu dni opravil le manjše spremembe, morda pa je bilo najzahtevnejše delo psihološko. In začetek tekme je kazal ravno na to, da je med ekipama, ki sta zasedali zadnji dve mesti na lestvici, prevladovala trema. Tako Vesna (2 točki) kot Villesse (1 točka) sta bila še brez zmage in očitno so se igralci bali ponovnega poraza. Šele sredi polčasa je Vesna prvič zapretila, v 31. minuti pa so Križani zadeli. Po podaji z glavo Cherberja je Cano lepo zaustavil žogo in s preciznim strelom ukanil vratarja iz Vileš. Gol je spravlil v obup goste, ki niso bili zmožni reagirati. Po lepi skupinski akciji je Vesna s Pinom podvojila, za Villesse pa je bil to končni udarec. Gostje so popolnoma popustili, kar je motivirana Vesna izkoristila znova s Canom. Tokrat je kriški zvezni igralec naredil vse sam. Odločil se je streljati s 30 metrov in tako presenetil vratarja, ki je bil morda nekoliko preveč oddaljen od vrat. Vesna si je s to zmago opomogla na lestvici, novi trener Massai pa bo lahko v naslednjih dneh bolj sproščeno nadaljeval s svojim delom, saj se je v prvih minutah nedeljske tekme videlo, da so bili slabši rezultati Vesne v zadnjih krogih tudi posledica treme zaradi neuspešnih nastopov. Naslednji konec tedna bomo v Martignacu že imeli jasnejšo sliko o tem, ali je Vesna ubrala pravo pot.

Juventina pa se je morala pred domačim občinstvom zadovoljiti s točko, Tržačane pa so morali Tomizzovi varovanci zasledovati kar 75 minut. Trieste Calcio je moštvo iz Štandreža presenetil že po štirih minutah igre. Vescovo pa je sicer dosegel enega izmed najlažjih golov ka-



Vesnini napadalec Luan Cano KROMA

riere. Prišlo je do nesporazuma v domači obrambi, Furios je zgrešil žogo, napadalcu Trieste Calcio pa ni preostalo drugega kot usnje brcniti v prazen gol. S taktičnega vidika se je zaradi tega gola tekma povsem spremenila. Domača ekipa je morala nujno napadati, a tako prepuščala gostom nekaj več prostora za možne protinapade. Premoč Juventine pa je postala očitnejša od 54. minute dalje, ko so Tržačani morali igrati z igralcem manj, potem ko je sodnik drugič opomnil Brainija. A ta prednost ni bila dolgotrajna, saj je delivec pravice 15 minut kasneje pokazal rdeč karton tudi Giannotti. Juventini je priskočil na pomoč branilec Cavallini, ki je v svoj gol preusmeril podajo Favera. Vendar tekme ni bilo še konec. Obe moštvi sta poskušali zmagati, a istočasno tvegali poraz. Še najbližji zadetku so bili gostje, vendar Trangoni je rešil gotov gol z odličnim obrambnim posegom. Na drugi strani pa je Secli z glavo prisilil vratarja na vrhunski poseg. Delitev točk, ki je glede na število priložnosti na razpolago torej pravična.

**2. AMATERSKA LIGA** - Derbi pri Briščikih

## (Ne)pravično

*Zarja Gaja igrala, Primorje zmagalo - Zuppin: »Opravičujem se Zarji Gaji za neljub dogodek«*



V kazenskem prostoru Primorja je bilo v nedeljo večkrat živahno in napeto

KROMA

Primorju so domači derbiji proti Zarji Gaji pisani na kožo. Resnici na ljubo je bila Zarja Gaja boljši nasprotnik in je ustvarila številne priložnosti za gol. Primorje je v glavnem igralo na protinapade in je izkoristilo napako v gostujoči obrambi. Vrtar Jaš Grgič je v kazenskem prostoru podrl nasprotnikovega napadalca. Sodnik je pokazal na belo točko in Grgiča predčasno poslal v slačilnico (rdeč karton). Z enajstih metrov je bil natančen Ferro. Zarja Gaja je zgrešila celo serijo priložnosti. Proti vratom so prešibko in

nenatančno streljali Bečaj, Milič, Franco, Marchesi in Marković.

Predsednik Primorja je bil z zmago zadovoljen. Priznal je, da je Zarja Gaja igrala boljše: »Več so napadali. Bolj pravičen bi bil neodločen izid. Sreča pa je bila tokrat na naši strani. Zarji Gaji se moram javno opravičiti za neljub dogodek, ki se je na igrišču pripetil med Ghezzom in Ferrom. Zaradi nekorektne in nesramnega obnašanja bomo našega igralca primerno kaznovali,« je bil oster Zuppin, ki je še dodal: »Zarji Gaji resnično zavidam, ker ima ved-

no ob sebi številno občinstvo. In to zato, ker nastopajo v glavnem z domačimi nogometaši.«

Športni vodja Zarje Gaje Robert Kalc je bil tudi tokrat razočaran z rezultatom in zadovoljen s prikazano igro: »Igramo dobro, na koncu pa žal ne dosegamo točk. Tudi proti Primorju smo zgrešili preveč golov. Zaradi drugega zaporednega poraza je v našem taboru precej grenkobe. Kljub temu sem optimist, ker so fantje igrali dobro in so se potrudili. V nedeljo nas v Bazovici čaka zadnjeuvrščeni Sant'Andrea. Tri točke so obvezne.«

**MLADINSKI NOGOMET** - V zahtevnem državnem prvenstvu

# Mladinci Krasa so uigrana ekipa

*Krasov trener bi uvedel še četrti trening - Najmlajši uspešni pri Domju - Juventina brez moči - Sovodenjski začetniki uspešni*

Krasovi državni mladinci so pravo presenečenje prvega dela sezone. »Malokdo je pričakoval, da bomo tako uspešno začeli sezono v državnih ligah. Sam pa sem bil vedno optimist in sem zaupal fantom. Smo dobro uigrana ekipa,« je dejal trener mladincev (in novi trener članov) Marino Kragelj in dodal: »Fantje se trudijo in redno prihajajo na treninge. Pogoji za delo so odlični in vzdušje je zelo sproščeno. Mogoče bi bilo dobro, če bi trenirali štirikrat tedensko. Fantje bi še bolj napredovali. Prepričan sem tudi, da bi lahko marsikdo prišel v poštev za člansko ekipo v D-ligi.« Mladince čaka v soboto gostovanje v Trevisu.

**Vrstni red:** Concordia 14, Kras 13, Montebelluna, SandonaJesolo 12, Union Quinto 10, Pordenone 9, Sanvitese, Belluno, Opitergina 8, Unione Venezia, Treviso 7, Tamai 6, Chioggia 4, Torviscosa 0.

**Na Tržaškem Domio - Kras Repen 1:2 (1:2)**

KRASOVA STRELCA: Manduca in Bicocchi.

KRAS: Carli, Žerjal, Kovacic, Bicocchi, Stojkovič, Renar, Sanzin (Glavin), Racman, Košuta (Kosovel), Manduca (Čubej), Caselli. Trener: Kos.

Združena ekipa najmlajših je ne brez težav premagala vrstnike od Domja. Gostitelji so povedli po strelu iz enajstmetrovke. Pred odmorom pa so varovanci trenerja Andreja Kosa spreobrnili izid v svojo korist. Mrežo Domia sta zatresla Manduca in Bicocchi. V

Krasova obrambna igralca Iztok Zeriali in Martin Jarc na sobotni tekmi proti Opitergini

KROMA



drugem polčasu se rezultat ni spremenil, čeprav so gostje še naprej igrali napadalno.

**Ostali izidi:** Cgs - Opicina B 1:2, Montebello - Sistiana 5:3, Ponziana - Esperia 7:1, Zaule S. Andrea 2:2, Opicina A je bila prosta. **Vrstni red:** Montebello, Kras Repen 9, Ponziana 7, Sistiana 6, Opicina A 4, Zaule, S. Andrea, Domio 2, Cgs, Esperia 0. **Prihodnji krog:** Kras Repen - Zaule.

**Na Goriškem Fincantieri - Juventina 8:0 (5:0)**

JUVENTINA: Barone, De Fornasari, Visintin (Persoglia), Milanesse, Clancis, Tomadin (Fedon), Cadedu (De Barnardinis), Cosani, Furlan, Antonini, Forchiasin. Trener: Ledri.

Najmlajši Juventine so morali priznati premoč tržiške ekipe. Že po prvem polčasu je bilo 5:0 (dva avtogola).



Igralci združene ekipa najmlajših na tekmi pri Domju

KROMA

**Ostali izidi:** Aris - Cormonese 0:5, Audax - Aquileia 2:3, Monfalcone - Staranzano 4:3, Cervignano - Pro Romans 0:3, San Vito al Torre - Pro Gorizia 3:2, Villa - Gradisca 0:13. **Vrstni red:** Romans 15, Gradisca 13, Monfalcone 12, Fincantieri 10, Aquileia, Staranzano, Cormonese 9, Audax, Cervignano 3, Aris, Villa 1, San Vito, Juventina 0. **Prihodnji krog:** Juventina - San Vito.

**NARAŠČAJNIKI - Izidi 4. kroga:** Domio - Cgs 1:3, Opicina - San Luigi B 1:2, S. Andrea - Montebello 3:0, Sistiana - Roianese 1:0, Zaule - Trieste Calcio 0:6. Kras je bil prost. **Prihodnji krog:** Trieste Calcio - Kras Repen.

**ZAČETNIKI Na Goriškem Sovodnje - Aris San Polo B 3:2** SOVODNJE: Pahor, Serafin, Janez Petejan, Piva, Pavletič, Bacicchi, Dimitrij Petejan, Trevisan, Vetorello, Tomšič, Čavdek, Bernardis, Medeot, Redžić, Aconcia. Trener: Peric.

**Na Tržaškem Trieste Calcio A - Kras Repen A 3:1**

KRAS: Paoli, Segulin, Majcen, Caldarola, Suppani, Skivjani, Gheršinich, Covarelli, Toffolutti, Kocman, Milošević, L. Gregori, P. Gregori, Buri, Lončar. Trener: Pahor.



REPORTAŽA - »Slovenski« derbi A-lige privabil veliko navijačev iz Slovenije

# Videmem je naš!

*Sedma sila iz Slovenije odšla domov razočarana - Zamparini: »Fanta sta delavna«*

Slovenski derbi v »serie A«. Na videmskem Friuliju je v nedeljo kar mrgolelo slovenskih navijačev, ki so v furlansko glavno mesto prišli od vseh koncev in krajev Slovenije. Že po avtocesti, v smeri Vidma, smo opazili povečan promet avtomobilov, kombijev in celo avtobusov s slovensko evidenčno tablico. Domači Udinese, s slovenskim reprezentančnim vratarjem Samirjem Handanovičem, je gostil Palermo, ki se je letos na račun Maribora okrepil z Josipom Iličićem in Arminom Bačinovićem. Nogometnim navdušencem z dežele s sončne strani Alp je bila tako na krožnik pred hišo ponujena »žog-obrcarska poslastica«.

Videmčani in predstavniki domačega kluba so lepo sprejeli številne slovenske navijače. Posebej jih je omenila napovedovalka pred začetkom tekme ter poudarila, da so v Vidmu vedno dobrodošli. Po pravici povedano so res, saj je bil neudobni stadion Friuli kljub temu na pol prazen. Veliko je bilo tudi slovenskih novinarjev. Ob furlanskih zastavah z rumenim orlom na modri podlagi so bile opazne še slovenske s Triglavom. Nikogar, ali vsaj večino, ni so motile. Kar nekaj je bilo tudi manifestov. »Sarma naš Bufon, Jojo (Iličić) naš Totti in Armin naš Pirlo, ponosni smo na vas,« smo prebrali na južni tribuni, medtem ko so predstavniki mariborskih viol raztegnili vijoličasti napis »Vedno povsod«. Med ogrevanjem sta jih Iličić in Bačinović opazila in jim zamahnila z rokami. Mariborčan Nejc nam je med odmorom dejal, »da na Štajerskem nismo zadovoljni, ker sta Jojo in Armin odšla na Sicilijo. Vsekakor smo ponosni, da NK Maribor ustvari take talente. Kljub odhodu obeh, bomo letos vseeno slovenski prvaki.«

Tekma resnici na ljubo ni bila kdo ve kako privlačna, čeprav je Udinese igral dobro in

Za Iličića tudi transparent »Jojo naš Totti«

ANSA



prikazal nekaj atraktivnih akcij. Palermo furlanskega predsednika Maurizia Zamparinija se ni izkazal. Iličić si je zaslužil pozitivno oceno. Pri голу Palmera je namreč prav Jojo streljal proti Handanoviču, ki je nato odbil žogo. Bačinović na sredini igrišča večjih napak ni naredil. Ni bil pa niti najbolj dejaven.

Med odmorom smo na glavni tribuni (pričakovano) zasledili tudi slovenskega selektorja Matjaža Keka, ki se je pogovarjal s tretjim Udinesejevim vratarjem Koprčanom Janom Koprivcem. Keka smo za trenutek zaustavili tu-

di po tekmi: »Pomembno je, da so celo tekmo odigrali vsi trije Slovenci. Handanovič ni imel veliko dela, saj je bil Udinese boljši nasprotnik. Iličić je dokazal, da je za Palermo pomemben igralec. Prav tako tudi Bačinović. Zadovoljen sem z njunimi nastopi. Naj kar tako igrata, da bodo maksimalno pripravljeni za kvalifikacijsko tekmo proti Italiji, ki bo marca v Štozicah,« nam je dejal Kek.

V konferenčni dvorani je bila po tekmi prava gneča. Slovenski novinarji so od tiskovnih predstavnikov obeh klubov »zahtevali« svoje ro-

jake. Na roko so jim prišli le gostitelji, ki so sedmi sili prepustili Sarmo. »Lepo, da vas je toliko. Kaj naj povem? To je bil slovenski derbi v Italiji. Naša zmaga je povsem zaslužena. Iličić nam jo je skoraj zagodel. Ubrani sem njegov strel, nato pa sem bil brez moči na odbiti žogi,« je ocenil Handanovič. Iličić in Bačinović pa sta po protidopingški kontroli zbežala na avtobus. Iličić je slovensko sedmo silo pozdravil in utemeljil, da ne sme dajati izjav. »Tako pač zahteva klub,« je dodal. Precej smešno. Slovenskih časopisov v Palermo res nihče ne bo prebral. Ustavili smo torej samega predsednika Zamparinija, ki ga je najprej intervjuval novinar televizijskega kanala Palermo Channel. »O tekmi raje ne bi govoril, igrali smo res slabo,« je bil kritičen predsednik Palmera. Pa vaša Slovenca? »Dejansko si le onadva zaslužita pozitivno oceno. Bržkone sta to tekmo posebej občutila, ker je bilo na tribunah veliko slovenskih navijačev. V Vidmu sta bila le onadva motivirana. Z njima smo v Palermo zelo zadovoljni. Sta talentirana in delavna igralca. Prava garača. Take potrebujemo. V Sloveniji je še veliko talentov. V prihodnje bomo tam pri vas mogoče najeli še koga. Vsekakor Slovenijo poznam zelo dobro, saj, kot dobro veste, sem Furlan,« je pred odhodom na letališče še povedal Zamparini.

Slovenski novinarji so se domov vrnili vidno razočarani. »V Videm smo prišli, da bi po tekmi intervjuvali naša rojaka, ki igrata pri Palermu,« je dejal Robert, novinar mariborskega Večera. »Pa to ni normalno, lahko bi nama dala vsaj kratko izjavo. Zdaj pa še pod dežjem domov,« je še potarnal. »Slovenskih derbijev« v A-ligi ni konec. Čakati bo treba še na Chievo (6. januarja v Vidmu), čigar barve branita slovenska nogometaša Jokič in Cesar.

Jan Grgič

## VAŠI IN MOJI SPOMINI

# Sergio Tavčar: ko je v hramu italijanstva zadonel slovenski trikratni zdravo, o tekmi na Opčinah z evropskimi prvaki Bosne in o multitaskingu

BRANKO LAKOVIČ

V tej rubriki sem v prejšnji sezoni torkovih športnih prilog obujal svoje spomine, letos pa sem pomislil, da bi bili kar naši športniki in športnice, ki bi obujali svoje o dogodkih, ki sem jih tudi sam spremljal ali doživljal.

Začel bi pri našem košarkarskem delavcu in briljantnem komentatorju na TV Koper-Capodistria Sergiu Tavčarju, ki je zadnje čase v središču pozornosti naše športne (in ne samo) javnosti, saj je njegova knjiga o jugoslovanski košarki "La Jugoslavia, il basket e un telecronista" prava uspešnica, ki gre široko v prodajo, tako med našimi kot italijanskimi bralci.

Mislim, da je predstavitev Sergia odveč, saj je v košarkarskem in športnem ambientu zelo poznan. Slavni košarkarski strokovnjak in časnikar Dan Peterson je pred nedavnim izjavil, da je Sergio Tavčar najboljši evropski košarkarski TV komentator. To pa je dovolj širše priznanje.

S Sergiom, starim prijateljem, sva prehodila dolgo športno pot od same ustanovitve košarke pri nas (leta 1965), kot trenerja in nato sva kot časnikarja v živo spremljala domače in mednarodne dogodke. Vprašal bi ga lahko o tem in onem, da bi napolnili stolpce vseh nadaljnjih 15 rubrik naše priloge. Omejil sem se le na tri vprašanja.

Sergio, kako je bilo na tisti tekmi, ko je Poletova ženska ekipa, ki so jo ti treniral, prvič igrala v "hramu italijanstva", v telovadnici SGT v Trstu proti Ginnastici Triestini? Za tiste čase (novembra 1969) je bil to gotovo zgodovinski dogodek, skoraj primerljiv onemu "žalostnemu" izpred nekaj let, ko so morale tržaške nogometne ekipe vendarle igrati proti Primorju, kljub slovenskemu imenu. Za naše mlajše generacije zgleda to neverjetno, skoraj smešno, pa je vendarle bilo tako. Tudi sam, ko sem kot dopisnik našega dnev-



nika, da bi poročal o tisti tekmi, prvič stopil v telovadnico SGT, sem bil malce v zadregi. Povsod na stenah telovadnice sami napis, kipi mož, slik, ki so spominjali na italijanstvo Trsta. V telovadnici pa tišina in zadržano pričakovanje pešice gledalcev.

Sergio pa: »Moram reči, da smo se tiste tekme zelo bali, ker smo vedeli za zgodbo, ki jo ti Branko dobro poznaš, saj ste morali borovci igrati tekmi proti SGT na nevtralnem igrišču. Mislili smo, da bomo morali kot Bor tudi mi početi enako. Zgodilo pa se ni nič takega. Predstavili smo se v telovadnico SGT. Sprejeli so nas korektno. Kot pred vsako tekmo smo na glas pozdravili s trikratnim zdravom, seveda v slovenščini. Še sedaj se spomnim prve peterke, ki so jo sestavljale: Irenka Sosič, Mira Kraus, Renata Knez, Tanja Malalan in Rossana Sosič. Tekma je nato potekala povsem korektno in od tedaj naprej smo imeli z Ginnastico vedno dobre odnose in s tem klubom nismo tudi pozneje imeli najmanjšega incidenta.«

Drugi dogodek, ki je gotovo tebi in meni ostal v spominu, je gostovanje evropskih klubskih prvakov Bosne iz Sarajeva 26. junija 1979 na odprtem igrišču Prosvetnega doma na Opčinah. Bil je to po gostovanju jugoslovanske košarkarske reprezentance na Padričah leta 1970 gotovo drugi najodmevnejši košarkarski dogodek pri nas. Na Opčinah se je zbralo skoraj 1000 ljudi, ki so se trli okoli igrišča Prosvetnega doma. Mnogi so kar z dreves spremljali tekmo in občudovali nove evropske prvake Varajića, Benačka, Hadžića in predvsem Mirzo Delibašića, ki si ga ti skoraj oboževal, na klopi pa je sedel eden največjih jugoslovanskih tenejev vseh časov Bogdan Tanjevič.

»Dobro se spominjam tiste tekme, saj sem tudi sam deloval pri Jadranu. Spomnim se predvsem, kako so sami Jadranovi igralci doživljali to tekmo. Kot dobro veš, so bili jadrancovi po košarkarski mentaliteti kar precej podobni Jugoslovanom. Nikogar se niso bali, imeli so tisti jugoslovanski občutek več-

vrednosti. Proti vsem ekipam v prvenstvu so se počutili močne. Ko so videli toliko ljudstva in svoje tekmece, pa sem jih prvič videl, po domače rečeno, 'usrane'. Spomnim se tudi, ko je Varajić metal s kota in skakal tako visoko, da se je žoga nekajkrat ustavila v vejevju, ki je segalo na igrišče, kar je med gledalci zbudilo začudenje in obenem smeh. Prvič smo tudi opazili, da na igrišču štrlijo tiste veje ...«

Kaj pa o Mirzi Delibašiću?

»Jasno je bilo, da je igral z enim procentom svojih zmogljivosti, vseeno pa je na igrišču pokazal nekaj potez in predvsem podaj, ki so očarale vse prisotne. Spomnim se tudi našega ubogega Evgena Daneva, ki je kar prebledel, ko mu je med tekmo Jadranov trener Jože Splichal dejal, da naj brani številko dvanajst, Delibašića.«

Sergio in še "najin tretji" dogodek: odločilna tekma na evropskem košarkarskem prvenstvu v Beogradu, junija 1975 med Jugoslavijo in Sovjetsko zvezo (zmaga "plavih" z 90:84 in zlata kolajna). Sedela sva v kabini v ogromni hali Pionir. Moral bi ti pomagati pri pisanju statističnih podatkov. Zgodilo pa se je, da me je tekma tako prevzela, da si me moral stalno popravljati pri zapisovanju podatkov, sam si beležil točke in drugo ter kot vedno briljantno poročal o tekmi. Takrat sem prvič v živo lahko občudoval tvoje spretnosti TV reporterja.

»Ne bil hotel biti neskrnjen, toda ena mojih lepih lastnosti, ki mi je v moji novinarski karieri zelo koristila in spremljala skozi vse moje delo, je ta, da moja glava 'deluje' po segmentih, če bi uporabil računalniški izraz, bi dejal multitasking. Lahko delam tri stvari in pol istočasno. To sem vadil že mlad in sem nato ob vstopu v službo moral dodatno trenirati. Ko komentiraš tekmo in sediš

pred ekranom, nimaš nobenih pripomočkov in si moraš sam pomagati. Ko komentiram tekme, si zato pišem strelce in sestavljam pravi zapisnik srečanja. To pa mi je v veliko pomoč, saj lahko takoj vidim in povem, kdo je bil dotlej najboljši strellec, koliko osebnih napak je storil, zaporedje točk ene ali druge ekipe in tako naprej. To je verjetno tebe presenetilo, meni pa se zdi povsem normalno,« je še dejal Sergio.

Pristavil bi, da ga zato ne občudujem ne le jaz, temveč tudi večina TV gledalcev.

Kot velikemu športnemu izvedencu (ne samo košarkarskemu) sem mu na koncu postavil nekaj "rafal vprašanj" ("domande a raffica", kot bi Sergio dejal po TV).

Sergio, najprej o naj košarkarjih.

Košarkar vseh časov: Larry Bird; italijanski: Dino Meneghin; jugoslovanski: Krešimir Ćosić; slovenski: Ivo Daneu; zamejski: Marko Ban.

... in o športnikih na sploh. Naj športnik vseh časov: Jesse Owens in Mark Spitz; italijanski: Fausto Coppi; slovenski: Miro Cerar; zamejski: Matej Černic. Športnica vseh časov: Fanny Blankers-Koen (holandska atletinja na Ol v Londonu 1948, zmagovalka na 100, 200 m, v štafeti in v skoku v daljino); italijanska: Sara Simeoni; slovenska: Mateja Svet in Petra Majdič; zamejska: Tanja Romano.

Ko sva se poslavljala, mi je ob odhodu pokazal na zaboj svojih knjig: "Te so zadnje in bodo romale v Benetke. Moral bomo poskrbeti za ponatis drugih".

Sergio, kdaj pa nova knjiga?

"Moram ti iskreno povedati, da sem se izpisnil. V bodoče morda ..."

Upajmo, da si bo Sergio le premislil in svojim briljantnim TV kometnarjem dodal še kako knjigo.



# Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9  
tel. 0481 533382  
fax 0481 532958  
gorica@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik

TRŽIČ - Na sedežu urada za stike z javnostmi v Ulici Sant'Ambrogio

## Okrepili delovanje jezikovnega okenca

*Slovenska prevajalka bo na razpolago občanom ob torkih, četrtnih in sobotah*

Občina Tržič se je zavzela za okrepitev delovanja svojega slovensko-furlanskega okenca. Od danes dalje bo na sedežu urada za stike z javnostmi v Ulici Sant'Ambrogio št. 12 jezikovni urad odprt trikrat tedensko, ob dosedanjih prevajalski službi in tolmačenju pa bo občanom in občini sami ponujal tudi druge usluge.

Ojačitev jezikovnega okenca, je včeraj povedal tržiški odbornik Giordano Magrin, spada v širši načrt uprave, ki se želi občanom približati, odgovarjati na njihove potrebe in jim zagotavljati čim bolj široko paleto storitev. »V teku je reorganizacija delovanja našega urada za stike z javnostmi, ki se bo do junija spremenil v neke vrste večnamensko središče za občane,« je povedal odgovorni funkcionar Lucio Gregoretti in podčrtal, da se bo v prihodnjih mesecih iz palače Palazzetto Veneto v Ulici Sant'Ambrogio izselil turistični urad (po novem bo deloval na sedežu občinske knjižnice), kar bo omogočilo pridobitev dodatnih prostorov za informativne urade in službe. V pritličju palače v Ulici Sant'Ambrogio bosta občanom ob pomoči in navsehilnih uslužbenec na voljo dva računalnika, preko katerih bodo imeli dostop do interneta in dokumentacije, ki jo občina po-

nuja na svoji spletni strani. Jezikovno okenca bo odprto javnosti ob torkih in četrtnih med 15.30 in 18.30 ter ob sobotah med 10. in 12. uro; za slovenski jezik pa bo v njem odgovorna Zulejka Paškulin, za furlanščino pa je uprava podpisala sporazum s podjetjem Oxford. »Z zakonov za zaščito jezikovnih manjšin smo za letošnje leto preko dežele FJK za slovenski jezik prejeli 17.000 evrov, isto vsoto pa bomo dobili tudi leta 2011. Slovensko prevajalko smo izbrali z razpisom, zaposlili pa smo jo z 18-urnim tedenskim delavnim časom,« sta povedala Magrin in Gregoretti na včerajšnji novinarski konferenci in dodala: »Tržiška občina je v zadnjih letih že imela prevajalsko službo, ki pa je bila na razpolago le nekaj ur tedensko. Po novem si želimo, da bi slovensko jezikovno okenca ne bilo le nekaj pasivnega, pač pa da bi sodelovalo pri animacijskih pobudah, komunikaciji občine, urejanju spletne strani, pripravi plakatov in prevajanju odredb.«

Na sedežu urada za stike z javnostmi v Tržiču deluje ob torkih med 17. in 19. uro tudi okenca Lokalne akcijske skupine Kras, ob njem pa še okenca za združenja prostovoljcev in okenca za projekt reševanja stanovanjske stiske. (Ale)



Občinski odbornik Magrin z uslužbenkama tržiškega urada za stike z javnostmi ALTRAN

ZDRAVSTVO - Odbornik FJK Kosic napovedal ukinitvev goriškega porodnišničnega oddelka

## Porodnišnica: Gorica na bojni nogi

*Romoli: »Upam, da gre le za odbornikovo osebno mnenje« - Romanova in Cingolani opozarjata na možnost čezmejnega sodelovanja na zdravstvenem področju*



Soba tulipanov v goriški porodnišnici

BUMBACA

Porodnišniški oddelek, v katerem se rodi manj kot 500 dojenčkov letno, ne zagotavlja varnosti in kakovosti. O tem je prepričan deželni odbornik za zdravstvo Vladimir Kosic, ki je v prejšnjih dneh dokaj jasno napovedal ukinitvev porodnišnic v Gorici in Latisani. Njegove izjave so bile za goriške upravitelje, politične predstavnike in Goričane nasploh prava hladna prha: vsi so namreč upali, da bo prvotni načrt uprave Furlanije-Juljske krajine v zvezi z racionalizacijo deželne zdravstvene mreže, ki je med drugim predvideval zaprtje goriške porodnišnice, spremenjen, nedeljski intervju pa je pokazal, da je Kosicev namen drugačen.

Odbornikove izjave so na Goriškem sprožile ostre reakcije. Zgroženi niso bili le predstavniki leve sredine, pač pa tudi Kosicevi politični zavezniki. Sam predsednik dežele Renzo Tondo je izjavil, da je pred odločitvijo potrebna »mediacija«. »Ukinitvev porodnišnice v Gorici je nesprejemljiva,« je podčrtal goriški župan Ettore Romoli in nadaljeval: »Upam, da gre le za odbornikovo osebno mnenje. V primeru, da ni tako, pa gotovo ne bomo ostali križem rok. Naredili bomo vse, kar je v naši moči, da se upremo takšnemu ubojožanju goriškega zdravstva.« Na isti valovni dolžini je bila tudi goriška občinska odbornica za zdravstvo Silvana Romano, ki meni, da bi se moral deželni odbornik pred izjavo medijem o tovrstni odločitvi pogovoriti z goriško upravo in vodstvom zdravstvenega podjetja. »Odbornik utemeljuje potrebo po zaprtju goriške porodnišnice z lanskimi podatki, vendar pri tem ne upošteva, da smo letos v Gorici zabeležili rastoči trend porodov, medtem ko je število carskih rezov upadlo,« je opozorila Romanova, ki je v primeru ukinitvev porodnišnice pripravljena tudi na protestne akcije: »Nujno je, da ne gledamo le na preteklost in da načrtujemo tudi na podlagi novjših trendov. Pri reformi zdravstva moramo ne nazadnje upoštevati nove možnosti in priložnosti, ki se ponujajo na področju čezmejnega sodelovanja.«

Potrebo po sinergijah med goriško in šempetrsko bolnišnico je izpostavil tudi goriški občinski tajnik Demokratske stranke Giuseppe Cingolani, po katerem so Kosiceve izjave nesmiselne. »Če pride do ukinitvev porodnišnice, bodo iz goriške bolniš-

nice izselili tudi oddelka za anestezijo in oživiljanje,« je povedal Cingolani in nadaljeval: »Tudi v primeru, da bi ohranili tržiško porodnišnico, bi ne dosegli 1.000 oz. 2.000 porodov, o katerih govori deželni odbornik. To pomeni, da je v nevarnosti tudi tržiški porodnišniški oddelek.« Kritično sta se v zvezi s Kosicevimi izjavami in delovanjem Romolijeve uprave na zdravstvenem področju izrekla goriški pokrajinski tajnik DS Omar Greco in odgovorni za zdravstvo pri DS Silvano Cecotti, deželni svetnik SKP Roberto Antonaz pa vabi k premoščanju »kampa-nilizmov« med goriško in tržiško bolnišnico ter k spremembi zakona, ki predvideva združitev goriškega zdravstvenega podjetja s tržaškimi. (Ale)

## GORICA - Pri podjetju Ad Formandum Tečaj tehnik upravljanja in prodaje turističnih storitev

*Za tečajnike predvideni delovna praksa in štipendija*

Socialno podjetje Ad Formandum prireja tečaj Tehnike upravljanja in prodaje turističnih storitev. Tečaji za brezposelne osebe s končano višjo srednjo šolo so daljše izobraževalne pobude, v okviru katerih je predvidena delovna praksa. Namenjeni so mladim in iskanju prve zaposlitve, ki želijo pridobiti poleg redne višješolske oz. univerzitetne izobrazbe znanje na različnih, bolj specifičnih področjih in se želijo preizkusiti v novih, vse bolj specializiranih poklicih. Namenjeni so tudi brezposelnim odraslim, ki bi se radi usposobili za nove poklice.

V okviru turistične industrije obstajajo poleg hotelirstva in gostinstva številne aktivnosti, ki so povezane s turizmom. Pomembno vlogo pri oskrbi nastanitve nosijo posredniki v turizmu, in sicer turistične in potovalne agencije. Referent v potovalni agenciji je odgovoren za vzpostavitev in organizacijo potovanja in bivanja v vseh delih sveta. Njegove zadolžitve zajemajo splošne vidike, kot so prevoz, nastanitev, prehrano, zavarovan-

vanje, sanitarna ureditev, in specifične zahteve, kot so zabava, kultura in umetnost ali zdravje in dobro počutje.

Tečaj Tehnike upravljanja in prodaje turističnih storitev ponuja diplomantom možnost, da pridobi strokovno znanje v turističnem sektorju z bogatimi izkušnjami na terenu preko prakse v turističnih agencijah. Program je namenjen brezposelnim osebam z opravljeno matura na višji srednji šoli, bivališčem v Furlaniji-Juljski krajini in dopolnjenim 18 letom. Traja 540 ur (od tega 300 ur v razredu in 240 ur delovne prakse). Delovna praksa poteka v potovalnih agencijah v Trstu in Gorici in predvideva štipendijo v višini 2,30 evrov na uro. Ker je število mest omejeno, je predviden izbor kandidatov. Ob zaključku tečaja prejmejo udeleženci potrdilo o obiskovanju. Tečaj je brezplačen, financira ga Evropski socialni sklad. Informacije in vpisovanja na sedežu Ad formandum v Gorici, Korzo Verdi 51; tel. 0481.81826, naslov elektronske pošte go@adformandum.eu.

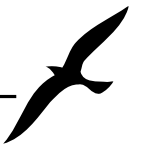
GORICA - Voda in kruh v vrtcih

## Razjarjeni starši zbirajo podpise

Starši otrok, ki obiskujejo vrtce iz goriške občine, ne popuščajo, čeprav so jim z občine na daljavo odgovorili, da po uvedbi novega jedilnika ne nameravajo znižati šolnin. Občinska odbornica Silvana Romano pojasnjuje, da je v novem jedilniku veliko več sadja, ki je dosti dražje od piškotov, mleka in čaja, zato pa šolnin ne morejo znižati. Občinska odbornica razlaga, da so jedilnik sestavili v dogovoru z zdravstvenim podjetjem, ki je izrazilo pripravljenost na organizacijo javnega srečanja s starši. Na njem bodo izvedenci pojasnili, na katerih načelih temelji nov jedilnik, odgovorili pa bodo tudi na morebitna vprašanja mamic in očkov.

Najbolj nezadovoljni z uvedbo kruha in vode za malico so baje v Štandrežu, kjer so včeraj zbirali podpise proti spremembi jedilnika, ki jih bodo skupaj s protestnim pismom odposlali odborniki Silvani Romano. »Ob sredah imajo otroci iz tretjega letnika vrtca tečaj plavanja, kljub temu pa jim ta dan ponudijo za malico kruh z oljkami, za kosilo pa juho in sir. Seveda so ob povratku domov tako lačni, da sprašujejo še po večjih količinah hrane kot sicer,« pravita predstavnici štandreških staršev Sara Boškin in Loredana Zanier. Po njunih besedah jedilnik ne upošteva aktivnosti, ki jih imajo otroci v vrtcu, poleg tega pa niti prehrambnih potreb malčkov. Predstavnici staršev dalje opozarjata, da je v nekaterih vrtcih predvidena tudi popoldanska malica, med katero otrokom ponudijo tudi sirov namaz, marmelado in jogurt. Štandreški starši bi spričo različnih jedilnikov za popoldanske malice radi izvedeli, ali so zaradi različnih malic različne tudi šolnine.

Uvedba kruha in vode za malice je že pritegnila pozornost raznih občinskih svetnikov, ki se ne strinjajo z novim jedilnikom in z visokimi šolninami. Zaradi tega gre pričakovati, da bo o tej zadevi tekla beseda tudi med današnjim občinskim svetom. Zasedanje se bo začelo ob 18. uri z vprašanji svetnikov. Nedvomno bo kdo izmed njih pristojno odbornico vprašal, ali tudi ona za malico popije kozarec vode in poje hleček kruha z zelišči. (dr)



**NOVA GORICA** - 38-letni Matej Arčon (LDS) je bil izvoljen za župana s 64,11 odstotka glasov

# Opozicije v mestnem svetu noče imeti, vsem bo ponudil možnost za sodelovanje

*Po umestitveni seji se namerava srečati z goriškim županom Romolijem - Prioriteti sprejetje prostorskega načrta in zadeva SGP*

Mestna občina Nova Gorica ima novega župana. Matej Arčon (LDS), ki bo še pred umestitveno sejo mestnega sveta, ta bo 11. novembra, dopolnil 38 let, je v drugem krogu volitev po neuradnih podatkih s 64,11 odstotki glasov prepričljivo premagal Darinko Kozinc (SD) s prejetimi 35,89 odstotki. Zanimivo je, da so javnomnenjske raziskave pred prvim krogom volitev Arčonu napovedovale uvrstitev okrog 5. mesta med devetimi kandidati, nazadnje pa bo dosedanji podžupan in državni svetnik na podlagi 6.714 glasov podpore iz drugega kroga v naslednjih štirih letih vodil obsejno mestno občino z dobrimi 32 tisoč prebivalci. Še pred drugim krogom volitev ga je podprla tudi večina novoizvoljenih mestnih svetnikov in šest županskih protikandidatov. Matej Arčon pravi, da bo prvi novogoriški župan brez opozicije v mestnem svetu, med prvimi kadrovskimi potezami v občinski upravi pa načrtuje zamenjavo dosedanje direktorice občinske uprave Elvire Šušmelj.

## Prva misel po zmagi?

»Oh, prva misel... ne vem. Tako sem srečen, da vam ne morem povedati, res nisem pričakoval tako velike razlike. Napovedal sem 52 proti 48, a očitno si je teh štirinajst dni veliko ljudi zaželelo spremembo in drugačno vodenje na način vključevanja, ne pa izključevanja na naše in vaše.«

## Katera bo prva stvar, ki jo boste naredili po začetku mandata?

»Najprej bom počakal na potrditev mestnega sveta, zapisnega in potrditev mandatov vseh mestnih svetnic in svetnikov. Nato bomo sestavili odbore in komisije mestnega sveta in takoj začeli s prvo aktualno temo: sprejetjem občinskega prostorskega načrta in v tem trenutku najbolj perečo problematiko SGP-ja. Glede na to, da stečaj ni bil potrjen, je treba sestaviti kakovostno pogajalsko skupino, ki ne bo sestavljena iz predstavnikov mestnega sveta, ampak iz strokovnjakov; mestni svet pa bo tisti, ki bo na koncu potrdil, ali so pogajanja uspešna ali ne.«

## Je že kakšen dogovor o novi koaliciji v mestnem svetu?

»Ne, jaz si še vedno želim, da opozicije v mestnem svetu ne bi imel, upam, da mi bo uspelo. Če se bo kdo hotel sam dati v opozicijo, se bo pač dal, jaz bom možnost za sodelovanje ponudil vsem. Komisije in odbore mestnega sveta bomo poskušali sestaviti glede na volilni rezultat, nenazadnje se je osem svetnikov (sicer pripadnikov raznih strank in list, op. n.) povezal v svetniško skupino, ki je tudi najmočnejša. Računam na sodelovanje vseh, tudi kolegice Darinke Kozinc in Socialnih demokratov, ne glede na to, da so po osmih letih poraženi. Svoje projekte, ki jih bomo še dodatno finančno ovrednotili, bom dal na mizo, tudi od drugih list in strank pričakujem, da bodo dali svoje predloge. Določili bomo prioritete vsakega kraja posebej in začetni, kaj lahko v štirih letih naredimo. Predvsem si želim, da dobimo čim več evropskih in državnih sredstev, ne le za izgradnjo vodovoda, pač pa tudi za komunalno opremo zemljišč za razvoj gospodarstva.«

## Kaj pa na gospodarskem področju?

»Kot rečeno: občinski prostorski načrt in pridobivanje sredstev za komunalno opremo obrtnih con. Najbolj realna in najhitrejša cona bi bila Meblo vzhod, kjer je lastnik podjetje Projekt. Mislim, da bi lahko skupaj ustanovili podjetje in kandidirali za določena sredstva ter dali našim obrtnikom in podjetnikom zemljo po ugodni ceni.

## Boste poklicni župan?

»Absolutno.«

## Koliko podžupanov nameravate imenovati? Imate že koga v mislih?

»Tri. Ne, zaenkrat še ne.«

## Je možno, da postane Darinka Kozinc ena od podžupanov?

»Možno je vse, a v tem trenutku ne bi dajal zagotovil ali ne. Najprej moramo to prepati in ugotoviti, ali se oni želijo vključevati v nadaljnje delo ali ne. Prepričan sem, da si bodo želeli.«

**Kako bosta sodelovala s Črtomirjem Špacapanom, glede na to, da je bil najprej kot član vaše stranke drugi na listi za mestni svet, nato je iz LDS izstopil in kandidiral za župana pri Zares, sedaj**

**pa kot eden od članov novonastalega Kluba samostojnih neodvisnih svetnikov mestne občine Nova Gorica vstopa v koalicijo?**

»Želim normalno sodelovati z vsemi 32 svetniki. Ne nazadnje se s Špacapanom pozna že 15 let in mislim, da ne bo nobenih težav. Mogoče bom bolj v naprej videl njegove poteze, kot sem jih doslej.«

## Katere spremembe načrtujete v občinski upravi?

»Zamenjavo direktorice občinske uprave. Zaenkrat še ni znano, kdo bo, za ostale menjave pa bom videl potem, ko bomo naredili reorganizacijo, si želim imeti delež za investicije, ki se mi zdi ključen za razvoj občine. Želim pa tudi, da so svetniki aktivni, da sodelujejo pri projektih.«

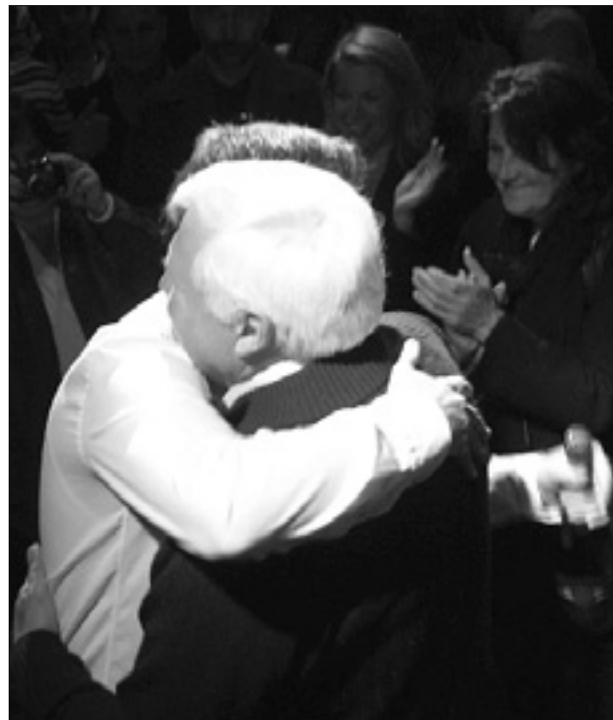
## Se nameravate v kratkem srečati z županom sosednje Gorice, Ettorejem Romolijem?

»Absolutno. Prav danes (v ponedeljek, dan po volitvah, op. n.) me je poklical na občino in mi želel čestitati. Ker sem danes zalog zaseden za intervjuji, sem prosil svetovalec za odnose z javnostmi na novogoriški občini, naj mu da številko mojega mobilnega telefona, tako da zvečer, ko bodo obveznosti mimo, pričakujem njegov klic. Z njim se bom srečal takrat, ko bom uradno potrjen kot župan.«

## Boste vi dali pobudo za srečanje?

»Bomo videli, kaj bo prinesel današnji telefonski razgovor.«

*Katja Munih*



Matej Arčon se veseli zmage tik po nedeljski razglasitvi volilnih izidov (zgoraj); novemu novogoriškemu županu čestitata njegov predhodnik Mirko Brulc (levo) in poražena protikandidatka Darinka Kozinc (desno)

FOTO K.M.



**IZIDI** - Drugi krog volitev v severnoprimerjskih občinah

## Presenečenje v Šempetru-Vrtojbi

*Neodvisni Turk premagal Valenčiča - V Mirnu-Kostanjevici Marušič zmagal petič zapored - Čestitke SSK, DS, SSO in SKGZ*

Drugi krog volitev je v severnoprimerjskih občinah »odnesel« tri dosedanje župane, štirje pa so županske stolčke zadržali. Volilna udeležba je bila najvišja v Cerknem, skoraj 66-odstotna, najnižja pa v Novi Gorici - dobrih 40 odstotkov.

V občini Miren-Kostanjevica je že petič zapovrstjo zmagal Zlatko Martin Marušič. Kot neodvisni kandidat je s 60,20 odstotki zbranih glasov prepričljivo porazil tekmeca Mauricija Humarja (NSi), ki je dobil 39,79 odstotkov glasov volivcev. V občini Miren-Kostanjevica je bila udeležba v drugem krogu volitev skoraj 58-odstotna.

Manj sreče je imel dosedanji župan občine Šempeter-Vrtojba Dragan Valenčič (SD). Občino, ki je nastala leta 1998, je vodil tri zaporedne mandate, v nedeljo pa mu volivci niso namenili dovolj glasov za četrtega: nekoliko nepričakovano ga je premagal tekmec Milan Turk (neodvisni), ki se je v prvem krogu volitev sicer uvrstil za Valenčičem. Turk, ki je bil v sedanjem občinskem svetu kot predstavnik stranke

SLS, je v drugem krogu volitev dobil 56,63 odstotkov glasov, Valenčič pa 43,37 odstotkov. Sicer pa se je v nedeljo v omenjeni občini na volišča odpravilo dobrih 51 odstotkov volivcev.

Najtesnejši rezultat med severnoprimerjskimi občinami so v drugem krogu zabeležili med kandidatom v Kanalu. Dosedanji župan Andrej Maffi (SLS) je za vsega 15 glasov volivcev porazil tekmeca Davida Valentiničiča (DeSUS, SD). Maffi je tako zbral 50,27 odstotkov glasov, Valentinčič pa 49,73. Tudi v Ajdovščini je zmagal dosedanji župan, Marjan Poljšak (Narodna stranka dela), čeprav je v prvem krogu volitev vodil Boris Jež (koalicija strank SDS, SD, NSi in SLS). Poljšak je pričel 51,02 odstotkov volivcev, Jež pa 48,98. Tudi v Vipavi je dosedanji župan Ivan Princes (neodvisni) uspel zadržati županski stolček. S 53,07 odstotki glasov je porazil Božidarja Lavrenčiča (SDS), ki je zbral 46,93 odstotkov glasov. Zelo malo glasov razlike je zmagovalko volitev odločilo tudi v Kobaridu. Darja Hauptman



NOVI ŽUPAN  
ŠEMPETRA  
VRTOJBE  
MILAN TURK

FOTO K.M.

(SDS) je porazila dosedanjega župana Roberta Kavčiča (neodvisni) za samo 18 glasov razlike. Hauptmanova je tako zbrala 50,38 odstotkov podpore volivcev, Kavčič pa 49,62. Tudi Cerkno je dobilo novega župana: Miran Ciglič (neodvisni) je s 59,69 odstotki zbranih glasov podpore porazil dosedanjega župana Jurija Kavčiča (SLS), zanj je glasovalo 40,31 odstotkov volivcev.

Novoizvoljenima županoma iz Nove Gorice in Šempetra-Vrtojbe so včeraj čestitali pokrajinski predsednik SSO Walter Bandelj, pokrajinski predsednik SKGZ

## NOVA GORICA

## »O vlogi SD-ja morajo govoriti zmagovalci«

»Težko bi govorila o prvih vtihih, ker smo vseskozi spremljali volilne rezultate. Človek se mora pač sprijazniti s tem, kar se je odločilo na voliščih,« je v nedeljo zvečer, potem ko je bila prešteta že večina glasovnic z volišč, povedala Darinka Kozinc, županska kandidatka SD.

Na vprašanje, ali tudi v novem mandatu računa na podžupansko mesto, je odgovorila: »O tem ne bi govorila, je namreč daleč preuranjeno o tem govoriti. S prejšnjim podjetjem imam podpisano pogodbo, da se lahko vrnem nazaj. Bom pa premislila, nekaj časa imam za to na voljo, nenazadnje sem pa še vedno članica mestnega sveta.« Tudi glede vloge SD-ja v občinski koaliciji v nedeljo ni želela govoriti, »o tem morajo govoriti zmagovalci volitev, ki so se že pred drugim krogom zložili skupaj. Arčon je govoril, da ne bo imel opozicije in pozicije. Kako bo to speljal, bomo v kratkem videli.« (km)



ŠTEVERJAN - V priredbi Slovenskega planinskega društva

# Prijetno in veselo druženje ob kostanju

*Kljub muhastemu vremenu izpeljali dve rekreacijski pobudi*



Pri pripravi kostanjev so pomagali tudi otroci

BUMBACA

Številni člani in prijatelji Slovenskega planinskega društva so se v nedeljo odzvali vabilu na druženje ob kostanju. S pobudo, ki traja že vrsto let, želijo spodbuditi in utrditi poznavanje, prijateljstvo in sodelovanje ter zlasti družinam z otroci ponuditi možnost sprostitve, rekreacije in prijetnega doživetja v naravi.

Tradicionalno družabnost so goriški planinci tudi letos obogatili z zanimivim program rekreacije. Udeleženci so lahko izbirali med družinskimi pohodoma od Podgore do kraja prireditve in nekaj nad trideset kilometrov, kar zahtevno dolgo vožnjo z gorskimi kolesi po Brdih, ki jih je popeljala, prav tako izpred športne hale v Podgori, do spomeniške cerkvice sv. Križa nad Kojškim, cilj pa je bil prireditveni prostor pri Štekarjevi kmetiji odprtih vrat. Kljub nič kaj spodbudni vremenski napovedi se je na startu, sredi dopoldneva zbralo okrog 60 kolesarjev in pohodnikov. Brez težav in predvsem suhi so oboji prispeli na cilj, kjer so jih pričakali s toplim obrokom in pečenimi kostanji ter odličnimi palačinkami domače, planinske, kuhinje za katero sta skrbeli Danja in Marta, medtem ko je bila pašta v domeni moškega dela odbora.

Gostitelji pa so, kot običajno, poskrbeli za sladko novo rebulo. Popoldne so se goriškim planincem pridružili še prijatelji planinci iz Kamnega in Nove Gorice. Po svoje so se zabavali tudi otroci. Za najmlajše je bila peka kostanja po starem privlačna zanimivost in tudi sami so se hoteli pri tem preizkusiti. Žal je prijetno razpoloženje proti večeru zmotilo nadležno rosenje in marsikoga prisililo k predčasnemu umiku.

## GORICA - V petek Ameriški fotograf Jeffrey Silverthorne prvi gost GoBienalleja

Po celem svetu poznani ameriški fotograf Jeffrey Silverthorne bo prvi gost novoustanovljenega združenja GoBienalle, ki si prizadeva, da bi poživilo umetniški utrip v Gorici. Predsednik združenja Paolo Sturiale je včeraj na goriškem županstvu ob prisotnosti odbornika Stefana Cerette predstavil dogodek, na katerem bodo v petek, 29. oktobra, gostili ravno Silverthorna. Ob 17.45 bodo tako v goriškem Kulturnem domu predstavili fotografsko monografijo z naslovom »Times of Peaches and Pomegranates - Tempi di Pesche e Melograni«, v kateri so zbrane fotografije Silverthornea in pesmi krminskega pesnika Emanueleja Tonona.

Ustanovitelji združenja GoBienalle so njegov predsednik Paolo Sturiale (direktor podjetij Sturiale Contemporary Arts in Sturiale Publishing), podpredsednik Luca Gherghetta (urednik spletne strani [www.elbradipo.net](http://www.elbradipo.net) in umetniški vodja filmskega festivala MonFilmForum), tajnik Ignazio Romeo (umetnik in lastnik podjetja Serimania), da Christopher Galvin Harrison (angleški kipar) in Dejan Sluga (direktor ljubljanske Bienale in Galerije Photon). »Silverthorna bomo v Gorico pripeljali ravno s pomočjo Bienale iz Ljubljane, kjer bo ravno tako odprl svojo razstavo,« pravi Sturiale in pojasnjuje, da bosta v petek v Gorici prisotna tako Silverthorne kot Tonon. »Predvajali bomo Silverthornove fotografije, Tonon pa bo prebiral svoje pesmi,« pravi Sturiale.

ŠTMAVER - Na pobudo kulturnega društva Sabotin

## Pohod in razstava

*Fotografije postavil na ogled Marko Vogrič - Pred 21. leti so pohodnike stražili jugoslovanski graničarji in italijanski vojaki*



Pohodniki se vzpenjajo na Sabotin

BUMBACA

## PODGORA - V nedeljo Dobrodošlica novemu župniku

*Josip Caha daroval svojo prvo mašo v novi župniji*

Josip Caha, novi župnik v Podgori; za njim Karel Bolčina

BUMBACA

Novi podgorski župnik Josip Caha je v nedeljo daroval svojo prvo mašo v novi župniji. Pred cerkvijo ga je pričakal podgorski rajonski predsednik Walter Bandelj, v njeno notranjost pa sta ga pospremila msgr. Oskar Simčič in duhovnik Karel Bolčin, ki je od leta 2006 skrbel tudi za podgorsko župnijo. Josip Caha je hrvaškega rodu, obvlada pa tudi slovenski jezik, tako da je v nedeljo v Podgori brez težav maševal v slovenščini in italijanščini. Caha je rojen leta 1943, v duhovnika je bil posvečen leta 1970, od leta 2004 pa je bil župnijski administrator v Medeji.

GORICA - Knjiga Jamesa F. Hendryja

## Škotski obveščevalec, ki je poznal Bevka in osvobodilni boj



Slokar in Klemše na predstavitvi knjige

BUMBACA

Letos poteka 120 let od rojstva in 40 let od smrti slovenskega pisatelja France Bevka. Zanimivo, da je bil rojen in je tudi umrl na isti datum: 17. septembra. Med pobude, ki bodo zabeležile obletnici, spada tudi izid knjige Osapski navihanec, ki jo je leta 1945 napisal škotski pisatelj James F. Hendry. Gre za zbirko 15 črtic, ki so namenjene slovenskemu svetu, zlasti Primorski in njeni burni zgodovini. Opisujejo pa obdobje od leta 1915 do 1945. Ob vsem tem je zanimivo zlasti spoznanje, da je škotski pisec spoznal tudi Bevka in se podrobno seznanil z bojem primorskega ljudstva proti raznarodovalni politiki fašističnega režima. O Hendryju se nasploh ve zelo malo, najbrž pa je bil povezan z britansko obveščevalno službo in je kar nekajkrat pred vojno obiskal naše kraje. Obstajajo tudi namigi, da je imel veze z organizacijo TIGR, vendar je vse skupaj zavito v gosto meglo, saj določeni arhivi so še vedno nedostopni.

Knjigo je pred kratkim prevedel novogoriški kulturni delavec in vnet planinec Rajko Slokar, ki je tudi opravil raziskave o škotskem pisatelju in njegovih morebitnih povezavah s Francetom Bevkom. Med predstavitvijo knjige v četrtek v Kulturnem domu je Rajko Slokar marsikaj zanimivega povedal o družbeno-političnem in seveda pisateljskem življenju tako Bevka kot tudi Hendryja. Odgovor na vprašanje, zakaj je bil Hendry tako navezan na slovenski svet, bi po Slokarjevem mnenju lahko iskali v nekakšnem občutku sramote Britancev, ki so po prvi svetovni vojni celotno Primorsko podelili Italiji. Paradoks pa je v tem, da jim je taista Italija v zahvalo za širokogrudno darilo, dve desetletji kasneje napovedala vojno.

Bevkov večer s prevajalcem Slokarjem je uvedel ravnatelj Kulturnega doma Igor Komel, nato je pisca predstavil Vlado Klemše. V svojem nagovoru je izpostavil različne vrline Rajka Slockarja, zlasti še njegovo navezanost na zamejski prostor. Ti stiki so najbolj otipljivi v planinskih krogih, saj je marsikatera pobuda našla zamisel in udeležanje prav na relaciji goriškega in novogoriškega planinskega društva. V imenu založniške hiše EDUCA iz Nove Gorice je pozdravil Štefan Krabše, ki je tudi izrazil željo, da bi stiki med matico in zamejstvom našli pot na plodnejšo raven sodelovanja. (vip)

## Prestavitev slovarja

V Kulturnem domu v Gorici bodo jutri ob 18. uri predstavili »Slovensko - italijanski in italijansko - slovenski slovar elektronike, elektrotehnike in telekomunikacij«, katerega avtorja sta Karlo Mucci in z avtorji predstavitev slovarja Karla Muccija in Marjeta Humar. Večer prirejajo v skupnem sodelovanju Kulturni dom v Gorici, Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU iz Ljubljane, založba Mladika iz Trsta in kulturno društvo Jadro iz Ronk.

Kulturno društvo Sabotin iz Štmarja je v sodelovanju s krajevnim svetom za Pevmo, Štmaver in Oslavje ter s goriškim centrom za arheološke in zgodovinske raziskave v nedeljo priredilo že 21. Jesenski pohod na Sabotin. Kljub kislemu vremenu se je na goro povzpelo skoraj 200 ljudi, večina iz štmavrske strani, kar nekaj pa tudi iz Solkana. Pri razvalinah cerkvice sv. Valentina na vrhu hriba je bila maša, pel pa je moški pevski zbor iz Štmarja. Po sestopu z gore je na sedežu društva Sabotin za znorišču pohodnike čakala »paštašuta«, pa tudi drugih pobud ni manjkalo.

Štmavski jesenski praznik se je pričel že v petek zvečer, ko je bila na sporedu tradicionalna kulturna prireditev. Za prijetno in praznično vzdušje sta poskrbela domači moški pevski zbor, ki ga vodi Nadja Kovic, in mešani pevski zbor Podgora pod vodstvom zborovodje Petra Piriha. Odprli so tudi fotografsko razstavo, ki jo je postavil umetniški fotograf Marko Vogrič iz Gorice, sicer član fotokluba Skupina75. Prikazana dela se nanašajo na Solkansko polje, o njih pa je spregovoril mojster fotografije Rafael Podobnik iz Nove Gorice. Na koncu je spregovoril občinski svetnik Silvan Primosig, ki se je spomnil prvih pohodov na Sabotin, zlasti še prvega leta 1990. Takrat je bila še Jugoslavija; na hribu so stražili tako italijanski vojaki kot jugoslovanski graničarji in za vzpon je bilo potrebno imeti posebno dovoljenje. V dvajsetih letih se je res veliko spremenilo, tako da je Sabotin postal zelo dobro obiskana izletniška toča. (vip)



# POLJANE - Poslovili so se od Jožefa Perica Boril se je v minerskem vodu in nato celo življenje trdo delal

S pomočjo žene in otrok je malo gostilno preuredil v priznano restavracijo

V Doberdobu so včeraj pospremili na zadnjo pot Jožefa Perica, Pepeta Stanarjevga s Poljan. Ni dolgo od tega, kar je Jožef Peric s hčerkami, sinovima in kopico vnukov in pravnukov praznoval 65-letnico poroke z ženo Cvetko Devetak, minulo sredo pa je v 88. letu starosti na tiho in mirno odšel.

Jožef Peric je bil med tistimi, vedno redkejšimi, ki so na lastni koži, neposredno občutili grozote drugega svetovnega konflikta in se aktivno udeležili boja proti nacifasističnemu okupatorju.

Septembra leta 1943 je odšel v partizane in bil kot minerc uvrščen v minerski vod. Po vojni je odšel v Ljubljano, od koder se je vrnil šele prve dni leta 1947. Tudi zara-

di njegove izkušnosti v minerstvu se je nato zaposlil v kamnolomu na Palkišču, še pred vojno pa je delal v tržiški ladjedelnici. Povojna leta niso bila za nikogar lahka, tako tudi ne za Jožefa Perica. Družino s petimi otroki sta z ženo Cvetko preživljala s trdim delom, ona s prevažanjem in prodajo mleka v Trziču, on pa z delom v javi.

Leta 1963 pa je Jožef z ženo prevzel takratno malo gostilno na Poljanah ter jo je s trdnim delom in s pomočjo otrok preuredil tako, da je kasneje zrasla v pravo restavracijo. Četudi ne več neposredno, je Jožef Peric za kulisami do njegaja pomagal sinu Branku pri urejevanju in vzdrževanju domače gostilne.

## Danes odprtje ceste

Južni vhod v mesto oz. prenovljeno Ulico Spesarich bodo odprli danes, saj je včeraj vstopilo odpadlo zaradi dežja. Jutri bodo zaradi gradnje nove avtoceste zaprli en del štandreškega krožišča, na drugem delu pa bodo speljali dvosmeren obvoz.

## Opravili obdukcijo

Včeraj so v Trstu opravili obdukcijo na truplu Aleksandre Paesini, 10-letne deklice, ki je prejšnji teden umrla v bolnišnici na Katinari. Deklica je izdihnila dvajset mesecev po nesreči, do katere je prišlo v Ulici Garzarolli v Gorici, kjer je otroka zbil avtomobil. 32-letni S.C., ki je sedel za volanom, se bo moral zagovarjati zaradi suma nenamerne umora. Rezultati obdukcije bodo znani čez nekaj mesecev, danes pa bo sodnik dal dovoljenje za pokop.

## Utajil dva milijona

Goriška finančna straža je odkrila davčnega utajevalca, ki je prikril dva milijona evrov dohodkov. Goriški podjetnik je brezhibno vodil računovodstvo, v letih 2006 in 2008 pa je »pozabil« na davčno prijavo.

## Tea Teocolija ne bo

3. novembra se bo začela letošnja sezona goriškega gledališča Verdi. Abonmajska kampanja je že v polnem teku, prejšnjo soboto pa se je začela tudi predprodaja vstopnic. Vodstvo gledališča je sporočilo, da o spektakel Tea Teocolija, ki je bil napovedan za 11. november, odpadel, umetniški vodja Walter Mramor pa že išče primerno nadomestilo.

## Zahvala nadškofu

Goriški nadškof Dino De Antoni je včeraj obiskal goriško županstvo, kjer mu je župan Ettore Romoli ob 50-letnici mašniškega posvečenja izročil pečat mesta Gorica. Župan se je De Antoniju zahvalil za pomembno vlogo, ki jo odigra v mestu, nadškof pa je povedal, da je Gorica »spremenila« njegovo življenje. »To priznanje bom hranil kot pečat na svojem srcu,« je zaključil nadškof.

## Razstave

**V KULTURNEM CENTRU LOJZE BRATUŽ** v Gorici je na ogled likovna razstava koroškega umetnika Gustava Januša; do 28. novembra ob prireditvah.

## Izleti

**UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA** organizirajo ob martinovem v soboto, 13. novembra, enodnevni avtobusni izlet v Spilimbergo in okolico; informacije in vpisovanje v trgovini pri Mili (tel. 0481-78398), v gostilni Ivica (tel. 0481-78000) in pri Milošu (tel. 380-4203829).

abonmajska kampanja 2010/2011

Info in rezervacije na blagajni SSG  
Tel.: 0039 040 362542

Brezplačna številka: 800 214302  
odprta vsak delavnik z urnikom  
10.00–15.00

**POHITITE IN REZERVIRAJTE SVOJ ABONMA!** Vpisovanje abonmajev do petka, 12. novembra

OSNOVNI PROGRAM V GORICI + 1 izbirni sklop v Trstu  
(8 predstav)

OSNOVNI PROGRAM V GORICI + 2 izbirna sklopa v Trstu  
(12 predstav)

OSNOVNI PROGRAM V GORICI + 3 izbirna sklopi v Trstu  
(16 predstav)

**OSNOVNI PROGRAM V GORICI**  
štiri nove produkcije SSG

**3 IZBIRNI SKLOPI V TRSTU:**  
-Dramski romaneskni/ Resna glasba  
-Dramski ljubeznivi/ Latinskoameriški plesi  
-Dramski razburljivi/ Lahka glasba

## Čestitke

*Danes v Gorici slavi 90. rojstni dan MARIJA DEVETAK. Še veliko zdravih in srečnih dni v krogu svojih dragih ji želijo Vera, Livio, Sandro in William z družinami.*

## Gledališče

**GLEDALIŠKI FESTIVAL GORIŠKI GRAD:** v Kulturnem domu v Gorici: v petek, 29. oktobra, ob 20.30 »Il padre« Augusta Strindberga, v izvedbi gledališke skupine Piccola ribalta iz kraja Civitanova Marche; predprodaja vstopnic v knjigarni Antonini na Korzu Italia 51/a v Gorici (tel. 0481-30212).

**V GLEDALIŠČU VERDI V GORICI** poteka abonmajska kampanja za novo gledališko sezono. V sredo, 3. novembra, ob 20.45 koncert »Far di se stesso fiamma« Beethoven za Michelstaedterja; informacije po tel. 0481-383327 in na spletni strani [www3.comune.gorizia.it/teatro](http://www3.comune.gorizia.it/teatro).

**V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V GRADIŠČU** poteka do 6. novembra abonmajska kampanja za novo gledališko sezono. V ponedeljek, 8. novembra, ob 21. uri koncert Giusy Ferreri; informacije blagajni v Ul. Ciotti 1 v Gradišču (tel. 0481-969753).

**V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V KRMINU** je v teku do 30. oktobra abonmajska kampanja za novo gledališko sezono. V sredo, 10. novembra, »Grisù Giuseppe e Maria« Giannija Clementija, igrajo Paolo Triestino, Nicola Pistoia, Crescenza Guarnieri, Sandra Caruso, Diego Guerci; informacije po tel. 0481-532317 in 0481-630057.

**V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRZIČU:** v četrtek, 4. novembra, ob 20.45 koncert violončelista Enrica Bronzija in pianista Filippa Gambe; informacije po tel. 0481-790470.

**V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA** na Trgu Edvarda Kardelja 5 v Novi Gorici bo 29. oktobra ob 20. uri gledališka predstava »Obisk stare gospe« Friedricha Durrenmatta; informacije na [blagajna.sng@siol.net](mailto:blagajna.sng@siol.net) in po tel. 003865-3352247.

**ZIMSKI POPOLDNEVI** v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici ob 16.30: v soboto, 13. novembra »Nella tana del lupo«, nastopa gledališka skupina César Brie (za otroke od 5. leta starosti); informacije in predprodaja vstopnic v uradih CTA, Ul. Cappuccini 19/1 v Gorici od ponedeljka do petka med 10. in 12. uro ter med 15. in 16.30, ob petkih med 10. in 14. uro do 12. novembra (tel. 0481-537280, [info@ctagorizia.it](mailto:info@ctagorizia.it), [www.ctagorizia.it/blog](http://www.ctagorizia.it/blog)).

## Kino

**DANES V GORICI**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Wall Street: Il denaro non dorme mai«.

Dvorana 2: 17.00 - 18.45 - 20.30 »Cattivissimo me«.

Dvorana 3: »Kinemax d'Autore« 17.40 - 20.00 - 22.00 »20 sigarette«.

**DANES V TRZIČU**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Wall Street: Il denaro non dorme mai«.

Dvorana 2: 18.00 - 20.20 - 22.10 »Cattivissimo me« (digital 3D).

Dvorana 3: 17.30 - 20.10 - 22.15 »Benvenuti al sud«.

Dvorana 4: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Fair Game - Caccia alla spia«.

Dvorana 5: »Kinemax d'Autore« 17.40 - 20.00 - 22.00 »Niente paura«.

## Koncerti

**KONCERT KOMORNEGA ZBORA KALUGA (RUSIJA)** bo v sredo, 27. oktobra, ob 19. uri v Mirenskem gradu nad Mirmom pri Gorici in v četrtek, 28. oktobra, ob 20. uri v gradu Dobrovo v Brdih. Koncerta organizirajo vokalna skupina Chorus '97 Miren, vokalna skupina Vinika Dobrovo in mednarodno kulturno društvo Soglasje.

**ZDRUŽENJE MUSICA APERTA** prireja v okviru glasbenega niza »Gorizia classica« v soboto, 30. oktobra, ob 17. uri v dvorani Pokrajinskih muzejev v goriškem grajskem naselju koncert kvarteta Anthos; vstop prost.

**VEČERNI KONCERTI** združenja Rodolfo Lipizer v deželnem avditoriju v Ul. Roma v Gorici: v petek, 5. novembra, ob 20.45 koncert orkestra F. Busoni; informacije in rezervacije po [lipizer@lipizer.it](mailto:lipizer@lipizer.it) in [www.lipizer.it](http://www.lipizer.it).

## Obvestila

**GORIŠKA KVESTURA** obvešča, da je urnik urada za priselence pri Rdeči hiši odprt ob ponedeljkih in torkih med 8.30 in 13. uro in med 15. in 18. uro za dvig elektronskih dovoljenj za bivanje; ob sredah med 8.30 in 13. ter med 15. in 18. uro pa za druge prošnje. Informacije nudijo po tel. 0481-595891, o dovoljenjih za bivanje po tel. 0481-595810 in 0481-595814; po tel. 0481-595805 odgovarjajo v angleščini in nemščini.

**KRUT** obvešča, da je goriški urad odprt ob torkih od 9. do 13. ure (tel. 0481-530927).

**SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO** Gorica organizira vsako sredo od 19. do 20. ure v Kulturnem domu v Gorici vadbo telesne vzgoje namenjeno svojim članom; informacije po tel. 338-7995474 (Aldo Bauzon).

**DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV** za Goriško vabi člane in prijatelje na spominsko slovesnost, ki bo na goriškem pokopališču v četrtek, 28. oktobra, ob 17. uri za namenom, da se poklonimo glasbeniku Emilu Komele ob 50-letnici smrti in njegovi hčeri Pavlini, prvi pevovodkinji društvenega zbora. Zbrali se bomo ob glavnem vohodu pred pokopališčem.

**ŠTEVERJANSKA SEKCIJA SLOVENSKE SKUPNOSTI** sklicuje občni zbor v petek, 29. oktobra, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v župnijskem domu F.B. Sedej v Števerjanu.

**NA MOCVERJU V ŠTEVERJANU** bo v soboto, 30. oktobra, ob 15. uri odkritje obeležja briškim ženam.

**AŠZ DOM GORICA** prireja športno dejavnost za leto 2010-11: športni vrtec, motorika, košarka ter za fante in dekleta »cheerleading« in »pom-pon« ples; informacije po tel. 0481-33288 od ponedeljka do petka med 17. in 19.30.

**AŠZ OLYMPIA GORICA** začenja športne dejavnosti za leto 2010-11: predšolska telovadba, ritmika, orodna telovadba, minyvolley, odbojka in športni ples; informacije in vpisovanje po tel. 335-5952551 (Damijana Češcut).

**AŠZ TECNICHE ARTI ORIENTALI (TAO)** organizira tečaje Tai chi chuan z učiteljem Mariom Antoldijem v telovadnici osnovne šole Pecorini v Ul. Matteotti 2 v Stražah vsak ponedeljek med 18.30 in 20.uro; informacije po tel. 328-8043529.

**DRUŠTVO VIPAVA** na Peči organizira tečaje modernega plesa hip-hop s trenerko Jelko Bogatec za otroke od 5. leta in za mlade do 14. leta starosti; informacije in vpisovanje po tel. 348-3047021 (Barbara).

### GENERALNI KONZULAT REPUBLIKE SLOVENIJE

sporoča, da bodo predstavniki delegacije občin Nova Gorica, Brda, Kanal, Miren-Kostanjevica in Šempeter-Vrtojba položili vence na grobove in spomenike padlim borcem v nedeljo, 31. oktobra, ob 10. uri pred spomenikom v Pevmi, ob 10.30 pred spomenikom neznane partizanu v Koprivnem, ob 10.45 pred spomenikom v Štandrežu, ob 11. uri pred spomenikom v Sovodnjah, ob 12.15 na pokopališču v Ronkah, ob 13. uri na pokopališču v Trziču, ob 13.30 v ladjedelnici v Trziču. V ponedeljek, 1. novembra, ob 9.30 v Gonarsu, ob 10. uri pred spomenikom v Podgori, ob 10.30 pred spomenikom v Števerjanu, ob 12. uri pred spomenikom na Palkišču, ob 12.20 pred spomenikom v Doberdobu, ob 13. uri pred spomenikom padlim na pokopališču v Gorici, ob 13.15 pred grobnico na pokopališču v Gorici.

**OK VAL** obvešča, da potekata v telovadnici v Štandrežu vsak torek in petek med 16. uro in 18.30 otroška telovadba in miniodbojka; informacije in vpisovanje med treningi ali v večernih urah po tel. 393-2350925 (Sandro), 345-9527263 (Jurij), 328-4133974 (Tjaša).

**OTROŠKA PEVSKO-GLASBENA SKUPINA OTON ŽUPANČIČ** organizira glasbeno srečanje za otroke od 4. leta starosti vsako sredo od 17. do 18. ure v kulturnem domu A. Budal v Štandrežu; informacije po tel. 328-0309219 (Tanja).

**OBČINA SOVODNJE** sporoča, da bodo spominske svečanosti v ponedeljek, 1. novembra, potekale s polaganjem vencev pri spomenikih padlim na Peči ob 9.45, v Rupi ob 10. uri, v Gabrjah ob 10.15, v Sovodnjah ob 10.35 pri spomeniku in ob 10.45 pri cerkvi, na Vrhu ob 11.10.

**V ŠTANDREŽU** bo svečanost ob 1. novembru v organizaciji VZPI v Kulturnem domu Andreja Budala ob 10.45 in pri spomeniku ob 11. uri. Na programu nastop vokalne skupine Sraka in branje odlomka spominov iz taborišča.

**ŠTEVERJANSKA OBČINSKA UPRAVA** obvešča, da bo polaganje vencev ob prazniku 1. novembra potekalo ob 10.30 pred števerjanskim spomenikom na Trgu Svobode in ob 12. uri pred spomenikom padlim na Jazbinah.

**DRUŠTVO TRZIČ** prireja telovadbo za dobro počutje od 3. novembra dalje ob 18. uri v telovadnici Duca d'Aosta v Trziču; informacije po tel. 0481-474191.

**DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV** za Goriško obvešča, da bo za martinovanje v nedeljo, 7. novembra, v Gonjačah odhod avtobusa iz Doberdoba ob 16. uri, nato z običajnimi postanki.

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 11.30, Gina Mastellaro vd. Spanghero iz splošne bolnišnice v cerkev Sv. Ane in na glavno pokopališče.

**DANES V RONKAH:** 13.30, Giuseppe Pelos (iz Vidma) v cerkvi Sv. Lovrenca in na pokopališču.

**DANES V ŠKOCJANU:** 11.00, Edi Fontana (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

Ob izgubi Jožefa Pepija Perica izreka sorodnikom sožalje

Kulturno športno društvo Kras Dol-Poljane



NAŠ INTERVJU - Tadej Brdnik, plesalec v znameniti Martha Graham Dance Company

# Plesni čudež na nogometnem igrišču

*Slovenski plesalec bo danes in jutri nastopil v tržaškem gledališču Rossetti*

Kako presenetljivo je včasih življenje! Še zaveš se ne, pa te ujame v zanko in te brez obotavljanja pahne v svet. »*Samo me je napotilo v pravo smer. Ničesar nisem vprašal, vse se je pripetilo naravno.*« 37-letni Tadej Brdnik, danes svetovno znani plesalec enega izmed najbolj priznanih plesnih ansamblov Martha Graham Dance Company iz New Yorka, še danes ne verjame, kam ga je življenje pripeljalo. Danes in jutri se bo mudil v Trstu, kjer bo v gledališču Rossetti s svojimi kolegi poskrbel za pravo plesno poslastico.

»*Ko mi je bilo deset let, me je med nogometno tekmo nek moški nagovoril, češ da imam dobro koordinacijo in ritem. Še sanjalo se mi ni, kaj je to ritem, on pa mi je ponudil priložnost, da ugotovim, za kaj gre. Pritrdilno sem mu odgovoril in vse se je kar na vrat na nos začelo.*« Ples je Tadej najprej spoznal v rojstnih Slovenskih Konjicah »*in bilo je fantastično,*« pravi. Študij je nadgrajeval na tečajih v Ljubljani in ko mu je bilo 17 let se je odločil, da se bo plesu posvetil profesionalno. Leto pozneje se je udeležil prestižnega plesnega tekmovanja Benetton Danza competition (ki danes žal ne obstaja več) in zmagal. Osvojena nagrada je bila enoletna štipendija v šoli Marthe Graham v New Yorku. »*Svoje stvari sem kar hitro spakiral in se nemudoma preselil v New York. Po tem obdobju pa sem prejel še drugo, triletno Gregory Peck štipendijo, tako da sem v New Yorku zadihal s polnimi pljuči. Leta 1996 so me sprejeli v glavni plesni ansambel Martha Graham Company.*«

Seveda je bilo domotožje na začetku občutno, nam je zaupal Tadej, ki pa je bil trdno zaverovan v to, kar dela. »*Zakaj sem tukaj,*« se je vsako jutro spraševal, ko ne bi imel dobrega odgovora, pa bi se že vrnil domov, pravi. »*Resnično sem si želel uspeti v plesnem svetu in to mi je od vsega začetka zelo pomagalo.*« V Ameriki je danes kot doma. New York je njegov drugi dom, ki se ga zelo veseli. Sicer pa se vsaj enkrat letno vrača na obisk k domačim v Slovenske Konjice. Ko sva se telefonsko pogovarjala, je bil ravno na plesni turneji v švicarskem Luganu. »*Turnejo v Švici so nam podaljšali za 2 tedna in mi tako onemogočili obisk v domači Sloveniji. Mama me je dohitela za teden dni, sestre pa bosta prišli na predstavo v Trst,*« se tolaži.

Tadej se posveča tudi koreografiji in je hkrati učitelj plesa. Večkrat je vodil delavnice tako v Ameriki kot v Sloveniji in Angliji, na Martha Graham šoli pa je dve leti spremljal plesne skupine najstnikov. Lani se je lotil poučevanja na poletni plesni šoli v Rio De Janeiru, kjer z drugimi učitelji plesa vsako leto preživi tri intenzivne plesne tedne. »*Mislím, da to potrebujem, saj moram občasno prenehati s plesom in se raje posvetiti učenju oziroma snovanju novih koreografij. Ko stopim nato spet na oder, hočem in moram biti sveže navdahnjen. V življenju se nočem posvečati predolgo oziroma izključno eni stvari, pač pa se hočem dinamično premikati. Nekaj časa torej plešem, nekaj časa učim, nato spet plešem in to mi povsem ustreza.*«

Tadej se lahko pohvali z zavirljivimi izkušnjami tudi zunaj ansambla Marthe Graham. Vsaka ga je po svoje utrdila in osvojil je različne tehnike. »*Če pa je plesalec brezizrazen, ni umetnik,*« pravi: plesalec ni le tisti, ki pleše, ampak tudi tisti, ki ustvarja vloge z močnimi in prepričljivimi gibi. »*Domiseln mora biti in na odru mora nekaj sporočiti, razkriti čustva iz temnih globlin človeške duševnosti. Njegovo sporočilo pa seveda prehaja na gledalca skozi jezik telesa.*«

Različne ustvarjalne gibe je plesalec iz Slovenskih Konjic spoznal z enim največjih baletnih plesalcev 20. stoletja, Mihailom Nikolajevičem Barišnikovom, ko je od leta 2000 do leta 2002 plesal v njegovem ansamblu v sklopu White Oaks Dance Projecta. Od živčih zgledov pa je Tadej laskave besede namenil predvsem Davidu Gordonu, ki velja z Judson Street Movementom za ustanovitelja postmoderne plesa, in Robertu Wilsonu.



Tadej Brdnik bo z ansamblom Martha Graham Dance Company danes in jutri gostoval v Rossettiju. Občinstvo bo uživalo v usklajenih gibih zgodovinskih, sicer nekoliko posodobljenih koreografij Marthe Graham. Novost bo predvsem koreografija *Lamentation variation*, ki velja za nek »odgovor« na

Marthino koreografijo *Lamentation* - zamislili so si jo trije mladi obetavni ameriški koreografi. Ostale bodo vse koreografije Marthe Graham, in sicer *Errant Into the Maze*, Tadejeva najljubša *Sketches from Chronicle*, ki govori o vojni in *Embattled Garden*. Ameriški plesalci pa bodo postregli še z nekaterimi solističnimi



točkami, tako da bo program kar se da pester oziroma raznolik in bo tržaškemu občinstvu predstavil različna obdobja in raznolike sloge koreografiranja Marthe Graham, ki je svoje življenje posvetila raziskovanju absolutnega, čistega in samozadostnega plesa.

Sara Sternad

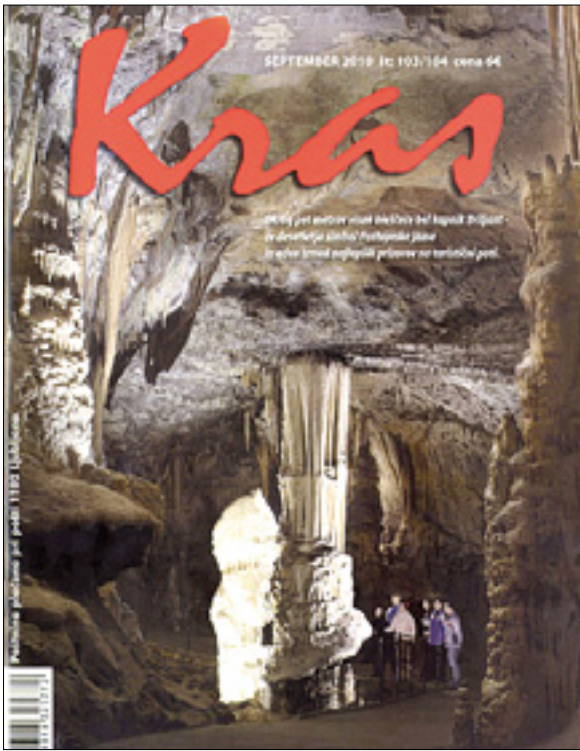
REVIJE - Septembrska številka

## Kras je tudi tokrat rahlo tržaško obarvan

Poljudna revija Kras nas tudi v septembrski stotreti in stočetrsti številki seznanja z zanimivimi temami, ki so tako ali drugače vezane na Kras. Bralci in bralke lahko berejo prispevke o ohranjanju kulturne in naravne dediščine, o zgodovini, kulturi, gospodarstvu in dejavnostih ljudi tega prostora, uredniki in sodelavci revije Kras pa so tudi tokrat poskrbeli, da so v reviji zastopane tudi "tržaške" vsebine. Prvi prispevek v septembrski številki je tako prispevala Tržačanka Poljanka Dolhar, sicer novinarka pri Primorskem dnevniku, ki piše o evropskem dnevu spomina na žrtve totalitarnih sistemov. Ta dan poteka vsako leto 23. avgusta in ob tej priložnosti je Študijski center za narodno spravo skupaj s sodelavci že drugi v Štanjelu pripravil slovesnost. Slavnostni govornik na slovesnosti je bil tržaški pisatelj Boris Pahor, čigar govor je v celoti objavljen na prvih straneh revije Kras.

V nadaljevanju lahko bralec izve marsikaj zanimivega o Davorinu Terčonu, županu občine Sežana, saj se je uredništvo z njim pogovarjalo o aktualnih temah, razvojnih možnostih Krasa, značaju Kraševcev ... Stalna sodelavka revije Kras je tudi naša zamejska Zadruga kraška banka, dejavnost katere tudi tokrat predstavlja Dušan Kalc, odgovorni urednik glasila ZKB Skupaj. Avtor prispevka med drugim obvešča širšo javnost, da med sveže in spodbudne novice omenjene banke sodi uvedba bankomatne storitve tudi v slovenskem jeziku. Dušan Kalc je avtor še enega prispevka; v tem podaja svoje razmišljanje o zgodbi o uspehu revije Kras, ki je pred nekaj meseci doživela izdajo stote številke. Iz članka je mogoče izvedeti, da je revija Kras tako uspešna predvsem zaradi neumornega dela in prizadevnosti ustanoviteljev in glavnih urednikov te revije, zakoncev Rebolj, ki revijo izdajata že sedemindvajseto leto. Revija Kras je vseh teh letih presegla vsa pričakovanja tudi po mnenju Lučke Čehovin, ki za revijo piše že od vsega začetka. In da strokovnjaki s svojim pisanjem vestno vršijo poslanstvo revije, dokazujejo tudi prispevki, v sklopu katerih je mogoče spoznati potencial in naravne danosti kraškega okolja. Eda Belingar tako predstavlja domačijo v Pliskovici, ki je pred leta postala mladinski hotel, Mira Cencič predstavlja majhno, a zanimivo kraško vasico Kopriva, Stane Sušnik pa je v svojem posegu predstavil življenje družine McCully, ki se ukvarja z urejanjem vrtov, za svoj dom pa si je mlada družina izbrala Kras. Kot zanimivost naj povemo, da sta se Sam in Metka McCully izobrazevala pri znani slovenski baronici Jeleni de Belder - Kovačič, ki sodi med najbolj ugledna imena v svetu vrtno kulture.

Zanimivo je tudi pisanje Ksenije Dvorščak in Dragana Kikovića, ki kronološko predstavljata razvoj Erazmovega viteškega turnirja, ki se vsako leto konec avgusta dogaja pod postojnskim Predjamskim gradom. V to-



kratni številki so v precejšnji meri zastopani tudi članki iz zamejstva. Martina Kafol v svojem prispevku piše o slrkju Klavdiju Palčiču in nizu prireditev z naslovom Prehajanja, s katerimi so se pri Slovenski kulturno gospodarski zvezi slikarju želeli pokloniti na prav poseben način. Projekt Prehajanja in Palčičovo kariero v svojem članku opisuje tudi Jasna Merku. Na likovno umetnost je vsebinsko vezan tudi prispevek umetnostnega zgodovinarja Gojka Zupana, ki kritično piše o knjigi, ki je (še) ni. Avtor kritizira po njegovi oceni "slampasto" in nedosledno napisano monografsko knjigo o Zoranu Mušiču, ki jo je natiskala, a uradno je še ni izdala, založba Artacatos iz komaj znane švicarske vasi Vaucrues blizu Ženeve. Knjiga ima več kot 650 strani, svoje vodenje pa so v njej prispevali različni avtorji. Iz zamejstva je še en članek; Bruno Križman v članku, ki je bil v začetku julija letos že objavljen v našem dnevniku, piše o Ivici Škerlj, odlični plavalki iz Barkovlj, ki je v tridesetih letih prejšnjega stoletja posegala po najzlahtnejših športnih odličjih.

Med prelistavanjem septembrske številke revije Kras je mogoče zaslediti še mnoge druge zanimive prispevke, ki nam razstirajo nepoznane skrite kotičke Krasa, njegove značilnosti in nam za nameček predstavljajo zanimive osebnosti tega okolja. (sč)

## Porazdelili nagrade 45. Borštnikovega srečanja

S slovesno podelitvijo nagrad se je v nedeljo zvečer v Mariboru zaključilo 45. Borštnikovo srečanje, ki je letos zasijalo v vsebinsko najbogatejši obleki doslej. Najvišje nacionalno priznanje za igralsko umetnost - Borštnikov prstan si je nadel igralec Janez Hočever - Rifle, velike nagrade za najboljšo uprizoritev pretekle sezone pa ni so podelili.

Rifle ni imel klasičnega zahvalnega govora, temveč je v svojem stilu nasmejal občinstvo.

Kot omenjeno, velika nagrada za najboljšo uprizoritev pretekle sezone ni bila podeljena, saj nobena od predstav po ocenah žirije ni bila dovolj »prebojna in inovativna«. »To ne pomeni, da v desetih dneh nismo videli velike umetnosti,« je pojasnil predsednik strokovne komisije Marko Peljhan. Kot je dejal, je bilo v večini produkcij ustvarjenih veliko število izjemnih igralskih dosežkov, zato je imela komisija pri podelitvi igralskih nagrad izredno težko delo.

Pet enakovrednih igralskih nagrad so svečano izročili Urošu Fürstu za vlogo Lutza v predstavi Zasebno življenje SNG Drame Ljubljana, Pii Zemljič za vlogo Babice in Evice v predstavi Žabe Mestnega gledališča Ptuj, Janji Majzelj za vlogo Sestre Alme v predstavi Persona Mini teatra Ljubljana, Mateji Pucko za vlogo Neveste v predstavi Malomeščanska svatba Drame SNG Maribor ter Jerneju Šugmanu za vlogo Tašče v predstavi Ko sem bil mrtev SNG Drame Ljubljana. Kot najboljša mlada igralka je bila nagrajena Eva Kraš za vlogo Alice v predstavi Od blizu (Drama SNG Maribor). Za najboljšega mladega igralca je bil spoznan Uroš Kaurin iz predstave Preklet naj bo izdajalec svoje domovine! Slovenskega mladinskega gledališča Ljubljana.

Nagrado za režijo je prejela Ivana Djilas za predstavo Zasebno življenje SNG Drame Ljubljana. Njeno delo je komisijo prepričalo, ker je na prvi pogled nevidno in umaknjeno v ozadje, a hkrati zelo učinkovito. Djilasova je nagrado sprejela kot priznanje, da so jo Slovenci sprejeli medse. Nagrado za kostumografijo sta prejela Leo Kulaš za predstavo Od blizu ter Alan Hranitelj za Malomeščansko svatbo, oboje v izvedbi Drame SNG Maribor. Iz predstave Od blizu sta bila nagrajena tudi Dragutin Broz za celostni prostorski koncept in Tina Mahkota za prevod in jezikovno adaptacijo teksta.

Nagrada za izjemno kolektivno stvaritev je bila dodeljena avtorski ekipi predstave Preklet naj bo izdajalec svoje domovine! Slovenskega mladinskega gledališča Ljubljana, medtem ko sta ministrca za kulturo Majda Širca in mariborski župan Franc Kangler prejela posebno diplomu za ureditev pravno-formalnega statusa festivala.

Na nedeljski slovesnosti so podelili tudi nagrado Društva gledaliških kritikov in teatrologov Slovenije za najboljšo uprizoritev sezone 2009/2010, za katero so upoštevali vse gledališke predstave v Sloveniji, ne le izbrane na Borštnikovem srečanju. To so prejele Žabe Gregorja Strniše v režiji Jerneja Lorencija in izvedbi Mestnega gledališča Ptuj. Letošnji že 45. vseslovenski gledališki festival je bil po vsebini najbogatejši doslej. Na ogled je bilo 47 predstav iz Slovenije in tujine ter še 35 drugih dogodkov. Skupno je Maribor v desetih festivalskih dneh gostil okoli 500 umetnikov, sto študentov, 40 tujih gledaliških strokovnjakov, dvorane pa je napolnilo 8000 gledalcev. (STA)



FIAT - Pooblaščenim upravitelj Fiata Sergio Marchionne na zatožni klopi

# Če je Fiat še danes živ, je zasluga davkoplačevalcev

Večina kritikov opozarja na državne pomoči v preklosti - Fini o nacionalni pripadnosti

RIM - Nedeljski pogovor pooblaščenega upravitelja koncerna Fiat Sergia Marchionneja v televizijski oddaji Fabia Fazio *Che tempo che fa* je dobil velik odmev tako v političnih kot sindikalnih in strokovnih krogih. Resnici na ljubo je šlo predvsem za kritike, kar velja tudi za komentar predsednika poslanske zbornice Gianfranca Finija. »Zdi se mi, da je Marchionne pokazal, da je nekoliko bolj Kanadčan kot Italijan,« je dejal Fini na nekem srečanju s študenti v Rovigu. In še: »Rekel je tisto, kar bi bilo normalno za nekoga, ki ni italijanski top menedžer, a postane paradoksalno, če tako govori pooblaščenim upravitelj Fiata. Kajti če je Fiat še danes industrijski velikan, je zato, ker mu je to omogočil italijanski davkoplačevalec.«

Izredno negativni so odzivi v največjem italijanskem sindikatu Cgil in njegovem kovinarskem sindikatu Fiom. »Resnica je, da bi se Marchionne rad umaknil iz Italije,« pravi prvi mož Cgil Guglielmo Epifani. »Ni naključje, da menedžer pravi, da nima več dolgogov do naše države. Zdi se, kot da se čuti dolžnega biti v Italiji, medtem ko je skupina Fiat vse bolj ameriška,« je še ocenil Epifani.

Ligaški minister Roberto Calderoli je manj diplomatski: »Marchionne ima slab spomin glede državnih pomoči. Lahko bi rekli, da bi bili Italijani, še posebno Padanija, v vseh teh letih brez Fiata na boljšem, kajti Italijani so v tem času njegove tovarne kupili že dvakrat.«

Vodja zmernega sindikata Cisl Raffaele Bonani je na Marchionneja v zvezi z njegovimi pritožbami zaradi nizke storilnosti italijanskih tovarn, naslovil naslednji izziv: »Dosežimo polno izrabo proizvodnih naprav v zameno ne samo za mezdo po produktivnosti, ampak tudi za porazdelitev dobička na vse proizvodne faktorje, vključno z delavci. Poiščimo pot, da pridemo do visoke ravni sodelovanja pri podjetniških odločitvah.«

Popolno podporo pa je Marchionne dobil pri Confindustrii. Njen podpredsednik Alberto Bombassei se ne samo strinja s prvim možem Fiata, ampak celo pravi, da bi bil lahko še bolj kategoričen: »Konkurenčnost neke države ni samo vprašanje cene dela, ampak tudi stroškov za energijo, davke, infrastrukture, skratka celotnega sistema. Žal Italija pri vseh teh postavkah zaostaja za drugimi državami.«

Medtem ko predstavniki Demokratske stranke zadeve uradno ne komentirajo, je Niki Vendola, ki je v nedeljo formalno ustavil svojo novo stranko, Marchionneja pozval, naj bo samokritičen, ker »vodi podjetje, ki ni inovativno.«

ALFANOV ZAKON - Ponavljanje veljavnosti ščita

## Fini ne izključuje možnosti vladne krize v zvezi z imuniteto

RIM - Alfano zakon ne bo pretveza za sprožitev vladne krize, vendar glede nekaterih vprašanj, ki zadevajo pravosodje, ta možnost zagotovo obstaja, je prepričan predsednik poslanske zbornice Gianfranco Fini. V intervjuju za neko televizijsko postajo je vodja novega gibanja Prihodnost in svoboda dejal: »Ne mislimo, da se lahko ali da se mora pravosodni sistem reformirati tako, da se sodstvo postavi pod okrilje neke druge veje oblasti. Sodniki ne smejo biti postavljeni pod druge oblasti in torej niti pod izvršno. To pa je konkretno tveganje, za katerega upam, da se ne bo udeležilo.« Predsednik poslanske zbornice je včeraj tudi znova potrdil svoje nasprotovanje avtomatizmu Alfanevega zakona, kar pomeni, da bi ta avtomatično veljal tudi za naslednje zakonodajne mandate za krmilom vlade ali na Kvirinalu. Sam Alfano je sicer včeraj zatrdil, da obstoj te možnosti »ni življenjskega pomena«.

Gianfranco Fini

ANSA



BOLOGNA - Primarne volitve Demokratske stranke

## Cevenini se je zaradi zdravstvenih težav odpovedal županski kandidaturi

BOLOGNA - Maurizio Cevenini ne bo kandiral na primarnih županskih volitvah v levi sredini in se torej odpoveduje boju za župansko mesto v Bologni. Odločitev Ceveninija predstavlja zelo hud udarec za Demokratsko stranko, ki se je znašla brez zelo močnega županskega kandidata.

Cevenini, ki je v Bologni zelo priljubljen in popularen, se je županski kandidaturi odpovedal iz zdravstvenih razlogov. Pred nekaj tedni je bil žrtev lažje možganske kapi, zdravstveno stanje mu ne omogoča zahtevne županske kandidature in tudi zupanovanja, saj bi Cevenini po vseh predvolilnih anketah gladko premagal kakršnega kola tekmeča. Zastopnik Demokratske stranke bo vsekakor za sedaj ohranil mesto deželnega svetnika. Na lanskih volitvah je bil v deželni parlament Emilije Romagne izvoljen z več kot 20 tisoč osebnimi preferencami.

Cevenini je v Bologni, kot reče-



Maurizio Cevenini

ANSA

no, zelo priljubljen. Že dolgo let zvesto spremlja vse domače nogometne tekme Bologne, cenijo ga tudi njegovi politični nasprotniki v desni sredini. Njegovo župansko kandidaturo je med prvimi predlagal bivši ministrski predsednik in osebni prijatelj Roma-

no Prodi skupaj s pevcem Giannijem Morandijem.

Nesojeni bolonjski župan je svojo odločitev utemeljil v odprtem pismu someščanom. V njem priznava, da si je vedno želel postati župan svojega mesta, zdravstvene težave pa mu ne dovoljujejo, da bi šel v zahtevno volilno tekmo in tako uresničil županske sanje. Prva, ki mu je odsvetovala kandidaturo, je bila njegova družina. Cevenini vsekakor obljublja, da ne zapušča politike in da bo podpiral županskega kandidata Demokratske stranke.

Slednja se je znašla v velikih političnih težavah, tudi zato, ker dejansko še ni premostila šoka ob odstopu župana Flavia Delbona. Občinsko upravo bo do spomladanskih administrativnih volitev vodila izredna vladna komisarka Anna Maria Cancellieri, ki je med Bolonjčani po začetnem nezaupanju sedaj še kar priljubljena.

NEAPELJ

## Nemirom ni videti konca



MINISTER ROBERTO MARONI

RIM - Notranji minister Roberto Maroni je včeraj zagrozil z ostrimi ukrepi proti protestnikom, ki že več dni vztrajajo pred odlagališčem odpadkov v kraju Terzigno nedaleč od Neaplja. Kot je dejal, je prišlo v Terzignu do nasilnih akcij, ki niso več vzdržne. Če se nasilje ne bo končalo, bodo proti protestnikom ukrepali ostreje kot doslej. Maroni je tudi napovedal preiskavo, ki bo pojasnila, kdo je v resnici organizator nemirov. Preiskujemo, da bi izolirali nasilne skupine, ki nimajo nobene zveze s protesti državljanov proti odlagališčem. »Ne bomo dovolili, da bi prišlo do smrtnih žrtev. Preverjamo, ali obstajajo povezave z zločinskimi organizacijami,« je dodal notranji minister.

Sicer pa je v Terzignu ponoči znova izbruhnili nasilje, ki tamkajšnje proteste spremelja že več dni. Mladi so namreč v noči na včeraj napadli dva policijska avtomobila in enemu od policistov poškodovali oko. Tri osebe so pridržali. Protesti proti odlagališču smeti so se medtem nadaljevali vso noč s spopadi med policisti in protestniki.

Dostop do omenjenega odlagališča, ki se nahaja kakih 20 kilometrov jugovzhodno od Neaplja, že več dni blokirajo protestniki. Tamkajšnji prebivalci so nezadovoljni, ker je obstoječe odlagališče po njihovem že povsem prenapolnjeno, poleg tega pa ostro nasprotujejo načrtovani izgradnji novega odlagališča v neposredni bližini Terzigna. Ministrski predsednik Silvio Berlusconi je sicer obljubil, da bo problem rešen v nekaj dneh.

## TURIN - Sodniki življenje albanskega delavca velja manj

TURIN - Življenje albanskega delavca, ki je umrl v nesreči pri delu, velja manj kot življenje italijanskega delavca. Šokantna razsodba turinskega sodišča je utemeljena z dejstvom, da delavčevi svojci živijo v Albaniji, na »gospodarsko nerazvitem območju«, zato jim gre desetkrat nižja odškodnina, kot bi jo prejeli svojci umrlega delavca, ki živijo v Italiji. V nasprotnem primeru bi mati in oče umrlega albanskega delavca prišla do »neupravičene obogatitve« so še zapisali na sodišču v Turinu in tako ustvarili pravo »mezdno kletko smrti«. Razsodbo, ki jo je podpisala sodnica Ombretta Salvetti, so že krizirali nekateri najuglednejši italijanski pravniki, ki med drugim ugotavljajo, da bi lahko navedla italijanske podjetnike, da zaposlijo delovno silo iz najrevnejših držav, saj bi si tako zagotovili kar najnižje odškodnine.

VREME - Visoka plima v Benetkah, sneženje nad tisoč metri

## Dež in sneg v številnih deželah

V Valtellini in Valchiavenni se bo smučarska sezona začela že 6. novembra, v Bormiu zapadlo že 80 centrimetrov snega

RIM - V večjem delu italijanskih dežel je temperatura včeraj strmo padla, meja sneženja pa je bila med 900 in 1100 metri tudi na Apeninih. Težave so povzročale obilne padavine in nevihte.

Benetke so se včeraj spet znašle pod vodo. Plima je bila kar 102 centimetra višja kot ponavadi, vremenoslovci pa tudi za prihodnje dni in še posebej za začetek novembra napovedujejo še višje plimovanje, ki naj bi bilo kar 110 centimetrov višje od normalnega. Pod vodo bo približno sedmina zgodovinskega središča Benetk. Povodnji so zabeležili v Savoni in Genovi, najbolj kritično je bilo v kraju Sestri Ponente, kjer je do prvih poplav prišlo že 4. oktobra. V pokrajini Trento in na Južnem Tirolskem pa so zaradi sneženja zaprli nekatere prelaze in druge ceste. V Valtellini in Valchiavenni bodo smučarske proge odprte že od 6. novembra, v Bormiu je do sinoči zapadlo že 80 centimetrov snega, v Livignu in Madesimu pa 40 centimetrov. Prve snežinke so pobelile tudi Dolino Aoste in gore na jezerom Maggiore.

Na Siciliji so zaradi močnega valovanja prekinili pomorsko povezavo med Trapanijem in otokom Pantelleria. Težave so beležili tudi na liniji med Palermom in Ustico. Za danes predvidevajo vremenoslovci nevihte v Emiliji-Romagni, Markah, Toskani, na Sardiniji in na jugu Italije.



Trg sv. Marka v Benetkah je včeraj zalila voda, kar pa ni motilo nekaterih turistov

ANSA



LUXEMBOURG - Na včerajšnjem zasedanju zunanjih ministrov evropskih držav

# Soglasje ministrov glede prošnje Srbije za članstvo v EU

*Vsak nadaljnji korak bo pogojen s popolnim sodelovanjem s haaškim sodiščem*

LUXEMBOURG - Srbija je včeraj stopila korak naprej na poti v Evropsko unijo. Zunanji ministri unije so namreč v Luksemburgu dosegli soglasje o predaji srbske prošnje za članstvo v obravnavo Evropski komisiji. Ob tem so odločili, da bo vsak nadaljnji korak Srbije na poti v unijo pogojen s popolnim sodelovanjem s haaškim sodiščem. »Danes je dober dan za Srbijo in Evropsko unijo,« je poudaril vodja slovenske diplomacije Samuel Žbogar. Za Srbijo zato, ker bo njena prošnja predana komisiji, za EU pa zato, ker je pokazala, da izpolni svoje obljube, je pojasnil.

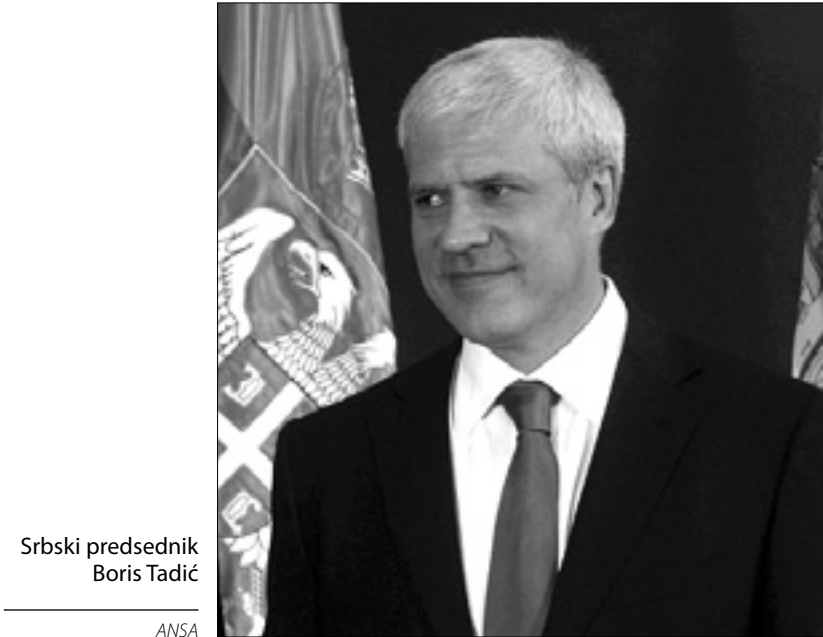
Minister Žbogar je z s ponedeljkovo odločitvijo še posebej zadovoljen zato, ker je bila po njegovih besedah prav Slovenija tista, ki je septembra na neformalnem srečanju zunanjih ministrov sprožila razpravo o tem in države članice pozvala, naj gredo naprej s prošnjo Srbije.

Prijetje nekdanjega vojaškega poveljnika bosanskih Srbov Ratka Mladića tako ni izrecen pogoj za napredek Srbije, je pa v sklepe vključen poziv Srbiji k pomoči pri iskanju še zadnjih preostalih haaških obtožencev, Mladića in nekdanjega vodjo samooklicane Republike srbske krajine Gorana Hadžića. »Na podlagi teh dejavnosti se bo ocenjevalo sodelovanje Srbije s sodiščem,« je pojasnil Žbogar.

Ostro pogojevanje je zahtevala Nizozemska, za katero je prijetje Mladića zelo občutljivo vprašanje zaradi vloge njenih vojakov v pokolu v Srebrenici, za kar je med drugim obtožen Mladić. Leta 2002 je zaradi tega tudi padla tedanja vlada Wima Koka. Evropski komisar za širitev Štefan Füle je poudaril, da je ponedeljkova odločitev »izraz močne podpore EU Srbiji in njenemu vodstvu, ki pa jo spremljajo tudi velika pričakovanja«. Evropska komisija načrtuje, da bo mnenje pripravila v drugi polovici prihodnjega leta.

Srbija je prošnjo za članstvo v uniji predložila decembra lani. Predaja prošnje v obravnavo komisiji je običajno tehnični korak, ki pa v primeru držav Zahodnega Balkana postaja vse bolj politično vprašanje. Komisija mnenje o prošnji običajno pripravlja okoli leto dni. Države članice EU so včeraj v Luksemburgu govorile tudi o vprašanju spremembe Lizbonske pogodbe, ki bi jo lahko zahtevala načrtovana vzpostavitev trajnega mehanizma za reševanje kriz. K reviziji pozivata Nemčija in Francija, nekatere države pa imajo pomisleke. Slovenija ji ne nasprotuje, a meni, da je treba prej preučiti vse možnosti veljavne zakonodaje. Države članice so včeraj o tem razpravljale v sestavi Sveta za splošne zadeve v okviru priprav na zasedanje Evropskega sveta konec tedna v Bruslju. Ta bo predvidoma potrdil poročilo delovne skupine za izboljšanje gospodarskega upravljanja pod vodstvom predsednika Evropskega sveta. Ključna razprava je bila namenjena vzpostavitvi trajnega mehanizma za reševanje kriz, saj je že jasno, da sedanja mehanizma, ki se iztečeta leta 2013, v sedanji obliki ne bosta mogla biti ponovno potrjena.

»Trenutno še ni popolnoma jasno, ali je za to res treba spremeniti primarno zakonodajo, zato so se države članice dogovorile, da se to zelo natančno preuči,« je povedala državna sekretarka v službi vlade za razvoj in evropske zadeve Andreja Jerina, ki se je udeležila razprave. »Predvsem je treba zelo natančno pogledati vse pravne, politične in ekonomske posledice različnih opcij ravnanja, in to v časovni dimenziji, ki je izjemno kratka,« je pojasnila državna sekretarka. Ob tem je pojasnila, da bi bilo treba tudi v primeru poenostavljene postopka v nekaterih državah še vedno izvesti referendum, da bi bilo treba pogodbo ratificirati in da bi bilo treba zelo jasno sporočiti državljanom, zakaj v resnici gre. »To pa lahko pripelje v zelo ne-



Srbski predsednik Boris Tadić

ANSA

ljubo ekonomsko situacijo, če bi se zgodilo, da neka država ne bi uspela z ratifikacijo,« je opozorila.

Slovenija po besedah državne sekretarke podpira uvedbo stalnega me-

hanizma pod pogoji, da je ta avtomatičen, da pravila veljajo enako za vse, da se pri postopku sprejemanja vnaprej zelo jasno opredeli vsa tveganja in da je postopek transparenten. »Zaradi

BRUSELJ - Barroso ob obisku Kosorjeve

## Hrvaška bi lahko prihodnje leto zaključila pogajanja za vstop v EU

BRUSELJ - Hrvaška bi lahko pristopna pogajanja z EU zaključila prihodnje leto, je včeraj na novinarski konferenci ob obisku hrvaške premierke Jadranke Kosor v Bruslju dejal predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso. Konkretnih datumov glede hrvaškega vstopa v EU pa Barroso ni želel dajati. »Jasna zaveza članic je, da ne postavljajo datumov, dokler proces ni končan,« je na novinarsko vprašanje odgovoril Barroso. Poudaril je, da to nima nobene zveze s Hrvaško, temveč so članice unije soglasje o tem dosegle na podlagi izkušenj iz preteklosti.

Zaključek pogajanj je odvisen od Hrvaške. Lahko bo do njega prišlo prihodnje leto, če bo država pospešila napore, vsekakor pa pred njo ostaja veliko izzivov, je dejal predsednik komisije, ki bo 9. novembra objavila novo poročilo o napredku Hrvaške. Kot je poudaril, pogajanja dobro napredujejo, najtežje delo pa Hrvaško v prihodnjih mesecih čaka na področju pravosodja in boja proti korupciji.

Hrvaška premierka Kosorjeva je poudarila, da je njena vlada zavezana boju proti korupciji, na to zavezo pa po njenih besedah ne more vplivati niti vrnitev nekdanjega premiera Iva Sanaderja v parlament. »Ko sem prevzela vodenje vlade, so bila pristopna pogajanja blokirana. Zahvaljujoč prijateljskim odnosom s slovenskim premierom Borutom Pahorjem smo dosegli rešitev mejnega vprašanja in ločitev tega od pogajanj z EU,« je spomnila Kosorjeva. »Nato je bilo vse drugače, nič ni bilo tako kot prej,« je pristavila.

Kosorjeva je zatrdila, da je hrvaška vlada stabilna in ima večino v parlamentu, zato želi vse naloge na področju približevanja EU končati do parlamentarnih volitev konec prihodnjega leta. Hrvaška premierka je dejala, da bo Hrvaška v pogajanjih z EU prihodnji mesec predvidoma zaprla tri poglavja, decembra pa še štiri. Povedala je tudi, da so prav prejšnji petek v Bruselj poslali načrte glede prestrukturiranja hrvaških ladjedelnic. Omenjeno vprašanje poleg pravosodja velja za najzahtevnejšo točko v pristopnih pogajanjih.

Hrvaška je doslej odprla vsa poglavja v pogajanjih z unijo, začasno pa jih je zaprla 22. Na naslednji pristopni konferenci, predvideni za 5. november, bo zagotovo zaprla poglavje o institucijah. Poleg tega bi lahko Hrvaška takrat začasno zaprla tudi poglavje o prostem pretoku kapitala, pri katerem ima za zdaj še pridržke Slovenija.



Jadranka Kosor in Juan Barroso

ANSA

Slovenska vlada je, potem ko je Hrvaška privolila, da bodo pogajanja o starih deviznih vlogah potekala pod okriljem Banke za mednarodne poravnave, že podprla zaprtje poglavja, odlo-

kompleksnosti spreminjanja pogodbe je to verjetno tista zadnja varianta, ki pa ji načeloma mi ne nasprotujemo. Vendar želimo, da se prej preveri in izrabi vse tiste mehanizme, ki jih sedanja ureditev že daje na voljo,« je poudarila Jerina.

Razprava se sedaj seli na zasedanje voditeljev držav in vlad članic unije konec tedna. A bo vrh že sprejel odločitev o tem, ali je potrebna revizija Lizbonske pogodbe, je po besedah državne sekretarke za zdaj težko reči. Zunanji ministri se sicer v ponedeljek še niso dogovorili za korak naprej v odnosih s Kubo kot odziv na izpustitve političnih zapornikov, temveč so se odločili za obdobje premisleka, v katerem bodo preverili možnosti za krepitev sodelovanja, je povedal minister Žbogar.

Zunanji ministri so brez razprave sprejeli tudi sklepe o Bosni in Hercegovini. V njih so pozdravili izvedbo volitev 3. oktobra in ponovno izrazili podporo odpravi vizumov za državo. Ob tem so spomnili na namero držav članic, da notranji ministri odločitev o tem sprejmejo 8. novembra. (STA)

čitev pa mora potrditi še pristojni parlamentarni odbor, kar naj bi se zgodilo v petek. Vodja slovenske diplomacije Samuel Žbogar je sicer včeraj ob robu zasedanja zunanjih ministrov EU v Luksemburgu na vprašanje, kaj je Hrvaška obljubila v zameno za deblokado poglavja o prostem pretoku kapitala, dejal, da je obljubila to, kar je Slovenija zahtevala v enostranski izjavi, ki jo je dala ob odprtju poglavja, namreč da Hrvaška pokaže pripravljenost na reševanje problemov, ki jih imajo slovenske banke.

Na vprašanje, ali je Hrvaška obljubila, da lahko slovenske banke ustanovljajo podružnice na Hrvaškem, pa je Žbogar odgovoril, da tega hrvaška država ne more obljubiti, saj gre za postopek, v katere se država ne vmešava. V skladu z določili poglavja o prostem pretoku kapitala pa je pravni red odprt za vse banke, je dodal minister. (STA)

KABUL - Položaj se čedalje bolj zaostruje

## Krvav dan v Afganistanu: v napadih ubitih najmanj 20 ljudi

KABUL - V vrsti napadov v Afganistanu je bilo včeraj ubitih najmanj 20 ljudi. Samo v spopadih in zračnem napadu sil zveze Nato v provinci Helmand je bilo po različnih navedbah ubitih med 15 in 25 ljudi. V dveh samomorilskih napadih je bilo ubitih še pet ljudi. Na severovzhodu Afganistana so medtem ugrabili nizozemskega humanitarne delavca. Moškega, katerega ime ni znano, pomagal pa naj bi invalidom, so ugrabili skupaj z njegovim afganistanskim soferjem med vožnjo po glavni cesti med provincama Tahar in Kunduz. Po navedbah очевидcev so ju zajeli štirje oboroženi moški. Policisti in obveščevalci so že sprožili iskalno-reševalno akcijo. Septembra je bila v provinci Kunar ugrabljena britanska humanitarne delavka Linda Norgrove, ki je umrla v neuspešnem poskusu reševanja 8. oktobra.

Na jugu Afganistana so medtem včeraj uporniki napadli pripadnike zveze Nato in afganistanske vojake, ki so v

Oboroženi vozili italijanskih vojakov v Afganistanu

ANSA



provinci Helmand iskali nekega visokega talibanskega voditelja. V obstrlejevanju in kasnejšem zračnem napadu je bilo po navedbah Nata ubitih 15 upornikov. Po navedbah nekaterih lokalnih virov naj bi bilo sicer žrtev zračnega napada precej več, okoli 25, med

V ZDA rast cen nepremičnin

NEW YORK - Prodaja starih hiš in stanovanj se je v ZDA septembra v primerjavi z avgustom zvišala za 10 odstotkov, kar je preseglo pričakovanja analitikov, ki so v povprečju pričakovali štiridostotno rast in kaže na stabilizacijo trga stanovanjskih nepremičnin. Poročilo Nacionalnega združenja nepremičninskih posrednikov ugotavlja, da je bilo septembra na letni ravni prodanih 4,53 milijona stanovanj in hiš, avgusta pa 4,12 milijona. Septembrska prodaja je bila sicer še vedno za 19 odstotkov nižja, kot pred letom dni. Srednja cena v septembru je bila 171.700 dolarjev, kar je za 2,4 odstotka manj, kot septembra lani. Visoki stopnji brezposelnosti se je sedaj pridružila še ena težava, ki preprečuje hitrejšo okrevanje stanovanjskega trga. Zaradi površnega dela banke pogosto nimajo ustrezne dokumentacije, ki dokazujejo lastništvo hipoteke in se soočajo s tožbami proti zaplembi nepremičnine. Novi kupci starih hiš oziroma v tem primeru zaplenjenih hiš ali stanovanj so zato veliko bolj previdni od koga kupujejo in raje čakajo, da se ta zadnji problem razčisti tako, da banke uredijo vso potrebno dokumentacijo.

V Rusiji popis prebivalstva

MOSKVA - V Rusiji se je včeraj uradno končal popis prebivalstva, ki se je začel 14. oktobra. Popis prebivalstva so spremljali številni očitki o ponarejanju števil in nezadovoljstvo ljudi, ki trdijo, da so jih pri popisu izpustili. Na nekaterih težko dostopnih območjih Rusije bodo štetje podaljšali do decembra. Po poročanju ruske nacionalne televizije bodo rok za popis prebivalstva podaljšali v regiji Krasnodar, ki so jo nedavno prizadele poplave, poroča srbska tiskovna agencija Tanjug. Prve rezultate popisa prebivalstva bo statistična služba Ros stat objavila aprila 2011, končne rezultate pa naj bi objavili do konca leta 2013. Zadnje štetje prebivalstva v nekdanji Sovjetski zvezi je bilo leta 1989. Takrat je tam živelo 286,7 milijona ljudi, od tega 147,4 milijona v Rusiji. V skladu s prvim popisom prebivalstva v moderni Rusiji iz leta 2002 je v tej državi živelo 145,2 milijona ljudi, kar jo uvršča na sedmo mesto po številu prebivalcev na svetu. Pri izvedbi popisa in zbiranju podatkov je sodelovalo 65.000 ljudi, med njimi številni študenti. Mnogi med njimi so na spletnih forumih in blogih priznali, da so potvarjali podatke. Ponekod naj bi dodajali število družinskih članov ali si izmišljali stanovanje v praznih stanovanjih, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Ljudje so se tudi pritožili, da jih popisovalci sploh niso obiskali.



MIREN, DOBROVO

# Gostovanje ruskega komornega zbora Kaluga

Vokalna skupina Chorus '97, Vokalna skupina Vinika Dobrovo in Mednarodno kulturno društvo Soglasje prireja jutri ob 19.00 na Mirnem gradu nad Mirnom pri Gorici, in v četrtek, 28. oktobra ob 20.00 na gradu Dobrovo v Goriških Brdih koncerta ruskega komornega zbora iz Kaluge. Ustanovitelj in umetniški vodja sestava je od leta 1991 Valerij Slavinski. Pod njegovim vodstvom je sestav že večkrat gostoval na turnejah po Evropi in s svojimi nastopi po različnih mestih skrbel tudi za številne izmenjave z različnimi pevskimi sestavi, ki so tako dobili priložnost nastopanja v Kalugi, mestu, v bližini katerega je najpomembnejši ruski samostan Optina pustinj (s katerim so povezani skorajda vsi ruski pisatelji). Zbor se bo na svoji prvi krajši slovenju turneji predstavil z zanimivim izborom pravoslavnih liturgičnih (v Mirnu) in ruskih ljud-

skih pesmi (na Dobrovem). Med skladbami so tudi nekatere (tudi v Sloveniji) priljubljene zborovske skladbe kot so Monotono mi kragulčki pojo, Dvanajst razbojnikov, Panis Angelicus ali Santa Lucia, pa tudi gruzijska ljudska pesem Suliko, v kateri (presenetljivo) lahko zaslišimo podobnost z značilnim dalmatinskim moškim večglasjem, in bo poslušalcem poskušala približati legendo o Argonavtih.

Gostovanje ruskega komornega sestava pa je tudi priložnost, da se na Goriškem prvič predstavi novoustanovljeno Mednarodno kulturno društvo Soglasje (s sedežem v Novi Gorici), društvo, ki želi s svojim programom in aktivnostjo razvijati in poglobljati mednarodne kulturne odnose (zlasti rusko-slovenske in medсловanske), povezovati različne umetniške projekte in približevati klasično glasbo in umetnost otrokom in odraslim. (TG)

## GLASBA Pianist Ivan Skrt na turneji

Pianist Ivan Skrt, doma iz Kanala ob Soči, začenja konec koncertno turnejo po Sloveniji. Koncerti se bodo takole zvrstili: 29.10. Avditorij Portorož, 5.11. Grand Hotel Rogaška, 15.11. Narodni dom Celje, 22.11. Unionska dvorana Maribor, 27.11. Festivalna dvorana Ljubljana. Ivan Skrt (1981) je diplomant slovitega moskovskega Konservatorija P. I. Čajkovskega. Meni, da bi moral biti vsak glasbenik glasnik življenja, zato je ni le notranja, temveč tudi zunanja zasnova vsakega njegovega koncerta, s tenkočutno interpretacijo, premišljenim izborom in smiselnim zaporedjem skladb, pravo življenje v malem. S skladbami Ginastere, Debussyja, Granadosa, Liszta, Ščedrina, Ravela in Skrjabina bo tudi na prihajajočih koncertih glasba "risala" življenje.

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

**Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1):** na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

**Rižarna pri Sv. Soboti:** nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost. / Na ogled je razstava Giovannija Tallerija: »Orizzonti limpidi di libertà«.

**Muzej Revoltella (Ul. Diaz 27):** do 13. decembra, v tretjem nadstropju, sta na ogled rastavi: »Scultura triestina del '900« ter »Ruggero Radovan (1877 - 1965) l'atelier di uno scultore«. / od petka, 8. oktobra, do 12. decembra je na ogled razstava Roberte di Camerino »La rivoluzione del colore«.

**Ob vhodu v Miramarski park:** do 7. novembra je na ogled razstava: »Joan Mirò - il poeta del colore«. Urnik: vsak dan razen ponedeljka, od 10.00 do 18.00. Vstopnice stanejo od 3 do 5 evrov.

**Železniški muzej na Marsovem polju (Campo Marzio, ul. Giulio Cesare, 1):** Stalna razstava železniske postaje. Urnik: od 9.00 do 13.00. / Za več informacij: tel.:040-3794185; fax: 040312756. / je na ogled, do konca decembra, dokumentarna razstava, ki jo je uredila Branka Sulčić Sulli: »Porečanka včeraj: ozkotirna prog; danes: pot zdravja in prijateljstva«. Urnik: v sredo, v soboto in v nedeljo od 9.00 do 13.00 (brezplačni ogled samo razstave).

**Narodna študijska knjižnica (ul. S. Francesco 20):** je na ogled razstava Sare Conestabo, pod naslovom: »Predsednik petrolej«. Razstava bo na ogled do 30. oktobra, po urniku knjižnice.

**Muzej Istrske, dalmatinske in reške kulture (ul. Torino 8):** do 31. oktobra je na ogled razstava: »Modiano. Arte e impresa. Dalla fotografia alla cartolina, dal bozzetto al manifesto«. Urnik: od ponedeljka do sobote, od 10.00 do 12.00 in od 16.00 do 18.30 ter ob nedeljah, od 10.00 do 13.00.

#### REPEN

**Kraška hiša:** Zadruga Naš Kras vabi na ogled razstave akademске kiparke Metke Kavčič, pod naslovom: »Pr' Mariki«, idrijska čipka iz kovinske žice in veljane pločevine. Razstava je na ogled ob nedeljah in praznikih, od 11.00 do 12.30 ter ob 15.00 do 17.00.

#### ZGONIK

**Pred županstvom:** je na ogled fotografska razstava Miloša Zidariča.

#### ŠKEDENJ

**Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52):** Muzej je odprt vsak torek in pe-

tek, od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

#### GRADIŠČE

**GalerijaSpazzapan (ul. Battisti 1):** do 15. januarja 2011 je na ogled razstave »Spazzapan a Torino. Le collezioni Accati e Villa«. Urnik: od torka do nedelje med 10.30 in 12.30 ter med 16. in 20. uro. Info: tel. 0481-960816

#### GORICA

**Goriški muzej - Grad Dobrovo:** na ogled je arheološka razstava Pivsko posodje iz slovenskih muzejev in fotografska razstava Kamnita Istra in cvečota Brda Dinka - Dominika Bizjaka.

**Grad Kromberk (muzej):** muzej ponovno odprt, od ponedeljka do petka, med 8.00 in 19.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih med 13.00 in 19.00; informacije po tel. telefon: 003865-3359811, www.goriskimuzej.si.

**V razstavnih prostorih Fundacije Goriške Hranilnice (Ul. Carducci 2):** ob stoletnici smrti Carla Michelstaedterja na ogled razstava »Far di se stesso fiamma«; do 27. februarja 2011 od torka do petka med 10. in 13. uro in med 16. in 19. uro, ob sobotah in nedeljah med 10. in 19. uro.

**V galeriji A. Kosič (Raštel 5-7/Travnik 62) (vhod skozi trgovino obutev Kosič):** je na ogled razstava akvarelov in olij Andreja Kosiča od torka do sobote med 9. uro in 12.30 ter med 15. uro in 19.30.

**Galerija Dora Bassi (deželni avditorij v Ul. Roma):** do 5. novembra je na ogled razstava od Giade in Verene Principi, od 24. novembra do 8. decembra Davide Garbuggio in od 28. decembra do 12. januarja 2011 Alessandra Bernardis. Urnik: od ponedeljka do sobote med 10.00 in 12.00 ter med 16.00 in 19.00, informacije po tel. 0481-383287-383297, www.comune.gorizia.it, urp@comune.gorizia.it.

**Kulturni center Lojze Bratuž:** na ogled likovna dela Gustava Januša do konca meseca novembra. Ogled je možen ob prireditvah ali po domeni.

#### LOČNIK

**Občinska dvorana:** do 5. novembra je na ogled razstava »La testa di ponte di Gorizia (1915-1916)«. Urnik: med 10.00 in 12.00 in od 16.00 do 19.00.

#### KRMIN

**Muzej teritorija:** je na ogled razstava del Dore Bassi; do 21. novembra od četrтка do sobote med 16. in 19. uro, ob nedeljah med 10.30 in 12.30 ter med 16. in 19. uro.

#### VIDEM

**Palača Dežele (Dvorana Pasolini):** do 31. oktobra bo na ogled fotografska razstava: »50 anni delle Freccie Tricolori«, organizirano od Posebne Družbe Vile Manin, v sodelovanju z Graphstudio Spa ter deželne uprave.

## SLOVENIJA

#### SEŽANA

**Kosovelov dom:** je na ogled razstava fotografij Marka Modica, z naslovom: »Krasmosis«. / Je na ogled slikarska regijska razstava JSKD z naslovom: »Portreti«.

#### SEČOVLJE

**Krajinski park Sečoveljske soline:** odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

#### PADNA

**Galerija Božidarja Jakca:** grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

#### TOMAJ

**Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela:** ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

**Krajevna skupnost:** je na ogled razstava: »V osrčju dežele terana«.

#### ŠTANJEL

**Galerija Lojzeta Špacala:** stalna razstava grafik v galeriji Lojzeta Špacala. Urnik: med tednom, od 11.00 do 14.00, v soboto in nedeljo od 10.00 do 17.00, v ponedeljek zaprto.

**Štorževa galerija (Štanjel 29):** je na ogled razstava Antona Rupnika »Olja na platnu«. Razstava je na razpolago do aprila. Urnik: odprta v sobotah, nedeljah in praznikih ter po dogovoru tudi ostale dneve.

**Stolp na vratih:** razstavljajo avtorice likovne sekcije Kulturnega društva »Jože Pahor« iz Sežane, pod naslovom:

»Videnja«. Avtorice so: Almira Benassi, Nada Bric, Marinka Grohar Gatnik, Ana Hanzel, Mirjam Kocjan, Sonja Peroci in Ivica Žerjal. Urnik: od torka do nedelje, od 10.00 do 18.00.

**Galerija Pri Valetovih:** je na ogled fotografska razstava Maje Švagelj: »Ovita z rujem v mislih domov odpotujem ...«.

#### AJDOVŠČINA

**Vojašnica Janka Premrla Vojka:** vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

**Muzejska zbirka Ajdovščina:** odprto v sobotah, nedeljah in praznikih od 13. do 18. ure. Za najavljene skupine je ogled možen tudi izven urnika.

#### BRANIK

**Grad odprt** ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

#### MIREN

**Galerija Oskarja Kogoja:** na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

#### NOVA GORICA

**Muzejske zbirke Goriškega muzeja:** Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora - zaprta do nadaljnjega zaradi popravila prostorov; Grad Dobrovo ob ponedeljkih zaprto, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Laštovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

**V Galeriji Tir Kulturnega Centra Mostovna v Solkanu:** bo v četrtek 21. oktobra, ob 20. uri odprtje razstava Nine Brulc »Beštijarium«. Avtorico bo predstavila kustosinja galerije Katarina Brešan; na ogled bo do 6. novembra.

**Kulturni dom:** je na ogled razstava Danila Jejčiča.

#### LOKAVEC

**Kovaški muzej:** orodje in oprema, stalna razstava.

#### KANAL

**V Melinkih na št. 5** je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

**Mestni muzej:** odprto vsak dan, od 9.00 do 18.00.

#### TOLMIN

**Tolminska muzejska zbirka:** od ponedeljka do petka, od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

#### KOBARID

**Kobariški muzej:** na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan, od 9.00 do 18.00.

#### TRENTA

**Trentarski muzej:** razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan, od 10.00 do 18.00.

#### CERKNO

**Partizanska bolnica Franja** je rekonstruiran spomenik nepremične kulturne dediščine iz časa 2. svetovne vojne in hkrati simbol boja, humanosti in junaštva Slovencev. Do 31. oktobra je možen ogled vsak dan od 9.00 do 18.00.

#### LJUBLJANA

**Muzej novejše zgodovine:** na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

**Narodna in univerzitetna knjižnica:** je na ogled razstava knjig: »Zakladi Univerzitetne knjižnice v Budimpešti ob njeni 450-letnici«.

**Svetovni slovenski kongres (Cankarjeva cesta 1/IV):** je na ogled razstava Roberta Faganela.

**Slovenski Etnografski muzej:** na ogled stalni razstavi: »Med naravo in kulturo« in »Jaz mi in drugi: podobe mojega sveta«. Na ogled je tudi razstava Petra Černeta, v kiparski Etnološki tematiki: »Videti, česar znanost ne vidi«.

**Cankarjev dom (Mala galerija):** do 14. novembra, je na ogled fotografska razstava, v sklopu festivala »Fotonični trenutki - mesec fotografije 2010«.

**Cankarjev dom (Prvo predverje):** od 10. do 25. novembra, ob21. ljubljanskem mednarodnem filmskem festivalu - LIFFE razstava pod naslovom »Zarota molka«. Preplet filmske in fotografske ustvarjalnosti.



## Rai Tre

### SLOVENSKI PROGRAM

**Za Trst:** na kanalu 40  
(Ferlugi) in 64 (Milje)

**Za Gorico:** na kanalu 69  
(Vrh Sv. Mihaela)

*Teletekst: str. 316 - 342 - 343*

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Čar sedmih not  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1



## Rai Uno

**6.00** Aktualno: Euronews  
**6.10** Dok.: Quark Atlante - Immagini dal pianeta  
**6.30** 10.55, 13.30, 17.00 Dnevnik in vremenska napoved  
**6.45** Aktualno: Unomattina  
**10.00** Aktualno: Verdetto finale  
**11.05** Aktualno: Occhio alla spesa  
**12.00** Variete: La prova del cuoco (v. A. Clerici)  
**14.00** Dnevnik in gospodarstvo  
**14.10** Aktualno: Bontà loro  
**14.40** Variete: Se... a casa di Paola (v. P. Perego)  
**16.10** Variete: La vita in diretta  
**16.50** Dnevnik - Parlament  
**18.50** Game show: L'Eredità (v. C. Conti)  
**20.30** Game show: I soliti ignoti (v. F. Frizzi)  
**21.10** Nan.: Terra ribelle (It., r. C. T.H. Torrisni, i. A. Favella, R.G. Diaz)  
**23.30** Aktualno: Porta a Porta (v. B. Vespa)  
**1.05** Nočni dnevnik in vremenska napoved



## Rai Due

**6.00** 18.45 Talent show: Extra Factor  
**6.20** Nan.: Girlfriends  
**6.40** Nan.: The class - Amici per sempre  
**7.00** Risanke  
**8.00** Variete: L'Albero azzurro  
**9.45** Aktualno: Metronapoli  
**10.00** Aktualno: Tg2punto.it - Nonsolo soldi  
**11.00** Variete: I fatti vostri  
**13.00** 18.15, 20.30, 0.155 Dnevnik  
**13.30** Aktualno: Tg2 Costume e società  
**13.50** Aktualno: Tg2 Zdravje 33  
**14.00** Variete: Pomeriggio sul 2  
**16.10** Nan.: La signora in giallo  
**17.00** Nan.: Numb3rs  
**17.45** Dnevnik L.I.S. in športne vesti  
**19.35** Nan.: Squadra speciale Cobra 11  
**20.25** Žrebanje lota  
**0.15** Dnevnik - Parlament



## Rai Tre

**6.00** Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di C. Mineo, Italia, istruzioni per l'uso  
**7.00** Aktualno: Tgr Buongiorno Italia/Regione  
**8.00** Dok.: La Storia siamo noi  
**9.00** Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso  
**9.10** Aktualno: Figù - Album di persone notevoli  
**9.15** Aktualno: Agorà  
**11.00** Aktualno: Apprescindere  
**11.10** Dnevnik - kratke vesti  
**12.00** Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved  
**12.25** Dnevnik - Tg3 Fuori TG  
**12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano  
**13.10** Nad.: Julia  
**14.00** 19.30 Deželni dnevnik in vremenska napoved  
**14.20** 18.10 Dnevnik in vremenska napoved  
**14.50** Aktualno: Tgr Leonardo  
**15.00** Dnevnik L.I.S.  
**15.05** Nan.: La strada per Avonlea  
**15.50** Variete: Tg3 GT Ragazzi  
**16.00** Dok.: Cose dell'altro Geo  
**17.40** Aktualno: Geo & Geo  
**20.00** Variete: Blob  
**20.10** Nad.: Seconda chance  
**20.35** Nad.: Un posto al sole  
**21.05** Aktualno: Ballarò (v. G. Floris)  
**23.15** Variete: Parla con me  
**0.00** Nočni dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved



## Rete 4

**6.55** Nan.: Più forte ragazzi  
**7.55** Nan.: Starsky & Hutch  
**8.50** Nan.: Hunter  
**10.15** Nan.: Carabinieri 6

**11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
**12.00** Nan: Wolff - Un poliziotto a Berlino  
**12.55** Nan.: Un detective in corsia  
**13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum  
**15.10** Nan.: Hamburg Distretto 21  
**16.50** Film: La guida indiana (western, ZDA, '59, r. G. Douglas, i. C. Walker)  
**16.55** Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije  
**18.55** Dnevnik in vremenska napoved  
**19.35** Nad.: Tempesta d'amore  
**20.30** Nan.: Walker Texas Ranger  
**21.10** Film: La figlia del generale (triler, ZDA '99, r. S. West, i. J. Travolta)  
**23.30** Film: Kamasutra (erot., i. N. Andrews)  
**0.15** Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved



## Canale 5

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska  
**7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar  
**8.40** Aktualno: Mattino Cinque (v. F. Paniccucci)  
**9.55** 14.05 Resničnostni show: Grande fratello pillole  
**10.00** Dnevnik - Ore 10  
**11.00** Aktualno: Forum  
**13.00** 20.00 Dnevnik in vremenska napoved  
**13.40** Nad.: Beautiful  
**14.10** Nad.: CentoVetrine  
**14.45** Resničnostni show: Uomini e donne  
**16.15** Talent show: Amici  
**16.55** Aktualno: Pomeriggio Cinque (v. B. D'Urso)  
**18.05** 22.05 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**18.50** Kviz: Chi vuol esser milionario (v. G. Scotti)  
**20.30** 2.00 Variete: Striscia la notizia (v. E. Greggio, E. Iacchetti)  
**21.10** Nan.: I Cesaroni (It., '10, i. C. Amendola, A. Fassari)  
**23.00** Aktualno: Matrix (v. A. Vinci)



## Italia 1

**6.05** Nan.: La Tata  
**6.40** Risanke  
**8.40** Nan.: Kyle XY  
**9.35** Nan.: Smallville  
**11.25** Nan.: Heroes  
**12.25** 18.30 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti  
**13.40** Variete: Cotto e mangiato (v. B. Parodi)  
**13.50** 20.05 Risanka: Simpsonovi  
**14.20** Nan.: My name is Earl  
**14.50** Nan.: Camera Café, sledi Camera Café ristretto  
**15.30** Risanka: One Piece - Tutti all'arrembaggio!  
**16.10** Risanka: Sailor moon  
**16.40** Film: Il mondo di Patty  
**17.35** Nan.: Ugly Betty  
**19.30** Nan.: Big Bang theory  
**20.30** Kviz: Mercante in fiera  
**21.10** Film: Wanted - Scegli il tuo destino (dram., ZDA, '08, r. T. Bkmambetov, i. J. McAvoy)  
**22.05** 0.05 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**23.15** Film: Domino (akc., ZDA, '05, r. T. Scott, i. K. Knightley)



## Tele 4

**7.00** 8.30, 13.30, 16.25, 19.30, 23.02 Dnevnik  
**7.35** Variete: Dopo il Tg... Animali amici miei (pon.)  
**8.05** Variete: Camper Magazine  
**9.00** Variete: Letà non conta

# RADIO IN TV SPORED

Torek, 26. oktobra 2010

31

**9.30** Nad.: Betty La Fea  
**10.20** Talk show: Incontri al caffè de La Versiliana  
**11.35** Cavallo... che passione  
**12.40** Variete: Mukko Pallino  
**13.10** Pagine e fotogrammi  
**14.05** Variete: ...Nel baule dei tempi  
**14.35** Šport: Super Sea  
**16.55** Risanke  
**19.00** Aktualno: In contatto... con la Trieste Trasporti  
**20.00** Športne vesti  
**20.05** Aktualno: Antiche ville del FVG  
**20.30** Deželni dnevnik  
**21.00** Variete: Incontri ravvicinati  
**21.15** Film: Schimansky - Fratelli di sangue  
**22.55** Aktualno: Qui Tolmezzo  
**23.35** Dnevnik Montecitorio  
**23.40** Košarka: Basket Snaidero Ud - Basket San Pistoia



## La 7

**6.00** Dnevnik, horoskop in prometne informacije  
**7.00** Aktualno: Omnibus  
**7.30** 13.30, 20.00, 23.45 Dnevnik  
**9.55** Aktualno: Omnibus (ah)iPiroso  
**10.50** 20.30, 3.15 Aktualno: Otto e mezzo  
**11.20** Nan.: Hardcastle & McCormick  
**12.30** Aktualno: Life  
**13.55** Film: La voglia matta (kom., It., '62, i. U. Tognazzi)  
**15.55** Dok.: Atlantide - Storia di uomini e di mondi  
**18.00** Nan.: Adventure Inc.  
**19.00** Nan.: The District  
**20.30** Nogomet: Fiorentina - Napoli  
**22.55** Nan.: Leverage  
**23.55** Variete: Victor Victoria  
**1.15** Aktualno: La 25a ora



## Slovenija 1

**6.10** Kultura  
**6.15** Odmevi  
**7.00** 8.00, 9.00, 10.00, 15.00 Poročila  
**7.05** 8.05, 9.05 Dobro jutro  
**10.10** Lutk. nan.: Na potep po spominu  
**10.40** Nad.: Ribič Pepe (pon.)  
**11.05** Dok. nan.: Zgodbe iz školjke (pon.)  
**11.25** Dok. nan.: Zgodbe iz divjine  
**11.55** Intervju: Ivo Daneu (pon.)  
**13.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved  
**13.30** Osmi dan (pon.)  
**14.00** Duhovni utrip (pon.)  
**14.20** Obzorja duha  
**15.10** Mostovi - Hidak  
**15.45** Ris. nan.: Izganjalci vesoljcev  
**16.05** Zlatko Zakladko (pon.)  
**16.25** Igrana nan.: Šola na Sončavi  
**17.00** Novice, kronika, športne vesti in vremenska napoved  
**17.20** 19.50 Gledamo naprej  
**17.30** 20.00 Dok. odd.: Kosovni obvoz  
**18.00** Ugriznimo znanost  
**18.20** Minute za jezik (pon.)  
**18.30** Žrebanje astra  
**18.40** Risanke  
**18.55** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti  
**19.55** Parada  
**20.55** Tarča  
**22.00** Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved  
**23.05** Dok. odd.: Parasomnija



## Slovenija 2

**6.30** 1.00 Zabavni infokanal  
**7.00** Infokanal  
**8.00** Nad.: Strasti, 12. del  
**8.30** Dober dan, Koroška (pon.)  
**9.00** Na lepše (pon.)  
**9.25** Glasbeni spomini z Borisom Kopitarjem (pon.)  
**10.15** Nlp - Razvedrilna oddaja  
**13.30** Bleščica - oddaja o modi  
**14.00** Prislulhnimo tišini  
**14.30** Studio City  
**16.05** Glasnik - oddaja Tv Maribor  
**16.30** Mostovi Hidak  
**17.00** Dok. serija: Reke in življenje (pon.)  
**18.00** Dok. odd.: Zdravje naprodaj (pon.)  
**18.50** Podjetniki, mi smo face!  
**19.10** Na vrtu - oddaja Tv Maribor  
**19.40** Babilon.si  
**20.00** Dok. serija: Psi, ki so spremenili svet  
**21.00** Prava ideja!  
**21.25** Zgod. biog. serija: Dediščine Evrope  
**22.55** Film: Na prvi pogled (pon.)



## Koper

**13.45** Dnevni program  
**14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti

**14.20** Euronews  
**14.30** Vzhod - Zahod, Sledi Kino Premiere  
**15.00** Arhivski posnetki  
**15.50** Sredozemlje  
**16.20** Artevisione - magazin  
**16.50** Meridiani  
**18.00** Izostritev  
**18.35** Vremenska napoved  
**18.40** Primorska kronika  
**19.00** 0.15 Vsedanes - Tv dnevnik  
**19.25** Šport  
**19.30** Vsedanes - Vzgoja in izobraževanje  
**20.00** Folkest 2010  
**20.30** Nautilus  
**21.00** Dok. oddaja  
**22.00** Vsedanes - Tv dnevnik  
**22.15** Zaigramo si Tv - glasbena oddaja  
**23.15** Biker explorer  
**23.45** Istra in  
**0.30** Čezmejna TV - TDD



## Tv Primorka

**8.00** 20.00, 23.000 Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura in videostrani  
**9.00** 10.00 Novice  
**9.05** 19.00, 22.00 Mozaik  
**10.05** 17.20 Hrana in vino  
**11.00** 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Novice in videostrani  
**18.00** Videofronta  
**18.40** Pravlјica  
**19.00** Mozaik  
**20.30** Primorski tednik  
**21.30** Razgledovanja (pon.)  
**23.30** Videostrani

## RADIO

### RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro jutro, pravljica, napovednik, zanimivosti; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Hevrek a - iz sveta znanosti; 9.00 Radio Paprika; 10.00 Poročila; 10.20 Odprta knjiga; 11.00 Studio D: Psihološka obzorja - sodeluje dr. Martina Flego; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 15.00 Mladi Val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Zborovski utrip; 18.00 Rumena podmornica - potovanje v svet Beatlesov; 18.40 Jezikovna rubrika; 19.35 Zaključek oddaj.

### RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK: jesenske bolezni; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 17.10 Pregled prireditev; 10.00 RK svetuje; 12.30 Opoldnevnik; 13.30-15.00 Aktualnosti; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.30 Glasbena razglednica; 19.00 Dnevnik; 19.45 Radijska kronika; 20.00 Iz kulturnega sveta: pogovori; 21.00 Indie ni Indija; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Jazz in jaz.

### RADIO KOPER (ITALJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro - Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.13, 12.28, 15.28, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.10 Appuntamenti; 8.35, 17.33 Euroregione news; 8.40, 15.05 Pesem tedna; 9.00, 21.30 Dorothy e Alice; 9.33 Ricordi golosi; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski programi, zaključek; 10.35 Glasbena lestvica; 11.00-11.30, 20.30 V manjšini; 11.45-12.15, 21.00 I diari di Athena... dal mondo dell'educazione; 13.00 Parole e musica; 13.40 New entry (pon.); 14.00-14.30 Proza; 16.00-18.00 Ob 16-ih; 18.00 RC Jazz Club; 20.00-0.00 Večerni RK; 20.10 Ricordi golosi (pon.); 22.00 Etnobazar (pon.); 23.00 The magic bus; 0.00 RSI.

### SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.45 dobro jutro, otroci; 6.50 Kviz; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Turistov glas seže v deveto vas; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Dobra dela; 10.10 Intelekt; 11.30 Ena ljudska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna oddaja v angleščini in nemščini; 22.40 Big Band RTV Slo; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

### SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 00.00 Poročila; 19.00

Dnevnik; 7.00 Kronika in vremenska napoved; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Prireditve; 9.15, 17.45 Šport; 9.35, 16.10 Popevki tedna; 10.00 Med poslovnimi krivuljami; 11.00 Frekvenca X; 11.40, 14.20, 17.35 Obvestila; 12.00 Vroči mikrofon; 13.30, 16.15, 18.50 Napoved sporedov; 14.00 Kulturne drobtinice; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.30 Zapisi iz močvirja; 16.50 Torkov klicaj; 17.10 18. vzporednik; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Na sceni; 21.00 Spet toplovod; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Štos - Še v torek obujamo spomine.

### SLOVENIJA 3

6.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Slovenski solisti; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Menuet za besedo; 13.35 Glasbeni rondo; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Big Band RTV Slo; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Koncerti na tujem; 18.00 Jezikovni pogovori; 18.20 Slovenska in svetovna zborovska glasba; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.30 S solističnih in komornih koncertov; 21.00 Literarni večer; 22.05 Po poteh elektroakustične glasbe; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

### RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Di-van; 18.00.6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan. (105,5 MHz)



### Lastnik:

Zadruga Primorski dnevnik d.ž. - Trst

### Izdajatelj:

Družba za založniške pobude  
DZP doo z enim družabnikom  
PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,  
fax 040 7786381

### Tisk: EDIGRAF srl, Trst

### Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

**Redakciji:** Trst, Ul. dei Montecchi 6,  
tel. 040 7786300, fax 040 772418  
*email: trst@primorski.eu*  
Gorica, Ul. Garibaldi 9,  
tel. 0481 533382, fax 0481 532958  
*email: gorica@primorski.eu*  
**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28,  
tel. 0432 731190, fax 0432 730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,  
fax 0463 318506  
**Internet: <http://www.primorski.eu/>**  
**Naročniško - prodajna služba**  
Trst, Ul. dei Montecchi 6,  
tel. 040 7786300, fax 040 772418  
Gorica, Ul. Garibaldi 9,  
tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €

Naročnina za Italijo 280,00 €

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,00 €

Letna naročnina za Slovenijo 210,00 €  
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska  
75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480  
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v  
Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne  
prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

### OGLAŠEVANJE

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.  
[www.tmedia.it](http://www.tmedia.it)

GORICA, ul. Malta 6

TRST, ul. Montecchi 6

### KOMERCIALNI OGLASI

advertising@tmedia.it  
Brezplačna tel. št. 800129452  
Iz tujine +39.0481.32879  
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglašni modul (širina  
1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,  
finančni in legalni 92,00 €,  
ob praznikih povišek 20%

### NEKOMERCIALNI OGLASI

oglasit@tmedia.it  
Brezplačna tel.št. 800912775

Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €  
na besedo; nekomercialni oglasi po formatu,  
osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale  
na besedo. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu

št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze  
časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen  
v Evropsko zvezo  
manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi  
Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence  
v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je  
bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu,  
ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje  
uredništva oziroma založnika za objavo ali  
drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih  
posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico  
do morebitnega honorarja samo po predhod-  
nem dogovoru z založnikom.

### VREMENSKA SLIKA

Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

Globok ciklon nad Sredozemljem vpliva na vreme pri nas. V višjih plasteh ozračja dotekajo južni tokovi, v prizemlju pa severovzhodni. Danes se bo ciklonskoobmočje pomikalo proti vzhodu in bo postopoma dočel bolj suh zrak.

Nad osrednjim Sredozemljem se zadržuje ciklon, ki se počasi polni. Vremenska fronta se iznad severnega Balkana počasi pomika proti jugovzhodu. Nad naše kraje doteka od severovzhoda hladnejši zrak.

**DOLŽINA DNEVA**

Sonce vzhaja ob 7.36 in zahaja ob 18.01 - Dolžina dneva 10.25

**LUNINE MENE**

Luna vzhaja ob 19.55 in zahaja ob 11.13

**PLIMOVANJE**

**Danes:** ob 1.01 najvišje 16 cm, ob 5.47 najnižje -8 cm, ob 11.53 najvišje 38 cm, ob 19.12 najnižje -41 cm.  
**Jutri:** ob 2.08 najvišje 11 cm, ob 6.18 najnižje 0 cm, ob 12.20 najvišje 29 cm, ob 20.11 najnižje -35 cm.

**BIOPROGNOZA**

Danes bodo sprva z vremenom povezane težave še dokaj pogoste, v drugi polovici dneva bo splošna obremenitev oslabila, okrepljeni bodo nekateri bolezenski znaki.

**MORJE**

Morje je precej razgibano, temperatura morja 16,6 stopinj C.

| TEMPERATURE V GORAH °C |         |
|------------------------|---------|
| 500 m                  | .....7  |
| 1000 m                 | .....3  |
| 1500 m                 | .....2  |
| 2000 m                 | .....-3 |
| 2500 m                 | .....-5 |
| 2864 m                 | .....-5 |

**UV INDEKS**

UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 4 in v gorah 4,5.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

### NAPOVED ZA DANES

Dopoldne bo še prevladovalo oblačno vreme, predvsem ob morju in na vzhodu, kjer bo lahko še rahlo deževalo. Ob obali bo pihala močna burja, zjutraj v sunkih nad 100 km/h; v nižinskem pasu pa bo okrepljena. Čez dan se bo od zahoda postopoma zjasnilo. Popoldne bo povsod le zmerno oblačno. Burja bo nekoliko oslabila, ob obali bo še vedno pihala z okrepljeno jakostjo.

Zjutraj bodo padavine ponehale, čez dan se bo od severa zjasnilo. Na Primorskem bo pihala močna burja, ki bo lahko dosegla hitrost od 120 do 140 km/h. Najnižje jutranje temperature bodo od 1 do 5, na Primorskem do okoli 9, najvišje dnevne od 5 do 10, na Primorskem do 14 stopinj C.

### NAPOVED ZA JUTRI

Po vsej deželi bo prevladovalo jasno do le rahlo oblačno vreme. Le v Kanalski dolini bo zjutraj nekaj nizke oblačnosti. Po nižinah bo pihala zmerna burja, predvsem na vzhodnem pasu. Ob obali bo burja še močna, čez dan bo nekoliko oslabila.

Jutri in v četrtek bo sončno, zjutraj bo slana. Burja bo slabela.

## INDONEZIJA - Na osrednjem otoku Java

# Vulkan Merapi se prebuja, ogroženih več kot pet tisoč ljudi

INDONEZIJA - Mount Merapi, eden izmed številnih delujočih vulkanov na indonezijskem otoku Java, se je v zadnjih dneh »prebudil iz sna« in pokazal neke znake obnovljenega izbruha.

Indonezijski vulkanološki center je imel območje vulkana že dalj časa pod nadzorom, možnost bruhanja pa so v zadnjih dneh potrdili tudi številni manjši potresni sunki. Včeraj se je vrh vulkana ovil v vse izrazitejšo zaveso dima, iz kraterja pa so začeli uhajati plini in žveplo. Krajevne oblasti so takoj začele s pripravami na hitro evakuacijo prebivalstva, ki živi v številnih vaseh na neposrednem območju vulkana Merapi. Za prihodnje dni pričakujejo močan izbruh, katerega posledice so lahko nepredvidljive. Obласти računajo, da bodo iz previdnosti preventivno evakuirale z območja vulkana kakih pet tisoč tam živčih prebivalcev, ki bi jih močan izbruh gotovo neposredno ogrožal.

## MADRID - Nenavadno tekmovanje

# Ekvadorski delavec prvi na tekmovanju v »siesti«

MADRID - Na prvem španskem tekmovanju v siesti, ki so ga pripravili v prestolnici Madrid, je zmagal 62-letni nezaposleni socialni delavec iz Ekvadorja Pedro Soria Lopez. Ob dolgem spancu mu je zmago prisluzilo tudi njegovo glasno smrčanje, s katerim je pregasil vse ostale tekmovalce v nakupovalnem središču. Lopez je spal skupno 17 minut, zmago pa mu je na koncu prineslo glasno smrčanje, ki je dosegel jakost 70 decibelov, kolikor znaša jakost glasnega govorjenja. S tem si je namreč pridobil dodatne točke ter na koncu premagal tekmeča, ki je spal minuto dlje od njega, poroča ameriška tiskovna agencija AP.

Devetdnevno tekmovanje, ki se je končalo v soboto, je pripravilo nedavno ustanovljeno Nacionalno združenje prijateljev sieste, sponzoriralo pa ga je neko nakupovalno središče v Madridu. Namen tekmovanja je ohranitev te brezčasne in zdrave španske navade, ki je po oceni organizatorjev v nevarnosti zaradi vse hitrejšega tempa življenja.

Vseh 360 tekmovalcev je imelo le enkrat priložnost, da se je pomerilo v dolžini sieste. Podelili pa so tudi ločene nagrade za smrčanje, nenavadne pozicije spanja in neobičajne pižame.

### Župan napovedal boj proti »pomanjkljivim« oblačilom

RIM - Župan italijanskega mesteca Castellammare di Stabia na jugu države Luigi Bobbio je, sklicujoč se na javno moralo, napovedal boj proti oblačilom, ki naj bi »preveč« razkrivala in je mestnim svetnikom že predlagal, naj sprejmejo ustrezno prepoved. Župan Bobbio meni, da bi s takšnimi predpisi »ponovno vzpostavili meščansko dostojnost in poskrbeli za boljše sobivanje«. Nova pravila oblačenja bi tako prepovedovala vse od mini kril do nizko spušenih kavbojk, za polno mero pa bi župan prepovedal še sončenje, igranje nogometa na javnih površinah ter preklinjanje. Bobbio svojo idejo utemeljuje z »neotesanimi ljudmi, ki se ne znajo obnašati«, za kršitve prepovedi pa tudi predvideva denarno kazen od 25 do 500 evrov.

Catellammare di Stabia je zadnje italijansko mestoce od številnih drugih, ki skušajo na svoj način uresničiti novo zakonodajo. Ta lokalnim oblastem omogoča boj proti kriminalu in družbeno nesprejemljivemu obnašanju, poroča tiskovna agencija AP. V drugih italijanskih mestih so tako npr. prepovedali gradnjo gradov iz peska, poljubljanje v avtomobilih, hranjenje potepuških mačk, nošenje cokel in uporabo kosilnic ob vikendih.

### Rekord v zbiranju količine nesnage iz popka

PERTH - Ljudje na svetu se ukvarjajo z različnimi hobiji in zbirateljstvom, ki lahko kdaj pa kdaj tudi sproži debato o dobrem okusu. Tovrstnih zadržkov očitno nima knjižničar iz avstralskega Perthu Gragam Barker, ki se je v Guinnessovo knjigo rekordov vpisal kot človek, ki je doslej zbral največjo količino nesnage iz popka. Potem, ko je 26 let vsak dan zbiral to, kar se mu je čez dan nabralo v popku, je zbral »vsega« 22,1 grama te nesnage. 45-letnik si popek redno čisti vsak dan, ko čaka, da se ogreje njegov tuš. Kot je še razkril, je barva popkovne nesnage odvisna tudi od brisač, ki jih uporablja.

»Celotni proces traja kakšnih 10 sekund in je zame postal že avtomatizem. Temu ne posvečam prevelike pozornosti ali časa,« je razkril nenavaden zbiratelj. Da se je začel ukvarjati z zbiranjem popkovne nesnage, pa je kriv zgolj dolgčas. »Opazil sem nesnago v popku in radoveden sem bil, koliko tega se lahko nabere pri enem človeku,« je še razkril Barker, ki je popkovno nesnago začel zbirati v prazne filmske škatlice, sedaj pa to počne s posebnimi glinenimi lončki, kamor shranjuje dnevno »žetev«.

Letno količino pa nato vsako leto doda svoji »glavni zbirki«. (STA)